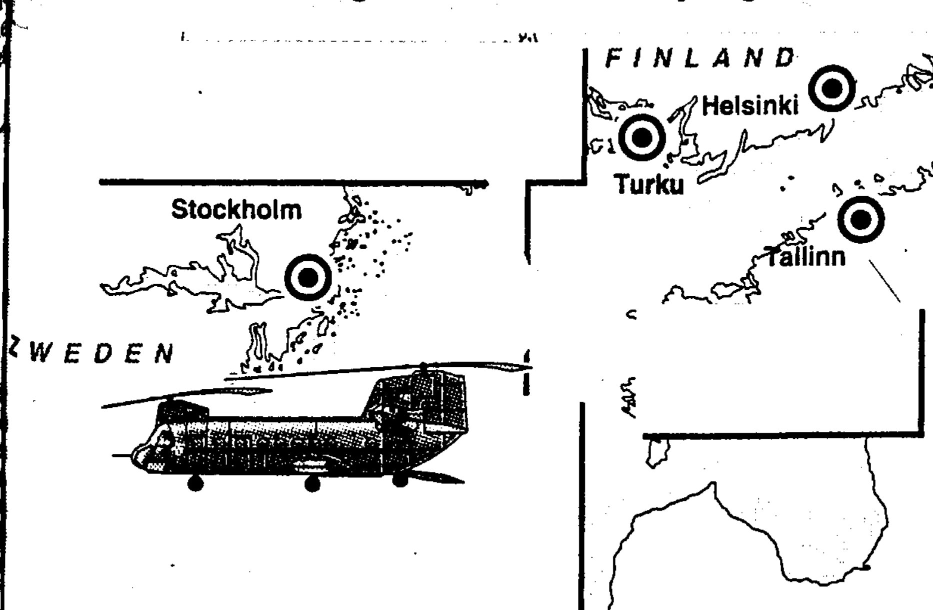
Limburgs Dagblad

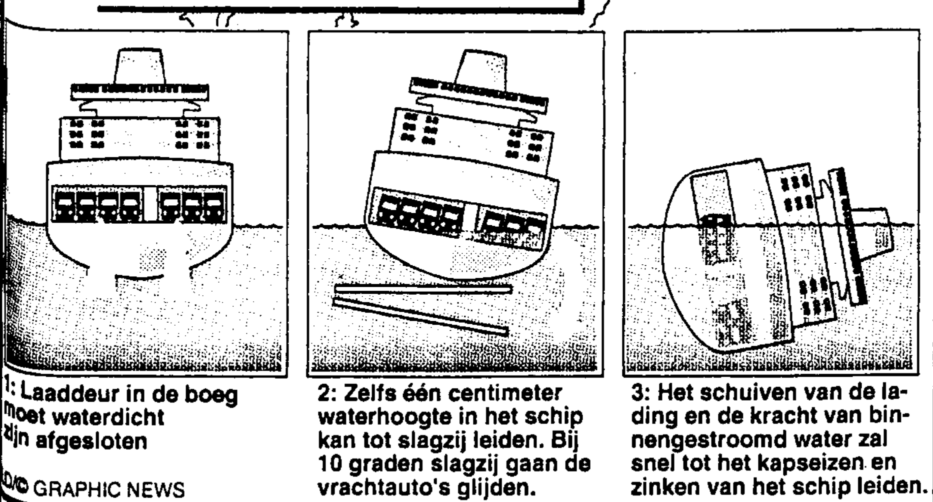
Airbak

Donderdag 29 september 1994

76e jaargang nr. 229.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75





DOOR PETER BRUIJNS

Financieel directeur weg bij vliegveld

BEEK – Financieel directeur Hans Messelink vertrekt bij Maastricht Airport. Op het ogenblik onderhandelt de raad van commissarissen met hem over de ontbinding van zijn contract en over een afvloeiingspremie. Een groeiende controverse tussen de jonge, ambitieuze Messelink en de oudere algemeen directeur Wim Jense geldt als een van de belangrijkste redenen voor zijn vertrek.

De financieel directeur is al sinds mei niet meer op de burelen van Maastricht Airport gesignaleerd. Officieel heet het dat Messelink ziek is. In werkelijkheid blijken fundamentele verschillen van inzicht met Jense een belangrijke rol te spelen: de karakters botsen. Messelink geldt als een ietwat droge, maar financieel kundige man, goed in rapporten; Jense als een rechtdoor-zee ondernemer, een 'doener'. Volgens personeelsleden op de luchthaven leefden Messelink en Jense al langere tijd op gespannen voet met elkaar. Daarop heeft de raad van commissarissen uiteindelijk - in overleg met Messelink - besloten dat hij beter kon vertrekken.

Zie verder pagina 13
● Luchthaven nog op zoek naar nieuwe directeur

Meer dan 800 mensen omgekomen na kapseizen van veerboot

Rampschip was niet veilig

Van onze redactie buitenland

HEERLEN – De scheepsramp met de Estonia, die gisterochtend aan zeker 824 mensen het leven heeft gekost, is naar alle waarschijnlijkheid veroorzaakt door een combinatie van motorstoring en slecht uitgevoerde veiligheidsmaatregelen. Ooggetuigen hebben verklaard dat de lading is gaan schuiven omdat ze niet was vastgezet. Hierdoor was het mogelijk dat het schip omsloeg. Het schip zou verder al water hebben gemaakt voordat het kantelde, omdat één van de boegdeuren niet goed was gesloten.

De Estonia was in de nacht van dinsdag op woensdag op weg van de Estlandse hoofdstad Tallinn naar het Zweedse Stockholm. Scheepsbouwdeskundigen wijzen erop dat de Estonia, die zich op het moment van de ramp in slecht weer bevond, kwetsbaar werd nadat er motorstoring optrad. Het schip verloor daardoor stabiliteit, hetgeen kan hebben geleid tot een schuivende lading. De Nederlandse vrachtwagenchauffeur Stefan Duyndam, die de ramp overleefde, heeft verklaard dat de bemanning had verzuimd de lading vast te zetten zoals voorgeschreven.

Zweedse veiligheidsinspecteurs hadden voor de afvaart van de veerboot uit Tallinn al geconstateerd dat het schip enkele gebreken vertoonde. Dat betrof ondermeer de afdichting van de boegdeuren die geplaatst zijn voor het vrachtruim. De Zweden stelden vast dat de afdichting, die speciaal is bedoeld om water tegen te houden bij een ruige zee, onvoldoende functioneerde. De twee Zweden verklaarden gisteravond dat ze geen poging hebben gedaan de boot te stoppen. „De gebreken waren niet van dien aard dat daardoor een dergelijke ramp zou kunnen ontstaan," aldus de twee.
Maar één van de bemanningsleden ontdekte niet lang voordat het schip begon te kapseizen, dat de achterste laadklep niet goed gesloten was. Pogingen de klep alsnog te sluiten, liepen op niets uit.
In het rampgebied gingen reddingsoperaties gisteravond na zonsondergang nog door, zonder dat de hulpverleners nog veel hoop hadden overlevenden te vinden. In totaal werden in de uren na de ramp 141 overlevenden uit het water opgevist. Eén van hen is inmiddels overleden.



● *Een reddingswerker vindt in een reddingsvlot van de Estonia slechts lijken.* Foto: REUTER

● Meer over de scheepsramp op pagina's 4 en 5

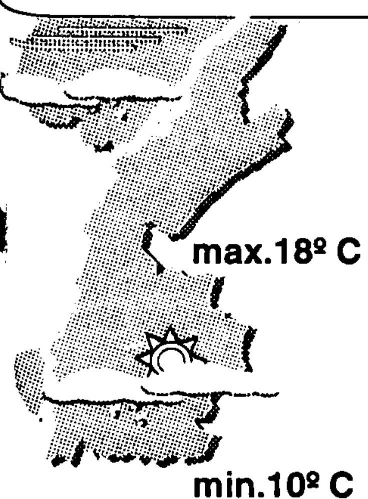
Milde eis voor ambtsmisbruik Piet Neus

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Maastrichtse ex-VVD-wethouder Piet Neus (59) weigerde gisteren strijdvaardig het stempel van gewezen corrupte overheidsdienaar dat fraude-officier van justitie mr. E. van der Bijl hem wilde opdrukken. Zij had aan de rechtbank gevraagd voor het aannemen van giften van Maastrichtse ondernemers en het vervalsen van een declaratie Neus te veroordelen tot drie maanden gevangenisstraf voorwaardelijk en een boete van 10 mille.

Overduidelijk is dat de uitspraak van de rechtbank maatgevend zal zijn voor de verdere aanpak van de tijd en personeel vretende onderzoeken naar ambtsmisbruik in Limburg. Zeker is al dat de strafzaak tegen de andere van misbruik verdachte ex-wethouder van Maastricht In de Braekt niet eerder dan april 1995 zal dienen. Officieel omdat er geen zittingsruimte meer is.

Zie verder pagina 14
● 'Piet Neus kon niet eens aannemers handje helpen'



EENIG VERANDERING
Met een westelijke stroming wordt vochtige lucht aangevoerd. Plaatselijk zijn er vannacht mistbanken ontstaan die snel verdwijnen. 's Ochtends is er nog veel bewolking en kan er af en toe wat lichte regen vallen. Geleidelijk wordt er drogere lucht aangevoerd en krijgen we weer perioden met zon. De middagtemperatuur kan oplopen tot 18 graden. Er staat een matige wind uit westelijke richting. Vannacht daalt het kwik tot 10 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
Zon op: 06.36 onder: 18.20
Maan op: 23.37 onder: 15.16

MORGEN:
Zon op: 06.38 onder: 18.18
Maan op: 00.42 onder: 15.46

Problemen met airbag van Volvo

BORN – Volvo gaat de 2-literversies van de Volvo 440 en 460 aan een extra inspectie onderwerpen wegens problemen met de airbag. Een vijftal automobilisten in Scandinavië heeft geklaagd dat het stootkussen zich op verkeersdrempels of bij zeer lichte botsingen al opblaast. Dat is te wijten aan een te gevoelige sensor. Daarop heeft Volvo besloten zijn dealers in Europa en Australië te informeren over de klachten.
Volgens een woordvoerder van Volvo Nederland zijn de problemen niet ernstig genoeg om de auto's met spoed terug te roepen naar de garage. De te gevoelige sensor zal gewoon bij de eerste grote beurt van de auto worden vervangen. In Nederland gaat het volgens de woordvoerder om tweehonderd auto's. De woordvoerder spreekt verhalen uit Zweden tegen dat de airbag al werkt bij het rijden over hobbelige wegen. Bij NedCar in Born wordt echter bevestigd dat de airbag al werkt als de bodemplaat van de auto over bijvoorbeeld een verkeersdrempel schuurt.

In de 400-serie, die bij NedCar in Born wordt gemaakt, zijn alleen de auto's met een tweelitermotor standaard met airbag uitgerust.

De problemen betreffen alleen de in 1994 geproduceerde modellen. Volvo is van plan de leverancier van de gewraakte sensoren aansprakelijk te stellen voor de vervangingskosten.

Gebit Nederlander in betere conditie



Limburgs Dagblad
DE KRANT VAN LIMBURG



k

uit de kunst

Willy Claes

DOOR JOS FRUSCH

Dat vind ik nu nog eens goed nieuws: Willy Claes nieuwe Secretaris Generaal van de Navo.

Sinds die heerlijke avond in Volterra, waarop de plaatselijke schola vanuit de met fresco's versierde feestzaal van het Palazzo het marktplein overspoelde met hartverwarmende renaissancemuziek – een van de hoogtepunten van de zomervakantie van dit jaar – heb ik me niet meer zo goed gevoeld.

Dat was trouwens muziek van Ockeghem en Willaert, Belgische componisten die net als Claes nu, zo'n vijf eeuwen geleden furore maakten in Europa.

Willy Claes. Wat lijkt me dat een gezellige vent. Hij doet me met zijn flaporen en onschuldige blik, zijn 'coupe kort' met overmatige brillantine en scheiding links en zijn 'geen-gezicht-1994'-bril denken aan de neef van de schoonvader van mijn opa van vaderskant, die ergens in de vorige eeuw – te oordelen naar de geelbruine foto uit de fotodoos vroeger bij ons thuis – aardig wat succes bij de vrouwen had.

Maar met Willy Claes is natuurlijk veel meer aan de hand, nog afgezien van het feit dat hij nu een belangrijke politieke functie bekleedt op internationaal niveau: hij houdt van muziek.

Sterker nog: hij is een bijzonder muzikaal talent, speelt niet alleen voortreffelijk piano maar verstaat ook de kunst van het dirigeren. Wie hem in de afgelopen jaren op de Belgische televisie aan het werk heeft gezien, weet dat Claes het (muzikale) hart op de juiste plek heeft zitten. Iemand die zo open staat voor de Muzen bezit ook het karakter en het vermogen de meedogenloze en harteloze wereldpolitiek soepel naar zijn hand te zetten. Of in elk geval te voorzien van een brok menselijkheid en gevoel.

Willy Claes, de parmantige Limburger, die bij de Navo nu de eerste viool speelt, de partituur van de wereldpolitiek bestudeert en interpreteert en met zwier het koor der bondgenoten dirigeert. Een geruststellende gedachte.

Met zo veel sympathie als voor Willy Claes heb ik voor Daniël Mortier – ook een Belg – de intendant van de Salzburger Festspiele, wiens beleid deze dagen zo nadrukkelijk ter discussie staat. Hij is te shockerend bezig, vindt het onderlegde Oostenrijkse publiek, dat Beethoven en Mozart wil, grote sterren en overbekende werken. Maar niet het Concert voor strijkkwartet en helikopter dat Karlheinz Stockhausen speciaal voor het festival van dit jaar had geschreven. Maar dat spektakelstuk ging helaas niet door, mede na tussenkomst van de Oostenrijkse Grünen, die er een hele milieu-effectrapportage aan wijdden.

Maar Mortier en Stockhausen zinnen op wraak. De Duitser heeft een compositie voor Strijktrio en onderzeeër in voorbereiding en wil die graag tijdens het Salzburger festival van volgend jaar in première laten gaan.

Mortier heeft daar wel oren naar maar zal ongetwijfeld onder Oostenrijks spervuur komen te liggen.

Wellicht dat de nieuwe Secretaris Generaal zijn landgenoot te hulp kan komen.

Immers: In die Kunst muss man den Frieden stören. Toch?

verder in

MAASTRICHT – De série gesprekken met kopstukken uit de wereld van kunst en cultuur van Studium Generale Maastricht begint komende woensdag om 20 uur met een gesprek met Peter Schat. De componist, muziektheoreticus en publicist wordt in de Toneelacademie, Lenculenstraat 31-33 geïnterviewd door John Slangen.

Barokensemble Les Gouts Réunies concerteert komend weekeinde twee keer: zaterdag in de Cellebroederskapel van Maastricht (20 uur) en zondag in het Salviuskerkje naast Kasteel Limbricht (14.30 uur). Het programma omvat muziek van Haydn, Mozart en drie zonen van Johann Sebastian Bach.

De Argentijnse zangeres en actrice Mabel Gonzalez treedt zaterdag op in het Los Theater, Achter de Barakken 31 a. Begeleid door de groep Tango Tupambae brengt zij vanaf 22 uur in een theatrale omlijsting authentieke klassieke en moderne tango's.

HEERLEN – In het kader van haar 75-jarig bestaansfeest geeft fanfare St. Cornelius Schin op Geul o.l.v. Ben Essers een concert in het Wijngrachttheater van Kerkrade. Gastvereniging is harmonie St. Josef Kaalheide die na de pauze o.l.v. Alex Schillings zal concerteren. Aanvang 20.00 uur.

Spektakelstuk 'The Journey' staat in teken van de hoop

Sikulu toont het nieuwe Zuid-Afrika

DOOR JAAP LODEWIJKS

HEERLEN – „Vroeger speelden we theaterstukken waarin de ellende in ons land centraal stond. We lieten de mensen in Europa zien waarom ze ons moesten helpen de apartheid te verdrijven. Die invalshoek hebben we laten vallen, want hij past niet meer bij deze tijd. De problemen die we hebben, kunnen we nu zelf gaan aanpakken. Wel met hulp van jullie, want op veel gebieden hebben we een grote achterstand. Maar het voelt totaal anders dan vroeger", aldus Samuel Mhangwani, manager en componist van de Zuidafrikaanse theatergroep Sikulu. De groep, al drie seizoenen in Nederland te gast, heeft een nieuw programma samengesteld, dat zaterdag 8 oktober in de Heerlense Stadsschouwburg en vrijdag 16 december in De Maaspoort Venlo te zien is.



● *Scène uit The Journey, de nieuwe produktie van Sikulu.*

Artiesten spelen een rol van betekenis in het Zuidafrikaanse veranderingsproces, zegt Mhangwani. „Vroeger had een toneelspeler niet alleen een lage status, het was ook gevaarlijk werk. Een kritisch stuk kon [illegible] angst voor [illegible]. Nu is de sfeer geheel anders. Er is sprake van een indrukwekkende culturele opleving. De manier waarop nu theater wordt gemaakt is niet langer defensief, er spreekt veel meer hoop uit. De vrijheid is niet langer een utopie".

Sikulu speelt het nieuwe stuk 'The Journey' voorlopig in Europa en mogelijk ook in Amerika. Maar Mhangwani is er zeker van dat er ook in eigen land een tournee zal volgen. [illegible] en muzikanten, samengesteld uit 'zwarten' van vijf verschillende stammen. [illegible] niet mee, maar ik zie dat dat binnenkort wel gebeuren. In Zuid-Afrika ontstaan al veel multiraciale toneelgroepen."

De verhaallijn van het zang-en dansspektakel is eenvoudig. Het oude dorpshoofd geeft de macht over aan zijn zoon. Kort na deze indrukwekkende gebeurtenis wordt het dorp met de grond gelijk gemaakt door de blanken, waarna de bewoners noodgedwongen naar de grote stad trekken. Ze moeten daar op allerlei verschillende manieren zien te overleven.

Tot zover is het lot van de zwarte bewoners ook bij ons uit ten treure bekend. Maar de nieuwe wendingen in het verhaal zijn de verkiezingen en het besluit van de regering het land weer in handen van de oorspronkelijke bewoners te geven. Muzikaal is er ook sprake van vernieuwing. Draaide er vroeger een band mee met de voorstelling, nu is er een live-orkest dat moderne 'Soweto-beat' speelt.

Mhangwani zegt dat de veranderingen in Zuid-Afrika ook een artistiek voordeel hebben. „Vroeger werden we vaak welwillend tegemoet getreden omdat iedereen sympathie had voor onze strijd. Nu zullen we louter beoordeeld gaan worden op grond van onze theaterprestaties. Dat is een fantastisch vooruitzicht."

Nederlandse Kunst centraal in Madrid

AMSTERDAM – Kunst en cultuur uit Nederland staan de komende maanden centraal tijdens het 11de Festival de Otoño in Madrid. Het Spaanse herfstfestival besteedt elk jaar aandacht aan een Europees en Zuid-Amerikaans land. Vorig jaar waren dat Frankrijk en Venezuela. Nu gaat het om Nederland en Cuba.

Vanaf eind september tot november zijn er Nederlandse dans-, toneel-, theater- en muziekvoorstellingen. Half oktober start een Nederlandse filmweek met onder meer De Aanslag en De Illusionist. De films krijgen Spaanse ondertiteling.

Gelijktijdig met het festival is in het Museo Thyssen Bornemisza een tentoonstelling van zeventiende-eeuwse Nederlandse landschapsschilderijen te zien. Koningin Beatrix en prins Claus en de Spaanse koning Juan Carlos I en koningin Sophia zullen op 10 oktober de opening van de tentoonstelling bijwonen. 's Avonds gaan Claus en Beatrix naar de Spaanse première van Scapino Rotterdam in het Teatro Albéniz.

Meer dans tijdens het festival is er van Dansgroep Krisztina de Chatel.

Scapino in School en Introdans Educatief geven choreografieworkshops. Toneelgroep Amsterdam (TGA) voert Liefhebber op. De voorstelling wordt mogelijk met een elektronische apparaat boven- of ondertiteld. In een Spaanse vertaling is Cocktail van Gerardjan Rijnders, artistiek leider van TGA, te zien. Een Spaanse groep speelt het stuk.

Ook Mirad één jonge uit Bosnië van Ad de Bont is in een Spaanse versie te zien. De groep uit Barcelona die het speelt, had het stuk al in het Catalaans op het repertoire staan.

Voor het festival is er een Spaanse versie. Ook verschijnt er een boek van de Spaanse vertalingen van Cocktail, Mirad (..) en Total Loss van Karst Woudstra.

Optredens zijn er verder van Theater Carver, die samen met het Onafhankelijk Toneel een Engelstalige versie van Ware Liefde brengt, en Suver Nuver. Dat mimegezelschap speelt in het off-festival – La Alternativa – zijn laatste voorstelling Negerangst.

Muziek komt van de Nieuwe Slagwerkgroep Amsterdam, Amsterdam Forte Piano Trio, Musica Ad Rhenum en het Amsterdams Loeki Stardust Quartet. Ook is er een Nieuwe Muziekmarathon, waar dertig Nederlandse musici aan meewerken.

ld-c

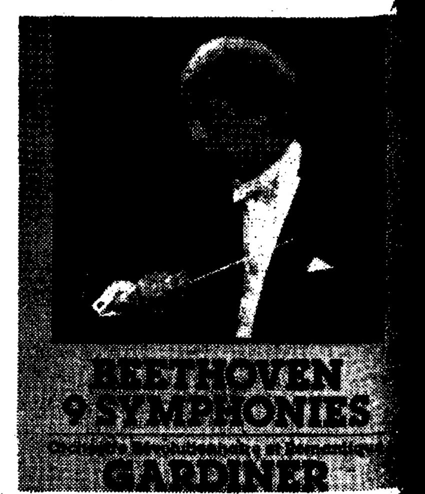
-De negen symfonieën van Beethoven; Orchestre Révolutionnaire et Romantique o.l.v. John Elliot Gardiner; DG 439 900-2.

DOOR JOS FRUSCH

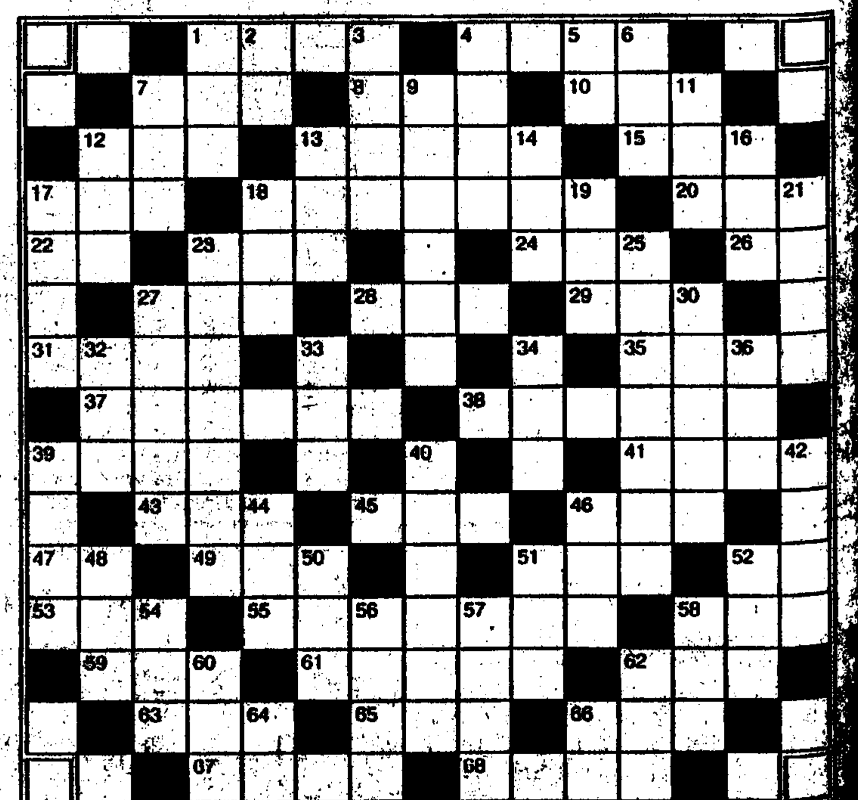
Een werkelijk sensationele belevenis en een onvergetelijke muzikale ontdekkingstocht is het beluisteren van deze op authentieke instrumenten gespeelde Beethoven-symfonieën. Muziek die je kent – of denkt te kennen – als je broekzak blijkt opeens zoveel verrassingen te bevatten dat je van de ene verbazing in de andere valt.' Een opmerkelijke produktie die nieuwe maatstaven zet.

De authentieke instrumenten waarvan de musici van het ORR zich bedienen, mengen minder sterk, de individuele klankkleur blijft beter hoorbaar en de diverse registers schuiven als lagen over elkaar. De orkestklank is daardoor helderder en slanker en door de kernachtige klank van het instrumentarium worden bovendien details hoorbaar, die ik nooit eerder gehoord heb. Beethovens gegoochel met motieven en thema's komt glashelder naar voren en geeft extra impulsen aan de dramatische kracht van de uitvoering.

De pittige tempi die Gard[...] hanteert – zijn verhande[...] over zijn aanpak op de extra [...] gevoegde zesde cd is heel ve[...] derend – de heldere articula[...] de ongekende exactheid van [...] menspel, de fijnzinnige dyna[...] sche schakeringen en de eno[...] ritmische energie zorgen voor [...] haast ondraaglijke spann[...] die door de geraffineerde ac[...] tuering alleen maar wordt [...] sterkt. Hier wordt gemusice[...] op het puntje van de stoel en [...] het scherpst van de snede. We[...] lijk fascinerend. Een ervar[...] die wordt ondersteund door [...] voelbare spanning van het l[...] element: de directheid van kl[...] wordt mede bepaald door [...] zorgvuldig uitgekozen opnam[...] katies.



puzzel van de dag



P&P E1523

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 maatstaf; 4 bek; 7 metaal; 8 vogel; 10 vervoermiddel; 12 paard; 13 maand; 15 kledingstuk; 17 vrijgevig; 18 voorbijganger; 20 bout; 22 godsdienst; 23 zoogdier; 24 evenzo; 26 vader; 27 kot; 28 afsluiting; 29 wiel; 31 insekt; 35 vervoermiddel; 37 vogel; 38 clown; 39 roofdier; 41 slotwoord; 43 labium; 45 boerderijgrond; 46 vrg. koningin; 47 reeds; 49 deel v.d. hals; 51 griezelig; 52 pers. vnw.; 53 voorz.; 55 landelijk; 58 vod; 59 gelofte; 61 stevig; 62 huid; 63 fout; 65 bid; 66 latuw; 67 koraaleiland; 68 wreed heerser.

VERTIKAAL: 1 muurholte; 2 niet even; 3 Ned. rivier; 4 knaagdier; 5 let wel; 6 wanneer; 7 doortochtgeld; 9 latwerk; 11 zeepwater; 12 trek; 13 Indn. titel; 14 onderzoeksinstituut; 16 hoen; 17 gewichtje; 18 puist; 19 insekt; 21 roep; 23 koningin; 25 peulvrucht; 27 vlaskam; 30 tragedie; 32 Europeaan; 33 schel; 34 streling; 36 Noorse god; 39 woontoren; 40 vulkaanmond; 42 draaikolk; 44 via; 46 landbouwgrond; 48 watering; 50 zoen; 51 eikeschors; 52 schapevacht; 54 belemmering; 56 broodsoort; 57 Az. land; 58 bijb. vrouw; 60 projectieplaatje; 62 insekt; 64 heilige; 66 de oudere.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 achteloos; 8 graag; 12 armada; 13 feit; 14 me; 16 ieme; 17 Kent; 18 ge; 19 Ede; 21 la; 22 bleu; 23 pen; 24 edikt; 26 tra; 27 akela; 29 Ane; 30 stomp; 32 leed; 34 deel; 36 o.a.; 38 ret; 39 t.k.; 41 roof; 42 wens; 44 NN; 45 rap; 47 SO; 49 tent; 51 ijdel; 53 thuis; 56 ore; 58 duren; 60 air; 61 krant; 63 lus; 64 arak; 66 ha; 67 mir; 68 ik; 69 Amos; 70 maar; 72 ge; 73 trek; 74 merrie; 76 dolen; 77 Duitsland.

VERTIKAAL: 1 armee; 2 ha; [...] emelt; 5 lama; 6 ode; 7 o.a.; 8 [...] 9 rit; 10 A.T.; 11 grenadine; 13 [...] Edda; 17 klam; 18 Geleen; 20 [...] 22 brok; 23 peer; 25 keer; 26 [...] kl; 30 sloot; 31 poets; 33 strijdl[...] Eos; 37 Ane; 40 kaduuk; 43 [...] pers; 48 fuik; 50 tram; 52 le; 54 [...] 55 Ir; 57 enig; 59 Namen; 61 [...] 62 trend; 65 rok; 66 hart; 69 [...] mei; 71 ril; 73 TL; 74 mu; 75 [...]

Winwoord: HONIGRAATMO[...]

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.
[illegible]

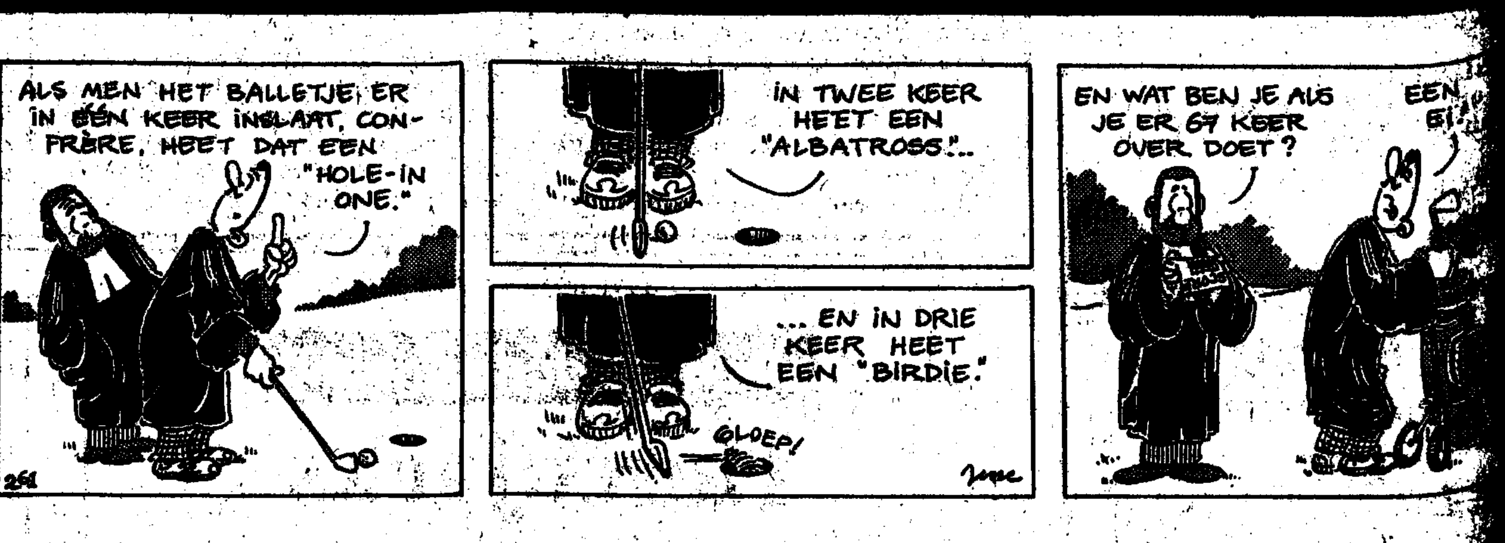
tokapua toraja





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter



recept

Baba au sirop

De baba wordt gebakken in een zogenaamde savarinvorm of rijst-ring.
175 gram bloem, 1 eetlepel (met kop) suiker, mespunt zout, 2 eieren, 1 dl lauwe melk, 15 gram verse gist, 75 gram boter (kamertemperatuur).

Zeef de bloem en strooi het zout langs de rand van de kom. Verbrokkel de gist boven de helft van de melk en roer tot de gist is opgelost. Laat staan tot zich belletjes vormen. Maak kuiltje in bloem, schenk hierin de gistoplossing en meng bloem, gistoplossing eieren en rest melk dooreen tot samenhangend geheel. Verdeel de boter in stukjes, kne[...] door het deeg, leg theedoek over kom. Laat op ee[...] warme plek 2 uur rijzen. Kneed door en vul ee[...] ingevette vorm met het deeg (mag voor maxima[...] 3/4 gevuld zijn). Dek opnieuw af met theedoek e[...] laat half uur rijzen. Verwarm oven voor op 200 [...] en bak in ca. 30 minuten gaar. Stort op rooster e[...] laat afkoelen. Maak suikersiroop door suiker in he[...] water al roerend op te lossen en 3-5 minuten te la[...] ten koken. Prik met een stopnaald meerdere gaa[...] jes in de baba. Leg op een grote schaal (met rand[...] en lepel er de siroop over. Ga door tot alle siroop [...] opgenomen. Serveer met slagroom of verse vruc[...] ten.



Van onze redactie binnenland

Veroorzaker aanrijding gewond door politiekogel

LMOND – De 26-jarige man Boxtel die dinsdag in Helad een dodelijke aanrijding oorzaakte terwijl hij op de ht was voor de politie, is en- uren later gewond geraakt r een politiekogel. Dat gerde in het Elkerliekziekens waar de man was opgeno- in verband met zijn verwongen.

sdagmiddag was de man, een arige in Boxtel wonende Aljn, na een kleine aanrijding zijn auto doorgereden. Toen de politie hem korte tijd later staande hield, bleek dat er in zijn wagen een tv en een stereo-installatie lag.
Omdat de man over de herkomst daarvan geen verklaring kon geven, vroeg de politie hem mee te gaan naar het bureau voor een verder onderzoek.
Vlak bij het politiebureau reed hij echter met hoge snelheid weg. Tijdens de daarop volgende achtervolging reed de man frontaal tegen de auto van de 34-jarige M. van de Laar uit Mierlo. De vrouw overleed ter plaatse. De verdachte raakte zwaar gewond en werd opgenomen in het ziekenhuis. Daar werd hij permanent bewaakt door een politieman. Een tweede inzittende van de vluchtauto raakte licht gewond. Hij werd ingesloten.
Dinsdagavond stapte de gewonde man onverwacht uit zijn bed en spoot de politieman met traangas in het gezicht. Tijdens de daarop volgende worsteling loste de agent een schot waardoor de verdachte niet levensgevaarlijk werd verwond. Hij is inmiddels overgebracht naar het penitentiair ziekenhuis in Scheveningen.
Het is niet duidelijk waar de man de bus met traangas vandaan heeft gehaald. De rijksrecherche heeft de zaak in onderzoek.

Vrouwen met deeltijdarbeid hebben recht op pensioen

Uitspraak Europees Hof kost meer dan miljard

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het Europese Hof van Justitie kent vrouwen die in het verleden in deeltijd hebben gewerkt en daardoor waren uitgesloten van deelname aan een bedrijfs- of bedrijfstakpensioenfonds, met terugwerkende kracht tot 6 april 1976 recht op pensioen toe. Het hof heeft dit gisteren besloten.
Als de Nederlandse pensioenfondsen de vrouwen die ten onrechte waren uitgesloten van deelname aan pensioenvoorzieningen alsnog volledig pensioenrechten moeten toekennen tot 1976, kost hen dat naar schatting 1,2 miljard gulden.
Nederland stelde oorspronkelijk voor dat tegenover die rechten ook premiebetaling van de vrouwen moest staan, om onrechtvaardige bevoordeling te voorkomen.
Het Europese Hof doet daar tot verrassing van de Ombudsvrouw Pensioen van het Instituut Vrouw en Arbeid, mevrouw Portegies, geen enkele uitspraak over. Wel stelt het Hof een verjaringstermijn aan pensioenclaims.
In een protocol bij het Verdrag van Maastricht kregen van pensioenvoorzieningen uitgesloten vrouwen recht op deelname met terugwerkende kracht tot 17 mei 1990. De Europese rechter bepaalde echter al eerder, dat het recht op gelijke beloning voor mannen en vrouwen zich uitstrekt tot pensioenen. Dit recht gaat boven de afspraken in Maastricht.
In de loop van de dag maakte het Hof ook de uitspraken bekend over drie andere vormen van discriminatie van vrouwen in pensioenregelingen. Behalve de zaak-Vroege (deeltijdwerk) speelt nog de zaak-Fischer (uitsluiting gehuwde vrouw), een ABP-zaak (uitsluiting wegens inkomensgrens) en de Britse zaak-Coloroll (discriminatie van vrouwen wegens andere statistische sterfteverwachtingen).
Het D66-kamerlid Groenman heeft gisteren onmiddellijk schriftelijke vragen gesteld aan de ministers Melkert (Sociale Zaken) en Dijkstal (Binnenlandse Zaken) over de uitspraken van het Europese Hof. Ze wil weten of een wetsvoorstel over de gelijke behandeling van mannen en vrouwen nu aangepast dient te worden. Ook wil ze de gevolgen weten voor de overheid als werkgever en het ABP.

punt uit

● Haiti

Het Haitiaanse parlement heeft zijn buitengewone zitting tot gisteren verdaagd. De senatoren en afgevaardigden waren gisteren voor het eerst in anderhalf jaar tijd bijeengekomen. De parlementariërs moeten zich buigen over een amnestieregeling voor de militairen die eind 1991 de democratisch gekozen president Jean Bertrand Aristide verdreven en een dictatuur vestigden.

● Eén op de vijf

Eén op de vijf uitkeringsgerechtigden in Rotterdam fraudeert. Het gaat om een voorzichtige schatting van de sociale dienst in die stad, omdat kennis over de omvang van 'zwarte' fraude als gevolg van zwart werken nog ontbreekt. De feiten over 'witte' fraude en 'woonfraude' zijn inmiddels wel boven water.

● Akkoord

De Verenigde Staten en Rusland zullen veel sneller dan eerder overeengekomen, beginnen met het ontmantelen van hun kernwapens voor de lange afstand. De presidenten Bill Clinton en Boris Jeltsin spraken gisteren af er direct mee te beginnen zodra het START-2-verdrag door het Russische parlement is goedgekeurd, en er niet tot 2003 over te doen, zoals in dat verdrag is vastgelegd.

● Roebel

De roebel maakte gisteren in Moskou een vrije val ten opzichte van de dollar en andere Westerse valuta. Russen die dinsdag één dollar wisselden, kregen er 2.471 roebels voor terug. Gisteren konden ze dezelfde dollar terugkopen voor 2.631 roebel. Zo'n klap komt hard aan en voorspelt erger. Het einde van een betrekkelijk stabiele periode in Rusland lijkt in zicht.

● Triest

De regiopolitie Gelderland-midden heeft gisteren bij een grote controle op het vervoer van (gevaarlijke) afvalstoffen 45 vrachtwagens gecontroleerd. Er zijn 20 processen-verbaal opgemaakt en elf chauffeurs kregen een waarschuwing. De politie spreekt van een triest resultaat. In één geval betrapte de politie een 25-jarige Tsjechische chauffeur, die een wagen van een Nederlandse afvalverwerker bestuurde. In de vrachtauto vond de politie een vat met afval in een ongekeurde verpakking. De wagen had geen waarschuwingsborden voor afvalvervoer. De chauffeur miste de benodigde vrachtbrieven en had bovendien geen chauffeursdiploma.

'Onvoldoende herkenbaar voor de achterban'

CDA-toppers hekelen Tweede-Kamerfractie

n onze parlementaire redactie

HAAG – Een aantal pronte CDA'ers heeft forse k op de samenstelling e huidige christen-demoche Tweede-Kamerfraco vindt de CDA-delegadster in het Europees ment, oud-minister Hanij-Weggen, dat de parleariërs op het Binnenhof stuurlijk zijn ingesteld en doende herkenbaar zijn de CDA-achterban.

inister Hirsch Ballin, nu zelf lid, vindt dat de houding van ollega's vaak niet deugt. En inister De Koning meent dat eel specialisten in de fractie en te weinig personen uit het sleven en maatschappelijke saties.
lijkt uit een gesprek tussen DA-politici in het 'CDA-jaar 1994-'95', dat vandaag ver. In het gesprek, dat over de n de partij gaat, kraken de rominenten vooral kritische over de 34 kamerleden. Maijn noemt de samenstelling top van de fractie 'oneven'. Er zitten te weinig ouden te veel 'bestuurlijk' ingepersonen. De christelijkstroming is ondervertegend. Ook vindt zij de herkend een probleem. „Voordat d volksvertegenwoordiger orden zou hij eigenlijk een uit de partij achter zich hebeten staan," aldus de Euroentariër.
inister De Koning hekelt het aan generalisten in de fracmensen uit het bedrijfsleven. oeten maatschappelijke orgas kandidaat-kamerleden ter kking stellen.
Ballin mist een 'luisterende ng' bij fractiegenoten.' Ook e te veel uit van een hiërar de partij. Op partijraden zite fractieleden op de eerste at bij andere partijen minder t. „Het zou goed zijn als ook s de basis en de top door eltten als een vanzelfsprekend-

DA maakte gisteren bekend n commissie onder leiding d-staatssecretaris Korte-Van kandidaten voor de nieuwe Kamerfractie gaat selecte-

Hitler ingezet tegen Vlaams Blok



● *In Antwerpen zijn kamerbrede affiches van Hitler en zijn plaatsvervanger Rudolf Hess opgeplakt in een poging de opmars van het Vlaams Blok in de Belgische havenstad te stuiten. Op de maxi-posters wordt een parallel getrokken tussen de opkomst van Hitler en die van de ultra-rechtse partij van lijsttrekker Filip Dewinter. De beelden van Hitler en Hess gaan vergezeld van teksten als 'De vorige kuisploeg had ook van die mooie beloften'. De laatste slogan vormt een verwijzing naar de spreuk van het Vlaams Blok in zijn campagne voor de gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober: 'Grote kuis'(schoonmaak), waarmee de partij wil aangeven dat alle buitenlanders het land moeten worden uitgeveegd.* Foto: ANP

Voetbalruzie kost jongen het leven

GRONINGEN – Een 'voetbaldiscussie' tussen Nederlandse en Duitse jongeren heeft in het Duitse Noordzeeplaatsje Tossens het leven gekost aan een 17-jarige scholier uit het Duitse Fulda. De verdachte, een 27-jarige bouwvakker uit Spijkenisse, heeft inmiddels bekend. Hij zegt uit noodweer te hebben gehandeld.
De Nederlandse verdachte was in Tossens met twee collega's in opdracht van een installatiebedrijf uit Zuidland (bij Spijkenisse) werkzaam in een bungalowpark. Zij kwamen van een verjaardagsfeestje terug toen zij op een onverlicht voetpad in mistig weer zo'n twintig Duitse scholieren tegenkwamen. Tussen beide groepen ontstond vermoedelijk mede onder invloed van drank een verhitte discussie over voetbal, waarbij het Duitse slachtoffer onder meer 'Bayern' zou hebben geroepen.
De verdachte, een Feyenoord-supporter die nauwelijks Duits spreekt en verstaat, zou volgens zijn baas door de Duitse jongeren in een sloot zijn geduwd. Toen hij daar uit kwam, stak hij met een mes en raakte het slachtoffer in de borst. De Duitse scholier bloedde uiteindelijk dood.

Rijden met glas op neemt flink toe

DEN HAAG – Het aantal automobilisten dat met een glaasje op zelf rijdt neemt in de weekeinden weer toe. Dat blijkt uit het jaarlijkse rij- en drinkgewoontenonderzoek van de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid (SWOV). Gemiddeld rijdt 4,2 procent van de automobilisten 's nachts in het weekeinde onder invloed van alcohol. De sterkste stijging deed zich de afgelopen jaren voor in de provincie Utrecht: van 3,2 procent in 1991 naar 4,9 procent in 1993.
Voor het onderzoek werden in de nachten van vrijdag en zaterdag in vrijwel alle provincies willekeurige automobilisten staande gehouden voor een ademtest. De hoogste percentages chauffeurs onder invloed zijn gevonden in de volgende categorieën: mannen tussen de 35 en 50 jaar en in gemeenten met meer dan 100.000 inwoners.
De SWOV verklaart het stijgende alcoholgebruik onder automobilisten uit het dalende aantal politiecontroles. De helft van de aan het onderzoek deelnemende politiecoördinatoren gaf toe dat het toezicht in hun regio in 1993 was afgenomen. Ze hadden het te druk met de reorganisatie van de politie.

Van onze parlementaire redactie

VVD ziet niets in gedoogvoorstel PvdA en D66

Coalitie verdeeld over aanpak xtc

DEN HAAG – De regeringspartijen PvdA, VVD en D66 zijn verdeeld over de aanpak van de veel op house-parties gebruikte harddrug xtc. PvdA en D66 vinden dat het gebruik onder voorwaarden moet worden gedoogd. De VVD wil een minder tolerant beleid, vanwege de gevaren van xtc-gebruik.

Tijdens een kort debat over xtc gisteren bleek dat de Tweede Kamer wel handelaren en producenten hard wil aanpakken, maar niet denkt dat daardoor het gebruik kan worden beïnvloed. D66 en PvdA pleitten daarom voor het 'op een gezonde manier toestaan van xtc-gebruik'. Gemeenten zouden van de organisatoren van house-parties moeten eisen dat er voldoende ventilatie is, EHBO-voorzieningen aanwezig zijn, en veel water, en dat een goede voorlichting over de schadelijke effecten van xtc-gebruik wordt gegeven.
Ook zouden de gemeentelijke gezondheidsdiensten van tevoren op de hoogte moeten worden gesteld van grootschalige house-parties. Beide partijen vinden dat eind dit jaar in een door minister Sorgdrager (Justitie) aangekondigd groot drugsdebat moet worden gediscussieerd over het gedogen van xtc. VVD en oppositiepartij CDA houden vast aan een scherp vervolgingsbeleid.
Minister Borst (Volksgezondheid) maakt zich ernstig zorgen over de gezondheidsrisico's van het gebruik van xtc. Ze wees er op dat ook de 'echte' xtc-pillen gevaarlijk zijn gebleken; vaak wordt gedacht dat het alleen uit andere stoffen samengestelde pillen zijn die tot gezondheidsproblemen leiden. Dat betekent dat ook het testen van pillen, zoals nu gebeurt op house-parties, geen zekerheid biedt over de gezondheidsrisico's. Volgens het CDA lijkt het nu alsof gecontroleerde pillen ook 'goedgekeurd' zijn.
Borst ziet voorlopig niets in een voorstel van het CDA om de exploitanten van house-parties te laten opdraaien voor de kosten van geneeskundige hulp aan xtc-gebruikers. Daar zitten volgens haar teveel juridische haken en ogen aan.

s alarm over st in Berlijn

JN – Duitse gezondheidseiten hebben uitgesloten dat rlijnse man die gisteren in kenhuis is opgenomen aan t lijdt. De man was kort teit India teruggekomen, waar te al tientallen levens heeft

, een reisleider die twee davoren was teruggekeerd uit n Nepal, had last van hoge en hoestbuien, symptomen longpest kunnen wijzen. Hij et spoed overgebracht naar ling voor tropische ziektes et universiteitsziekenhuis eciaal geklede brandweerlie-

ele onderzoeken bleek dat hoogstwaarschijnlijk bronad opgelopen.
zijn in een week tijd enkele len gevallen van longpest tateerd. Zeker 49 mensen ngekomen. Op de grootste luchthaven Frankfurt workomende reizigers uit India n onderzocht.

Van onze redactie buitenland

Als eigen partij blijft dwarsliggen

Rabin dreigt overleg met Syrië af te breken

TEL AVIV – Premier Jitschak Rabin wil het vredesoverleg met Syrië afbreken als het Israëlische parlement zou bepalen dat voor een totale of gedeeltelijke terugtrekking van de Golan-hoogte een absolute meerderheid is vereist. Hij uitte die waarschuwing gisteren in een buitengewone fractievergadering van zijn Arbeiderspartij. Een aantal fractieleden heeft gedreigd moties te steunen die zijn gericht tegen gebiedsafstand op de Golan.

Rabin hield de fractie voor dat het afbreken van de onderhandelingen met Syrië gevolgen zal hebben voor het vredesproces met de andere Arabische partners: Jordanië, Libanon en de Palestijnen. Moties die zijn bedoeld om de bewegingsruimte van de regering in het overleg met Syrië te beperken, omschreef hij als 'wielklem-wetten'.

De situatie voor de links-liberale regering wordt extra precair als er niet op korte termijn succes wordt geboekt bij pogingen de religieuze Shas-partij binnen de coalitie te halen. Rabin voorspelde dat Shas in dat geval de oppositie zal steunen. Hij vertelde zijn partijgenoten ook dat hij overweegt van de stemming over de Golan-moties een vertrouwenskwestie te maken, zodat de regering zal opstappen als ze worden aangenomen. Het is mogelijk dat de eerste moties al volgende week in stemming komen.
Volgens Rabin is een debat over de Golan volstrekt voorbarig zolang er geen overeenstemming is bereikt met de Syriërs, en overeenstemming lijkt nog ver weg. Er gaapt nog altijd een wijde kloof tussen de Israëlische en Syrische standpunten over de grenslijnen, het tijdschema van de terugtrekking, de aard van de vrede en de veiligheidsvoorzieningen.
Rabin ontkende dat hij de Amerikanen heeft beloofd dat het Israëlische leger de totale Golan zal ontruimen, zoals de rechtse oppositie beweert. Hij waarschuwde dat het mislukken van het overleg de situatie in Libanon zal doen verslechteren doordat Syrië de wapenstroom naar dat land zal opvoeren.

Van onze redactie binnenland

Ouderen gaan misdaad te lijf

ERLEN – „Nadat ik beroofd loop ik niet meer 's avonds mijn tas over straat." Mew H. van Son (73) is voorzitvan de Unie Katholieke Bond Ouderen. Ze weet wat het is zich op straat onveilig te voe- Tegenwoordig neemt ze zorgsmaatregelen als ze 's ds nog de deur uit moet. geld steekt ze in haar zak andere bagage houdt ze in hand zodat die voor iederzichtbaar is. De Unie KBO begint komende zaterdag de campagne Ouderen en Criminaliteitspreventie. Een cursus karate zit daar echter niet bij.

„Ouderen zijn erg bang voor criminaliteit. Velen lopen uit angst om overvallen te worden niet meer 's avonds over straat en voelen zich zelfs bang in hun eigen huis," vertelt mevrouw Van Son. Volgens de KBO-voorzitter, die in het verleden wethouder van Welzijn in Haarlem was, hoorde de bond de laatste tijd zo vaak dergelijke verhalen van haar leden, dat besloten werd er iets aan te doen. Vijfendertig senioren van de regionale KBO-afdelingen worden nu met een tweedaagse cursus opgeleid tot voorlichter. Vanaf zaterdag trekken zij het land door om voorlichting te geven onder het motto 'een gewaarschuwd mens telt voor twee'. Tijdens de informatie-avonden geven ze onder meer tips over het aanbrengen van goede sloten op ramen en deuren zodat een woning minder 'inbraakvriendelijk' wordt. Geen harde aanpak dus. „We hebben binnen het KBO-bestuur wel gesproken over een cursus zelfverdediging voor ouderen, maar de echt oude mensen hebben daar niets meer aan. Tegen de tijd dat je een belager wilt schoppen is die er al met je portemonnee vandoor," lacht Van Son. „Maar misschien zullen we in de toekomst voor mensen van rond de zestig toch zo'n cursus beginnen."
De voorlichtingscursus voor het selecte groepje KBO'ers wordt gesubsidieerd door het ministerie van Justitie. De bond heeft met opzet voor een opleiding van eigen leden gekozen omdat ouderen het liefst met leeftijdgenoten over hun angsten en problemen praten.



Ongeloof bij Duitse bouwers van rampschip

'Estonia kon op ijsberg lopen zonder te zinken'

Van onze redactie buitenland

PAPENBURG – „De Estonia was een modern schip. Het bestond uit zes compartimenten die in geval van lekkage met waterdichte schotten afgesloten konden worden. Al liep het op een ijsberg, dan zou het met een gat van vijf bij vijf meter nog de halve wereld kunnen rondvaren. De Estonia kòn niet zinken. Maar inderdaad, dat zeiden ze ook van de Titanic."

De 55-jarige Wolfgang Hesser was veertien jaar geleden één van de werknemers van de scheepswerf Meyer in het Duitse Papenburg, vlak over de grens bij Nieuweschans, die de Estonia bouwde. De Viking Sally heette het ongeluksschip toen nog, dat gisteren in de vroege ochtend in de Oostzee kapseisde en zonk. De boot (ruim 155 meter lang en 24 meter breed) werd indertijd in een recordtijd van negen maanden gebouwd.

Het drama is op de werven van Jos. L. Meyer, één van de grootste Duitse scheepsbouwers, hard aangekomen. Zozeer zelfs dat de directie de achttienhonderd werknemers zelf de onheilstijding bracht. De Viking Sally was in 1980, het jaar van aflevering, de trots van het bedrijf. Het was toen het grootste schip dat er ooit was gebouwd en bleek een trendsetter voor een nieuwe serie nog grotere en luxueuzere schepen. Sindsdien heeft Meyer zich ontwikkeld als specialist in de bouw van auto- en passagiersschepen.

De Viking Sally/Estonia kon tweeduizend passagiers en ruim 450 auto's vervoeren. De nieuwe Europa-serie van de Meyer-werf, die overigens ook de Oostzee bevaart, heeft een capaciteit van meer dan drieduizend passagiers.

Ongeloof

Ongeloof en vooral verbijstering waren gisteren op de gezichten te lezen van de werknemers van de ploegendienst die om drie uur de poort uitkwam. Veel arbeiders waren in 1980 al in dienst en hebben de Estonia vanaf de eerst klinknagel tot en met de tegen de boeg spattende fles champagne meegemaakt.

„Daarom ga je je verbonden voelen met zo'n boot," zegt één van hen. „Er is de hele dag veel over gepraat en vooral gespeculeerd. Was het de boegklep die lekte of de lading die is gaan schuiven? Of waren het de motoren die het begaven? Niemand weet wat er precies is gebeurd. Het blijft gissen. Maar boven alles: Es ist grausam. Wir sind allen tief betroffen."

Bij de Empfang van het enorme wervencomplex rijden bussen af en aan. Oudere dames die nieuwsgierig vanachter half beslagen vensters naar de kranen kijken. Elke dag is er wel een excursie op de werf en het bootje-bouwen-bekijken ging gisteren dan ook gewoon door. De werf heeft op het gebied van de scheepvaart een aantal bijzonderheden; het dok van 233.000 vierkante meter geldt als het grootste overdekte dok ter wereld.

Replica

Bij de receptie is de glazen koepel van een modelboot weggehaald ten behoeve van tv-ploegen die uit heel Duitsland naar de werf zijn opgerukt. Het is een replica op schaal van de Viking Sally/Estonia. Het model werd daar kort na de tewaterlating tentoongesteld.

Wat er in de toekomst mee gebeurt – blijft-ie er staan of wordt-ie weggehaald – is volgens woordvoerster Claudia Pielager nog niet bekend.

Zoals er eigenlijk niets bekend is. Pielager: „Voor ons is het ook gissen naar de oorzaak van de ramp. We volgden het schip, zoals alle schepen die van de Meyer-werf komen, met meer dan gewone belangstelling. Dan vaart het hier, dan daar – dat soort zaken houden we wel bij. Maar over de staat van onderhoud, de bemanning enzovoort weten we niets. De Viking Sally/Estonia is enkele keren van eigenaar verwisseld en een keer verbouwd. We weten niet wat anderen eraan gedaan hebben."

De Meyer-werf werd in 1795 gesticht, volgend jaar precies tweehonderd jaar geleden. Het wordt een viering met een rouwrandje.



● *Archieffoto van de Estonia.* Foto: AN

Scheepsbouwingenieur kraakt stabiliteit veerboten

'Ik heb op deze ramp gewacht'

DOOR ONNO BUITER

ROTTERDAM – „Ik heb op deze ramp zitten wachten. Het moest er opnieuw eens van komen," zegt de gepensioneerde maar nog zeer actieve scheepsbouwingenieur ir. Ernst Vossnack, die al langer dan tien jaar hamert op verbetering van de stabiliteit van veerboten.

Veerboten zijn volgens hem grote instabiele 'schoenendozen'. Ze liggen ondiep in het water en hebben door de open rijdekken nauwelijks een kans als het schip een speelbal van de zee wordt. Door het aanbrengen van dubbele huiden kan het draagvermogen volgens hem sterk worden verbeterd. Door daar bovendien piepschuimen balletjes in te persen, kunnen die bovendien niet vollopen. Zelfs als er een vrachtdeur open staat en er een golf water naar binnen komt, blijft het schip stabiel. „Een veerboot blijft dan vrijwel altijd drijven. En als het toch zinkt, gebeurt dat in dat geval rechtstandig. De passagiers hebben dan de tijd om het schip te verlaten."

Een verklaring voor de ramp met de Estonia had hij al als een 'rampscenario' klaarliggen. „Als de motoren uitvallen of langzamer draaien, worden de anti-slingervinnen – de stabilisatoren – van het schip minder effectief. Bij een snelheid van vijf knopen, enkele kilometer per uur, gaat het schip op een ruwe zee daardoor sterk slingeren. Het kan zelfs dwars op de golven komen. Vastgesjorde vrachtwagens in trailers kunnen daardoor losschieten en in hun val andere wagens meenemen. Als ze niet staan vastgesjord, zoals bij de Estonia het geval schijnt te zijn, dan is het helemaal vragen om moeilijkheden."

Slagzij

„Als de vrachtwagens naar één kant gaan hellen, veroorzaakt dat slagzij. Afsluitbare spuipijpen zorgen er bij zulke schepen voor dat schoonmaakwater van het rijdek naar buiten kan lopen. Een schip als de Estonia heeft er twaalf tot vieritien. Maar vaak zijn die afsluiters verstopt met stukken zeildoek, splinters en dergelijke, zodat de terugslagklep niet werkt. Het is nu eenmaal een heidens karwei om die schoon te maken. Bij tien graden slagzij kan daardoor water het schip binnenlopen. Uit getuigenverslagen van de Estonia begrijp ik dat er mogelijk zelfs ook nog een deur heeft opengestaan. En als er eenmaal vrij bewegend water binnenloopt, versterkt dat de slagzij. Het gevolg is dat er nog meer water binnenloopt. Het schip slaat dan binnen enkele minuten om."

Of het zo is gegaan is de vraag. Verklaringen van bemanningsleden die zeggen dat er water door de achterdeuren kwam, lijken dat tegen te spreken. Maar het zou kunnen zijn dat de deuren door losgeslagen vrachtwagens zodanig zijn ontzet, dat ze het begaven.



● *Uit het water geredde opvarenden van de Estonia worden, nog half versuft, naar het ziekenhuis gebracht.* Foto: AP

Volgens Vossnack staat in ieder geval vast dat de slechte stabiliteit het schip de doodsteek heeft gegeven. Vossnack heeft samen met studenten van de Technische Universiteit Delft een rekenmodel ontworpen, waarbij het vollopen van een veerboot kan worden gesimuleerd. Daaruit blijkt dat bij een aanvaring of bij het varen met een open deur zo'n schip in enkele minuten kan omslaan en zinken. Als het water door zijdeuren of spuipijpen komt, duurt het tien minuten tot een kwartier.

Het is op dit moment niet duidelijk of de gezonken veerboot de Estonia aan de veiligheidseisen van de International Maritime Organization (IMO) voldeed. De IMO vaardigde in 1990 een aantal richtlijnen uit, waaraan nieuwbouwschepen dienen te voldoen. Dat naar aanleiding van de ramp met de Herald of Free Enterprise in Zeebrugge in 1987. Het gaat daarbij voornamelijk om de stabiliteit en de brandveiligheid. In 1992 volgde een richtlijn voor schepen van vóór dat jaartal.

Reders kregen echter de gelegenheid hun schepen stapsgewijs te verbouwen. Schepen die voor minder dan 70 procent aan de eisen voldeden, kregen tot 1 oktober van dit jaar de tijd om de zaak in orde te brengen. De slechtste schepen moeten eerst. Voor iedere vijf procent die ze meer aan de eisen voldoen krijgen ze steeds twee jaar langer de tijd. Zo moet de wereldvloot in het jaar 2005 geheel in orde zijn.

Volgens de Scheepvaartinspectie in Rotterdam voldoen alle Nederlandse en Britse veerschepen inmiddels aan de nieuwe IMO-eisen.

De Scheepvaartinspectie controleert de veerboten regelmatig op de veiligheid. Sancties zijn een verbod op uitvaren. Maar dat is met schepen die op de Noordzee opereren nog nooit gebeurd, zegt Doornink. „De reders hier gedragen zich allemaal heel keurig. Er mankeert zelden of nooit wat. Het gaat hooguit om details, die snel worden verholpen."

In 1986 schreef de Belgische kapitein Eugène Colson een rapport aan de Internationale Kapiteinsorganisatie IFSMA. 'Ongelooflijk maar waar' heette zijn rapport dat vernietigend uithaalde naar het gebrek aan veiligheid op veerboten. 'Als er niet heel dringend wat verandert, mogen wij een ramp verwachten,' waarschuwde hij toen. Een jaar later kreeg hij gelijk toen voor de kust van Zeebrugge de Herald of Free Enterprise kapseisde.

Nu, zeven jaar na het uitbrengen van zijn rapport, blijft Colson bij zijn gelijk. „Mijn kritiek gold en geldt nog altijd het ontbreken van waterdichte tussenschotten en een dubbbele scheepshuid. Alle voorstellen tot meer veiligheid worden bij het IMO weggedrukt in commissies en werkgroepen die eindeloos vergaderen. En uiteindelijk is er na al die jaren niet zo gek veel veranderd."

„Ik heb mij ook altijd druk gemaakt om de nonchalance aan boord van ferry's. Meestal is de laatste auto het dek op of de boegdeuren gaan al dicht en het schip vertrekt. Er wordt geen tijd genomen om de lading vast te maken. Het duurt meer dan twee uur om alle wagens vast te klinken en die tijd heeft men niet. Time is money."

„Er worden veel fouten gemaakt op de kade en op zee omdat de overzetboten volgens een strikt schema moeten varen en de bemanning dikwijls rust te kort komt. Er werd destijds het voorstel gelanceerd om in elke ferryhaven een veiligheidsploeg te laten opereren die zo'n schip niet eerder laat vertrekken voordat alle regels zijn nageleefd. Die ploeg kan de luiken sluiten, de boegdeuren sluiten, de lading vastsjorren, enzovoorts. Want als de lading bij ruwe zee losschiet, gaat driehonderd tot vierhonderd ton naar één kant schuiven en dat moet dan wel in een catastrofe eindigen."

Onwetende familie op Zweedse kade

STOCKHOLM – De rederij Estline – eigenaar van de veerboot Estonia – zette gisterochtend dominee Lenard Kosikinin van de Lutherse kerk in Stockholm in om de familieleden en nabestaanden van de passagiers te begeleiden.

„Gisterochtend stonden tientallen familieleden van Zweedse passagiers op de kade van Stockholm te wachten. Het schip zou daar om tien uur aanleggen. Deze mensen hadden nog niets van het ongeluk gehoord."

De Fins en Zweeds sprekende dominee sprak met ruim honderd familieleden van passagiers. „Iedereen was geschokt en bang voor het lot van familie of vrienden. In Zweden is nooit eerder zo'n grote scheepsramp voorgekomen. Het probleem was dat ik de mensen geen enkel antwoord kon geven. De namen van de waarschijnlijk verongelukte passagiers waren nog niet bekend. Ook de namen van de geredde opvarenden had ik nog niet tot mijn beschikking. Wat moest ik die mensen zeggen?"



● *De Titanic. De ondergang van dit schip is nog altijd een van de meest tot de verbeelding sprekende scheepsrampen.* Archieffoto: GPD

Grote scheepsrampen door kleine fouten

DOOR JOLANDE VAN DER GRAAF

ROTTERDAM – Schuivende lading, dronken kapiteins, navigatiefouten. De meeste veerboten en passagiersschepen zijn vergaan door menselijke fouten en niet door technische mankementen. Een overzicht van de ergste scheepsrampen van deze eeuw, waar een toevallige samenloop van kleine omstandigheden tot immense drama's heeft geleid.

Vers in het geheugen ligt het drama met de Britse kanaalveerboot Herald of Free Enterprise van de rederij Townsend Thoresen die in de avond van 6 maart 1987 voor de kust van het Belgische Zeebrugge verging. Een grootscheepse reddingsactie kon niet voorkomen dat 194 mannen, vrouwen en kinderen bij de ramp om het leven kwamen. De oorzaak: de laadklep van de veerboot was bij het uitvaren niet gesloten, om tijd te winnen. Het majestueuze zeekasteel nam een laagje water in, raakte direct uit balans en kapseisde.

Ruim een half jaar later kon een van de grootste veerbootrampen van deze eeuw worden opgetekend. De twijfelachtige eer van koploper is toebedeeld aan het Filippijnse schip Dona Paz. De veerboot kwam in de nacht van 20 op 21 december 1987 in de Straat van Tablas, ruim 150 kilometer ten zuiden van de hoofdstad Manila in aanvaring kwam met een tanker. De Dona Paz stond in lichterlaaie, in de vlammen kwamen volgens de eerste schattingen ruim 1.500 mensen om het leven. Nabestaanden rekenden enkele maanden later echter uit dat het ware dodental tegen de 4.000 slachtoffers liep. De veerboot had het dubbele aantal passagiers aan boord, waardoor velen niet eens de kans kregen het brandende schip te verlaten.

De lijst met recente ongelukken van veerboten en passagiersschepen is lang. De belangrijkste:

2 september 1986. Het passagiersschip Admiraal Nachimon zinkt na een aanvaring op de Zwarte Zee bij Rusland. Aantal doden: 79.

24 oktober 1988. Het passagiersschip Doina Mariyn zinkt tijdens een tyfoon bij de Filippijnen. Aantal doden: 500.

2 januari 1989. Door paniek komt de veerboot Justo Barrios II bij Guatamala tot zinken. Aantal doden: 61.

30 april 1989. Een veerboot zinkt bij Zamboanga, Filippijnen. Aantal doden: 100.

7 april 1990. De autoveerboot Scandinavian Star kapseist tussen Oslo en Frederikshaven. Aantal doden: 158.

11 april 1991. Na een aanvaring op de Middellandse Zee zinkt de veerboot Moby Prince voor de kust van Italië na een aanvaring met een tanker. Aantal doden: 143.

1 maart 1991. Voor de Keniaanse kust zinkt een vrachtschip met vluchtelingen uit Somalië. Aantal doden: 150, aantal vermisten: 100.

15 december 1991. Een veerboot – naam onbekend – zinkt na een aanvaring voor de kust van de Filippijnen. Aantal doden: 700.

18 april 1992. Een veerboot – naam onbekend – zinkt bij Nigeria. Aantal doden: 300.

13 januari 1993. De veerboot Jan Heweliusz kapseist in de Oostzee bij Polen. Aantal doden: 52.

14 februari 1993. Door slecht weer komt de veerboot Neptune bij Haïti tot zinken. Aantal doden: 1.000.

Tot de verbeelding spreekt nog steeds de ramp met de Titanic, het grootste passagiersschip (45.000 ton) aller tijden dat in 1912 met een snelheid van vijftien meter per seconde tegen een ijsberg voer. Ruim 800 kilometer voor de kust van New Foundland veranderde de Titanic in een graftombe voor 1.500 passagiers. Het wrak ligt nog altijd op een diepte van meer dan 4.000 meter.

De grootste scheepsramp aller tijden blijft het ongeluk met het stoomschip Junyo Maru op 18 september 1944. De Junyo Maru werd door twee torpedo's getroffen en zonk voor de kust van Moko Mokko (West-Sumatra). Bij de ramp kwamen naar schatting 6.500 Nederlanders, Australiërs, Javanen en Britten om het leven.

Stefan Duyndam dobberde vrijwel naakt op ijskoude Oostzee

Nederlandse chauffeur overleeft door mirakel

● *De Nederlandse chauffeur Stefan Duyndam wordt met onderkoelingsverschijnselen door reddingswerkers naar het ziekenhuis gebracht, nadat hij met de helikopter die hem uit zee oppikte op Turku is geland.* Foto: ANP

DOOR SIGRID VAN IERSEL

HAAG/TURKU – Tijdens de uren dat de Nederse vrachtwagenchauffeur Stefan Duyndam na het n van de veerboot Estonia ronddobberde op een t geslagen reddingsboot, dacht hij dat zijn laatste geslagen had. De Alblasserdammer had alleen een ingsvest aan en verloor in de hoge golven zelfs zijn rbroek. Toch wist Duyndam door alsmaar te blijpraten en door het maken van wrijvende bewegin n het ijskoude water van de Oostzee te overleven.

s een gigantisch wonder dat leef," zegt hij vanuit het zieis in de Finse stad Turku, hij sinds gisterochtend met andere overlevenden op altje ligt. „Ik had eigenlijk ed laten zakken. Ik dacht helemaal gek werd."

3-jarige Alblasserdammer elke dinsdag met de veer Estonia vanuit Tallin, de stad van Estland aan de Finlf, naar Stockholm. Duyns in dienst bij het Katwijkse Road Trade Transport. Hij e ditmaal een zogenoemde er' uit voor het Vriezenveennsportbedrijf Leemans. In achtwagen zat verse vis.

nks de voorschriften had dam op de Estonia nog nooit vrachtwagen hoeven sjorren ettingen. Ditmaal had hij bij vaart zijn bedenkingen. „Ik één van de laatsten die aan gingen. In de haven van waaide het al flink. Het was van dat vieze weer. Maar de nning zei dat vastsjorren niet was. Nou, je ziet het wel. Als ding eenmaal gaat schuiven, een redden meer aan. Ik heb gedacht dat de bemannings wel weten wat ze doen. Dat dus van niet."

de klap

dam lag op het moment van p te slapen. „Door een harp werd ik uit bed geslin Dat kwam hard aan en ik n minuut nodig om bij te . Toen was het schip al derden gekanteld. Op de gang mensen al aan het rennen, uwen en huilen. Er was een paniek. Omdat het schip zo hing, kon je bijna niet t komen. Ik had alleen mijn broek aan, maar kon later n reddingsvest omdoen. Ik aar de bovenkant van het gegaan en heb daar net zo ezeten totdat het schip heleonderging. Daarna werd ik en hoge golf gegrepen."

Duyndam weer boven water , ontdekte hij op enkele meafstand een kapotgeslagen ngssloep. „Door de gaten je er niet meer mee varen, je kon je er nog wel aan vastn. Later kwam er nog een dse man bij."

iek

uren die volgden, zagen de drenkelingen diverse passachepen met zoeklichten pas „Maar de golven waren zo dat ze ons nooit konden Op een gegeven moment was schip op zo'n honderd metand. Ik heb erover gedacht naartoe te zwemmen, maar liseerde me dat ik dat met die hoge golven nooit zou halen. Toen dreef een golf ons weer verder van de boot af en raakte ik helemaal in paniek. 'Dag allemaal', dacht ik. Het was pikdonker en het waaide enorm. Slechter kon het gewoon niet."

Buiten westen

Hoewel Duyndam vrijwel naakt in het ijskoude water lag, wist hij gedurende viereneenhalf uur in leven te blijven. „Ik heb mij warmgewreven en vingeroefeningen gedaan. Toen ik wegzakte, heeft de Zweed mij weer wakker geschopt."

Om half vijf uur 's ochtends werd het duo door een helikopter gered. Op dat moment raakte Duyndam buiten westen. „Na drie uur werd ik weer wakker in het ziekenhuis. Ik dacht dat ik droomde, maar dat was niet zo. Door onderkoeling had ik nergens meer gevoel."

Kneuzingen

Behalve onderkoelingsverschijnselen heeft Duyndam een heleboel kneuzingen opgelopen. Ook heeft hij grote hoeveelheden zeewater binnengekregen. Toch zegt hij het „naar omstandigheden" goed te maken. Wel maakt hij zich grote zorgen over zijn Nederlandse collega-chauffeur Tom de Klerk die ook aan boord was en gisteren nog werd vermist. De Klerk vervoerde voor het Bleiswijkse transportbedrijf Kindt een partij dekbedden.

Toen Duyndam in een telefoongesprek met zijn moeder z'n zorgen om De Klerk kenbaar maakte, zei zij dat hij 'nu maar even egoïstisch moest zijn'.

Naar verwachting kan Duyndam vanavond het ziekenhuis al verlaten. De Nederlandse consul in Turku heeft al contact met hem opgenomen. „Ik hoop dat die wat kleren voor me kan regelen."

oeder Duyndam stond stijf an de zenuwen

LASSERDAM – De twee gste uren van haar leven n het. Mevrouw Duyndam Alblasserdam kan er nog s niet over uit. Om zeven gisterochtend hoorde ze dat zoon Stefan, vrachtwagenffeur bij het Katwijkse portbedrijf Road Trade sport, zich had ingescheept de rampveerboot Estonia. e uur later kreeg ze een meerker van de Finse telefoonschappij aan de lijn. „Ik t: nu is het erop of eronder. ond stijf van de zenuwen, gesprek uit Finland. Je kunt et voorstellen hoe ik me de toen ik vervolgens Stefan de lijn kreeg."

waren allebei in tranen," zij. „Ik weet niet eens meer hij allemaal heeft verteld. Op moment is maar één ding ngrijk: weten dat je zoon leeft. Ik weet nog dat hij ver dat hij viereneenhalf uur in water heeft gelegen. IJskoud het, zei hij. De golven waren ehoog. Hij heeft zich al die weten vast te klampen aan stuk hout of zo. Hij vertelde hij ontzettend last van zijn n heeft."

ns moeder weet nog niet eer zij haar zoon weer zal . Zijn baas heeft gezegd dat familie Duyndam op kosten de zaak naar Finland mag. ar mijn man is niet thuis, hij k vrachtwagenchauffeur."

Wijsmuller gevraagd lichamen te bergen

IJMUIDEN – De autoriteiten in Estland hebben het bergingsbedrijf Wijsmuller uit IJmuiden gevraagd de stoffelijke overschotten uit de gisteren gezonken veerboot Estonia te halen. Volgens Eldine Habig, woordvoerster van Wijsmuller, gaan de autoriteiten ervan uit dat zich aan boord nog ruim zevenhonderd lichamen bevinden. Inmiddels zijn twee bergingsdeskundigen van Wijsmuller naar Estland afgereisd.

Wijsmuller sluit niet uit dat besloten moet worden de Estonia te bergen, hoewel dat vanwege de kosten niet voor de hand ligt. „De autoriteiten geven prioriteit aan het uit het scheepswrak halen van de lichamen. Dus zonder de veerboot boven water te halen. Vandaag gaat de Zweedse marine met behulp van een onbemande onderzeeër, voorzien van op afstand bedienbare camera's, kijken hoe het schip erbij ligt. Er is een kans dat het nodig blijkt het schip boven water te halen, om de stoffelijke resten te kunnen bergen," aldus Habig.

De Estonia ligt op 90 meter diepte, wat de berging fors bemoeilijkt. Het IJmuidense bedrijf zal gespecialiseerde duikers en apparatuur moeten inhuren. Op die diepte gebruiken de duikers bijvoorbeeld geen vloeibare zuurstof, maar helium. Ook is de druk zeer groot. Tijdens de operatie zullen de duikers onder water in hogedruktanks moeten verblijven.

Wijsmuller is van plan de benodigde duikspecialisten en duiktanks in te huren van offshorebedrijven. In die sector is men gewend op grote diepte gas- en olieleidingen te inspecteren/repareren. Het betreft geroutineerde en getrainde mensen, voor wie de risico's van het werken in koud water en op grote diepte te overzien en hanteerbaar zijn.

Het is voor het eerst dat Wijsmuller voor een dergelijke klus wordt gevraagd. Vandaar dat met spanning wordt uitgezien naar de bevindingen van de onbemande Zweedse duikboot. Uiterlijk morgen wil het bedrijf weten wat wel en wat niet mogelijk is.

● *Een helikopter van de Zweedse kustwacht vliegt boven een reddingssloep van het rampschip Estonia. Later zou blijken dat de inzittenden al waren overleden.* Foto: REUTER

Scheepsramp

commentaar

Bij de onvoorstelbare scheepsramp met de veerboot Estonia voor de Finse kust rijst onmiddellijk weer de vraag: hoe veilig zijn de veerboten? Of liever: hoe nauw worden veiligheidsmaatregelen op die schepen nageleefd? Na de geruchtmakende ramp met de Britse veerboot Herald of Free Enterprise in 1987 (209 doden) hebben zich, ook in Europese wateren, nog diverse ernstige ongelukken voorgedaan.

De eerste verhalen die na de huidige ramp met de Estonia naar buiten sijpelen, komen verdacht bekend voor. Een overlevend bemanningslid meldde bijvoorbeeld dat één van de laadkleppen aan de voorkant van de veerboot volgens hem niet goed dichtzat.

Een geredde Nederlandse vrachtwagenchauffeur zei gisterochtend dat zijn verzoek, gedaan vóór het vertrek uit Tallinn, om kettingen aan de voertuigen in het ruim te bevestigen in verband met het zeer slechte weer, werd weggewimpeld.

De eerste reactie van deskundigen was dat de combinatie van de storm, het uitvallen van de motoren en met name het niet goed vastsjorren van de lading, vermoedelijk de oorzaak van de ramp is geweest. Maar mogelijk speelt een defecte sluiting van de boegdeuren ook een rol en had de Estonia Tallinn in die staat nooit mogen verlaten. In ieder geval lijkt er menselijk falen in het spel te zijn.

De regels voor de belading van veerboten zijn in 1991 aangescherpt door de de maritieme organisatie van de Verenigde Naties (IMO). Het ging daarbij onder andere om te voorkomen dat schuivende lading het schip zou doen zinken, en vormde de lering die men trok uit de ramp met de Herald of Free Enterprise.

Veiligheidsmaatregelen hebben echter geen enkele zin als ze niet nageleefd of gecontroleerd worden. En ogenschijnlijk kleine oorzaken kunnen, zo is al vaker gebleken, ontzettende gevolgen hebben.

Het onderzoek naar de ramp zal de onderste steen boven moeten krijgen en, waar van toepassing, keihard moeten aanbevelen om aantoonbare nalatigheid zwaar te bestraffen; desnoods met internationale sancties. Want het is niet alleen de verantwoordelijkheid van de kapitein en bemanning, of van de rederij, maar ook nog eens van de betrokken overheid om na te gaan of de veiligheidsvoorschriften dan wel voor de hand liggende voorzorgsmaatregelen in haar havens of aan boord van schepen onder haar vlag, worden nageleefd.

R.B.

Overlevingskans in koud water gering

Van onze redactie wetenschap

DEN HAAG – De overlevingskans van drenkelingen in het koud (zee)water is uiterst gering. Zonder beschermende kleding kan een verblijf in water met een temperatuur van zo'n tien graden binnen een paar uur tot zelfs een paar minuten dodelijk zijn. De lichaamstemperatuur daalt zeer snel tot beneden de aanvaardbare grens van 36 graden. Spieren verlammen, stofwisseling en hartslag vertragen en onder de 32 graden verliest men het bewustzijn. Een temperatuur beneden de 28 graden is fataal. Het veroorzaakt de dood door hartstilstand.

Vooral de wind is daarvoor verantwoordelijk, aldus deskundige P. Machielse van het Dijkzigtziekenhuis in Rotterdam. Bij windkracht vijf en een watertemperatuur van tien graden is een drenkeling al na enkele minuten overleden.

Golfslag, stroming en zwembewegingen bespoedigen de onderkoeling, zegt narcose-arts F. Rutten van Dijkzigt. Het beste is de bewegingen zoveel mogelijk te beperken. Hij schat de overlevingskans op een paar uur. Goed geklede personen hebben eerst profijt van hun kleding. Het kan hun redding betekenen, maar al na korte tijd wordt de kleding zwaar en verdwijnt het beschermende luchtlaagje tussen lichaam en kleding. Dan gaat het afkoelingsproces twee keer zo snel.

Ook in zeer extreme gevallen komt het nog voor dat een drenkeling kan overleven, zo is de ervaring in het Dijkzigtziekenhuis. Personen die na lang verblijf in het water nauwelijks nog bloedsomloop hadden, hebben het gered. Omdat de stofwisseling is vertraagd kan het lichaam met erg weinig zuurstof toe, aldus Rutten.

Een grote fout bij de behandeling, die ook in Nederland nog veel voorkomt, is dat sterk onderkoelde slachtoffers worden verwarmd. Het lichaam vraagt dan meer zuurstof dan het kan leveren. Bij rampen als die van gisteren staan medici vaak machteloos door het gebrek aan voldoende hart- en longmachines, die de bloedsomloop kunnen overnemen.

Rampschip Estonia waar drankparadijs

DOOR PETER SLAVENBURG

ROTTERDAM – Voor Zweedse passagiers is een veerboot als de Estonia een belastingvrij drankparadijs. Zodra de territoriale wateren zijn verlaten, gaan de bar en de winkels open en zetten de passagiers het massaal op een drinken. Net zoals op de ferry's naar Denemarken betekende een reisje op de Estonia voor veel Zweden een paar uur accijns-vrij stappen. Voor de bedrijfsvoering van de Estonia was de baromzet van groot belang.

De Benelux-agent van rederij Estline, Antropool Turism in Rotterdam, had voor de rampvaart van gisteren geen passagiers geboekt. „Of er in Stockholm nog Nederlanders aan boord zijn gegaan, is ons niet bekend. Het is tot nu onmogelijk concrete informatie te verzamelen. Door de bank genomen, bestond veruit het grootste deel van de passagiers op de lijn Stockholm-Tallinn uit Zweden. Vaak flinke groepen die de reis gebruikten voor vergaderingen en feesten," zegt Peter Stilting, woordvoerder van Antropool Turism.

Stilting: „Schepen die over de Oostzee en Botnische Golf varen, moeten het, als het om passagiers gaat, vooral hebben van low-budget reisjes. De omzet aan eten en drinken maakt veel goed. Veel van die boten zijn behoorlijk volgeboekt. De Estonia had gemiddeld zo'n 800 tot 1.000 man aan boord."

Het zou Stilting niet verbazen wanneer blijkt dat schuiven van de lading inderdaad de oorzaak van de scheepsramp is. „Over het algemeen wordt er altijd behoorlijk nonchalant omgesprongen met de vracht. Verder is het een bekende smokkelroute; ook voor mensensmokkel. In Nederland hoor je die berichten nooit, maar ik weet dat nog niet zo lang geleden in Stockholm een container vol gevluchte Koerden op de kade werd gezet; de meesten waren dood."

Nationale rouw in Estland

MOSKOU – De ramp met de veerboot Estonia heeft gisteren de Oostzeestaat Estland in nationale rouw gedompeld. De vlaggen hingen halfstok, terwijl familieleden van de Estlandse bemanning en passagiers, zich bij het kantoor van Estline verdrongen. Er was sprake van dat veertig van de naar werd aangenomen 163 Esten aan boord tot de geredden behoorden. Ongeloof en onbegrip streden om voorrang in de hoofdstad Tallinn. De directeur van Estline, Johannes Johanson, stamelde voor de Estlandse radio dat de ramp een 'compleet mysterie' voor hem was.

Bekendmaking

Rijksweg 76, bekendmaking aan het wegverkeer

De Minister van Verkeer en Waterstaat maakt het volgende bekend:

In het kader van bestek LB-4247 zullen asfaltwerkzaamheden worden uitgevoerd aan de noordbaan van de weg Belgische grens-Geleen-Heerlen-Duitse grens (Rijksweg 76) tussen km 10,000 en 9,000 in de gemeente Schinnen op zaterdag 1 oktober tussen 06.30 uur en 18.00 uur.

In verband hiermee is het noodzakelijk de noordoostelijke afrit Schinnen (afritnummer 4) en de noordwestelijke toerit Schinnen voor alle verkeer af te sluiten in genoemde periode.

Voornoemde periode zal zoveel korter zijn als mogelijk danwel zoveel langer als noodzakelijk mocht blijken te zijn.

Het verkeer zal worden omgeleid zoals ter plaatse door borden zal zijn aangegeven.

De minister van Verkeer en Waterstaat,
namens deze,
de hoofdingenieur-directeur,
voor deze,
het hoofd van de dienstkring,
ing. B.O.A. Weijgertze

Ministerie van Verkeer en Waterstaat
Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Roer en Overmaas maakt bekend, dat met ingang van 30 september 1994 tot en met 10 november 1994 in het waterschapshuis, Parklaan 10 te Sittard ter inzage ligt het besluit van het Algemeen Bestuur tot **vaststelling van het plan van aanpak voor het opheffen en aanpassen van de aanwezige migratiebelemmeringen in de Gulp.**

Beroep
Tegen het bovengenoemde besluit kunnen belanghebbenden een beroepsschrift indienen tijdens de vorengenoemde termijn bij het college van Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.

Nadere informatie
Voor meer informatie kunt U zich wenden tot het waterschap, telefoon 046-517343, toestel 500.

Het dagelijks bestuur,
de secretaris,
W.H.Th. van Megen
de voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker

Het Waterschap Roer en Overmaas, gevestigd te Sittard, is belast met het waterkwantiteitsbeheer in Zuid-Limburg en een gedeelte van Midden-Limburg ten oosten van de Maas.

Het Waterschap voert het beheer uit door onder andere onderhoud, aanleg van regenwaterbuffers, herinrichting van bronnen en beken en handhaving van meandering.

Informatie omtrent het Waterschap en haar projecten kunt u krijgen bij bureau voorlichting, 046-517343.

Waterschap Roer en Overmaas
Parklaan 10, Sittard.

[C]onsumentenbond: koffie [t]e snel te duur geworden

[H]EERLEN – De koffie is te [sn]el te duur geworden. Vol[ge]ns de Consumentenbond is [k]offie op de wereldmarkt tus[se]n begin maart en eind juni [..]0 cent duurder geworden, [ter]wijl de winkelprijs inmid[de]ls 145 cent hoger ligt. Dat [ex]tra kwartje per pak van een [ha]lf pond dat de koffiebran[de]rs binnenhalen, is volgens [de] Consumentenbond ook nog [ee]ns te snel verdiend.

[D]e afgelopen tien jaar zat er steeds drie maanden tussen een prijsstijging op de wereldmarkt en in de winkel. Nu wordt er veel minder lang gewacht; vooral de prijsstijgingen in juli en augustus kwamen wel heel snel, aldus de bond.

De koffiebranders zijn het in het geheel niet met deze kritiek eens. Albert Heijn – nummer twee op de Nederlandse koffiemarkt – zegt zelfs te vinden dat er bijna te lang is gewacht met het duurder maken van de koffie. Over de drie maanden van de Consumentenbond is AH kort: „Niets is eeuwig."

De woordvoerder van marktleider Douwe Egberts zegt de periode van drie maanden niet te kennen. Ook de kritiek op het kwartje extra wijst DE van de hand. „We kopen dagelijks koffie in en worden dus direct geconfronteerd met hogere prijzen. Op een gegeven moment is de voorraad op en moeten we de koffie duurder maken. Maar we verhogen de prijzen pas als het echt niet anders meer kan."

verhoging koffieprijs in 1994
pak koffie van 250 gram

+f 0,30 28 sept.
+f 0,60 10 aug.
+f 0,35 6 juli
+f 0,20 29 juni
+f 0,15 19 jan. 1994

anp bron: DE

Europese Commissie keurt staatssteun goed

[G]roen licht voor NedCar

Van onze redactie economie

[MA]ASTRICHT – De Europese Commissie maakt na een [..] onderzoek geen bezwaar tegen de overeenkomst die [in] 1991 is gesloten over de omzetting van Volvo Car in [Ned]Car. Het Zweedse Volvo en de Nederlandse Staat [hebb]en destijds samen met het Japanse Mitsubishi de [noodl]eslijdende autofabriek nieuw leven in. De Europese [Com]missie heeft de afgelopen jaren onderzocht of daar[van] sprake is geweest van ongeoorloofde staatssteun van [de N]ederlandse overheid. Illegale steun had teruggevor[derd] moeten worden van NedCar.

[Brusse]l keek met name naar de fi[nanci]ële injectie van 700 miljoen [gulde]n die Den Haag als renteloze [lenin]g gaf voor de ontwikkeling in [Born] van een nieuwe Volvo die [v]olgend jaar in Born wordt ge[bouw]d. Bovendien controleerde de [Comm]issie hoe de verkoop van [overh]eidsaandelen aan Mitsubishi [in elk]aar zat.

[NedC]ar en het Nederlandse minis[terie] van Economische Zaken hebben Brussel er kennelijk van kunnen overtuigen dat er geen sprake is geweest van oneerlijke overheidssteun waarbij Mitsubishi ten onrechte zou zijn bevoordeeld. De Nederlanders hebben duidelijk gemaakt dat Mitsubishi als tegenprestatie veel kennis van management, technologie en produktietechnieken heeft ingebracht.

De aandelen van Nederlands enige personenautofabriek waren tot en met 1991 in handen van de Nederlandse Staat (70 procent) en Volvo Car Corporation uit Zweden (30 procent). Momenteel hebben de Staat, Volvo en Mitsubishi ieder eenderde van de NedCar-aandelen in handen. Samen steken ze drie miljard gulden in de nieuwe fabriek die 200.000 moderne Volvo's en Mitsubishi's gaat produceren.

Verkoop

Uiterlijk in 1998 wil de Staat zijn pakket aandelen verkopen aan de andere aandeelhouders. Het prijskaartje is gelijk aan wat Mitsubishi heeft betaald voor zijn belang, ongeveer 220 miljoen gulden. Dat aspect wekte grote achterdocht bij de mededingingsspecialisten in Brussel. Door af te zien van iedere vorm van rendement op zijn investering zou de Staat zich niet gedragen als een particuliere investeerder. Daarmee zou Nederland niet voldoen aan de EG-criteria voor staatssteun.

De verdenking dat Mitsubishi zich goedkoop zou kunnen inkopen op de Europese markt, maakte de zaak in Brussel extra gevoelig. Het heeft volgens het Financieel Dagblad de grootste moeite gekost om EG-commissaris Van Miert ervan te overtuigen dat het akkoord als geheel wel degelijk voordeel kan opleveren zowel in technologisch als in financieel opzicht.

[F]NV bindt strijd [aa]n tegen massaal [on]tduiken van cao

[DEN] HAAG – Vrachtwagen[chau]ffeurs overtreden nog [steed]s op grote schaal de Rijtij[denw]et. De Rijksverkeersin[spect]ie (RVI) legde de afgelo[pen] drie weken tijdens een [contr]ole-actie 133 chauffeurs [een r]ijverbod op. Aan 78 bui[tenla]ndse chauffeurs is een [tr]ansactie aangeboden. De [Verv]oersbond FNV wijt de [massa]le overtreding van de [Rijt]ijdenwet aan de steeds gro[ter] wordende concurrentie in [de] transportwereld. De bond [star]t in november een actie te[gen] „het op grote schaal ont[duik]en van de cao in de trans[port]wereld."

Vervoersbond FNV is het [stru]ctureel overtreden van de [Rijt]ijdenwet goed zat. Het [mas]saal ontduiken van de cao [is] volgens de bond de spui[tpe]n uit. De bond opent daar[om] in november een gratis [tel.n]ummer waar chauffeurs [me]t klachten terecht kunnen.

Océ breidt distributie in Amerika verder uit

Van onze redactie economie

VENLO – Fabrikant van kopieerapparaten Océ-van der Grinten wil vastere voet krijgen op de Amerikaanse markt door de distributiekanalen voor de verkoop van zijn kantoorcopiers uit te breiden. De Amerikaanse dochtermaatschappij van het Limburgse concern, Océ-USA Inc., heeft daartoe gisteren een contract getekend met de Amerikaanse onderneming Alco Standard Corporation (ASC).

ASC gaat via zijn divisie Alco Office Products (AOP) de Océ-copiers voor de hoge en zeer hoge volumesegmenten introduceren in met name die regio's in de VS waar Océ geen eigen vestigingen heeft.

AOP is de grootste onafhankelijke distributeur van kopieerapparaten en -materialen in de VS, en heeft een jaarlijkse omzet van circa f 3,5 miljard. Deze divisie van Alco koopt al sinds vorig jaar Océ-copiers voor haar 'facility management' activiteiten. De bestaande samenwerking is door het contract uitgebreid met de directe levering van Océ-copiers door AOP aan gebruikers in die delen van de VS die voor het Limburgse bedrijf nog onontgonnen gebied zijn. De Océ-copiers geven AOP nu ook voor het eerst toegang tot de hoogste volumesegmenten van de omvangrijke Amerikaanse kantoormarkt.

Tot dusver opereerde Océ uitsluitend via de 55 branchekantoren van haar VS-dochter op de Amerikaanse teken- en kantoormarkt. Het hoofdkwartier van Océ-USA is gevestigd in Chicago.

De omzet van Océ in de VS bedroeg vorig jaar bijna een half miljard gulden, oftewel ongeveer twintig procent van de totale omzet van de Océ Groep. Dankzij het nieuwe samenwerkingsverband zijn de Verenigde Staten, na Europa, de belangrijkste markt voor het Venlose concern.

De directie is ervan overtuigd dat de jongste uitbreiding van de distributie zal leiden tot een verdere versterking van de positie op de Amerikaanse kantoormarkt, waarop Océ elf jaar geleden zich aanmeldde. Op de Amerikaanse tekenkamermarkt is Océ overigens al sinds 1971 actief. Dat marktaandeel bedraagt inmiddels ruim twintig procent.

IMF voorspelt groei van ruim 3,5 procent

Goede vooruitzichten voor wereldeconomie

Van onze redactie economie

HEERLEN – De vooruitzichten voor de wereldeconomie zijn bijzonder gunstig. De economieën van Europa en Japan groeien volgend jaar in een versneld tempo door. In de Verenigde Staten valt de groei juist iets terug. Daardoor zal de economische ontwikkeling in de drie belangrijkste industriële blokken in 1995 voor het eerst sinds jaren weer gelijk opgaan.

Dat schrijft het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in zijn gisteren verschenen World Economic Outlook. Wereldwijd zal de economie in 1995 met ruim 3,5 procent groeien. Dat is meer dan het IMF enkele maanden geleden nog voorzag. Ook dit jaar ontwikkelt de wereldeconomie zich voorspoediger dan het IMF in mei nog aannam. De inflatie blijft desondanks laag, zowel dit als volgend jaar.

Investeringen

Het IMF roept de geïndustrialiseerde landen op de hoogconjunctuur te benutten voor het terugbrengen van de forse overheidstekorten. De gemiddelde staatsschuld in deze landen is in vijftien jaar opgelopen van 40 tot 70 procent van het bruto binnenlands produkt. In de landen van de Europese Unie gaat inmiddels ruim 5 procent van het nationaal produkt op aan rentebetalingen over de opgelopen staatsschuld.

De enorme bedragen die overheden moeten lenen, leggen volgens het IMF een veel te groot beslag op de kapitaalmarkt. De rentes zijn daardoor al sinds het begin van de jaren tachtig hoger dan nodig is. Naarmate de overheden meer lenen, is minder geld beschikbaar voor het bedrijfsleven om te investeren. In de afgelopen twintig jaar is het aandeel van de bedrijfsinvesteringen in de totale economie van de geïndustrialiseerde landen gestaag afgenomen.

Overigens voorziet het IMF in de komende jaren weer een lichte opleving van de investeringen.

Opmerkelijk is dat het IMF in zijn jongste Outlook de Bundesbank niet langer oproept de rente te verlagen. De afgelopen twee jaar deed men dat steeds wel. Nu concludeert het IMF dat de officiële rentetarieven in Duitsland in overeenstemming zijn met de economische situatie. In de Verenigde Staten zou een verdere renteverhoging op zijn plaats zijn om de inflatie de kop in te drukken. Alleen in Japan is volgens het IMF nog renteverlaging mogelijk.

CNV wil nationaal debat loonmatiging

NIEUWEGEIN – De Industrie- en Voedingsbond CNV dreigt met looneisen als de werkgevers in 1995 niet met creatieve voorstellen komen om banen te scheppen. „Dan kunnen wij onze leden niet meer uitleggen dat loonmatiging nog nut heeft," aldus voorzitter Doeke Terpstra van de Industrie- en Voedingsbond CNV.

Op een bijeenkomst van de bond in Nieuwegein noemde Terpstra de cao-afspraken die vorig en dit jaar zijn gemaakt over de werkgelegenheid volstrekt onvoldoende. „Dat moet per se beter dit cao-seizoen. Daarom wordt 1995 het jaar van de waarheid." Terpstra vindt het nog veel te vroeg om een nationaal debat te voeren over de zin van loonmatiging. „Maar dat zo'n nationaal debat er komt, staat wel vast."

Het pleidooi van de Amsterdamse hoogleraar Kleinknecht voor een loongolf noemt het CNV absurd. „Dat zou desastreus zijn voor onze economie." Maar volgens Terpstra zijn looneisen onvermijdelijk als de werkgevers niet bereid zijn tot harde en concrete afspraken over werkgelegenheid."

Aquatech

● *In de Amsterdamse RAI is gisteren de internationale vakbeurs op het gebied van watertechnologie, Aquatech '94, van start gegaan. Op de foto één van de industriële sculpturen van Graham Sweet die tijdens de beurs worden geëxposeerd. De sculpturen zijn vervaardigd van polystyreen en voorzien van een roestige huid.*

Foto: DIJKSTRA

Philips krijgt miljoenenorder Ford-concern

EINDHOVEN – Philips heeft een order ontvangen van ruim 165 miljoen gulden van de Amerikaanse autofabrikant Ford. Het gaat om een vijf jaar durend contract voor de produktie en levering van elektronische dynamobesturingen, die het elektrisch circuit in de Ford-auto's optimaal moet laten werken. De spullen worden geleverd door de Philips-fabriek voor micro-elektronica in het Duitse Krefeld en zijn bestemd voor Fords Electronic and Fuel Handlings Division in het Amerikaanse Rawsonville, Michigan. De elektronische besturingen worden gemaakt met de zogenoemde 'dikke-film-technologie', waarmee volgens Philips een betrouwbaar en zeer klein produkt wordt gegarandeerd. Grootschalige produktie kan in 1996 beginnen. De fabriek in Krefeld maakt deel uit van de Key Modules Group van Philips en produceert wereldwijd elektronische onderdelen voor gebruik in consumenten-produkten, auto's en communicatie-toepassingen.

beurs

[G]oed geluimd

[AM]STERDAM – De effectenbeurs [in A]msterdam was gisteren goed [geluimd]. De handel toonde zich ver[heugd] over het uitblijven van een [rente]verhoging in de Verenigde [Stat]en. Ook de beurzen elders in [Euro]pa en in de VS stonden op [winst]. Op de effectenbeurs in Lon[den] noteerde de toonaangevende [aandelen]index zelfs rond sluitingstijd [in A]msterdam dertig punten meer. [Wall] Street liet op dat moment een [winst] van meer dan twintig punten [zien].

[De] AEX-index in Amsterdam sloot [giste]ag 4,45 punten hoger af op [..]1. Daarbij kreeg de beursbaro[mete]r ook de steun in de rug van [een v]riendelijke obligatiemarkt met [gemi]ddeld f 0,40 cent hoger note[rend]e koersen. De jongste staatsle[ning] (tienjarig, 7,25 procent) won [een p]unt op 98,38. Ook de zich her[stell]ende dollar gaf in de loop van [de da]g de beurs enige wind in de [zeile]n. Gisterochtend stond de [Amer]ikaanse munteenheid nog op [een v]erlies van een cent.

[Ve]rhoudingsgewijs sterkste stij[ger w]as op de hoofdmarkt voe[dings]- en drankenconcern BolsWes[sanen]. Het aandeel steeg ruim 5 [procen]t in koers tot f 35. De onder[nemin]g meldde gisterochtend dat [zij haa]r Italiaanse drankenactivitei[ten aa]n Campari overdeed in ruil [voor] een minderheidsbelang van [minst]ens 33,3 procent in dat fami[liebed]rijf. Voor 1996 verwacht Bols[Wessa]nen een groei van de winstbij[drage] uit Italië.

[Ver]keraar Aegon gaf veertig cent [toe] op f 99. De chemiefondsen [waren] volop in trek. Akzo Nobel [won] f 3,40 tot f 207, en DSM ver[beterd]e f 3,10 om af te sluiten op [f 1]60. Unilever ging een daalder [omho]og tot f 198, KLM kreeg er [een] bij op f 47,70, Olies eindigden [acht]g cent hoger op f 186,70 en [Philip]s deed vier dubbeltjes beter [op f] 54,40.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	57,10	58,10
ABN Amro A.in F.	82,70	82,80
ABN Amro L.Gr.F.	182,50	182,60
ABN Amro Obl.Grf.	198,60	198,70
Aegon	99,40	99,00
Ahold	49,20	49,40
Akzo Nobel	203,60	207,00
Alrenta	228,60	228,90
Bols Wes. c.	33,30	35,00
CSM cert.	65,90	66,00
Dordtsche Petr.	193,00	194,50
DSM	151,50	154,60
Elsevier	163,00	165,40
Fokker cert.	15,30	15,60
Fortis Amev cert.	70,60	71,10
Gist-Broc. cert.	44,30	45,20
Heineken	238,30	239,50
Heineken Hold.	214,60	215,60
Hoogovens nrc	77,90	78,90
Hunter Douglas	76,20	77,50
ING c.	74,70	75,90
KLM	46,60	47,70
Kon. KNP BT	51,40	52,50
Kon. Olie	185,90	186,70
KPN	51,90	52,30
Nedlloyd	58,30	58,40
Océ-v.d.Gr.	69,80	71,00
Pakhoed cert.	46,60	48,00
Philips	54,00	54,40
Polygram	75,10	76,30
Postb.Beleggf.	57,30	57,30
RG Florente F.	128,90	128,80
Robeco	113,80	113,60
Rodamco	51,40	51,40
Rolinco	116,40	116,50
Rorento	82,30	82,40
Stork	43,20	43,50
Unilever cert.	196,50	198,00
Van Ommeren nrc	46,60	46,10
Ver.Bezit VNU	190,80	193,30
Wolters-Kluwer	119,60	120,30

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 58,20 (58,10)
Kon. Olie 186,90-187,00 (186,70)
Philips 54,20-54,40 (54,40).

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	84,00	82,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,20	6,21f
ABN Amro pref.	56,10	57,10
ACF-Holding c.	38,00	38,30
Ahrend Groep c.	167,00	169,00
Asd Options Tr.	21,20	21,90
Asd. Rubber	2,45	2,45
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	127,50	127,50
Athlon Groep	72,00	71,00
Athlon Groep nrc	69,50	69,50a
Aut.Ind.R'dam	116,00	117,50
Ballast Nedam c.	76,00	76,00
BAM Groep	109,00	109,20
Batenburg	142,00	142,00
Beers	185,20	185,90
Begemann Groep	37,00	37,00
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	26,50	26,60
Boer De Winkelb.	69,30	69,10
Borsumy Wehry	28,00	27,70
Boskalis cert.	38,20	38,10
Braat Beheer	24,90	24,50
Breevast	9,20	9,00
Burgman-Heybroek	1390,00	1390,00
Calvé-Delft pref	870,00	880,00
Calvé-Delft cert.	1366,00	1360,00
Cap Volmac	23,00	23,40
Ceteco Hold.	45,00	45,00
Cindu Intern.	103,90	103,00
Claimindo	280,00	280,00
Content Beheer	28,50	28,70
Credit LBN	40,50	40,00
Crown v.G. cert.	134,00	133,00
CSM	65,50	66,00
Delft Instrum.	24,10e	24,20
Dorp-Groep	35,00	35,00
Draka Holding	42,20	41,80
Econosto	23,00	22,60
EMBA	200,00	–
Eriks Holding	117,00	117,00
Flexovit Int.	82,90	84,80
Frans Maas cert.	54,50b	55,70
Fugro cert.	32,70	32,70
Gamma Holding	90,00	91,00b
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,00	–
Getronics	54,00	54,00
Geveke	32,40	32,40
Giessen-de N.	58,00	58,30
Goudsmit	30,50	30,50
Grolsch cert.	51,00	51,80
GTI-Holding	167,00	163,00a
Hagemeyer	133,50	133,00
HAL Trust B	16,20	16,20
HAL Trust Unit	16,10	16,10
HBG	292,00a	292,00a
Hes Beheer c.	20,20	19,70
Heijmans	59,00a	59,00
Hoek's Mach.	78,80	78,50
Holl. Colours	83,00	83,00
Holl.Sea S.	0,41	0,41f
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	7,60	7,90
Hunter D.pref.	1,85	–
IHC Caland	42,90	42,60
Internat.Muell.	92,00	93,00
ING	7,22	7,25
Kas-Associatie	63,50	62,70
Kempen & Co	13,70	13,50
Klene Holding	140,00	–
Kondor Wessels	45,50	45,50
KBB	106,60	106,90
Kon.KNP BT c.pref.	7,75	7,73
Kon. Sphinx	53,80	53,50
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	149,00	–
Landré & Gl.	47,50	48,50
Macintosh	45,00	45,00
Maxwell Petr.	187,00	187,00
Moeara Enim	1645,00	1631,00
M.Enim OB-cert.	86,50	86,50
Moolen Holding	44,70	44,70
Mulder Boskoop	34,50	34,50
Multihouse	2,10	–
Naeff	440,00	–
NAGRON	92,50a	92,50a
Nat. Inv. Bank	128,00	127,00
NBM-Amstelland	17,30	17,20
NEDAP	61,00	60,80
Nedcon Groep	35,50	35,00
NKF Holding	216,00a	215,00a
Ned.Part.Mij	50,50	50,50
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	20,30	20,30
Nutricia VB cert	85,50	86,10
Nijv.-Ten Cate	81,30	82,10
OPG cert.	43,50	43,50
Orco Bank cert.	62,50	62,80
OTRA	284,00	284,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,20	14,20
Polynorm	187,50	188,00
Porc. Fles	25,20	25,20
Randstad	85,80	85,80
Reesink	116,50	116,50
Rothmans Int.	4,15	4,10
Roto Smeets Boer	35,00	–
Samas Groep	53,50	53,00
Sarakreek	5,20	5,20
Schuitema	1908,00	1908,00
Schuttersveld	44,20	44,30
Smit Intern.	43,50	43,00
St.Bankiers c.	17,50	17,70
Stad Rotterdam c.	37,20	37,30
Telegraaf De	195,70	195,70
Textielgr.Twente	72,50	74,50
Tulip Computers	16,80	17,00
Tw.Kabel Holding	189,50	189,00
Ubbink	61,00	61,00
Union	29,60	29,50
Vereenigde Glas	560,00	560,00
Volker Stevin	88,70	88,00
Vredestein	14,20	14,20
Wegener	118,50a	118,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	22,40	22,40

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	96,20	96,20
ABN Amro Amer.F.	73,00	72,70
ABN Amro Eur. F.	85,20	85,50
ABN Amro Far E.F.	78,30	78,20
ABN Amro Neth.F.	115,10	115,10
ABN Amro rent.div	160,50	160,50
Aegon Aandelenf.	46,40	46,00
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,80	30,80
Alg.Fondsenbez.	248,50	248,50
Alliance Fund	10,20	10,20
A'dam Eoe Ind. F.	437,00	437,00
Amvabel	94,00	93,30
Asian Cap.F.$	63,00	63,10
Asian Tigers F.	110,90	112,20
Asian Select. F.	106,00	107,00
Austro Hung. F.	7,80	7,80
AXA Aand.Int.	75,50	75,50
AXA Obl.Ned.	75,40	75,40
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	95,40	95,80
CL Liq.Groeifonds	102,10	102,10
CL Obl.Dividendf.	103,30	103,50
CL Obl.Waardef.	121,70	121,80
CuMPreferent F.	106,80	106.40
Delta Lloyd Inv.	38,50	38,40
Donau Fonds	30,20	29,90
DP America Gr.F.	35,00	35,00
EGF Investm.	161,50	161,50
EMF Rentefonds	82,20	82,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	40,00	39,00
Esmeralda part.	37,70	37,50
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	101,90	102,20
EMS Income Fund	90,40	90,80
EMS Offsh. Fund	99,60	100,00
Euro Growth Fund	62,70	62,70
Euro Spain Fund	8,50	8,50
Far East Sel.F.	82,50	81,50
GAF Am.Liq.F. ecu	1,54	1,53
GAF Am.Obl.F. ecu	1,82	1,81
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,06	2,07
GAF Eng.Liqf.ecu	1,23	1,22
GAF Eng.Oblf.ecu	1,28	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	2,27	2,27
GAF Eur.Oblf.ecu	2,16	2,17
GAF Gl.Managf.ecu	2,54	2,52
GAF Jap.Aandf.ecu	1,18	1,17
GAF Jap.Liqf.ecu	1,64	1,62
GAF Jap.Oblf.ecu	1,77	1,76
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,26	2,25
GAF	3,34	3,33
V.Oost.Aandf.ecu		
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1050,00	1050,00
Gim Global	57,00	57,20
Groeigarant	1,36	1,35
Holland Fund	88,00	88,50
Holl. Eur. Fund	59,60	59,30
Holl. Obl.Fonds	129,00	128,70
Holl. Pac. Fund	140,80	140,80
Holl. Sel.Fonds	97,40	97,40
Hooge Huys Hypf.	128,30	128,30
ING Bnk Dutch F.	61,00	61,00
ING Bnk Geldm.F.	60,98	60,98
ING Bnk Glob.F.	53,60	53,40
ING Bnk Oblig.F.	32,50	32,60
ING Bnk Spaard.F.	103,34	103,34
ING Bnk Rentegr.F	128,00	128,20
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost. F.	48,00	47,60
Interbonds	488,00	–
Intereffekt 500	28,60	28,60
Intereffekt wt	29,10	29,20
Intereffekt Yen Value	84,90	84,90
Investa part.	82,40	81,80
IS Himal.Fund $	17,60	17,00
Jade Fonds	226,00	220,80
Japan Fund	18,90	19,50
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,00	13,00
Latin Am.Eq.F.	108,50	107,00
Leveraged Cap	58,80	59,50
Liquirent	54,45	54,45
Mal.Capital F.$	17,40	17,40
Mees Obl.Div.F.	113,80	114,20
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	76,60	76,60
Nat.Res.Fund	80,70	80.80
New Asia Fund	10,00	10,10
Nomura Warr. F.	0,25	0,26
Obam, Belegg.	317,70	318,20
OAMF Rentefonds	11,20	11,25
Orange Fund	28,00	28,00
Pac.Dimensions	30,30	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	40,50	40,50
Pierson Rente	127,20	127,70
Postb.Aandelenf.	57,60	57,60
Postb.Obl.f.	48,80	48,80
Postb.Verm.gr.f.	59,60	59,60
Rentalent Bel.	168,00	168,00
Rentotaal NV	38,20	38,20
RG Aand.Mixfund	59,90	60,00
RG America F.	140,60	140,40
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	126,70	126,70
RG Hollands Bezit	97,10	96,80
RG Nettorente F.	105,00	105,00
RG Obl.Mixfund	60,80	61,10
RG Pacific F.	142,00	142,50
RG Rente Mixfund	63,50	63,30
Rodamco Ret.Ned.	99,00	99,00
Rodin Prop.$	69,00	69,00
Rolinco cum.p	89,90	–
Schrod.Int.Pr.F	29,00	29,00
Sci/Tech $	15,70	15,70
Suez Liq.Grf.	200,20	200,20
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	251,00	249,00
Tolsteeg, Beleggmij	350,00	350,00
Trans Eur.Fund	89,40	89,80
Transpac.F.	368,00	367,00
Uni-Invest	19,50	19,40
Unico Inv.Fund	69,00	69,00
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	55,10	55,00a
VastNed	105,00	104,50
VIB NV	46,80	46,60
VSB Aand.F.	98,20	99,10
VSB Mix Fund	61,50	61,00
VSB Obl.Groeif.	107,40	107,40
VSB Rente Fonds	99,00	99,50
WBO Intern.	70,70	70,40
Wereldhave NV	96,00	96,00
ZOM Florida F. $	33,00	–
Zonnespectrum	8,70	8,75

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	110,00	110,00
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	51,70	51,50
Austria Global	1217,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	91,90	91,70
AXA E&L Belegg.2	92,20	92,10
AXA E&L Belegg.3	117,40	117,40
AXA E&L Belegg.4	86,10	86,10
AXA E&L Kap.Rente	117,90	118,00
Besouw Hold.	31,70	31,70
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Comm.Argeus F.	86,50	87,00
Comm.Benacus F.	89,10	89,60
Comm.Cea F.	91,00	91,10
De Drie Electr.	14,40	14,20
Delta Ll.Dollarf.	53,90	53,70
Delta Lloyd ECU	54,00	54,30
Delta Lloyd Mix	72,70	72,70
Delta Lloyd Rent	59,90	60,00
DICO Intern.	68.70	68.40
EHCO KLM Kleding	35,50	35,50
Free Record Shop	29,00	29,00
German City Est.	31,20	32,00
Gouda Vuurvast	70,00	70,00
Groenendijk	29,70	29,70
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	63,50	63,50
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,30	54,30
Ohra Obl.Grf	54,90	54,90
Ohra Onr.G.F.	60,20	60,30
Ohra Totaal F.	57,90	57,90
Pan Pac. Winkel	3,70	3,70
P & C Groep	100,00a	97,00a
Pie Medical	7,70	8,00
Pitcher	45,70	45,70
Rood Testhouse	3,70	3,70
Simac Techniek	15,00	15,20
Suez Gr.Fund	50,30	50,30
VHS Onr. Mij	4,70	4,70

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	37,30	37,30
Gelderse Pap.	72,30	72,00
Grontmij	61,70	61,70
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Kühne+Heitz	36,80	36,80
LCI Comput.Gr.	3,55	3,65
Melle, van nrc	113,80	113,80
Nedschroef Hold.	74,00	74,00
Neways Electr.	11,10	11,30
Ordina Beheer	21,30	21,00
Sligro Beheer	88,10	88,10
Vilenzo	43,40	43,40
Welna	48,30	48,40
Weweler	31,00	30,50
Wolff, Handelmij	60,50	60,50

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	34⅛	35¼
amer.brands	35	35⅜
amer.tel.tel	54⅝	54½
amoco corp	57⅞	59
asarco inc.	34⅜	33⅞
bethl. steel	20¾	21⅛
boeing co	43⅞	43⅞
can.pacific	17	16⅞
chevron	41½	41½
chiquita	16⅝	16⅞
chrysler	45¼	45¼
citicorp	42	42
cons.edison	24⅛	24⅜
digit.equipm.	26⅞	26¾
dupont nemours	57¾	58⅝
eastman kodak	52½	52⅝
exxon corp	57½	58
ford motor	27⅞	28
gen. electric	48¾	48⅞
gen. motors	47½	47¾
goodyear	33⅛	33⅛
hewlett-pack.	87¾	87¼
int. bus.mach.	69⅛	68½
int. tel.tel.	81⅝	82⅝
klm airlines	26⅞	27⅜
mcdonnell	117⅝	117⅛
merck co.	36	35⅝
mobil oil	79	79¾
omega financ.	26	24¾
philips	31	31¼
royal dutch	107	107⅝
sears roebuck	48½	48½
sfe-south.pac.	22⅞	22⅝
texaco inc.	60	60
travelers	32⅛	33⅜
united techn.	63½	63
westinghouse	13½	13½
whitman corp	16⅝	17
woolworth	17	17

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,665	1,785
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,230	1,350
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,35	113,35
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	33,95	36,45
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,75	23,75
ierse pond	2,54	2,79
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,70	24,20
zwits.fr. (100)	132,50	137,00

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73275-1,73525
antill.gulden	0,9625-0,9925
austr.dollar	1,2790-1,2890
belg.frank (100)	5,4435-5,4485
canad.dollar	1,28825-1,29075
deense kroon (100)	28,475-28,525
duitse mark (100)	112,9350-112,9850
engelse pond	2,7310-2,7360
franse frank (100)	32,775-32,825
griekse dr. (100)	0,6860-0,7860
hongk.dollar (100)	22,2750-22,5250
ierse pond	2,6960-2,7060
ital.lire (10.000)	11,105-11,155
jap.yen (10.000)	175,350-175,450
nwzeel.dollar	1,0400-1,0500
noorse kroon (100)	25,545-25,595
oostenr.sch. (100)	15,9050-15,9150
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3440-1,3540
zweedse kr. (100)	23,235-23,285
zwits.frank (100)	135,265-135,315
e.c.u.	2,1375-2,1425

Indexen		
cbs koersindex	268,20	270,50
EOE-index	400,66	405,11
Dow Jones	3878,18	+15,14

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	sk.
abn amro	c okt	60,00	193	0,30	[illegible]
abn amro	c jan	60,00	222	1,90	[illegible]
abn amro	c j96	52,50	224	8,50	[illegible]
aegn	c okt	100,00	194	2,10	[illegible]
aegn	c okt	105,00	341	0,50	[illegible]
ah	c jan	50,00	179	2,10	[illegible]
akzo	c okt	215,00	358	1,00	[illegible]
bsw	c okt	40,00	148	0,10	[illegible]
bsw	c jan	35,00	266	1,30	[illegible]
bsw	c jan	37,50	1006	0,80	1,10
buhr	p nov	27,50	134	0,60a	0,50
d/fl	c dec	190,00	166	0,60a	0,30
els	c apr	170,00	208	10,50a	11,00
eoe	c okt	390,00	137	13,30	17,50b
eoe	c okt	400,00	302	7,00	[illegible]
eoe	c okt	405,00	953	4,50	[illegible]
eoe	c okt	410,00	413	2,70	[illegible]
eoe	c okt	415,00	729	1,70	[illegible]
eoe	c okt	420,00	141	0,80	[illegible]
eoe	c okt	425,00	416	0,40	[illegible]
eoe	c o96	385,00	309	50,00a	51,00
eoe	c o96	440,00	300	27,00a	25,00
eoe	p okt	370,00	840	0,50	0,30
eoe	p okt	395,00	589	3,30	2,00
eoe	p okt	400,00	586	5,20	3,00
eoe	p okt	405,00	232	7,90a	5,00
eoe	p o96	440,00	201	45,50a	41,00
fokker	c jan	17,50	6110	0,70	0,80
fokker	c apr	15,00	1011	2,70a	[illegible]
fokker	c apr	17,50	1004	1,50a	[illegible]
gist	c okt	45,00	160	1,00a	1,10
goud	c dec	400,00	165	8,50	9,00a
klm	c okt	50,00	200	0,40	0,60
klm	p jan	47,50	330	3,50	3,00
kpbt	c okt	42,50	182	9,70a	10,00
kpbt	c okt	50,00	443	2,40	3,10b
kpbt	c okt	55,00	207	0,40a	0,50
kpbt	c jan	55,00	322	1,90	2,30
nll	c feb	99,00	185	0,80a	1,00
olie	c okt	190,00	1027	2,10	2,20
olie	c okt	210,00	202	0,10	0,10
olie	c jan	200,00	588	3,40	3,30
olie	p jan	200,00	202	15,50a	14,00a
phil	c okt	60,00	138	0,20	0,10
phil	c jan	55,00	244	3,00	3,20
unil	c okt	200,00	153	2,50	2,80
unil	p okt	195,00	141	2,70	2,00a
vnu	c nov	190,00	202	7,20	8,60
vol	p feb	22,50	300	1,10a	1,10
x037	c nov	–	676	0,19a	0,10

Goud en zilver

AMSTERDAM - Prijzen van 14.00 uur:
GOUD: onbewerkt 21,790-22,390, vorige 21,790-22,390, bewerkt 23,990 laten, vorige 23,990 laten.
ZILVER: onbewerkt 275-345, vorige 280-350, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

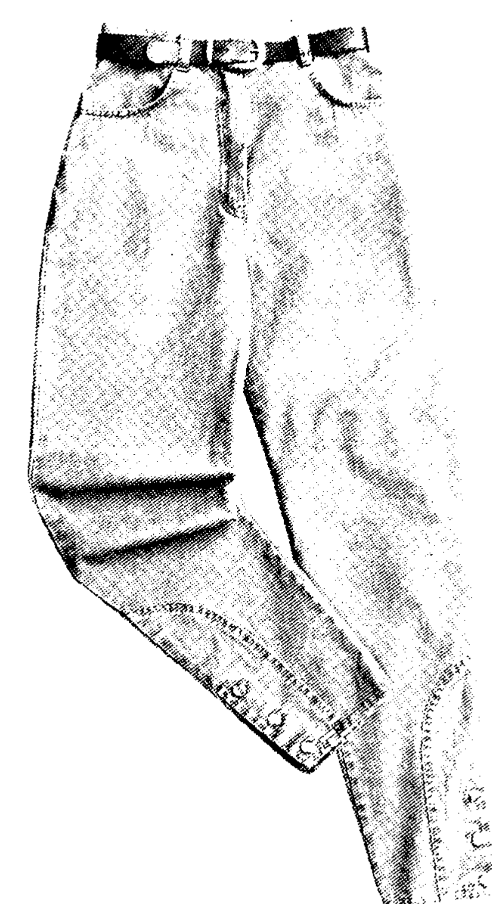
a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Lange rokken, slanke broeken, vanaf 49.-





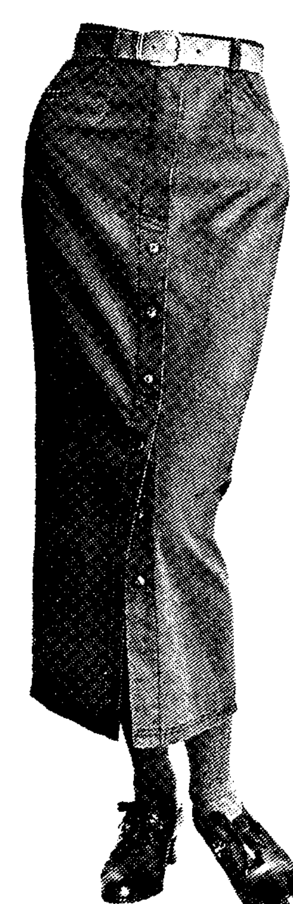
Canda. Katoenen pantalon in beige en zwart. 38-46 **59.-**



New Fast. Paardrijbroek in blauw en bruin. Katoen. 38-46 **49.-**



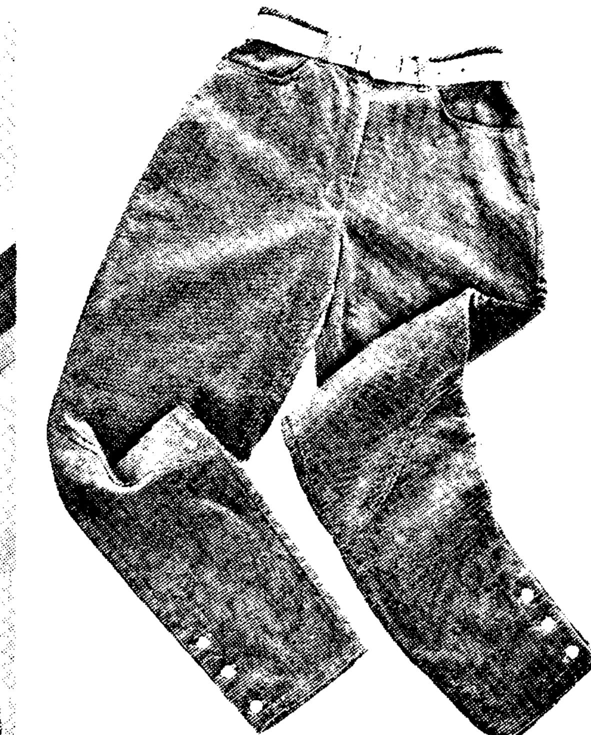
Yessica. Suède-look rok met 'kroko'-ceintuur, in zwart en bruin. 38-46 **69.-**



New Fast. Lange strakke rok in diverse kleuren. Katoen. 38-46 **59.-**



New Fast. Gewassen katoenen doorknooprok. 38-46 **79.-**



New Fast. Corduroy paardrijbroek, in diverse kleuren. 38-46 **69.-**



Wat zie je er goed uit, C&A zeker.

C&A is toch voordeliger!

AFVALVERWERKING OZL

Aanlevering asbesthoudend materiaal door particulieren

Asbesthoudend bouw- en sloopafval.
In veel, vooral oudere huizen komt asbesthoudend materiaal voor. Het betreft voornamelijk asbesthoudende (golf)platen, vloerbedekking e.d.
Indien u voornemens bent om asbesthoudend materiaal te verwijderen, dient u enkele regels in acht te nemen.
U dient een dergelijke activiteit b.v. te melden aan de gemeente waar u woont. Voor inlichtingen hierover kunt u contact op nemen met uw gemeente. De betreffende ambtenaren zullen u hierover informatie kunnen geven.
Indien u asbesthoudend bouw- en sloopafval wilt afvoeren naar de afvalberging „Ubach over Worms", dient u eveneens enkele regels in acht te nemen. Deze worden namelijk met ingang van 1 oktober 1994 enigszins gewijzigd.

Wetgeving.
Woensdag 8 juni 1994 zijn in Staatscourant 106 de zgn. „Standaardvoorschriften verwijdering asbestbevattende materialen door particulieren" op basis van het Asbestverwijderingsbesluit gepubliceerd. Deze standaardvoorschriften geven aan dat alle asbesthoudend afval verpakt dient te worden.

Nieuwe regeling betreffende de aanlevering op de afvalberging „Ubach over Worms".
Asbesthoudend materiaal kan door particulieren gedurende de normale openstellingstijden van 8.00 uur tot 17.00 uur aangeleverd worden.
Met ingang van 1 oktober 1994 zal asbesthoudend bouw- en sloopafval onder de volgende voorwaarden geaccepteerd worden:
- elke plaat/voorwerp afzonderlijk dient **dubbel** verpakt te zijn in 0,2 mm folie;
- stukken plaat dienen in kleine, voor 1 persoon eenvoudig handelbare pakketten dubbel verpakt te worden;
- het materiaal dient door de aanbieder zelf voorzichtig in de daarvoor bestemde container op het ontvangstemplacement van de afvalberging te worden geplaatst. Hierbij mag de verpakkingsfolie niet scheuren.

Asbesthoudend afval dat niet aan bovenomschreven eisen voldoet, zal niet geaccepteerd worden op de regionale afvalberging.

Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u contact opnemen met de heer Ploum, telefonisch bereikbaar onder nummer 045-604830.

Ir. L.A. van de Walle,
directeur N.V. Afvalverwerking Oostelijk Zuid-Limburg.

Aktions-Zeit bei Crumbach!

Wir gratulieren der Mobau, unserem neuen Nachbarn, zur Eröffnung!

Weihnachtsmarkt-Eröffnung
Samstag, 1.10.94, 10.00 bis 16.00 Uhr

Vorführung Magic-Textilfarben: Buntmalerei und Buntdruck.
WACO MAGIC EFFECT

CRUMBACH SPEZIAL

Kartoffelkiste für ca. 2 Zentner — **59,95**
Cyclamen in leuchtenden Farben, 1a-Qualität — Topf **3,95**
Graberde »Floragard« — 50 l **11,50**
Große Rhododendren
60-70 cm, lila — **29,95**
80-90 cm, weiß — **34,95**

Große Wein- und Süßwarenschau ab dem 26. September 94. Weinausschank und Weinprobe vom 29. September bis 1. Oktober 94.

SUPER PREIS
Elektrorasenmäher 800 Watt, 33 cm Schnittbreite DM **139,-**

Lernen Sie die **Vorteile der Crumbach-Kundenkarte** kennen!

Kundenkarte für Karla Musterfrau 200.000 -3%

P 200 kostenlose Parkplätze direkt am Center

52134 Herzogenrath-Kohlscheid
Roermonder Straße
Tel. (02407) 9553-0
Fax (02407) 9553-40

CRUMBACH
Garten-Center · Futterkiste

Die Garten-Erlebniswelt mit der phantastischen Auswahl!

Limburgs Dagblad piccolo's Voor méér resultaat!

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

imburgs agblad egionaal

onderdag 29 september 1994 Pagina 11

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Nauwere samenwerking spoorweg- en regiopolitie

Studie camerabewaking op NS-station Heerlen

HEERLEN – De kans bestaat dat er op het NS-station in Heerlen permanente camerabewaking komt. De gemeente Heerlen en de NS (Nederlandse Spoorwegen) onderzoeken of dit haalbaar is.

Verder gaan regio- en spoorwegpolitie nauwer met elkaar samenwerken om de overlast van drugsgebruikers op het station tegen te gaan. De gemeente en NS hebben ook een intentieverklaring ondertekend waarin zij afspreken hun uiterste best te doen om de sociale veiligheid op en rond het station te verbeteren. Dat heeft Marjo Gruisen, businessmanager NS-stations Zuid-Limburg gisteren bekendgemaakt. Gruisen: „Door beter toezicht op het station, betere verlichting bij de spoortunnel en camerabewaking moet de burger weer een gevoel van veiligheid krijgen."

Een en ander is de uitkomst van overleg tussen gemeente Heerlen, politie en NS. Die partijen vinden dat in de toekomst ook busmaatschappij Hermes zich actief met de problematiek moet gaan bemoeien.

Volgens Gruisen werken spoorwegpolitie en regiopolitie Heerlen al samen. Dat moet echter een structureel karakter krijgen. Gedacht wordt aan regelmatig samen patrouilleren.

Verder blijven de zogenaamde presentatieteams van de NS een oogje in het zeil houden. Dat zijn schoonmakers van de NS die tevens nauwlettend andere zaken in de gaten houden. Het opruimen van zwerfvuil zal verder geïntensiveerd worden.

Topoverleg met ministers Jorritsma en De Boer

Gouverneur in de bres voor Oost-westbaan

DOOR MAURICE UBAGS

EERSSEN – Aan de vooravond van een voor de toekomst van de Oost-westbaan er belangrijke vergadering n de uitgebreide Kamercommissie Verkeer en Ruimtelijke ordening, blijkt gouverneur B. van Voorst nog uk gelobbyd te hebben.

óór zijn werkbezoek aan de meente Meerssen, dat gisen plaatsvond, sprak Van orst nog met de ministers Jorritsma (VVD) en M. de er (PvdA) van respectieve Verkeer en Vrom.

n Voorst voerde het gesprek er zeker van te zijn dat beide nisters weten wat de opstelling de provincie Limburg is." De verneur, die heilig overtuigd van de komst van de baan, had de ministers een wat hij noem- 'welwillend oor' gevonden. is wat ik zo waardeer in beidames."

ierset

gouverneur hekelde de trage uitvorming in ons land met ekking tot de uitbreiding van luchthaven. „Wat mij erg geord heeft is dat we het ons met procedures en wetgeving ontend moeilijk maken, terwijl dringend behoefte hebben aan Oost-westbaan. We moeten straks onze eigen boterham nen smeren." Van Voorst vers naar de situatie rond de ontkeling van vliegveld Bierset Luik. Bierset, nu nog aanlijk kleiner dan concurrent ek', doet verwoede pogingen Zuidlimburgse vliegveld te eren.

gouverneur heeft in zijn gek met beide bewindslieden rom nog eens benadrukt dat de Oost-westbaan er niet en unieke (economische) s voor Limburg én de omgeen van Aken en Luik verlogaat.

ritiek

provincie en de gemeente k hebben vorige week nog in chtige bewoordingen de pasover 'Beek' in de Miljoenenbekritiseerd. Jorritsma liet elijk weten dat niet vóór 1996 onnen kan worden met de besteding van de Oost-westbaan. De baan gaat naar schatting miljoen gulden kosten.

lieten Den Haag al weten dat uwe vertragingen van de proure rond de baan het einde het vliegveld kunnen betekeBurgemeester Van Goethem Beek vindt dat de besluiteheid in ernstige mate de funcvan de luchthaven als econoche motor voor de regio en de egio bedreigt.



● Een spandoek aan een brug bij Nuth over de A76 attendeert op de actie van de wegwerkers. Foto: FRANS RADE

Actie wegwerkers voor veiligheid

Van onze verslaggever

NUTH – Middels spandoeken aan de viaducten en borden in de berm eisen de wegwerkers op de A76 tussen Geleen en Heerlen maatregelen voor hun veiligheid. De actie werd gisterochtend om vijf uur ingezet door de Bouwen Houtbond FNV. „De situatie is echt ten hemel schreiend. Je moet er maar werken, je houdt je hart vast. De automobilisten scheuren gewoon met hoge snelheid rakelings langs de afzetting en dus ook langs de wegwerkers," aldus woordvoerder Okkersen van de bond.

Bij de actie en het plaatsen van spandoeken en borden kreeg de Bouw- en Houtbond FNV de steun van Rijkswaterstaat. Ook de werkgevers staan sympathiek tegenover de actie. „We proberen op deze manier de overheid ervan te overtuigen dat er scherpe maatregelen moeten worden getroffen. Het belangrijkste is dat er adequaat op de snelheid wordt gecontroleerd," zegt Okkersen. De actie begon al om vijf uur in de ochtend, omdat dan het hardst gereden worden. Tijdens de spits valt het door de drukte nog enigszins mee.

De bond heeft tevens een brandbrief gestuurd aan minister Jorritsma van Verkeer en Waterstaat, waarin wordt aangedrongen op spoedoverleg. De FNV eist van de bewindsvrouwe dat de maatregelen al op korte termijn genomen worden. Behalve snelheidsbeperking en -controle zal het verkeer ook beter geleid moeten worden. Verder eist men betere arbeidsomstandigheden, zoals het voorkomen van langdurig 's nachts werken.

De actie is vanochtend om vijf uur voortgezet op de A2 ter hoogte van het vliegveld Beek, waar onder meer pamfletten zijn uitgedeeld aan de automobilisten.

Gehandicaptenbeleid per gemeente wisselt sterk

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De invoering van de WVG (Wet Voorzieningen Gehandicapten) heeft geleid tot bizarre verschillen in de voorzieningen voor gehandicapten in de diverse gemeenten. Dit is de conclusie van een onderzoek van het Wetenschappelijk Bureau van de Socialistische Partij. In het onderzoek wordt het lokale gehandicaptenbeleid van 39 gemeenten vergeleken. De onderlinge verschillen zijn zo groot, dat de SP de WVG in haar huidige vorm het liefst wil afschaffen.

Op 1 april 1994 werd de Wet Voorzieningen Gehandicapten ingevoerd. Hierdoor worden diverse regelingen voor gehandicapten niet meer door het rijk geregeld, maar door de gemeente. De verschillen tussen de diverse gemeenten zijn groot. Zo moest bijvoorbeeld een gezin met een zwaar gehandicapt kind vóór 1 april voor een noodzakelijke aanpassing van de woning van 20.000 gulden zelf 500 gulden betalen. De rest werd vergoed. Als de familie in Zoetermeer woont, is daar geen verandering in gekomen. Maar wanneer de familie in Tilburg woont, komt er 2.000 gulden voor hun rekening. In Nijmegen moet de familie zelf 5.000 bekostigen en in Roosendaal niet minder dan 10.000 gulden.

Het onderzoek van de Socialistische Partij spitste zich toe op vijf punten. Naast de vervoersvoorziening werden de gemeenten onderzocht op verstrekking in natura (rolstoelen etc.), de huiskostenvergoeding, de kosten van woningaanpassing en de draagkrachtpercentages die gelden bij de uitvoering van de Algemene Bijstandswet (ABW).

In het onderzoek krijgen de gemeenten punten voor deze onderdelen. Maximaal waren er 55 punten te behalen. Met respectievelijk 51 en 47 punten lijken Utrecht en Leidschendam de best mogelijke regelingen voor gehandicapten tot stand te hebben gebracht. Amsterdam, Etten-Leur en Schijndel (allen 15 punten) en Roosendaal en Nispen (12 punten) waren hekkesluiters.

In Limburg scoren de gemeenten vrij aardig. In het SP-onderzoek behaalt de gemeente Geleen totaal 39 punten. Met name de vervoersvoorziening en de draagkracht berekening scoorden goed. Alleen het punt van de verhuiskostenvergoeding (3.000 gulden) mag verbeterd worden. Er zijn namelijk ook gemeenten die 7.500 gulden voor verhuiskostenvergoeding uitbetalen. Roermond heeft een eindtotaal van 29 punten en Weert kreeg 27 punten. Gehandicapten in Roermond krijgen bijvoorbeeld bij aanpassing van hun woning een bijna volledige vergoeding.

Brunssum scoort in het SP-onderzoek veel lager met slechts 21 punten. Tot nu toe was Brunssum een van de gemeenten die aan de gehandicapten een vast bedrag uitbetaalde voor vervoer. De mensen konden dan zelf bepalen hoe ze dat wilden besteden, bijvoorbeeld aan een taxi of om met de eigen auto te rijden. De SP ontdekte echter dat Brunssum binnenkort over wil stappen naar het Collectief Aanvullend Vervoersysteem (CAV). Dit betekent dat vervoer wordt geregeld via belbussen. De gehandicapten krijgen dan jaarlijks een magneetstrippenkaart met een maximaal aantal ritten. De vervoersvrijheid van gehandicapten zou hierdoor ernstig worden aangetast. In veel gemeenten in de omgeving is dit systeem al ingevoerd.

Ambtenaar Heerlen geschorst

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft gisteren een ambtenaar van de afdeling Welzijn, Werkgelegenheid en Sociale Zaken geschorst. De medewerker van de gemeente is geschorst wegens een onderzoek dat tegen hem loopt. Het onderzoek richt zich op het uitoefenen van zijn functie. De gemeente wil echter zolang het onderzoek niet is afgerond geen nadere mededelingen verstrekken.

Zover bekend is de politie in Heerlen niet betrokken bij het onderzoek. Ook heeft de gemeente tot dusverre geen aangifte gedaan van een mogelijk strafbaar feit door een ambtenaar.

IKL profiteert van nieuwe commerciële trend

Steeds meer bedrijven 'ontdekken' de natuur

Van onze verslaggever

NUTH – De stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen (IKL) gaat dit jaar en in 1995 haar vizier richten op de verbetering van de infrastructuur voor flora en fauna in het Geleenbeekdal in Schinnen en Nuth. Omdat zij de kosten van dit ingrijpende project niet zelf kan betalen, zijn net als in vorige jaren relaties gelegd met het Limburgse bedrijfsleven dat gretig toehapt, want: met de natuur kun je 'scoren', óók in commercieel opzicht.

Het lijkt in eerste instantie tegenstrijdig, want het bedrijfsleven zelf is immers gedeeltelijk debet aan de achteruitgang van het milieu. Maar de stichting IKL ziet het toch anders. „De ervaring die we in de afgelopen drie jaar hebben opgedaan leert inderdaad dat het bedrijfsleven zich, ook landelijk, stort op het milieu. Rapporten en onderzoeken wijzen uit dat je met het milieu punten kunt halen, zowel intern als extern. Zo van: kijk eens hoe goed wij met de natuurwaarden omspringen.

En voor een instantie als het IKL geldt dat elke gulden er één is. Geld stinkt niet, als het om milieubehoud gaat," zegt woordvoerder Gert van Elk van het IKL, dat momenteel in 44 van de 56 Limburgse gemeenten projecten uitvoert.

Hoofdsponsor van het project 'Natuur op weg', dat in Schinnen binnenkort aan zijn vierde editie begint, is in de afgelopen jaren het chemiebedrijf DSM geweest dat 100.000 gulden beschikbaar stelde aan het IKL. Op de totale begroting van DSM is een ton natuurlijk een schijntje, maar voor het IKL is deze financiële injectie de grootste pijler van het sponsorproject, dat 176.000 gulden kost.

In ruil voor hun royale donaties vinden bedrijven straks hun namen én het bedrag dat ze gesponsord hebben terug op borden in natuurgebieden. Ook worden ze bedankt op gratis verkrijgbare landschapsbeschrijvingen, kunnen hun personeelsleden gratis excursies tegemoet zien en verzorgt het IKL lezingen. In Schinnen en Nuth gaat het anderhalf jaar durende sponsorproject op zondag 16 oktober officieel van start met een manifestatie op en rond kasteel Terborg. Hierbij zullen ook bekende politici aanwezig zijn en - uiteraard - vertegenwoordigers van de sponsors.

de Geul is zo helder dat je alle rotzooi op de bodem kunt zien liggen

punaise

Vrouw aangerand op Via Regia

MAASTRICHT – Een 18-jarige inwoonster van Veldwezelt (B.) is dinsdagavond omstreeks kwart over tien aangerand op het fietspad langs de Via Regia in Maastricht. De vrouw fietste naar huis toen opeens een onbekende man, eveneens op de fiets, naast haar kwam rijden en vervolgens verder fietsen verhinderde. De vrouw kwam ten val, waarbij de man haar vastgreep. Hij dreigde tevens met een mes. De vrouw verweerde zich en schreeuwde om hulp. Op een gegeven ogenblik kon zij ontsnappen. De dader verdween spoorloos.

Vrouw weer belaagd door dezelfde man

VENLO – Een onbekende man heeft gistermiddag rond half twee in Venlo een 35-jarige vrouw met een stiletto proberen te steken. De dader raakte slechts de jas. Dezelfde onbekende man heeft de vrouw al eens belaagd op 18 juli jongstleden. Hij stak haar toen geheel onverwacht met een spuit. Gisteren zagen de twee elkaar weer in Venlo. De dader stevende meteen op de vrouw af en trok daarbij het stiletto. Hevig geschrokken en volledig overstuur is de vrouw naar het politiebureau in Venlo-centrum gerend.

Verdachte moord op vrouw opgepakt

VENLO – De politie van Essen (D.) heeft gisteren een 42-jarige man aangehouden die wordt verdacht van de moord op de 44-jarige Isabelle Lutz. De vrouw werd vrijdag 16 september dood aangetroffen in de Schillerstraat in Venlo. De verdachte, die in Essen woont, blijkt de moord cq. doodslag al in Duitsland te hebben gepleegd. Hij is met het stoffelijk overschot (gewikkeld in een tapijt) in zijn auto naar Venlo gereden en heeft daar de wagen geparkeerd aan de Schillerstraat. Vervolgens heeft hij enkele spullen van de vrouw in een kort na Venlo gelegen Blerick weggegooid. In het Wilhelminapark ontdeed hij zich van zijn eigen, bebloede kleren. De politie zoekt nog naar mensen die iets van deze laatste activiteiten hebben gezien.

Kapitale kraak in tuincentrum

BEEK – Uit een tuincentrum aan de Polygemstraat in Beek zijn in de nacht van dinsdag op woensdag materialen met een gezamenlijke waarde van 50.000 gulden gestolen. Volgens de politie betreft het hier een eerste schatting die nog hoger kan uitvallen. De daders braken een zijdeur open en namen vijverpompen, hogedrukreinigers en tuinkabouters mee.

Politie sluit hasjzaak af

SITTARD – De politie weet nog niet waar de 1.400 kilo hasj vandaan is gekomen, die deze maand in een woning in Sittard werd aangetroffen. De twee verdachten, die inmiddels zijn vrijgelaten, zullen zich waarschijnlijk over enige tijd voor de rechter moeten verantwoorden. De politie heeft het onderzoek in deze zaak vrijwel afgesloten. Naast de hoeveelheid hasj die bij de huiszoeking in Sittard aan het licht kwam, trof de politie motorframes en -onderdelen aan, die gedeeltelijk uit België bleken te komen. Ze werden in juni in Genk gestolen.

Dewaide inspecteur milieuhygiëne

ROERMOND – Dr. J. Dewaide volgt ir. P. Schreurs op als regionaal inspecteur van de volksgezondheid voor milieuhygiëne in Limburg. Zijn benoeming gaat op 1 oktober in. Scheurs is met ingang van 1 oktober benoemd tot programma-directeur en adviseur internationaal milieubeleid van het directoraat-generaal voor de milieuhygiëne van het ministerie van Vrom. Dewaide studeerde biologie aan de universiteit van Nijmegen. Hij is sinds 1971 werkzaam bij het ministerie. Gedurende vijf jaar was Dewaide hoofd van de sector Water. In 1978 werd hij directeur Bodem, Water, Stoffen.

Werkstraf voor tennisleraar

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft een bijna 50-jarige tennisleraar wegens seksuele omgang en ontucht met twee 15-jarige leerlingen van een Maastrichtse tennisvereniging veroordeeld tot een werkstraf van 240 uur alsmede een half jaar voorwaardelijke gevangenisstraf. De rechtbank oordeelde conform de eis van de officier van justitie, die in aanmerking nam dat de feiten al meer dan zeven jaar geleden hadden plaatsgevonden en dat de tennisleraar zich liet behandelen en deelnam aan een speciaal project.

o/z

†

Moegestreden en omringd
door ons allen, ben je moedig
en dapper van ons heengegaan.

Na een arbeidzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en nooit aflatende zorg voor ons, is heden toch nog vrij plotseling van ons heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 60 jaar mijn lieve echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma, mijn lieve dochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Wiers

echtgenote van

Lodewijk Zeegers

Met liefde gedenken wij haar die goed voor ons was.

In dankbare herinnering:

Vaals: L. Zeegers
Vaals: Yvonne Möllenbeck-Zeegers
Paul Möllenbeck
Maurice, Raymond en Pascal
Vaals: Patrick Zeegers
Vaals: Claudia Bulles-Zeegers
Stephan Bulles
Marcel
Vaals: Mevrouw Wiers-Schatorie
Familie Wiers
Familie Zeegers

27 september 1994.
Kerkstraat 7, 6291 AA Vaals.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Paulus te Vaals alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdagavond zal er om 19.00 uur ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in bovengenoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de St.-Pauluskerk aan de Lindenstraat te Vaals.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Moeder

Steeds was je mijn steun en toeverlaat. Nooit heb je me laten vallen, ook niet in de woelige jaren van mijn leven.
Steeds was je mijn beste vriend.

Patrick

Lieve moeder

Jouw afscheid doet ons allemaal heel veel pijn.
Maar jij zult nu gelukkig zijn.
In ons hart zal je altijd bij ons zijn.

Je kinderen
Yvonne, Paul, Patrick,
Claudia en Stephan

Lieve oma

We zullen je heel erg missen.

Je kleinkinderen
Maurice, Raymond,
Pascal en Marcel

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 68 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Piet Jongen

echtgenoot van

Leida Tabak

[illegible]

27 september 1994
[illegible] Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 30 september a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk [illegible] der Armen te [illegible], gevolgd door de [illegible] te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek, [illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Veel lieve herinneringen
verzachten onze smart.
[illegible]
[illegible] in ons hart.

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, toch nog onverwacht, in de leeftijd van 75 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Johanna Maria de Groot

weduwe van

Klaas Bastiaan Nel

[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, 28 september 1994

[illegible] Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

De uitvaartplechtigheid zal in familiekring plaatsvinden.

†

Bedroefd, maar dankbaar om hetgeen hij voor ons betekend heeft delen wij u mede dat heden is overleden, op de leeftijd van 72 jaar, voorzien van de h. sacramenten, na een liefdevolle verpleging in de V.K.H. te Heerlen mijn lieve man, onze zwager, oom en neef

Huub Senden

echtgenoot van

Fieny Ruypers

begiftigd met de gouden medaille verbonden aan de orde van oranje Nassau

oud-wethouder van de gemeente Klimmen

Hulsberg: A.M.J. Senden-Ruypers
Familie Senden
Familie Ruypers

28 september 1994.
Panhuys 1, 6363 AH Hulsberg.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Remigius te Klimmen waarna aansluitend begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoléance achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

Avondwake ter intentie van de overledene vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Huub is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43 Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met groot leedwezen hebben wij kennisgenomen van het overlijden van de heer

P.H. Senden

Hij was 25 jaar lid van de gemeenteraad van Klimmen en Voerendaal en 16 jaar wethouder van de gemeente Klimmen.

Wij zullen hem in herinnering houden als een oprecht en sociaal bewogen bestuurder.

Burgemeester en wethouders
van Voerendaal
Mr. H.G.M. Strous, burgemeester
C.C. Raes, secretaris

Na een leven dat [illegible] goedheid en eerlijkheid [illegible] opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Theo de Vries

weduwnaar van

Netty Zink

Hij overleed, voorzien van de [illegible] der zieken, op een [illegible] 75-jarige leeftijd, in [illegible] het te Brunssum.

Waubach: [illegible]

Waubach: [illegible]

6374 EM Landgraaf, [illegible]
Charles Frehenstraat [illegible]

De plechtige uitvaart[illegible] op zaterdag 1 o[illegible] parochiekerk [illegible] Aansluitend vindt [illegible] r.-k. begraafplaats [illegible]

Bijeenkomst in de [illegible] tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag 30 september [illegible] bijzonder herdacht [illegible] vooraf om 18.45 [illegible]

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Beuteweg 32, dagelijks van 18.00 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Sjir Gorissen

echtgenoot van

Elly Eymael

Hij overleed in de leeftijd van 88 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Landgraaf: E.H. Gorissen-Eymael
Landgraaf: L. Coenjaerts-Gorissen
H. Coenjaerts
René
Landgraaf: J. Gorissen
Th. Gorissen-Schobben
Mirjam [illegible]
Ronald
Familie Gorissen
Familie Eymael

6372 AB Landgraaf, 26 september 1994
Fletersstraat 18

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg, gelegen aan de Hoofdstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Het rozenhoedgebed ter intentie van onze dierbare overledene zal worden gebeden op vrijdag 30 september om 18.40 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Linderhof Uitvaartcentrum, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.10 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heel gewoon, heel bijzonder,
gewoon een heel gewoon mens.

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 88 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Josephina Hubertina Soomers

weduwe van

Piet Schleijpen

weduwe van

Piet Strolenberg

In dankbare herinnering:
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

27 september 1994,
Jeustraat 21, 6367 ET Voerendaal.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van vrijdag 30 september a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Bedroefd, maar ook dankbaar dat wij verder hebben haar bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat, na te zijn voorzien van het h. sacrament der zieken, op 65-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn liefdevolle vrouw en dochter, onze lieve moeder en oma

Bertha Peters-Köhlen

echtgenote van

Jacques Peters

Sittard: J.H. Peters
Sittard: John en Jeannet
Yoerik, Yentl
Sittard: mevr. L. Köhlen-Kettener
Familie Köhlen
Familie Peters

Sittard, 27 september 1994,
Odasingel 251, 6131 GR Sittard.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 1 oktober a.s. om 10.15 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot [illegible]

[illegible] zal Bertha bijzonder [illegible]

U kunt persoonlijk van haar afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur in het Maaslandmortuarium, gelegen aan de Heinseweg te Sittard.

[illegible]

†

[illegible] geduldig lijden is tot onze [illegible] heengegaan mijn [illegible] onze [illegible] vader, [illegible]

Stephan Dewitte

echtgenoot van

Tiny Palant

Hij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van de h. sacramenten der zieken.

Heerlen: Tiny Dewitte-Palant
Regine
Heerlen: Marcel en Tineke
Melanie, Kelly
Heerlen: [illegible]
[illegible]
Heerlen: Paul en Marian
Shirley, Tessy
Heerlen: Charel en Marjan
Nuth: Bibi en Hub
Rody, Kyle
Familie Dewitte
Familie Palant

Heerlen, 24 september 1994
De Heugden 344
Corr.adres: Roggehof 80, 6418 KT Heerlen

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de uitvaart in besloten kring plaatsgevonden.

† Anna Glaesmakers, 82 jaar, weduwe van Hendrikus Vreuls en van Wilhelmus Franken. Corr. adres: Dukaatstraat 78, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† Jozef Gerardus Habets, 69 jaar, Jhr. Ruysstraat 78 B, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 september om 14.00 uur in het crematorium te Geleen.

† Leo Finders, 78 jaar, echtgenoot van Ellie Kohnen, Baron van Hövellstraat 48, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 1 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van Joannes Bosco te Akerpoort-Maastricht.

† Maria Dorisa (Dorine) Lambrechts, 86 jaar, weduwe van [illegible] Heijnen, bejaardencentrum Amby, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 september om 11.00 uur in de St. Martinuskerk te Wyck-Maastricht.

† Karel W.S.M. Schiphorst, 78 jaar, weduwnaar van Josine Horsmans. Corr.adres: Herkenberg 14, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 september om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

†

In de liefde en vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 86 jaar, onze schoonzuster, tante en oud-tante

Anna Maria Hubertina Collon

weduwe van

Johannes Mathias Hubertus Ritzen

In dankbare herinnering:
Familie Collon
Familie Neven

27 september 1994.
Hellebroekerweg 40, 6363 AD Wijnandsrade.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 1 oktober a.s. om 9.45 uur in de kapel van het bejaardencentrum Panhuis te Hulsberg, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Wijnandsrade.

Bijeenkomst in de kapel. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van vrijdag a.s. om 19.00 uur in het gemeenschapshuis te Wijnandsrade.

U kunt afscheid nemen in het mortuarium van [illegible] bejaardencentrum. Bezoekgelegenheid dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Het is voor ons onmogelijk om ieder [illegible]

[illegible]

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 oktober a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Magda [illegible]-Konsten
en familie

Dankbetuiging

Bedankt voor al uw steun en medeleven bij de ziekte en het overlijden van

Kirsten Wishaupt

dochter van

Karina en René Wishaupt-Maassen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 oktober 1994 om 10.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Barbara te Treebeek-Brunssum.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van

Joseph Stevelmans

danken wij u van harte.

Familie Stevelmans

Landgraaf, september 1994.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 oktober a.s. om 17.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

De massale aanwezigheid, de vele bloemen, persoonlijke en schriftelijke blijken van medeleven en de grote steun bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, pap en opa

Piet Theunissen

maken het ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Uw warme belangstelling is voor ons een grote troost bij het verwerken van het verdriet en het aanvaarden van de leegte die hij achterlaat. Heel veel dank.

S. Theunissen-Heindrichs
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 1 oktober om 19.15 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van deelneming, ontvangen na het heengaan van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Paul Hendriks

betuigen wij onze hartelijke dank.

Mevrouw A. Hendriks-Pepels
Kinderen en kleinkind

September 1994
Rooseveltstraat 9, 6129 GT Urmond

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 1 oktober om 19.[illegible] uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Urmond-Oost.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Anna Catharina Voots-Spijkers

Nog bedroefd om het heengaan en de leegte die is ontstaan, herdenken wij haar in de plechtige eerste jaardienst, die zal worden gehouden op zondag 2 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Kinderen en kleinkinderen

Voor de overstelpende belangstelling die u heeft betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve zus

Marietje

wil ik u heel hartelijk danken.

De vele hartverwarmende bewijzen van medeleven – in welke vorm ook – hebben mij diep getroffen en mij in mijn groot verdriet getroost.

Ik zal dit nooit vergeten.

Lies Peters

Heerlen, september 1994.

De zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 1 oktober a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen danken voor de prachtige h. mis, de bloemen, de persoonlijke en schriftelijke blijken van medeleven en de troostende aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis van mijn man

Joep Brauers

Dit alles is een grote steun bij het verwerken van het verdriet en het aanvaarden van de leegte die hij achterlaat.

Jetta Brauers-Peulen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 2 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Barbara te [illegible]

Jaardienst

Hoe vlug gaat toch een jaar,
het lijkt nog steeds niet waar.
Groot is ons verdriet
door de leegte die jij achterliet.
Mooi waren de jaren
die wij samen waren.
Het doet ons heel veel pijn,
als vroeger zal het nooit meer zijn.

De eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot, onze vader en schoonvader

Piet van Bentum

zal worden gehouden op zaterdag 1 oktober om [illegible] uur in de kerk van St.-Antonius van Padua te Vrank-Heerlen.

Lieske van Bentum
kinderen en kleinkinderen

Jaardienst

Het is nu een jaar geleden dat je ons verliet.
Stil zijn de pijn en het verdriet,
door de leegte die je achterliet.
De herinneringen zijn gebleven,
vaak denken wij, was je d'r nog maar [illegible]

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Tiny Wetzels-Spetl[illegible]

De plechtige jaardienst zal worden gehouden zondag 2 oktober a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach-[illegible]straat.

Landgraaf: kinderen en kleinkinderen
Wetzels

† Henderika Elisabeth Westerhof, 53 jaar, echtgenote van Frederik Hendrik Croes. Op de [illegible]haspel 11, 6191 LC Beek. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 30 september a.s. om 10.30 uur in de H. Martinuskerk te Beek.

† Anna Peeters, 80 jaar, weduwe van J[illegible] Janssen. Corr.adres: L. Heijmans, Overkwartier-straat I, 6004 HJ Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 30 september om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Martinus te Weert.

Van onze verslaggever

AASTRICHT – De Ameri-
kaanse chirurg dr. J. Payne zal
morgen vanuit Honolulu op Ha-
waï via een tv-scherm zijn Maas-
trichtse collega dr. P. Go assiste-
ren bij een galblaasoperatie in
het Academisch Ziekenhuis
Maastricht. Tussen de operatie-
kamer in Maastricht en Hawaï is
een speciale videoconferentie-
verbinding aangelegd in samen-
werking met PTT Telecom.
Volgens het Academisch Zieken-
huis Maastricht is sprake van
een wereldprimeur: nog nooit
eerder in de geschiedenis assis-
teerde een chirurg bij een opera-

Videoverbinding tussen Honolulu en Maastricht

Hulp bij operatie AZM vanuit Hawaï

tie vanaf een dergelijke afstand.

De nieuwe techniek biedt de mogelijkheid dat operaties waarbij specifieke deskundigheid is vereist, worden uitgevoerd zonder dat de expert lijfelijk bij de operatie aanwezig is. Volgens het ziekenhuis een nieuwe stap op weg naar 'telechirurgie' waarbij de chirurg, al dan niet vanaf grote afstand een operatie verricht met behulp van een door hem aangestuurde robot.

In Maastricht is overigens niet gekozen voor een moeilijke operatie, maar voor een routinematige galblaasingreep die een uurtje in beslag zal nemen. Het gaat vooral om het opdoen van ervaring met deze vorm van chirurgie en minder om de inhoudelijke adviezen die Payne aan Go kan geven.

De videoconferentie vindt plaats via het digitale netwerk van PTT Telecom. Dergelijke videoconferenties, eventueel via de personal computer van de deelnemers, worden steeds vaker toegepast, maar het is de eerste keer dat de mogelijkheid daarvan aangegrepen wordt om te assisteren bij een operatie.

Statenfractie: ook bij huur openbaar aanbesteden

CDA eist extern onderzoek naar bouw Symbiose-complex

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten moeten onmiddellijk opdracht geven tot een onafhankelijk extern onderzoek naar de schemerige gang van zaken rond de nieuwbouw van het kantoorcomplex van Symbiose, de provinciale koepelorganisatie voor welzijn, cultuur en sport. Het onderzoek dient nadrukkelijk te worden toegespitst op de vraag of de betrokken partijen in strijd hebben gehandeld met het provinciale aanbestedingsbeleid.

Die eis heeft voorzitter Martin Eurlings van de CDA-Statenfractie gisteren op tafel gelegd in een gisteren verstuurde (tweede) brandbrief aan Gedeputeerde Staten. Eergisteravond nog deed Eurlings' PvdA-collega Odile Wolfs een brief met een soortgelijke strekking op de bus.

De CDA-fractieleider geeft het college opnieuw en uitdrukkelijk te verstaan dat het (vorig jaar drastisch aangescherpte) openbaar-aanbestedingsbeleid van de provincie 'integraal en ten principale' van toepassing is op de miljoenenbouw van het Symbiose-complex. Dat moet volgend jaar verrijzen op het nieuwe kantorenpark in Sittard.

Net als alle andere Statenfracties is het CDA uiterst argwanend geworden over de tot nog toe gevolgde procedures rond de bouwvoorbereiding. Directe aanleiding voor dat wantrouwen is de recente 'voorlopige' verklaring van CDA-gedeputeerde Riet Greweldinger dat projectontwikkelaar MBO/Ruyters van het Symbiose-bestuur verder mag gaan met de uitwerking van zijn al eerder ontwikkelde nieuwbouwplannen voor het complex. Dankzij die vervolgopdracht is een juridische claim van Ruyters van tafel, zo liet de deputé Provinciale Staten afgelopen week weten.

In de ogen van zowel de Staten als de tien fusie-instellingen is er op zijn minst sprake van een bijzonder merkwaardige gang van zaken. Temeer daar een door de instellingen zelf naar voren geschoven alternatief – een ontwerp van de Roermondse architect Will de Bruyn – door het Symbiosebestuur van tafel is gehaald, hoewel het aanmerkelijk goedkoper is.

GS van hun kant hebben juist van meet af aan beklemtoond dat de opgelegde welzijnsfusie – de meest omvangrijke in de geschiedenis van Limburg – is ingegeven door forse kostenbesparingen en 'efficiency-winst'.

Overigens laat Eurlings niet na te benadrukken dat het (nieuwe) feit dat het Symbiose-bestuur zijn toekomstige onderkomen in Sittard niet langer wil kopen maar huren, volstrekt niets mag afdoen aan de geldigheid van de openbare- aanbestedingsregels.

Duitse deelstaat verstrekt Limburgse politie informatie

Bestrijding criminaliteit grensgebied effectiever

Van onze verslaggever

...EN/HEERLEN – De
grensoverschrijdende crimi-
naliteitsbestrijding in de Eure-
gio zal volgens de politie-auto-
riteiten in de toekomst flink
verbeteren. Minister Schnoor
(Binnenlandse Zaken) van
Noordrijn-Westfalen kondigde
gisteren in Aken namelijk aan
dat zijn regering het voortaan
wettelijk mogelijk maakt om
politie-informatie te verstrek-
ken aan de Nederlandse en
Belgische collega's. „In de
Euregio betekent dat een
doorbraak in de aanpak van
de criminaliteit," luidde de
verheugde reactie van Henk
...ert, korpschef van de po-
litieregio Limburg-Zuid.

...elijk was het de politiefunctio-
narissen van de deelstaat Noord-
rijn-Westfalen, dat aan Limburg
...t, niet toegestaan om welke
...ens dan ook aan buitenlandse
...ekorpsen door te geven. Ne-
derland, België en Luxemburg ken-
nen in het kader van het Benelux-
verdrag wel zo'n uitwisselingsver-
drag. De deelstaatregering in Düs-
seldorf heeft nu de politiewet op dit
punt aangepast.
...ter dr. Herbert Schnoor meld-
de de doorbraak tijdens de officiële
...ng van het 25-jarig bestaan van
Arbeitsgemeinschaft der Polizei,
samenwerkingsverband van de
...ie in het Duitse, Nederlandse
...elgische grensgebied. „In een
...waarin de binnengrenzen van
...uropese Unie door het Verdrag
Maastricht en het Akkoord van
...ngen wegvallen, moet het mo-
gelijk zijn om politie-informatie net
zo makkelijk te wisselen tussen Aken, Eu-
pen en Limburg als tussen Aken
...en Bonn," aldus Schnoor.
...uidlimburgse politiebaas Henk
...ert zei aangenaam verrast te
zijn door de mededeling van de
minister. „Daarmee wordt
een stukje van het nog niet ge-
operationele Akkoord van
...ngen praktisch uitvoerbaar.
...een enorme stap voorwaarts
in de bestrijding van zowel de klei-
ne als de grote criminaliteit," aldus
...ert, die tevens portefeuillehou-
der Open Grenzen van de landelijke
...van Hoofdcommissarissen is.
...teur-generaal Borghouts van
het ministerie van Binnenlandse
Zaken zei desgevraagd dat er in
Den Haag gewerkt worden aan een
...eel verdrag, waarin een onder-
linge uitwisseling van gegevens tus-
sen België, Nederland en geheel
Duitsland tot in alle details geregeld
...t.

Terug naar de VS



● *Voorzitter van de Estafette-stichting Carry van Gestel (links) overhandigde het geschenk aan Frank Towers.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Fakkelhouder voor oorlogsveteraan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Vlak voor zijn terugtocht naar de Verenigde Staten heeft de president van de vereniging van Amerikaanse oorlogsveteranen-club, Frank Towers, van de Stichting Bevrijdings Estafette Maastricht een opmerkelijk cadeau gekregen. Het was een replica van de fakkelhouder waarmee atleten van AV'34 sinds 1951 de brandende toorts van Ohama Beach in Normandië naar Maastricht hebben gebracht.

De oude veteraan meldde blij verrast dat het geschenk een ereplaats zal krijgen in het museum van de oud-strijders in Jacksonville in noord-oost Florida. De fakkel is voor hem het symbool van de vrijheidstocht die de Amerikaanse troepen maakten tussen D-day en de dag waarop Maastricht op 14 september 1944 werd bevrijd.

Tot zijn grote vreugde kreeg de voorman van de veteranen nog te horen dat ook de orginele fakkelhouder door AV'34 zal worden afgestaan. De tussen 9 en 14 september gelopen estafette is namelijk de laatste geweest. Vrijwel alle 150 Amerikaanse oud-strijders die de 50ste herdenking van de bevrijding in Zuid-Limburg hebben meegemaakt, zijn inmiddels naar de Verenigde Staten teruggekeerd.

Interesse kweken bij scholieren voor verzorgend beroep

Gezondheidszorg voert actie voor beter imago

Van onze verslaggeefster

ROERMOND – Om te kunnen voldoen aan de vraag naar zorg moet rond de eeuwwisseling 27 tot 33 procent van de schoolverlaters kiezen voor een baan in de gezondheidssector. Op dit moment voelt ongeveer elf procent iets voor een verzorgend beroep.

Om het streefaantal te halen staat oktober in het teken van een imagoverbeterende campagne die derde en vierde klassers van de middelbare school er toe moet bewegen straks te kiezen voor een baan in de gezondheidszorg. De actie is een initiatief van de Provinciale Gezondheidsfederatie (PZL), een samenwerkingsverband van 59 instellingen voor de gezondheidszorg in Limburg.

De campagne vloeit voort uit een landelijke actie, die drie jaar geleden begon. Onder het motto Maak werk van de zorg werd geprobeerd zoveel mogelijk aandacht te vragen voor de banen in de gezondheidszorg. Limburg heeft als enige provincie de actie vervolgd. Nieuw is dit jaar echter dat niet op korte termijn personeel geworven wordt, maar de nadruk ligt op de behoefte aan zorgverlening over enkele jaren. De actie wordt betaald door de instellingen zelf.

De actie van PZL lijkt haaks te staan op de actuele situatie. Zo moest het De Weverziekenhuis in Heerlen onlangs tientallen pas gediplomeerde verpleegkundigen laten weten geen werk voor hen te hebben. Dr. A. van der Vet, directeur van de Stichting Ziekenhuizen Noord-Limburg en voorzitter van de commissie imagoverbetering van PZL benadrukt dat deze actie duidelijk gericht is op de marktsituatie straks.

Toch is bij de programmering van de actiemaand wel rekening gehouden met de actuele situatie. „Een provinciaal georganiseerde open dag om personeel voor de toekomst te werven is niet op zijn plaats als er mensen weg moeten," legt Van der Vet uit. Hij laat dergelijke initiatieven aan de instellingen zelf over.

De actie zal zich meer richten op het informeren van de scholieren door middel van advertenties, affiches en via de arbeidsbureaus.

Met name de betrouwbaarheid, de maatschappelijke relevantie en de waardering voor het werk in de zorgsector moeten in de toekomst meer mensen gaan interesseren.

„Welke bedrijfstak biedt de zekerheid van een vaste baan als je aan je opleiding begint," legt Van der Vet het begrip betrouwbaarheid uit.

Rijk legt teveel toe op luchtbeveiliging Beek

Van onze verslaggever

BEEK – De kosten van de luchtverkeersbeveiliging van de regionale luchthavens als Beek zijn nog lang niet dekkend. De luchtvaartmaatschappijen betalen slechts tien procent van de kosten en het rijk draait op voor de rest. Dat is het geval in Beek, Rotterdam (Zestienhoven) en Eelde, terwijl op Schiphol wel de kosten van de beveiliging geheel door de luchtvaartmaatschappijen worden gedragen.

In een rapport over de verzelfstandiging van de luchtverkeersbeveiliging uit de Algemene Rekenkamer scherpe kritiek op de gang van zaken. De financiële afwikkeling van de privatisering verloopt te traag, is haar oordeel. „Anderhalf jaar na de verzelfstandiging had de minister-raad nog niet besloten of de exploitatietekorten van de luchtverkeersbeveiligingsorganisatie op de regionale vliegvelden uit de algemene middelen betaald moeten blijven."

Verder plaatst de Rekenkamer kanttekeningen bij de hoge salarissen van de luchtverkeersleiders. Hun lonen zijn sneller gestegen dan die van andere ambtenaren en dat was ook al voor de privatisering zo.

Volgens de Rekenkamer dwongen de verkeersleiders de gunstige omstandigheden af. In het verleden was er een tekort aan verkeersleiders en om 'verstoringen' in het luchtverkeer te voorkomen, sprong het ministerie behoedzaam met hen om. De Rekenkamer vindt dat de minister alsnog een vinger in de pap moet krijgen over de bepaling van het aantal op te leiden verkeersleiders.

...uchthaven nog ...p zoek naar ...euwe directeur

Vervolg van pagina 1

...K – Vorig jaar kreeg Messelink
...domper te verwerken, toen
...nd van commissarissen hem
...erde als potentiële opvolger
de 59-jarige Jense. In septem-
...993 werd bekend dat de lucht-
...naar een nieuwe algemeen
...r ging zoeken, nadat een
...k door organisatiebureau
de Bunt in Jense's nadeel was
...vallen.
...oorkeur werd gegeven aan een
...e algemeen directeur van bui-
...n die de luchtvaartbranc-
...nt en een deskundig onder-
...leider is. Zo iemand zou met
...schone lei kunnen beginnen.
Jense als Messelink hadden
...ste jaren nogal wat proble-
...actiegroepen en met het
...personeel. Met name met
...an 65 mensen in twee jaar tijd
...tot een kloof tussen het ma-
...nt en de werkvloer.
...een geschikte opvolger is ge-
..., blijft Wim Jense voorlopig
...algemeen directeur. Het is
...de bedoeling dat hij zich in
...komst nadrukkelijk gaat con-
...ren op de aanleg van de Oost-
...baan. Zowel Messelink als Jen-
...gisteren geen commen-
...even. De voorzitter van de
...van commissarissen, Godfried
...aerts was niet bereikbaar.

Officier liet metingen politie natrekken

Justitie schuift verbaal dodelijk ongeluk opzij

Van onze verslaggever

ROERMOND – Officier van justitie mr. H. Droesen had gisteren voor de rechtbank in Roermond geen boodschap aan het proces-verbaal dat de politie had opgemaakt over een dodelijke aanrijding. Een brigadier en zijn collega waren tot de conclusie gekomen dat veehandelaar Michel V. (21) uit Linne eigenlijk geen schuld trof aan een ongeluk in Posterholt waarbij een motorrijder het leven liet. Maar de officier van justitie dacht daar anders over. Hij eiste tegen de verbouwereerde jongeman een boete van vierduizend gulden, een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden en een eveneens voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor negen maanden wegens dood door schuld.

Het ongeluk gebeurde in september vorig jaar, toen V. met zijn jeep en aanhangwagen op de Vlodropperweg in Posterholt een zijweg in wilde slaan. „Ik hoorde ineens een klap en zag een motor voorbij schuiven," vertelde de veehandelaar de rechtbank. Even tevoren had hij de motorrijder nog in de buitenspiegel gezien, zei hij. „Maar toen zat hij nog zeker vijfhonderd meter achter me."

Voor Droesen was die ontboezeming het bewijs dat V. 'onoplettend, onvoorzichtig en onachtzaam' was geweest. „Hij wist dat er een motor aankwam, maar met die wetenschap deed hij niks. Hij zette het knipperlicht naar links aan en is die motorrijder gewoon vergeten," aldus de officier van justitie.

Dat technisch onderzoek van de politie had uitgewezen dat de motorrijder behoorlijk gejakkerd moet hebben, deed er volgens Droessen niet zo veel toe. Tot stijgende verontwaardiging van de als getuige opgeroepen brigadier trok de officier van justitie zelfs de meetresultaten in twijfel. Droesen zei dat hij de berekeningen van de politie nog eens had laten controleren door experts en die hadden vastgesteld dat het met de snelheid van de motor wel mee moet hebben gevallen.

V.'s advocaat, mr. Gerards, vond de eis van Droesen buiten alle proporties. Voor de raadsman stond het vast dat de motorrijder veel te hard had gereden. Gerards vroeg daarom om vrijspraak.

Uitspraak op dinsdag 11 oktober.

Officier: 'Uitstel van betaling niet voor niets'

'Piet Neus kon niet eens aannemers handje helpen'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Oud-wethouder Piet Neus kwam verleden jaar bij toeval bij justitie in beeld. In het kader van een onderzoek naar de reislust van zijn collega Jo In de Braekt met zijn vriend Sjaak Baars, liepen rijksrecherche en Fiod tegen de innige vriendschapsbanden van Neus met aannemer Servé Tillie en Pie Hoogenboom op. Hun gezamenlijke uitstapjes naar Parijs en Eguisheim in de Elzas en het feit dat Neus uitstel van betaling van bijna 42 mille had gekregen voor verbouwingen in zijn woning, zorgde voor een nieuw 'grootscheeps onderzoek' zoals raadsman mr. A. Pfeil het gisteren sarcastisch noemde.

Pfeil had geen goed woord over voor dat onderzoek dat na zeventien maanden zo weinig had opgeleverd en nu 'alleen opgeblazen werd uit het oogpunt van prestige'.

Volgens Pfeil en Neus zelf had hij Neus zijn kaart- en MVV-vrienden Tillie en Hoogenboom slechts gevraagd op hun geld voor de verbouwingen te wachten omdat hij, Neus eerst de belasting een ton moest betalen. „Een vriendendienst. Als je in Limburg niet meer met je vrienden mag reizen, hen niet meer mag tracteren of hun uitstel van betaling mag geven, omdat daar iets achter gezocht wordt, zijn de verhoudingen zoek. Je kunt toch niet als je wethouder wordt je vriendschapsbanden bevriezen. Bovendien is ook achteraf wel aangetoond dat Neus ook al had hij dat gewild, geen aannemer had kunnen bevoordelen," teemde Pfeil.

Officier Van der Bijl denkt daar anders over omdat naar haar mening de vriendschapsbanden met de wethouder door de ondernemers zijn aangehaald op het moment dat Neus in 1987 het wethoudersambt aanvaardde. „Dat had hij ook kunnen vermoeden," aldus Van der Bijl die bewezen achtte dat Neus door de giften en beloften aan te nemen zich heeft schuldig gemaakt aan ambtsmisbruik.

Volgens haar is het naïef te veronderstellen dat de uitstel van betaling van rond 42 mille voor de verbouwingen aan zijn woning zomaar vanwege de mooie blauwe ogen van een wethouder wordt gegeven. Ter ondersteuning van die stelling verwees de officier naar enige uitlatingen van de ondernemers zoals: „Commercieel is het niet verstandig een wethouder een aanmaning te sturen."

Neus zelf vindt dat hij ongewild wat rentevoordeel door het uitstel van betaling heeft genoten.

Jumelage

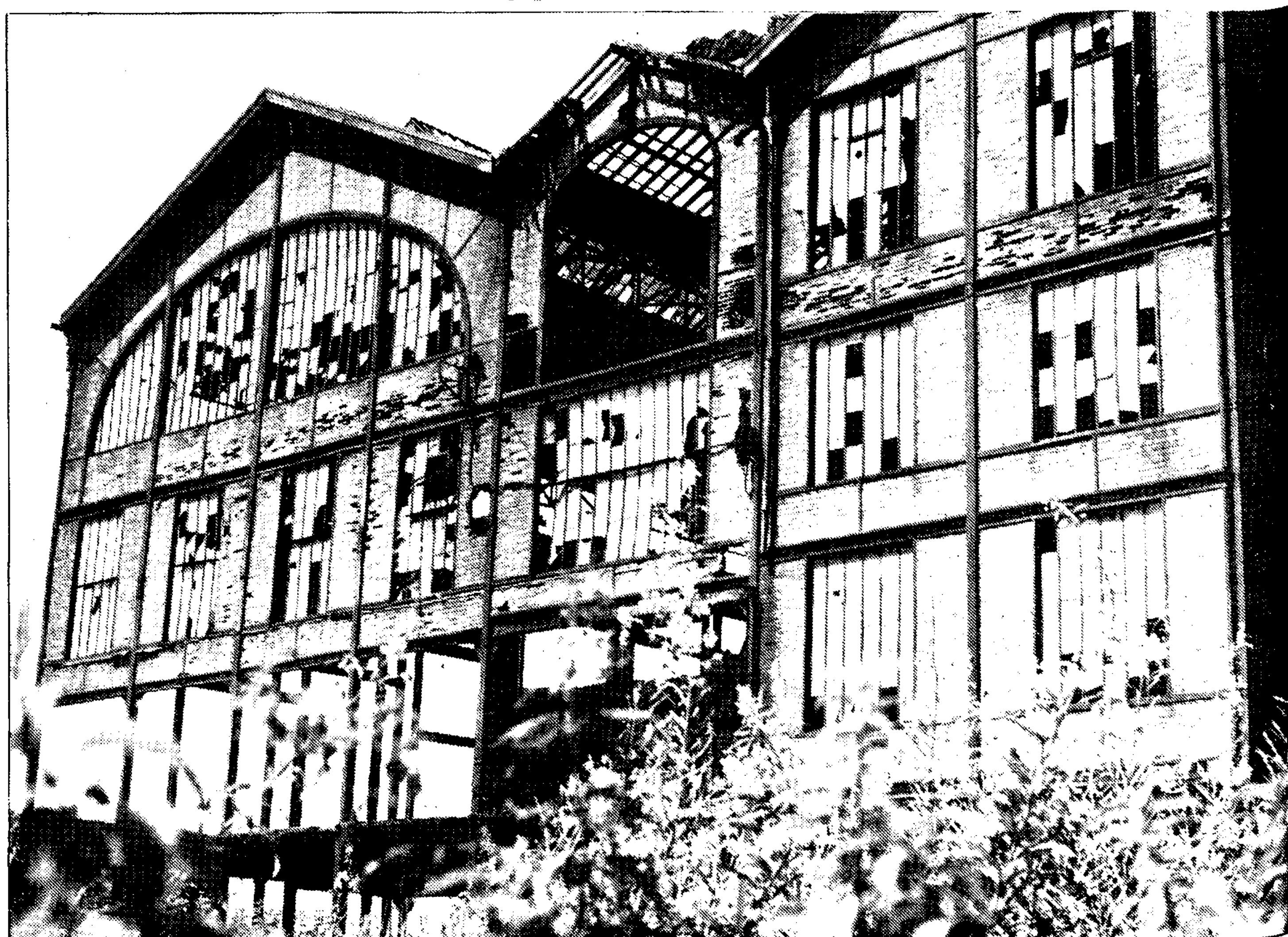
Volgens Neus is hij al jaren samen met de harmonie van Wolder de gemeentelijke afgevaardigde naar de wijnfeesten in de Elzas. In 1990 nam hij zijn vrienden Tillie en Hoogenboom mee. Zij waren eveneens de gast van de Fransen en als dank voor het gratis verblijf besloten zij Neus en zijn vrouw mee te nemen op een gezellig tripje naar Parijs. De aannemers betaalden het leeuwedeel van de kosten. „Niets aan de hand," vond Neus.

Van der Bijl vergeleek de zaak Neus met de zaak van wethouder Craenen uit Echt. Die werd ook door het hof veroordeeld omdat hij een lening door aannemer Baars liet aflossen en volgens het hof had moeten weten dat hij die gift kreeg vanwege zijn functie en de eventuele mogelijkheid Baars aan werk te helpen. „Daaruit blijkt dat er volgens het hof geen causaal verband hoeft te zijn tussen een gift en de eventuele ambtshandeling.

Ook indirecte beïnvloeding of bevoordeling is al genoeg," aldus de officier die zeker wist dat Neus in de watten werd gelegd omdat hij wel degelijk invloed op de collegebesluiten aangaande aanbestedingen en dergelijke had. Neus ontkent overigens dat hij enige invloed heeft uitgeoefend op de gunning van de restauratie van de Hoge Fronten in Maastricht aan Tillie en Creemers. Volgens Pfeil is het veronderstellen van samenhang totale onzin omdat gewoon achteraf bleek dat de combinatie bijna de helft goedkoper kon werken dan de rest van de inschrijvers.

Pfeil besloot met de conclusie dat Neus niets te verwijten is. Ook niet op het punt van het indienen van een declaratie voor niet gereden kilometers. Volgens Pfeil had Neus wel kosten gemaakt maar die ten onrechte als kilometers opgegeven.

Uitspraak over veertien dagen.



● *De Belgische overheid heeft inmiddels veertig voormalige mijngebouwen op de monumentenlijst gezet.* Archieffoto: LD

België voorzichtig bij saneren voormalig mijngebied

'Behoud mijnmonumenten is méér dan behoud baksteen'

Van onze redactie economie

BERINGEN – „In Nederlands-Limburg hebben wij te veel en te snel de voormalige mijngebouwen en -terreinen opgeruimd." Dat zei Jo Finger, directeur van het mijnmuseum te Rolduc en lid van een commissie die zich inspant voor het oprichten en instandhouden van industriemusea in de Euregio Maas/Rijn. Hij deed die uitspraak tijdens een congres in het Belgisch-Limburgse Beringen waar gesproken werd over het belang van het instandhouden en hergebruiken van mijnmonumenten.

Ook Frieda Brepoels, de Belgisch-Limburgse gedeputeerde voor cultuur waarschuwde er gisteren voor dat 'een economische omschakeling ook een culturele renaissance nodig heeft'.

„Het behoud van de mijnmonumenten is meer dan het behoud van alleen baksteen en ijzer," vatte de dagvoorzitter haar pleidooi samen. Ze noemde het belangrijk niet alleen te denken aan gebouwen. „Maar ook dat de Limburgse bevolking als rechtstreekse erfgenaam van de mijnindustrieën zoveel mogelijk betrokken wordt bij de sanering ervan. Ook moet hij betrokken worden bij het opzetten van projecten, zeker als het gaat om herbestemmingen voor bijvoorbeeld sociale of culturele activiteiten."

Volgens Brepoels is het van het grootste belang dat er op korte termijn een goede oplossing gevonden wordt voor het bewaren van het omvangrijke mijnarchief in één van de mijngebouwen. Zo'n centrum zou de ontmoetingsplaats moeten worden tussen professionele onderzoekers vanuit de universiteiten enerzijds en anderzijds een brede beweging van vrijwilligers en verenigingen.

Jan Finger wees erop dat er de laatste twee jaar veel positiefs gebeurd is op het gebied van het behoud van dit industrieel erfgoed. Tot twee jaar geleden bleven de activiteiten beperkt tot de openstelling voor het publiek van het toeristische complex Blegny-Trembleur en het mijnmuseum in Kerkrade. „Dat is nu wel anders," concludeerde Finger tevreden. „In Alsdorf kan elk moment de toewijzing binnenkomen van de gronden en de gebouwen voor het daar te stichten mijnmuseum, in Stolberg wordt de inrichting van de Zinkhütterhof voorbereid en in Nederlands Limburg begint volgend jaar de bouw van het Industrion," aldus een tevreden Finger die later die dag, net als alle andere deelnemers aan het congres, een bezoek bracht aan enkele van de veertig tot mijnmonumenten uitgeroepen gebouwen in Belgisch Limburg. Hij waarschuwde de Belgen ervoor deze gebouwen als monumenten ook daadwerkelijk te bewonen of goed te bestemmen om te voorkomen dat ze verloederen of zelfs – ondanks officiële bescherming als monument – tegen de grond gaan.

Neuropsychologisch diagnose belangrijk voor rechtsuitspraak

Schade door oplosmiddelen steeds beter aan te tonen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – „Wanneer je langdurig wordt blootgesteld aan oplosmiddelen, loop je het risico ziek te worden. Er kan dan een opbouw zijn van kleine schade aan de hersenen. De symptomen lijken op overspannenheid. De huisarts adviseert vaak een paar weken thuis te blijven. Rusten helpt wel een beetje. Stress gaat weer over maar de gevolgen van langdurige blootstelling aan oplosmiddelen niet."

Aan het woord is dr. P. Ganzevles (52), neuropsycholoog in psychomedisch centrum Vijverdal in Maastricht. Hij doet onderzoek naar schadelijke effecten op mensen bij langdurige blootstelling aan oplosmiddelen. Dit onderzoeksproject maakt deel uit van het onderzoek van de Rijksuniversiteit Limburg naar de aspecten van veroudering.

Dat het werken met oplosmiddelen schadelijk is werd duidelijk in de jaren tachtig. De eerste geluiden kwamen uit Scandinavië waar wetenschappenschappelijk onderzoek op dit gebied al verder gevorderd was dan in Nederland. Tegelijk kwamen de eerste klachten in Nederland binnen van schilders, vooral in de autoindustrie. In 1988 kwam Ganzevles voor het eerst in aanraking met een patiënt die klachten had.

Sjaak van Toledo, toen 29 jaar, had als dakdekker vijf jaar gewerkt met betuum waarin verschillende oplosmiddelen verwerkt zijn. Van Toledo was stapte naar de arbeidsinspectie en de krant. Zijn zaak is inmiddels beroemd geworden. Zijn uitspraak „Het is net of je hersenen op het nachtkastje liggen," is bij velen bekend.

Door onderzoek van Ganzevles werd aangetoond dat het werken met betuum de boosdoener was van zijn klachten. Van Toledo kreeg daardoor een uitkering. Daarna is de interesse voor deze klachten gegroeid en heeft de Maastrichtse neuropsycholoog zich het gebied eigen gemaakt.



● *P. Ganzevles.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

„Het probleem is vaak dat bij oplosmiddelentoxicatie de neuroloog geen afwijking kan vaststellen," legt Ganzevles geduldig uit. Niet zelden hebben mensen een lange weg afgelegd langs de medische zorg. Als er niets aangetoond kan worden krijgen ze meestal te horen dat er niets aan de hand is en dat ze maar weer aan het werk moeten. „Niemand wil graag ziek zijn," stelt Ganzevles, „ze hebben wel iets beters te doen." Dus gaat de schilder weer aan het werk. De grote problemen komen dan als de schilder dingen gaat vergeten. „Dan wordt de baas boos en heb je naast de verschijnselen die er al waren, ook nog spanningen erbij," typeert de neuropsycholoog de sociale omstandigheden van de patiënt. „Niemand begrijpt ze, zelfs voor de parner is het een probleem. Pas als je weet hoe het werkt, kun je het begrijpen."

Door langdurig gebruik van oplosmiddelen, maar ook door stress, narcose of hersenschudding kunnen hersencellen beschadigd worden. Andere hersencellen kunnen dit tot op zekere hoogte opvangen. Als de schadelijke invloeden toenemen wordt het gevolg merkbaar. Mensen gaan trager reageren.

Intussen maakt de wetenschap vorderingen en kennis wint aan terrein. „Dat is belangrijk voor rechtsbijstand," vult Ganzevles aan. „Op grond van onderzoek dat ik gedaan heb, heeft laatst iemand een schadeloosstelling gekregen van zijn werkgever." Nederland loopt ver achter op dit gebied. In Zweden en Noorwegen bijvoorbeeld is schadevergoeding eerder regel dan uitzondering. „De neuropsychologische diagnostiek wordt steeds verfijnder," zegt Ganzevles. „Onze uitspraak wordt steeds betrouwbaarder."

VNG voorziet probleem in tariefdifferentiatie

'Betalen per kilo afval niet te vroeg invoeren'

Van onze verslaggever

ROERMOND – Het invoeren van het systeem om burgers per kilo afval te laten betalen moet pas worden ingevoerd op het moment dat de totale kosten van afvalverwijdering aan hun plafond zitten.

Dat zei mr. Paul van den Berg, fiscaal-juridisch medewerker van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG), gisteren in Roermond tijdens een bijeenkomst over het invoeren van tariefdifferentiatie bij afvalinzameling. Dit begint per 1 januari aaanstaande als proef in de Middenlimburgse gemeenten Roerdalen en Swalmen.

Uit experimenten in het Noordlimburgse Beesel en het Noordhollandse Oostzaan blijkt dat betalen per kilo afval of per dure huisvuilzak een sterke invloed heeft op de hoeveelheid afval. Door dit systeem wordt nog maar dertig tot veertig procent van de gebruikelijke hoeveelheid afval aan de straat gezet.

Zolang de kosten van inzameling en verwerking van afval blijven stijgen kan invoeren van het gedifferentieerd tarief volgens Van den Berg evenwel een probleem vormen.

„Stel dat een burger ontzettend zijn best doet om milieubewust met zijn afval om te gaan. Hij scheidt zijn afval, zijn aankoopgedrag is milieubewust en glas, blik en papier gaan in de daarvoor bestemde containers. De burger verwacht daarvoor beloond te worden. In het eerste jaar gebeurt dat ook. Maar in het daarop volgende jaar zal hij bij dezelfde inspanningen toch weer fors meer moeten gaan betalen omdat de totale door de gemeente te verhalen kosten zijn toegenomen.

Het zal voor de gemeente niet eenvoudig zijn dit uit te leggen. Je kunt wel tegen de burger zeggen dat dankzij zijn milieuvriendelijke gedrag de tarieven minder zijn gestegen dan normaal het geval zou zijn geweest, maar of de burger dit accepteert? Ik waag het te betwijfelen," aldus de VNG-medewerker.

Het nieuwe tariefsysteem zou volgens hem pas moeten worden ingevoerd op het moment dat de kosten voor afvalinzameling en -verwerking niet meer stijgen. Alleen dan is het zeker dat de milieubewust handelende burger beloond blijft worden voor zijn gedrag.

Midden- en kleinbedrijf wil snel geld overheid innen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Het bedrag van vijfhonderd miljoen gulden, dat de regering wil uittrekken voor de versterking van het midden- en kleinbedrijf in Nederland (MKB) moet al volgend jaar beschikbaar komen en niet in 1996, zoals het kabinet voorstelt. Dat schrijft de Limburgse Werkgevers Vereniging (LWV) als reactie op de miljoenennota in een gisteren verstuurde brief aan de Tweede Kamer.

Volgens de LWV profiteert het meer op de binnenlandse markt georiënteerde midden- en kleinbedrijf veel minder van de aantrekkende conjunctuur dan de exportgeoriënteerde bedrijven. „De regering zou het MKB de helpende hand kunnen toesteken door al in 1995 met structuurversterkende maatregelen voor het MKB te komen," aldus de LWV in de brief.

Daarin wordt tevens – en wederom – aandacht gevraagd voor een versnelde aanleg van een ontbrekend stuk van de A73 op de oostoever van de Maas. De aanleg van de door het kabinet voorgestelde tweebaans A73-autoweg tussen Venlo en Maasbracht vindt de LWV onaanvaardbaar. „Een extra motief voor het kabinet kan zijn dat de aanleg van het noordelijk tracé 37 miljoen gulden goedkoper uitpakt dan aanvankelijk geraamd.

'Een voorbeeld van vernieuwend en Europees denken'

Rector Diepenbeek blijft hopen op fusie met RL

Van onze verslaggever

[D]IEPENBEEK – Het Limburgs Universitair Centrum in het Belgische Diepenbeek zou van de overheid de mogelijkheden moeten krijgen om stapsgewijs tot verdere samenwerking en uiteindelijk fusie met de Rijksuniversiteit Limburg te komen. De plannen zijn een voorbeeld van vernieuwend en Europees denken. De overheid mag zich dan ook niet laten leiden door de afwijzende reacties van de directe concurrenten van de beide universiteiten.

Dat stelde prof. dr. H. Martens, rector van het Limburgs Universitair Centrum, gisteren tijdens de opening van het academisch jaar in Diepenbeek. Martens noemde het in elk geval bemoedigend dat binnen Belgisch-Limburg politieke partijen, werknemers- en werkgeversorganisaties positief gereageerd hebben. Hij memoreerde nog de de sociaal-economische kwetsbaarheid van de beide Limburgen. 'Universiteiten zijn een krachtige motor voor de economische ontwikkeling van de regio. Enerzijds doorbreken zij de vicieuze cirkel van lagere scholing en achterblijvende economisch ontwikkeling en anderzijds zorgen zij voor een hoogwaardige en stabiele tewerkstelling.'

De Rijksuniversiteit Limburg en het Limburgs Universitair Centrum kunnen binnen tien jaar samengaan in één transnationale universiteit met 15.000 studenten. Het fusieplan wordt echter slecht gevallen bij met name de Belgische collega-universiteiten, die de concurrentie vrezen en verwijzen naar eerder gemaakte afspraken waarin een verdere groei van Diepenbeek aan banden gelegd is.

Industriële beurs in Mecc-Maastricht

MAASTRICHT – Strategisch Plan Limburg organiseert op 16, 17 en 18 februari 1995, in MECC-Maastricht, voor de vijfde maal 'Euregio-contact' met als leuze: 'Doe Zaken met uw Buurman'.

Deze internationale vakbeurs is de ontmoetingsplaats bij uitstek voor industrile toeleveringsbedrijven en uitbesteders in de Euregio Maas-Rijn. Op de beurs worden 250 exposanten en ruim 6000 bezoekers verwacht.

Kinderpostzegels



● *Vol enthousiasme gingen gisteren in heel Nederland 250.000 kinderen op pad om ook dit jaar weer kinderpostzegels aan de man te brengen. Zo ook in de Brunssumse wijk Treebeek waar zestig leerlingen van groep zeven en acht van de Openbare basisschool Treebeek even voor het middaguur de speelplaats oprenden met bestelformulieren van de Stichting Kinderpostzegels in de hand. Velen ging eerst bij oma en opa, tantes en familie en bekenden langs om daar de eerste zegels te verkopen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Gemeenten mogen parkeren caravans blijven verbieden

Van onze verslaggever

[DE]N HAAG/HEERLEN – Gemeenten mogen het parkeren van caravans en vrachtwagens in bebouwde gebieden blijven verbieden. Dat heeft minister Jorritsma de (verkeer) in de Tweede Kamer gezegd. Zij wilde aanvankelijk allerlei plaatselijke regels laten vervallen, die op 1 januari volgend jaar de nieuwe Wegenverkeerswet van kracht wordt. Al in 1991 werd daarom een overgangsperiode afgesproken, waarin de lokale verkeersbepalingen gaandeweg zouden plaatsmaken voor de nieuwe, uitputtende bepalingen van de Wegenverkeerswet.

De gemeenten, hun samenwerkingsverband de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) en naar deze week bleek ook de Tweede Kamer vonden echter, dat de Wegenverkeerswet niet alles kan regelen. Zijn bepleitten daarom met succes bij minister Jorritsma de terugkeer naar de situatie van voor november 1991. De minister verzekerde de Kamer deze week dat gemeenten, op basis van de Gemeentewet, aanvullende regels kunnen stellen.

Een kleine rondgang langs een aantal Limburgse gemeenten leert dat de regels overal anders zijn. Zo heeft de gemeente Maastricht in de Algemene Plaatselijk Verordening (APV) bepaald dat caravans en vrachtwagens maximaal drie dagen (72 uur) achter elkaar in een woonwijk geparkeerd mogen staan. Volgens een gemeentelijke woordvoerder wordt deze regel echter soepel gehanteerd. „Er kán na drie dagen worden opgetreden, maar als er een duidelijke reden is om langer geparkeerd te staan, volgt er niet onmiddellijk een bekeuring."

Kerkrade heeft voor toercaravans geen specifieke regels. Alles dat langer dan zes meter is, of hoger dan 2,40 meter, mag echter alleen in daarvoor aangewezen straten worden geparkeerd. Onder die regel vallen grotere caravans, campers en vrachtwagens.

Sittard heeft voor vrachtwagens een vergelijkbare regeling als Kerkrade, met de toevoeging 'waar dit naar hun (B en W, red.) oordeel schadelijk is voor het uiterlijk aanzien van de gemeente.' Caravans mogen in Sittard drie dagen langs de weg staan.

Heerlen heeft het weer anders geregeld. Voor vrachtwagens is er een algemeen parkeerverbod. Ze mogen alleen daar worden neergezet, waar B en W er speciale toestemming voor hebben gegeven. Caravans mogen in Heerlen maximaal vijf dagen langs de openbare weg staan.

Opvallend is overigens dat bij veel gemeenten niet bekend blijkt, dat het rijk een einde had willen maken aan de lokale regels.

Cornel: 'Drankproblemen worden te weinig herkend'

Huisarts op het spoor van stiekeme drinkers

DOOR HANS GOOSSEN

NEDERWEERT – Na zes jaar onderzoek naar probleemdrinkers geniet Michiel Cornel nog altijd van een glaasje bier. „Dat is geen probleem hoor. Ik heb mijn onderzoek ook niet gedaan vanuit een gedrevenheid om het nuttigen van alcohol te bestrijden," lacht de Nederweertse huisarts die vandaag aan de Rijksuniversiteit Limburg promoveert op de karakteristieken van de stiekeme drinker.

Volgens gegevens uit bevolkingsonderzoeken is een op de tien Nederlanders een probleemdrinker. Dat betekent dat zo iemand per week meer dan dertig glazen met alcoholrijk vocht door zijn of haar keelgat giet en door zijn drankconsumptie psychische, sociale en lichamelijke problemen ondervindt.

Wie daarentegen afgaat op het aantal probleemdrinkers dat staat geregistreerd bij de huisarts komt op een veel lager percentage uit. Dan zou maar een of twee op de honderd landgenoten het etiket 'probleemdrinker' opgeplakt krijgen. „Dat betekent dus dat het merendeel van de probleemdrinkers niet herkend wordt door huisartsen en dus ook niet adequaat behandeld wordt," constateert Cornel nuchter.

Om het zijn collega's wat te vergemakkelijken ging Cornel in opdracht van de vakgroepen huisartsgeneeskunde en medische sociologie van de RL op zoek naar karakteristieken van de stiekeme drinker. „Ik probeer wat handvatten te leveren om die groep eerder op te sporen."

Die handvatten vond Cornel na een uitgebreid onderzoek waaraan zestien Limburgse huisartsen en ruim 1400 van hun patiënten meewerkten. Onder die groep bevonden zich 122 al bij de huisarts bekende probleemdrinkers. De rest stond niet als zodanig geregistreerd. De patiënten kregen allemaal een vragenlijst waarin niet alleen gevraagd werd naar hun alcoholgebruik maar ook naar sociale achtergrond en lichamelijke en geestelijke gesteldheid.

Cornel spoorde zo nog tachtig stiekeme drinkers op. „Het gaat hier om een steekproef. Om de meewerkende huisartsen niet te zeer te belasten zijn gedurende een jaar een op de tien patiënten die het spreekuur bezochten gevraagd aan het onderzoek mee te doen. Als ik de door mij opgespoorde probleemdrinkers doorbereken kom ik uit op zo'n zeven, acht procent. Daarmee zitten we dus al een stuk dichter in de buurt van de tien procent probleemdrinkers uit de bevolkingsonderzoeken."

Een globale karakterschets van de gemiddelde probleemdrinker leert dat vooral rokende mannen met sociale problemen, die onlangs een ingrijpende gebeurtenis in hun leven hebben meegemaakt een grotere kans hebben een probleemdrinker te zijn. Op dertigjarige leeftijd is 42 procent van mannen met dergelijke kenmerken een probleemdrinker, zo blijkt uit de grafieken in Cornels onderzoek.

De karakteristieken van de probleemdrinker zijn niet verrassend te noemen, erkent ook Cornel. Waarom weten hij en zijn collega's de drankproblemen dan niet eerder te herkennen? „Het lijkt voor de hand liggend, maar in de praktijk blijkt het vaak heel moeilijk om eraan te denken. Zelf denk ik er ook niet altijd aan."

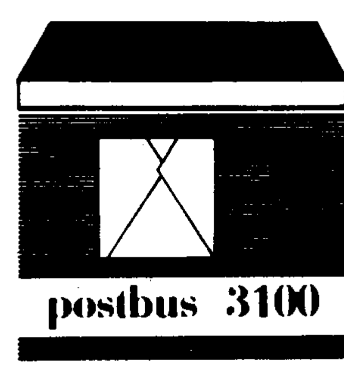
Stiekeme drinkers zijn bovendien niet voor niets stiekeme drinkers. Het probleem is niet gemakkelijk bespreekbaar. Voeg daarbij het gegeven dat de gemiddelde huisarts zelf niet vies is van een glaasje drank. Huisartsen behoren, net als journalisten overigens, volgens het Nederlands Huisartsen Genootschap tot de risicoberoepen wat betreft alcoholgebruik.

In de opleiding tot huisarts ligt vooral de nadruk op lichamelijke aspecten, weet Cornel uit eigen ervaring. „Als iemand binnenkomt met een kloppende hoofdpijn weet de huisarts alles van een zeldzaam voorkomende aandoening in die richting. Maar de stap om ook te denken aan een mogelijk alcoholprobleem wordt niet automatisch gezet. En dat is jammer, want het kan van belang zijn dat probleem zo vroeg mogelijk te herkennen. Niet alleen omdat het dan nog beter behandeld kan worden, maar ook om meer inzicht te krijgen in de gezinssituatie. Want een huisarts heeft met de hele familie te maken en een alcoholprobleem treft niet alleen de patiënt maar ook zijn omgeving."



● *Het merendeel van de probleemdrinkers wordt niet als zodanig herkend door de huisarts.* CHRISTA HALBESMA

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Geloof

J. Bal meent, in zijn brief van 24-9, dat mensen die niet in God geloven zelf willen uitmaken wat hun rechten en plichten zijn.

Dat is een misverstand: verstandige mensen weten heus wel dat de natuur onze grenzen trekt. En daarbij horen ook alle niet-materialistische zaken, zoals de door evolutie ontstane noodzaak tot solidariteit en naastenliefde.

Gelovige mensen menen een objectief beeld van goed en kwaad te kunnen ontlenen aan de paus, die zich beroept op de bijbel.

Maar hoe graag we 't ook willen geloven, we weten dat de bijbelteksten die mensen destijds schreven, niet meer objectiviteitswaarde kunnen hebben dan de teksten die mensen nu schrijven. Wat niet wil zeggen dat er geen objectieve normen bestaan. Maar de ervaring wijst uit waarin we ons vergissen en waarin niet. Het gebod 'Gij zult niet doden' heeft de gelovige Duitse natie niet van de holocaust weerhouden en van verzetsmensen vinden we 't terecht dat ze vijanden om het leven brengen. Daaruit blijkt dat de essentie van moraal niet in het gebod zelf zit, maar in de juiste toetsing van het gebod aan de omstandigheden.

Hoe groot het risico ook is dat we ons bij die afweging vergissen, het is toch de enige manier om tot een volwassen moraal te komen. Het is zeer gevaarlijk te menen dat men dit aan één man in Rome kan overlaten. Als je optelt wat in de naam van de kerk allemaal fout ging en hoe kerkelijke leiders via de achterdeur de dictators in het zadel hielden, terwijl de missionaris de kwalijke gevolgen moht bestrijden, dan weet ik nog niet of de balans zo gunstig doorslaat voor de Rooms Katholieke kerk.

Dat geldt misschien ook voor andere levensbeschouwingen, maar die hebben tenminste niet de pretentie objectief te zijn.

HEERLEN B. Hermans

● Doodstraf

De doodstraf is wreed en het is het absolute einde van een mens. Het gezag, dat zo'n maatstaf hanteert, moet wel hele zware motieven hebben, om de doodstraf te kunnen verantwoorden, als zij zelf bij de schepper van het leven komen. Terecht mag men trachten het leven van een landgenoot nog te redden van de strop. Maar de intellectuele ontwikkeling in Nederland moet wel zeer tragisch beneden peil zijn, dat men het doden van honderden ongeboren kinderen, per dag, een verworvenheid noemt. Dat politici wetten maken, waardoor de aborteurs ongestoord hun daden kunnen plegen. Bovendien verplichten ze het gehele volk mee te betalen aan het doden van de bloem van ons volk, dat is niet te verantwoorden.

Het bestuur van de Koninklijke Maatschappij van Geneeskunde is door de bocht gegaan en pleit ervoor abortus.

Zij bewerkten de politici zelfs zó, dat al in maart 1973 een aborteur in de Haagse Post kon zeggen, dat hij toen al 2.000 abortussen had gepleegd, en dat een officier van justitie hem had gezegd, dat er tegen hem 72 aanklachten waren geseponeerd (niet vervolgd werden).

Het Nederlandse volk is verraden. De moeder heeft recht op hulp, mét behoud van het leven van haar kind. De Stichting 'recht zonder onderscheid' eist onmiddellijke buiten werking stellen van de goddeloze abortuswet.

NIJMEGEN Pater Koopmans s.s.s.

● Brunssum

Brunssum is het laatste jaar in opspraak vanwege m.n. corruptie-affaires van burgemeester Riem. De gemeente Brunssum zoekt nu een burgemeester die geen relaties heeft met het bedrijfsleven, een manager en tevens een vredestichter. Men wil eindelijk rust in de tent. Mijn advies is om een bekwame burgemeester te benoemen die aan deze eisen voldoet, iemand die de streek en de problemen in Brunssum kent. Graag wil ik hierbij burgemeester Strous van Voerendaal, de man die gepasseerd werd bij de benoeming van Riem, als goede kandidaat voordragen (ten minste als hij nog wil).

KLIMMEN H. van Aken

● Heroïne

Verschillende clubs willen gratis heroïne verstrekken aan verslaafden. Zo helpt men de verslaafden om ziek te blijven. Het gaat de gezondheidszorg miljoenen meer kosten als er duizenden mogen rondlopen als zombies. De drugscriminaliteit gaat er niet mee omlaag, het gedrag van de verslaafden verandert er toch niet mee. Het is zelfs uitermate crimineel om verslaving in stand te houden. Geeft men soms de strijd op? Het wordt tijd dat de regering het drugsprobleem krachtig aanpakt.

HEERLEN Ben Tarici

● Vliegveld

Rondom de utopische plannen van een groot vliegveld in Beek zijn al heel wat merkwaardige argumenten gehoord. De brief die Gedeputeerde Staten vorige week naar Den Haag stuurden spant echter absoluut de kroon. Kort samengevat schreef onze baron aan de Tweede Kamer: stop met de zonering van de Noord-zuidbaan en maak haast met de aanwijzing van een Oost-westbaan zonder nachtvluchten. Velen zullen wellicht gedacht hebben dat GS tot inkeer gekomen zijn en afzien van die verderfelijke nachtvluchten. Niets is echter minder waar. De provincie, onze vertegenwoordigers en belangenbehartigers, roept de Tweede Kamer op haast te maken met het bedriegen en misleiden van burgers en het op slimme wijze aan de laars lappen van rechterlijke uitspraken.

De rechter heeft immers bevolen dat nu eindelijk (de sedert 1979 (!) geldende verplichting tot zonering van de Noord-zuidbaan moet plaatsvinden. Daarmee zou een soort bestemmingsplan voor het vliegveld zijn vastgelegd; als er vervolgens grotere wijzigingen zouden worden gepland (bijvoorbeeld aanleg Oost-westbaan), had een wijzigingsprocedure moeten worden doorlopen. Daarbij zouden strikte eisen ten aanzien van nieuwe overlast in acht genomen moeten worden. Niet doen dus, zeggen GS.

Wat dan wèl: snel een besluit nemen over een Oost-westbaan zonder nachtvluchten! Dit lijkt wel een uiterste test: hoe ver kunnen we gaan met bedriegen en misleiden.

Altijd is geroepen dat een Oost-westbaan zonder nachtvluchten economisch gezien niet haalbaar is, en dat nachtvluchten absoluut noodzakelijk zijn. Zelfs 30.000 bezwaarschriften hebben aan dit standpunt niks kunnen veranderen.

Echter, inmiddels is gebleken dat het niet zo gemakkelijk zal zijn om, zonder door de rechter te worden teruggefloten, nu snel deze beslissingen te nemen. En dus bedenken de politici een list: nu een besluit zonder nachtvluchten nemen, een ontroerend economisch gesnik laten horen over de noodzaak van nachtvluchten om de werkgelegenheid veilig te stellen, en de zaak is binnen. Niks bezwaarschriften, niks inspraak, niks controleerbaar, niks democratisch. Die baan moet er komen, en daar mee uit!

Boerenbedrog, maar in Limburg schijnt het doel de middelen nog steeds te heiligen!

NUTH John Meys

● Bedankt (3)

Met belangstelling heb ik uw serie gevolgd, waarin een een vrouw haar vader zocht. Ik weet dat ze al jaren aan het zoeken was, maar sinds u er achter stond kwam er tenminste schot in. Woorden van dank schieten tekort want ik heb altijd zo gehoopt dat ze hem, haar daddy, zou vinden. Eerst was het mis en was de teleurstelling groot, maar toen was het een schot in de roos en de vreugde was groot. Ze zei tegen mij dat ze zich voelde als voor Kerstmis, toen ze hoorde dat haar vader kwam. Een ding is zeker. Toen haar vader op bezoek was, straalde ze als een hele rij kerstbomen tegelijk. Als haar zus heb ik alles van dichtbij meegemaakt. Bedankt.

HEERLEN Mevr A. Dekkers-Steenstra

(Discussie gesloten)

Gratis vakantiereizen te verdienen bij benzine en aardbeienjam

Nieuwe zegelrage op komst

Van onze correspondent

HEERLEN – Spaarzegeltjes waarmee reizen kunnen worden gekocht. In Canada en Groot-Brittannië wordt er om gevochten; in Nederland - zo is de stellige verwachting van een aantal grote concerns - straks ook. Het systeem, Air Miles genaamd, wordt vermoedelijk eind dit jaar geïntroduceerd. Dat is bijna twee maanden na de oorspronkelijk vastgestelde lanceerdatum (medio oktober).

Naar de reden van het uitstel kan slechts worden gegist. Bij het hoofdkantoor van de coördinerende organisatie, Loyalty Managements Netherlands in Hoofddorp, worden geen mededelingen verstrekt over de op handen zijnde introductie en bij de deelnemende bedrijven al evenmin. Wel is uitgelekt dat het Amsterdamse reclamebureau PMS hard werkt aan een omvangrijke advertentiecampagne, die binnenkort van start gaat.

Air Miles-zegels zullen via een elektronisch systeem (pasje met streepjescode) worden verstrekt bij de aankoop van artikelen of diensten bij bedrijven als Shell, Albert Heijn, V&D, en ABN/AMRO. Deze vier concerns zijn ook samen met Air Miles International aandeelhouders in Loyalty Managements. Hoewel de naam anders doet vermoeden, ligt het in de bedoeling dat met de zegets niet alleen luchtreizen kunnen worden betaald maar ook treinkaartjes, veerdiensten, bezoeken aan pretparken en overnachtingen in bungalowparken.

Daarvoor zouden reeds overeenkomsten zijn gesloten met onder meer de KLM, de Nederlandse Spoorwegen, Stena Line, de Efteling en Center Parcs. Er wordt nog druk onderhandeld met andere bedrijven waaronder - zo wordt in de reiswereld beweerd - twee luchtvaartmaatschappijen.

In Canada en Engeland is het systeem in een paar jaar uitgegroeid tot een rage. De Engelse vestiging van Air Miles, volledig in handen van British Airways, verwacht dit jaar 600.000 passagiers en volgend jaar 700.000. Die verwachtingen zijn volgens het vakblad Reisrevue gebaseerd op het feit dat nu al 3,5 miljoen Britten zegeltjes sparen bij driehonderd deelnemende bedrijven. Het is volgens een woordvoerder op het hoofdkantoor van Air Miles in Crawley voor een gemiddeld gezin niet moeilijk per jaar twee gratis vliegreizen naar het vasteland van Europa bij elkaar te sparen. In Canada, waar het systeem twee jaar geleden werd geïntroduceerd, zou al veertig procent van alle vakantievliegreizen via Air Miles worden geboekt.

● *Oude 'vijanden' van Oostblok en Navo zijn nu compagnons en bezoeken samen de vrije pers. Op het programma stond onder meer een bezichtiging van de drukpers van het Limburgs Dagblad.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Winkelketen wil ook goedkope Nederlandse melk

Melkoorlog wordt heviger

● *Zelfgenoegzaamheid van Nederlandse zuivelindustrie zou mede oorzaak van melkoorlog zijn.* Archieffoto: LD

Van onze redactie binnenland

ASSEN – De melkoorlog wordt heviger. Want De Boer Supermarkten gaat vanaf vandaag in al zijn 115 vestigingen dagverse halfvolle melk en karnemelk aanbieden voor 99 cent per liter. Het bijzondere van deze stunt is dat de voordelige zuivel niet van Belgische fabrieken afkomstig is, zoals de melk en de karnemelk van De Boers concurrenten, maar van de drie grote Nederlandse melkconcerns Friesland-Frico-Domo, Campina-Melkunie en Coberco. Omdat een winkelprijs van 99 cent voor dagverse Nederlandse melk verliesgevend is, gaat De Boer zijn leveranciers vragen hun steentje bij te dragen aan de slag om het behoud van het marktaandeel, zegt produktgroepmanager A. Ham.

Volgens de heer Ham gaat de reactie van De Boer op de door C1000 begonnen en door Edah, Spar, Dirk v.d. Broek en opnieuw C1000 verder aangewakkerde prijzenslag het bedrijf veel geld kosten.

Op elke liter verkochte melk moet De Boer straks ongeveer een dubbeltje toeleggen. „Die prijs van 99 cent is beslist niet gezond. Niemand die een melkoorlog wil, maar toch gebeurt het omdat niemand klanten wil kwijtraken. Ik moet er wel aan toevoegen dat de Nederlandse zuivelindustrie zelf ook schuld heeft aan deze toestand. Men was te zelfgenoegzaam geworden en had niet in de gaten dat er in het buitenland goedkoper geproduceerd wordt."

Marge

Friesland-Frico-Domo in Leeuwarden, waar vrijwel alle noordelijke melk wordt verwerkt, is niet blij met de deelname van De Boer Supermarkten aan de melkoorlog. „Sinds vorig jaar oktober de minimumprijs voor melk is afgeschaft, mag iedere afnemer zijn eigen consumentenprijs bepalen. Maar voor een gezonde bedrijfsvoering moet er wel enige financiële marge overblijven," zegt woordvoerder P. den Oudsten van Friesland-Frico-Domo.

Hij voegt eraan toe dat de drie grote zuivelconcerns elkaars bewegingen nauwlettend in de gaten houden. Als Friesland-Frico-Domo goedkoper gaat leveren aan bijvoorbeeld De Boer Supermarkten, kunnen Coberco en Campina-Melkunie niet achterblijven en is de melkoorlog compleet.

Cursus 'openheid' voor Oostblok-officieren

Van onze verslaggever

HEERLEN – De op hoog militair en politiek niveau overeengekomen samenwerking tussen Navo en voormalige landen van het Warschau Pact kreeg gisteren voor het eerst in de praktijk gestalte bij Afcent in Brunssum. Daar volgt momenteel een groep officieren uit enkele Oostbloklanden een cursus public relations. Want in de omgang met een vrije pers en vrijheid van meningsuiting hebben de legeofficieren geen enkele ervaring. Een van de cursusonderdelen bestond dan ook uit een bezoek aan het Limburgs Dagblad.

Sinds de democratiseringsgolf in het Oostblok door het wegvallen van het communisme, wordt het leger in de diverse landen benaderd door een vrije pers. De meeste officieren ervaren dat als een cultuurschok en weten nauwelijks hoe ze moeten omgaan met journalisten die niet meer naar het opgelegde dictaat luisteren.

De informatie-afdeling PIO van Afcent heeft de voormalige vijand de helpende hand geboden en voor de voorlichtingsofficieren een driedaagse cursus samengesteld. Momenteel maken daar zes officieren uit Tsjechië, Polen en Hongarije gebruik van.

„Tot nu toe werden tussen Navo en Oostbloklanden in het kader van het 'Military Coöperation Program' alleen nog maar bezoeken op hoog militair niveau afgelegd. Nu is besloten om op lager niveau de samenwerking daadwerkelijk in de praktijk te brengen. Er bestond vooral behoefte aan leren omgaan met de pers. Daarom hebben we deze cursus georganiseerd," aldus Ed Friezer van Afcent. Binnenkort krijgt het samenwerkingsprogramma een vervolg met een cursus Engels op de Afcent International School. Daarna staan enkele militair-operationele activiteiten op het programma.

'Afhandelen schadeclaims vaak juridisch steekspel'

Slachtoffers contrastvloeistof blijven zoeken naar erkenning

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De activtiteiten van de Nederlandse Vereniging Slachtoffers Medische Contrastmiddelen (NVSMC) beginnen na drie jaar hun vruchten af te werpen. De discussie over de schadelijke gevolgen van deze stof, die wordt gebruikt bij het maken van röntgenfoto's, is op gang gebracht. Verschillende onderzoeken moeten op korte termijn aantonen dat toedienen van contrastvloeistof altijd risico's met zich meebrengt. Dit zijn de woorden van R. Puite. Hij is secretaris van deze belangenorganisatie en zelf ook slachtoffer van de behandeling met dit omstreden middel. Puite: „Contrastvloeistof kan een leven verwoesten."

'We geven je een prikje voor een foto'. Makkelijk gezegd, maar volgens Puite kan het een leven van iemand behoorlijk tekenen als je allergisch bent voor deze vloeistof. Van ongeveer zevenhonderd Nederlanders is bekend dat ze blijvende lichamelijke schade hebben opgelopen bij het maken van een röntgenfoto, waarbij het toedienen van dit 'paardenmiddel' noodzakelijk is.

„Ik denk dat er in ons land enkele duizenden slachtoffers zijn. In ziekenhuizen in Den Bosch, Tilburg en Haarlem zijn zelfs een paar jaar geleden patiënten overleden na te zijn ingespoten met contrastvloeistof," vertelt Puite.

Puite zelf ontdekte na een lang ziekteproces dat hij hersenvliesontsteking aan de 'vloeistoffoto' had overgehouden. Permanente rugklachten, hoofdpijn en allergie zijn andere mogelijke bijwerkingen.

„Onderzoek van de belangenvereniging heeft uitgewezen dat naast deze effecten patiënten op langere termijn reuma, spierziekte en vermoeidheid aan contrastvloeistof kunnen overhouden."

Resultaten

De secretaris is optimistisch over de resultaten die NVSMC in haar korte bestaan heeft bereikt. „Het is een succes. Achthonderd mensen in heel het land hebben we tot nu toe benaderd en voorgelicht. We kunnen rekenen op sponsors en proefpersonen die zo gemotiveerd zijn dat ze aan hun eigen onderzoek willen meebetalen. De medewerkers van onze regionale informatiepunten zijn ook erg actief."

Een alternatief om patiënten inwendig te onderzoeken is technische apparatuur die veel duurder is in gebruik. „Wat duur? Mensen die dagen langer in het ziekenhuis moeten blijven, omdat het 'goedkope' röntgenonderzoek bijwerkingen blijkt te hebben. Dat is duur. Met behulp van bijvoorbeeld NMRI- en echoapparaten kunnen op een patiëntvriendelijke manier foto's worden gemaakt. Voor hersenonderzoek is een specifiek contrastmiddel vaak niet te mijden, maar dit moet geminimaliseerd worden."

De vakgroep rechtssociologie in Groningen zal omstreeks december een algemeen verklarend rapport uitbrengen. De medische wetenschapswinkel in Utrecht zal voor het eerst in een medisch-wetenschappelijk rapport vastleggen wat de schadelijke gevolgen van contrastvloeistof zijn. Ten slotte doet een andere Utrechtse wetenschapswinkel een literatuuronderzoek naar de schadelijke bijwerkingen van dit middel vanaf 1950.

„Ik ben ervan overtuigd dat deze onderzoeken voldoende ingrediënten bevatten om onze economische belangentegenstanders, huisartsen en ziekenhuizen, te overtuigen."

Terwijl de rechter nog steeds geen uitspraak heeft gedaan over de schadeclaims van een aantal Limburgers na een oproep van NVSMC in 1992, wordt in de praktijk nog veel gebruik gemaakt van contrastvloeistof. Op de röntgenafdeling van het De Weverziekenhuis in Heerlen beschouwt men de vloeistof als een noodzakelijk middel.

„Een gericht gebruik van deze fotovloeistof is positief en zeer effectief voor een goede diagnose. Het gebruik van de vloeistof wordt echter geminimaliseerd om de risico's bekend zijn. Van te voren kijken we ook of een patiënt allergisch is voor de stof. Mensen waarschuwen voor het onderzoek doen we zo min mogelijk. Op die manier maak je personen bang en dan kunnen ze er bij voorbaat al een psychische schade aan overhouden," vertelt dr. Odink hoofd van de röntgenafdeling van het De Weverziekenhuis.

Huisartsen staan bij de NVSMC bekend als een stugge vakgroep die over het algemeen de relatie blijft ontkennen tussen de gemelde klachten en de medische behandeling met contrastmiddelen.

P. Aubel is een huisarts in Heerlen en heeft in zijn praktijk al een paar keer te maken gehad met slachtoffers van contrastvloeistof. Aubel: „Ik heb een keer een vrouw op spreekuur gehad die na een röntgenonderzoek last had van uitslag en benauwdheid. Toch is het moeilijk te bewijzen dat de klachten te maken hebben met deze stof. Het is vaak een juridisch steekspel. De tijdsgeest creëert een kritische patiënt."

Hof: drie jaar voor poging tot doodslag

Van onze correspondent

DEN BOSCH – De 26-jarige Huub B. uit Briegden in België is woensdag door het Gerechtshof in Den Bosch veroordeeld voor een poging tot doodslag en een poging tot beroving van een homoseksuele man in Maastricht. Het hof legde hem, na een eis van vijf jaar, drie jaar gevangenisstraf op waarvan een half jaar voorwaardelijk. De man is zijn stem kwijt sinds hij in maart van de rechtbank in Maastricht vijf jaar gevangenisstraf kreeg. De beroving vond plaats in juni in het Monseigneur Nolenspark in Maastricht, een ontmoetingsplaats voor homofiele mannen die een vluchtig seksueel contact zoeken. Huub B. nam een man die toenadering zocht in een wurggreep en eiste zijn portefeuille. Hij vluchtte toen het slachtoffer luidkeels om politie riep.

Vijf maanden later fietste de Belg weer naar het park in Maastricht. B. schrok na zijn aanvankelijke opwinding toen een man hem streelde en met een stiletto in de borst stak. Het slachtoffer, toevallig dezelfde van de mislukte beroving, herkende de stem van zijn belager. De rechtbank achtte bewezen dat Huub B. ook in juni een mes had gebruikt, maar bij het Hof betwijfelden de advocaat-generaal en de raadsman dat. B. is sterk verminderd toerekeningsvatbaar voor zijn daad maar de kans op herhaling is gering. Hij kondigde het hof op een briefje aan dat hij therapeutische hulp wil zoeken bij onder meer zijn twijfel over zijn sexuele identiteit.

Brazilaanse schilderes zaterdag in Kerkrade

Een Van Gogh voor driehonderd gulden

DOOR MAARTEN DE JONG

ROTTERDAM/KERKRADE – Haar handen en voeten worden gestuurd door Van Gogh, Renoir, Picasso, Monet en nog andere verscheiden schilders. Een penseel heeft ze niet nodig. Ze doet het met haar vingers, handpalmen, voeten en grote teen. En het resultaat – dat moet worden gezegd –- is verbluffend.

Valdelice Salum uit Brazilië schildert mediamiek, zo is het verhaal. In de komende drie weken doet ze dat op diverse plaatsen in Nederland. Maandagavond was de première in Rotterdam, waar de spirituele vereniging Quo Vadis haar ontving in Kriterion. Zaterdag is ze in Kerkrade. De belangstelling was matig, de aandacht bijna eerbiedig en de ervaring verbijsterend. Die laatste zelfs wanneer je de mediamieke interactie tussen Valdelice en de grootmeesters met een korreltje zout neemt, want dan blijft er toch altijd nog een heel knap kunstje over.

De tafel ligt bezaaid met tubes verf en krijt. Daarachter Valdelice Salum, die in trance gaat. De handen beurtelings voor het gezicht en opengespreid op tafel. Ze trekt haar schort recht en slaat vervolgens weer een hand voor het gezicht, als of ze een hevige hoofdpijn wil verdrijven. Dan staat ze op en pakt van het eind van de tafel een cassettebandje, dat door iemand uit het gezelschap in de speler wordt gezet.

Het is een ritueel, dat zich gedurende de sessie enkele malen zal herhalen. Het lijkt in die ruim twee uren Valdelice's enige aardse contact.

Twee uren en tien minuten is ze ononderbroken bezig. Eerst krijttekeningen. Een Renoir in zes minuten. En nog één in drie minuten. Picasso duurt welgeteld zeven minuten. Drie door Vincent van Gogh geïnspireerde tekeningen vragen nauwelijks een kwartier, de één getekend met de linkerhand, de tweede met de rechter en de derde met allebei tegelijk. Een Monet krijgt twee uitvoeringen: eerst met de rechterhand en daarna met de rechtervoet. Een Monet en een Manet tekent ze tegelijk met de rechter- en met de linkerhand op één vel papier.

Ademloos

De zaal kijkt ademloos toe. Durft zelfs niet te applaudisseren, bang als men is om Valdelice's concentratie te verbreken. Bij de schilderijen gaat het net zo. Hoe de composities op het doek groeien blijft overigens voor de meeste toeschouwers verborgen. Het schilder[...] dium maakt haar kunstwerk[...] gezeten achter een tafel op h[...] neel. Slechts eenmaal verplaatst [...] een doek naar de gereedstaan[...] ezel en maakt daar een meisjesp[...] tret van Monet af. Pas tegen [...] eind (na een schitterende molen [...] Van Gogh en twee Renoirs) kom[...] de toeschouwers een beetje los [...] schuifelen naar het toneel, [...] Valdelice een op de grond ligge[...] doek met haar rechtervoet en g[...] teen beschildert. Het wordt [...] fleurige en kleurige vaas bloem[...] van Monet.

Plotseling is het afgelopen. Valde[...] ze zit weer achter de tafel. Ze [...] vermoeid. Dan begint ze met zach[...] stem te spreken. Het lijkt een bij[...] fluisterend uitgesproken gebed. [...] ze zwijgt breekt langzaam een gl[...] lach door en klinkt eindelijk [...] applaus op.

Het publiek verdringt zich rond [...] schilderijen en de tekeningen [...] gaan grif van de hand. De tekeni[...] gen voor zeventig gulden en [...] schilderijen voor prijzen tussen [...] 175 en de 300 gulden. Met de sig[...] tuur van de grote meesters, m[...] ook met achterop een stempel [...] aangeeft dat het een 'psicopictog[...] fie' van het 'medium Valdelice [...] lum' betreft. Compleet met de in[...] matie of het werk met de recht[...] dan wel de linkerhand is gemaak[...] of met de voet en in hoeveel min[...] ten dat gebeurde.

De opbrengst van de kunstwerk[...] krijgt overigens een goede bestem[...] ming. Want Valdelice - voor h[...] eerst buiten Brazilië - verdient zo[...] twintig jaar geld voor projecten [...] het Braziliaanse plaatsje Indiatub[...] waar zij zich het lot van psychia[...] sche patiënten en kansarme kind[...] ren heeft aangetrokken.

FNV opent in Maastricht steunpunt

MAASTRICHT – Industriebond FNV heeft in 'de Stuers' aan de Kruisherengang in Maastricht een ledenservice-steunpunt geopend. Leden van de bond kunnen daar terecht met vragen en problemen over werk of inkomen. Gekwalificeerde kaderleden staan de leden iedere woensdagavond van 18.30 tot 20 uur te woord. De opening werd verricht door FNV-districtshoofd Harm Duursma.

Budget sociale werkvoorziening een jaar verlengd

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het experiment waarbij gemeenten een bepaald budget krijgen voor de sociale werkvoorziening, is met een jaar verlengd. Het experiment zou aanvankelijk begin volgend jaar aflopen, maar het duurt nu in elk geval tot 1 januari 1996. Verlenging met nog een jaar is mogelijk.

De budget-financiering is op 1 januari 1989 ingevoerd. De verantwoordelijkheid van de gemeenten voor het uitvoeren van de wet sociale werkvoorziening werd hierdoor sterk vergroot. Tot dat tijdstip declareerden de gemeenten hun uitgaven voor de sociale werkvoorziening bij het rijk.

De nieuwe wet voor de sociale werkvoorziening zou uiterlijk 1 januari 1995 moeten ingaan. Op die dag eindigt ook het experiment.

Geleт op de afspraak met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten dat wettelijke maatregelen niet eerder dan drie maanden na afkondiging in werking zullen treden, is bij de herziene wet voor de sociale werkvoorziening niet haalbaar. Door het experiment met tenminste een jaar te verlengen, ontstaat meer tijd voor de behandeling van [...]

's Werelds grootste kolenvergasser voor de produktie van elektriciteit in Roermond krijgt op dit moment een 'duizend-kilometerbeurt'. Het demonstratieproject van 850 miljoen gulden gulden heeft enkele kinderziektes gekend maar het is Demkolec bv inmiddels gelukt om met kolengas stroom te maken.

in het nieuws

Branders in gasturbines werken nog niet naar wens

'Duizend-kilometerbeurt' voor kolenvergasser

DOOR EGBERT HANSSEN

ROERMOND – „We zitten toch nog op schema ondanks de tegenslagen die we hebben gehad," zegt Demkolec-directeur George Zon.

We hebben diverse testruns gemaakt met een bepaalde soort kolen. Die zijn inmiddels afgerond. Gelukkig allemaal op tijd. Nu zijn we bezig met een kleine stop, vergelijkbaar met een duizend-kilometerbeurt bij een nieuwe auto. We zijn vreselijk benieuwd hoe het er allemaal van binnen uitziet. Niet dat we daar somber over zijn, want gedurende de inbedrijfsstelling lopen voortdurend 35.000 meetgegevens mee. Als we daar naar kijken kun je met een gerust hart de installatie open maken. De analyses geven in elk geval aan dat hij het goed heeft gedaan."

Tot nu toe is de installatie gevoed met Colombiaanse kolen, El Cerrejon genoemd. „Schitterende, eersteklas kolen met een hoog koolstofgehalte en die weinig as overlaten," zegt Zon. Het is de bedoeling om na de eerste beurt de kolenvergasser te stoken met kolen van een meer gemiddelde kwaliteit waarvoor de installatie ook ontworpen is.

Daarna worden nog eens vijf soorten kolen getest. Kolen met verschillende eigenschappen, zoals een laag zwavelgehalte of juist een hoog zwavelgehalte en kolen die veel of weinig as overlaten. Daarnaast wordt een blend, een mix van diverse soorten kolen, uitgeprobeerd. Al met al gaat dit anderhalf jaar duren.

„Ons probleem is dat er geen duizenden andere kolenvergassers in de wereld staan waarmee we kunnen vergelijken,", zegt Zon. „We moeten alles zelf ervaren."

„We zijn de installatie in feite nog aan het inrijden. Daarna gaan we pas op duurzaamheid testen. Pas in 1996, als de totale demonstratiefase achter de rug is, kunnen we iets zinnigs zeggen op de vraag of we verder kunnen met deze techniek."

De kolenvergasser is een onderdeel in de gehele installatie die volgens Zon in elk geval prima werkt. „De samenstelling van het gas uit kolen en de hoeveelheid en kwaliteit is boven verwachting. Allemaal erg veelbelovend."

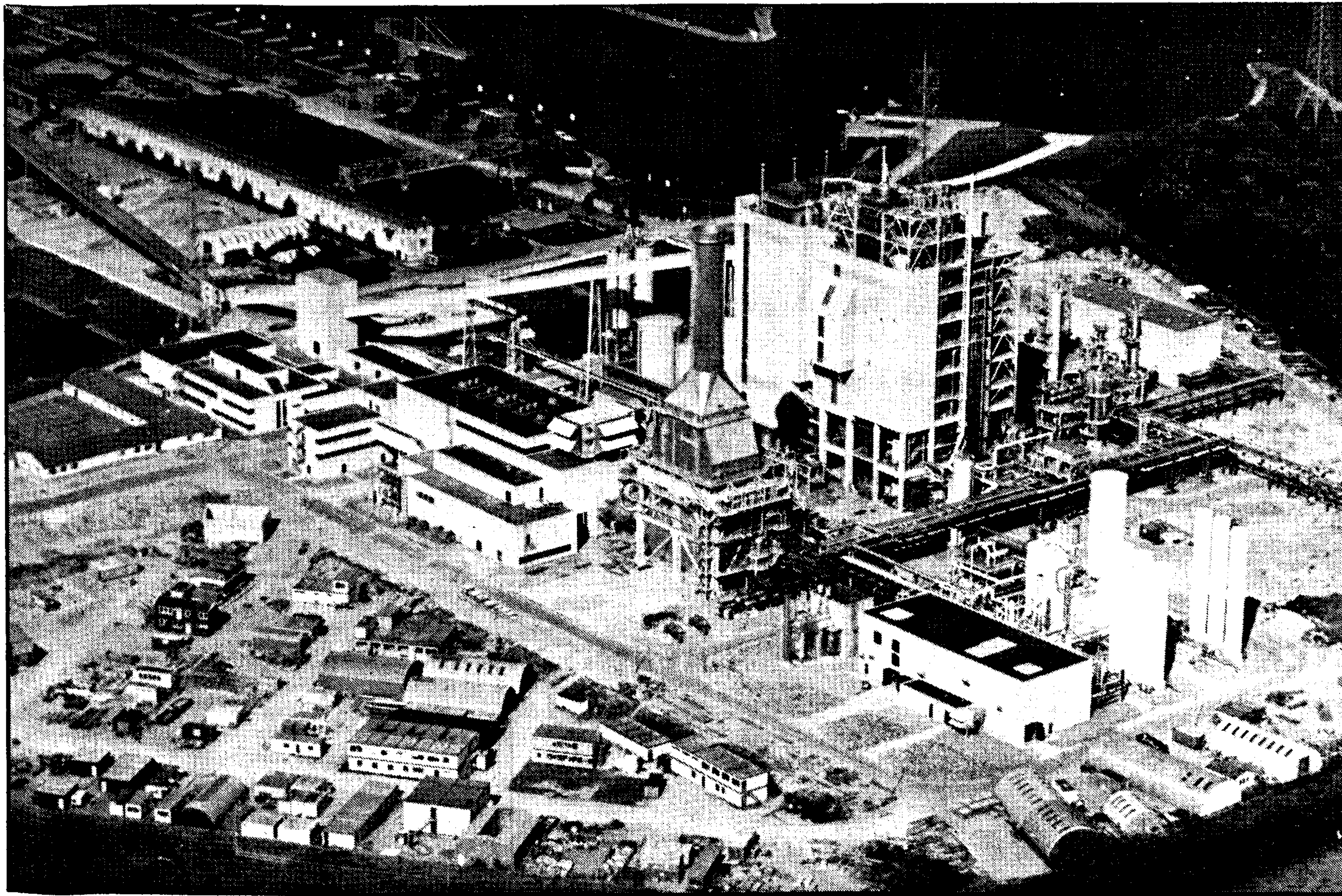
De gasturbine, het onderdeel waar het kolengas verbrand wordt, functioneert daarentegen nog niet optimaal. Dat was overigens vantevoren enigszins voorzien. Kolengas maken en ook het stoken van kolengas is geen nieuw procédé, maar de grootschalige toepassing is wel nieuw. Leverancier Siemens heeft speciaal voor het demo-project nieuwe branders ontworpen. Demkolec meldt hierover dat de branders gebaseerd zijn „op de geavanceerde technologie van vergelijkbare branders voor aardgasgestookte gasturbines."

Inmiddels zijn met de in totaal zestien branders in de gasturbines uitgebreide testen uitgevoerd. De branders werken evenwel nog niet zoals het hoort. Het kolengas wordt in de gasturbine met een temperatuur van 1800 graden Celcius onder hoge druk verbrand.

Zon vergelijkt de problemen met de branders van gaskomfoor in de keuken. „Als de branders van een fornuis niet goed worden geplaatst krijg je een goede verdeling van het gas waardoor de vlam onregelmatig is. Datzelfde probleem hebben we momenteel in de gasturbine. Ook hier hebben we te maken met een drukval van gas die niet overal gelijk is. Daardoor gaat de vlam onregelmatig branden. Omdat er een hoge druk heerst in de gasturbine zorgt die onregelmatige verbranding in de gasturbine voor een zekere akoestiek, een geluid in de verbrandingskamers, dat alles laat trillen. Zozeer dat zelfs de turbine gaat trillen. Het is maar een heel, heel erg kleine trilling van slechts zeven mu (7000ste-millimeter, red) maar met een hoge frequentie. Van de buitenkant hoor je het helemaal niet, maar doordat we microfoons aan de gasturbine hebben weten we het. Als we daar gewoon mee door zouden gaan, dus als we er niks aan zouden veranderen, kun je een versnelde materiaalmoeheid en slijtage krijgen. Dan gaat de installatie in plaats van 25 jaar misschien maar zeven jaar mee. Om die reden moeten er maatregelen aan de branders getroffen worden. Siemens is daar mee bezig."

„Theoretisch is het probleem opgelost. We weten hoe we het aan moeten pakken. De praktische uitvoering, moet evenwel stap voor stap gebeuren. Siemens moet alle nieuwe gegevens in het gehele besturingssysteem inbrengen en uitproberen. We hebben goede hoop dat het lukt. Er zit goede vooruitgang in."

Mr. Gert Jan Jansen, hoofd algemene zaken van Demkolec, zegt dat het personeel van de centrale inmiddels zelfstandig de gehele installatie kan opstarten. „Zonder de hulp van wetenschappers en technologen die hier ook rondlopen. En daar zijn we trots op. Dat gaat iets over onze mensen maar ook over de gebruiksvriendelijkheid van de centrale," aldus Jansen.



● 's Werelds grootste kolenvergasser voor de produktie van elektriciteit is na bijna een jaar proefdraaien even stopgezet voor een eerste 'beurt'. Foto: JAN PAUL KUIT

in de theater

● **HEERLEN**
do. 29/9: komedie: het vervolg met De meid en Open huwelijk
za. 01/10: theater: Volcano theater company met L.O.V.E.
za 01/10: muziek: Muziektheater Silicone Kitty (20.30 uur)
di. 04/10: muziek: The band of the United States air forces in Europe

● **KERKRADE**
za. 01/10: opera: De nationale reisopera met Candice
zo. 02/10: muziek: Fanfare St. Cornelius

● **SITTARD**
do. 29/9: muziek: The Dubliners
za. 01/10: Night of the gipies

● **MAASTRICHT**
vr. 30/9: musical: Nederlands volksopera met Hello Dolly
za. 01/10: musical: Nederlands volksopera met Hello Dolly
zo. 02/10: musical: Nederlands volksopera met Hello Dolly (14.30 uur)
di. 04/10: opera: Peking opera
wo. 05/10: theater: Randy Newman

● **VENLO**
do. 29/9: opera: Peking opera
wo. 05/10: theater: Yuca met Fronteras

● **ROERMOND**
ma. 03/10: muziek: Rob de Nijs met Tussen jou en mij
di. 04/10: opera: Staatsopera Tartastan met Rigoletto
wo. 05/10: jeugdtheater: Het departement van ongedane zaken met De borgelzwicht (14.30 uur)
wo. 05/10: peutertheater: Gerard Pillen met Behang (15.30 uur)

● **WEERT**
za. 01/10: muziek: Lex van Wal and his Swing orchestra

Alle voorstellingen zijn om 20 uur, tenzij anders aangegeven. In Maastricht beginnen de voorstellingen om 20.15 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Joseph Beuys. T/m 13/11. Open di t/m vr 11 tot 17 uur. Za en zo 14-17 uur.

● **NUTH**
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282. Marlies van Erp, beelden en projecten, Lucie van Duppen, schilderijen. Van 30/9 t/m 23/10. Open di t/m vr van 9 tot 18 uur, za van 9 tot 17 uur.

● **LANDGRAAF**
Ipomal, Kerkberg 2. Piotr Kiepuszewski en Tomasz Lubaszka. T/m 9/10. Open za en zo van 14-17 uur.
Galerie Ipomal, Hereweg 83. Saga. T/m 9/10, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

Raadhuis, Raadhuisplein 1. Menselijke maskers van Elly Meijnders. Van 2/10 t/m 21/10, open ma t/m vr 9-17 uur, do tot 19 uur.

● **SITTARD**
Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. Beelden en tekeningen van Ine Schröder. T/m 9/10, open wo t/m zo 14-17 uur.
Het Domein, Kapittelstraat 6. Fotowerken van Lieve Prins. For Sale, schilderijen en aankleding van Leslie Browne. Die Winterreise, fotowerk van Korrie Bessems. T/m 23/10.
Galerie Michel Knops, Steenweg 44. Schilderijen en gouaches van Gerard Grassère. Van 2/10 t/m 30/10. Open di t/m vr 11-18 uur. Za 11-17 uur. Zo 14-17 uur.
Galerie Zabawa, Agricolastraat 152. Schilderijen van Denies Damiaens. T/m 7/11, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

● **GELEEN**
Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Werk van Bouke Steinfort. T/m 23/10, open do en vr 18-20 uur, za en zo 14-17 uur.
Maaslandziekenhuis. Werk van Eva Kessel en Manon Moonen. T/m 31/10.

● **BEEK**
Artique, Prins Mauritslaan 105. Carla Lemmens, schilderijen. T/m 30/10. Open za en zo van 11 tot 17 uur.

● **SCHIMMERT**
Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 Oensel. Schilderijen van Annelies Hoek en beelden van Vera de Haas. T/m 2/10. Open do t/m zo van 14.00 tot 17.00 uur.

● **SCHINVELD**
Atelier Kristalberg, Eindstraat 58a. Jos van Wunnik, schilderijen, stenen, steenkringen, labyrint. T/m 30/10. Open zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Nic Jonk. T/m 6/11. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. De ontdekking van de graal, Jeroen Bechtold. Van 1/10 t/m 30/10, open do t/m zo 13-18 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28. Schilderijen van Ruud Schoenmaker. Van 1/10 t/m 26/10. Open wo t/m za van 13 tot 17 uur.
Galerie Wolfs, Hoogbrugstraat 69. Sander Philippen, foto's en Frits van der Zander, schilderijen. T/m 23/10, open wo en vr van 14 tot 18 uur, do van 18 tot 20 uur, za en zo 13 tot 17 uur, zo van 13 tot 17 uur.
Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Nadjezjda van Ittersum, assemblages, mixed media. T/m 2/10. Open vr t/m ma 13 tot 17.30 uur.
Galerie Henn, St.Nicolaasstraat 26c. Rundschau, diverse kunstenaars. T/m 22/10. Open di t/m za van 15 tot 19 uur.
Gallery Callas, Markt 10b. SjaKO, schilderijen. Open do en vr van 14 tot 17 uur, za 14 tot 16 uur, zo van 13 tot 16 uur.

streeksgewijs

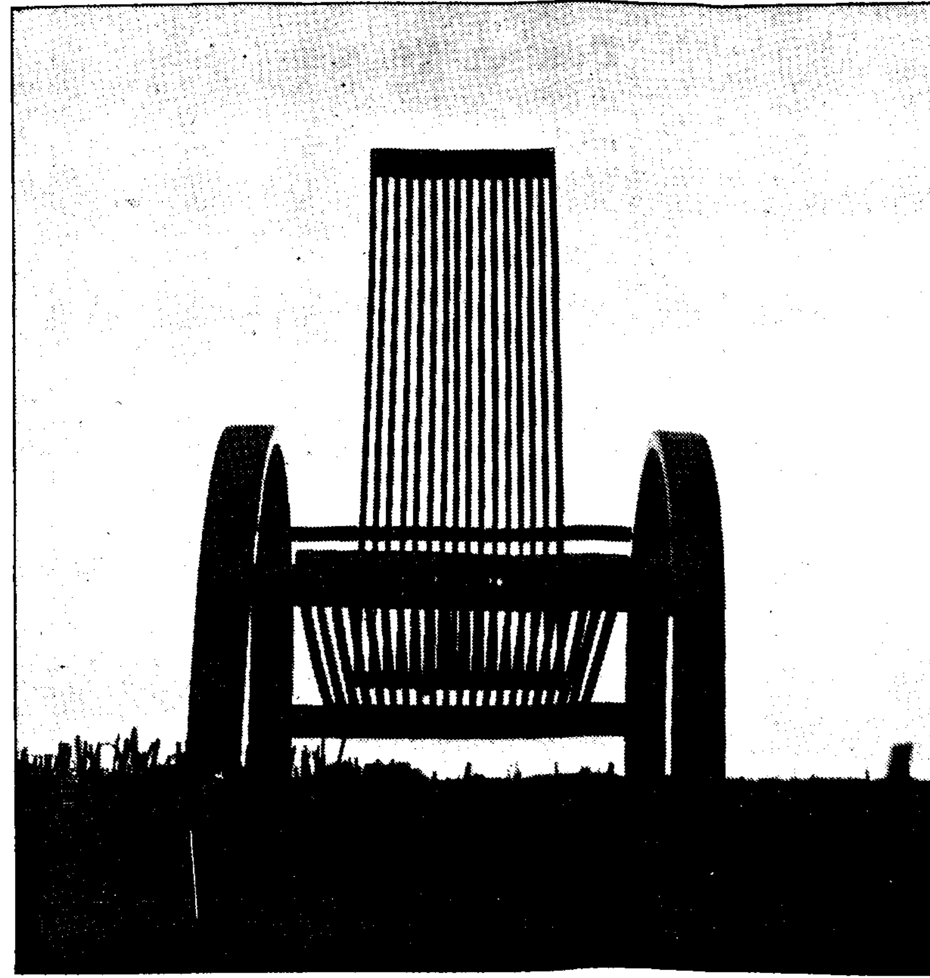
Expositie

HEERLEN – Henk Duineveld en Lisette Wansink exposeren van 1 tot en met 15 oktober in het bezoekersrestaurant van psychiatrisch centrum Welterhof in Heerlen.

Henk Duineveld - timmerwerkplaats Spijker Ubachsberg - laat zijn vervaardigde meubels zien. Deze zijn gemaakt volgens eigen eenvoudig ontwerp, of in opdracht gerealiseerd. Zijn parool is: mooie eenvoud in bescheiden maatvoering. Het smeedwerk van verschillende meubels is gemaakt door Stan Laudy uit Eyserheide.

Lisette Wansink - Wansink Magics Eys - presenteert in het ontmoetingscentrum haar werken waarin kunst en magie tot een wonderbaarlijke eenheid zijn verenigd. Papiermaché is het materiaal waarmee zij hoofdzakelijk werkt.

Zondag 2 oktober houden de kunstenaars van 14 tot 17 uur open huis in het bezoekersrestaurant van Welterhof. De expositie is open op werkdagen van 18.30-21.30 uur, zaterdag van 17.30-19.15 uur en zondag van 14.45-16.30 uur.



● Een van de fraaie meubelstukken van Henk Duineveld.

BRUNSSUM
● Bloemen- en tuindersvereniging 'Houdt Treebeek Mooi' houdt zaterdag in het Casino een feestavond vanwege het 25-jarig jubileum van de vereniging. De avond begint om half negen. Vooraf is er van zeven tot acht uur receptie.
● Het Progressief Akkoord houdt vanavond om acht uur openbare fractievergadering in De Kroeg, Schinvelderstraat 3. Voor de vergadering houden de raadsleden spreekuur.

HEERLEN
● Het Vredesplatform houdt maandag om acht uur in de Luciushof een cursusavond over vrede en vrijheidsbeleid in een door Europa.
● De Vrije School Heerlen, Ovidiusstraat 135, houdt zondag van 11 tot 16 uur kijk- en speeldag.
● In de hal van het Thermenmuseum is tot en met 23 oktober een overzichtstentoonstelling van de activiteiten van de Veldekekring Heerlen. Het museum is dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur open en in het weekeinde van 14 tot 17 uur.

journaal kort

● De Stichting Open Huis maakt zondag een wandeling naar St.-Geertruid. Voor informatie Harrie Lahaije, ☎717535.
● In Huize De Berg, Gasthuisstraat 45, wordt vrijdag om 19.30 uur een oecumenisch avondgebed gehouden met als thema 'In vredesnaam'.

NUTH
● De PvdA houdt vanavond om acht uur openbaar fractieberaad in de sporthal. Er wordt gepraat over het beleidsplan en de gemeentebegroting.

VOERENDAAL
● Vrouwenbond St.-Anna houdt zondag van 10 tot 17 uur snuffelmarkt in het Laurentiushuis, Spekhouwerstraat 2.

KERKRADE
● Van vrijdag tot en met zondag wordt in de Rodahal de kunst- en antiekbeurs gehouden. Openingstijden: vrijdag van 19 tot 22 uur; zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 11 tot 18 uur.
● Het gemengd koor St-Jozef Eygelshoven neemt zondag deel aan een zangconcours in Val Meer in België. Om 21 uur hoopt men terug te zijn in zaal A genne Komm.
● In zaal 't Trefpunt, Meuserstraat 133 in Haanrade, geeft het schildermedium Valdelice zaterdag om 14, 15 en 16 uur demonstraties. De werkstukken zijn te koop.
● De Stichting Kiosk wil in Kerkrade-West het Meidenwerk opzetten. Belangstellenden kunnen bellen met Helma Kölgen, ☎417500. Om het meidenwerk te begeleiden zijn vrijwilligsters vanaf twintig jaar nodig, die vier uur per week beschikbaar zijn. Ook zij kunnen zich bij Helma aanmelden. Aan de Grachterstraat 17 is inmiddels het Jongerenwerk Ut Benkske weer open. Men kan er maandag, woensdag en vrijdag van 19 tot 22 uur terecht en zondag van 16 tot 22 uur.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St.-Josephstraat 21, is maandag van 14 tot 16 uur het spreekuur burgerraadsleden.

Jubilerend koor zingt

HEERLEN – Het Gemengd Koor Molenberg uit Heerlen bestaat eind oktober 25 jaar. De feestelijkheden starten komende zondag, als het koor een avondconcert geeft in de Stadsschouwburg in Heerlen. De zangers worden bijgestaan door de Amerikaanse sopraan Janice Dixon en Yvonne Schiffelers. Het optreden start om 15 uur. Op het programma staan onder andere werken van Brahms, Dvorak, Schumann en Britten.

Feestavond Flos Carmeli

HEERLEN – Harmonie Flos Carmeli uit Heerlen houdt zaterdag 1 oktober een feestavond met twee orkesten. De Ransdaler Musikanten en Die Gleisländer verzorgen in gemeenschapshuis Schaesbergerveld aan de Nijmegenstraat een 'oer-Limburgs' programma. Tijdens de avond wordt er ook een receptie aangeboden (19.30 - 20.30 uur) aan Harrie de Wildt en Piet Meeuwsen. Trompettist De Wildt is 25 jaar muzikant, tubaspeler Meeuwsen is vijftig jaar muzikant.

Aemiliaan viert feest

KERKRADE – Harmonie Sint Aemiliaan uit Bleijerheide, Kerkrade, houdt komend weekend de Aemiliaanviering. Centraal tijdens dit feest staat de huldiging van drie jubilarissen die 25 jaar lid of muzikant zijn. Vrijdag start Aemiliaan met een dropping voor de hele harmonie, zaterdag is er om 18 uur een mis in de Antoniuskerk. Vervolgens is er een receptie met feestavond in zaal Kluytmans. De jubilarissen zijn onderdirigent en fluitist Bert Schäfer (25 jaar lid), (bas) klarinettist Jo Kemmerling (25 jaar lid) en klarinettist Marcel Renkens (25 jaar muzikant).

geslaagd

● Aan de Katholieke Universiteit Nijmegen slaagde Karin Borger uit Brunssum voor doctorandus bedrijfscommunicatie.
● Tamara Jaqmont uit Bocholtz slaagde aan de Rijksuniversiteit Utrecht voor haar doctoraal examen farmacie.

per persoon

Afscheid

● Het Limburgs Dagblad neemt vrijdag afscheid van Hub Moonen (59) uit Hulsberg.
Moonen kwam in 1959 in dienst bij het Limburgs Dagblad. Omdat hij veel verstand had van electriciteit, werd hij overal ingezet waar dat nodig was. Acht jaar geleden werd Moonen hoofd huisvesting.
De directie biedt Hub Moonen en zijn echtgenote vrijdag van 16.30 tot 18.30 uur een receptie aan in het bedrijfsrestaurant van het Limburgs Dagblad, In de Cramer 37 in Heerlen.



● Hub Moonen.

Robijnen zanger

● Mannenkoor David Spekholzerheide viert vrijdag tijdens de familiedag het veertigjarig lidmaatschap van nestor Jo Reulings. Reulings heeft zich als een zeer trouw lid ontpopt. Hij haalde onder andere 37 jaar de donateursgelden op en had geen moeite om vier keer naar hetzelfde adres te gaan om 'zijn' centjes binnen te halen. In 1975 werd hij benoemd tot Lid van Verdienste en in 1992 kreeg hij als eerste de oorkonde van Bijzonder Erelidmaatschap van het koor. Vrijdagavond om acht uur wordt Jo Reulings in het zonnetje gezet in verenigingslokaal Heidsjer Tref.

Promotie

● De drumband van fanfare St.-Lambertus Schinveld heeft zondag met succes deelgenomen aan het Federatief Bondsconcours in Heythuysen. Het korps, dat uitkwam in de eerste divisie, bekaalde met 88,2 punten een eerste prijs met promotie naar de eredivisie. Tevens ontving de drumband een uitnodiging om deel te nemen aan de Limburgse kampioenschappen.

Jubilaris

● Ton Laeven viert vrijdag het feit dat hij 25 jaar onafgebroken docent Aardrijkskunde is aan het Gymnasium Rolduc. Op wens van de zilveren jubilaris vindt 's avonds een mini-symposion plaats. De professoren Van Dam-Mieras en De Wolf van de Open Universiteit zullen bij die gelegenheid het object van zijn lestaak, de aarde, alsook het onderwijs zelf in hun voordracht betrekken. De jubilaris stamt uit een onderwijsfamilie in Schin op Geul en is al jaren de initiatiefnemer voor excursies. Hij trok vele malen met leerlingen de bergen in.

Afval-infodag in Kerkrade

KERKRADE – In het centrum van Kerkrade vindt morgen een afval-infodag plaats. Belangstellenden kunnen informatie krijgen over afvalinzameling en -verwerking, hergebruik, biologische voeding, energiebesparing en natuurlijke materialen.

De dag wordt opgezet door de gemeente Kerkrade, De Kleine Aarde en Afvalverwerking Limburg. Een als Adje Afval verkleedde acteur zal de afvalproblematiek bij kinderen onder de aandacht proberen te brengen. De Boxtelse milieu-organisatie De Kleine Aarde is aanwezig met De Groene Keuken, een wagen waarin een milieuvriendelijke keuken is geïnstalleerd.
De infodag duurt van 10 tot 16 uur bij het Heilig Hartbeeld op het voetgangersdomein.

RENAULT'S GROOT NIEUWS Dagen

GROOT NIEUWS BIJ RENAULT: ELKE DAG EEN AUTO CADEAU*

KOOP NU EEN NIEUWE RENAULT EN WIE WEET KRIJGT U UW GELD TERUG!

Het gaat goed met Renault en dat vieren we met de Groot Nieuws Dagen. Een ongelooflijk spektakel dat zich 10 dagen lang afspeelt in onze showrooms en op televisie. Kom langs, want iedereen die tijdens de actie een nieuwe Renault koopt, maakt kans om het transactiebedrag* terug te krijgen.

ELKE DAG PRIJSUITREIKING OP RTL4 DOOR JACK VAN GELDER.

Maar liefst 10 kersverse Renault-rijders krijgen van presentator Jack van Gelder hun geld terug*. Kijk van 22 september t/m 2 oktober 's avonds naar het reclameblok om 20.30 uur op RTL4 voor de feestelijke prijsuitreikingen.

ONTDEK DE TWINGO 'NOUVELLE COLLECTION'.

De collectie Twingo's is nu uitgebreid met nieuwe kleuren en bekledingen. Daarnaast kunt u de Twingo laten uitrusten met het Comfortpakket: elektrisch bedienbare buitenspiegels en ramen vóór en centrale deurvergrendeling met afstandsbediening. De nieuwe Twingo Easy is uitgerust met het 'Systeem Easy': schakelen zonder te koppelen.

De Twingo Easy is verkrijgbaar voor f 23.940,-**. De Twingo Comfort is verkrijgbaar voor f 22.340,-**. Er is al een Twingo voor f 21.340,-**. Afgebeelde beschermstrips zijn verkrijgbaar als accessoire.

RENAULT'S GROOT NIEUWS Dagen

DE NIEUWSTE RENAULT 19: NOG VERDER VERFIJND.

Hij was al goed maar is nu nog verder verfijnd. De nieuwe Renault 19 is nu nog aantrekkelijker. Want Renault heeft 3 nieuwe modellen die een uitgebreide uitrusting koppelen aan een zeer scherpe prijs. Kom de 19 Europa, de Latitude en de Elysée bewonderen en maak uw keuze uit dit verleidelijke drietal.

De complete Renault 19 is verkrijgbaar vanaf f 27.995,-**. Afgebeeld is de Renault 19 Latitude. Mistlampen zijn optioneel.

RENAULT'S GROOT NIEUWS Dagen

IEDERE BEZOEKER SPEELT MEE VOOR DE TWINGO OF EEN VAN DE VELE PRACHTIGE PHILIPS-PRIJZEN.***

Ook als u de Renault-dealer tijdens de Groot Nieuws Dagen bezoekt, bent u in de race voor de prijzen: een Renault Twingo, 6 Philips kleurentelevisies, 6 Philips videorecorders en 5 Philips DCC-spelers voor in de auto. Kortom: alle reden om vandaag nog de Renault-dealer op te zoeken. Want wie weet...

*Met een auto cadeau bedoelen we dat u de kans heeft om uw geld terug te krijgen als u zojuist een nieuwe Renault heeft gekocht. Dat wil zeggen: het transactiebedrag waaronder wij verstaan: aankoopbedrag minus eventueel inruilbedrag. Op dit transactiebedrag moet wettelijk kansspelbelasting worden ingehouden. De voorwaarden van deze actie liggen ter inzage bij Renault. Prijswinnaars verplichten zich hun medewerking te verlenen aan de publiciteit rondom deze actie. Deelname staat vrij voor personen van 18 jaar en ouder. Lease uitgezonderd. **Alle prijzen zijn incl. BTW en excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. *** Deelname staat vrij voor personen van 18 jaar en ouder.

KOM NAAR RENAULT'S GROOT NIEUWS DAGEN: VAN 22 SEPTEMBER TOT EN MET 3 OKTOBER BIJ UW RENAULT-DEALER.

RENAULT EEN EIGEN MANIER VAN LEVEN

Renault Nederland N.V., Postbus 94160, 1090 GD Amsterdam. Renault adviseert Elf Oliën. WILLIAMS RENAULT WORLD CHAMPION FORMULE 1 • '92/'93

Heerlen; Autobedrijf Kerres Heerlen B.V., Breukerweg 196A (hoek Beersdalweg), Tel. 045 - 230999. Kerkrade; Chr. Kerres B.V., Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045 - 452424. Maastricht; Renault de Jonghe, Molensingel 3 (Autoparc Randwijck), Tel. 043 - 616288. Sittard; Auto Bex B.V., Tunnelstraat 2a, Tel. 046 - 519664/525794, Valkenburg (L); Renault de Jonghe C.V., Wilhelminalaan 19 - 21, Tel. 04406 - 12514.

15-LD 24-5R

sinn

Das Mode- und Textilhaus im Herzen der historischen Altstadt Aachens

Kinder Fleece-Sweats aktuelles Jacquard-Dessin pflegeleicht Gr. 128 - 176 29.80

Kinder Weipper-Jeans Five Pocket in blue Gr. 128 - 176 49.80

Mädchen-Jacken allover bedruckt mit Kapuze Gr. 128 - 176 98.-

Damen-Lamswool-Pullover mit Rollkragen, Stehbund oder Polokragen in 15 Farben Gr. 38 - 46 49.80

Damen Zopf-Pullover aus reiner Baumwolle in 6 Farben 69.80

Damen Bouclé-Sweats aus reiner Baumwolle in 7 Farben Gr. 38 - 44 69.80

Damen-Pullover aus hochwertiger Merinowolle mit Rollkragen oder Stehbund Gr. 38 - 48 89.-

Damen-Blusen reine Seide, sportives Modell, in vielen Unifarben 69.80

Modische **Damen-Long-Hemden** reine Baumwolle, mit Stehkragen, aufwendige Biesenverarbeitung 69.80

Mode-Trend **Damen-Westen** einfarbig, gestreift oder bedruckt, chic kombiniert zu langen Hemden 69.80

Damen Stretch-Röcke schmale Form, mit Gürtel beige, braun, grau, schwarz, marine 79.80

Damen-Jeans reine Baumwolle, modische Coltele-Käppe mit Stickerei und Gürtel 89.-

Damen Stretch-Hosen Baumwolle oder Wolle mit Elastan, in aktuellen Farben 98.-

Damen-Microfaser Kurzmantel in Parkaform mit Kapuze und ausreßbarer Pelzverbrämung 429.-

Betty Barclay

Beschichtete **Damen Baumwoll-Jacken** zweifarbig abgesetzt, in sportiver Steppoptik 298

Betty Barclay

Modische **Damen-Microfaser-Jacken** mit aparter Rautenstepperei im Vorder- und Rückenteil 298

Gil Bret

Lässige **Damen-Jacken** aus Material-Mix, Microfaser-Wolle, mit Seitenschlitzen 329

MARCONA DESIGN EXCLUSIV

Sportiver **Damen Lodenmantel** mit farblich abgesetzten Kontrastpaspeln 598

P 1000 Parkplätze rund um Sinn.

Auch an Samstagen durchgehend zu erreichen.
Heute, Donnerstag bis 20.30 Uhr geöffnet.
Samstag 1.10.94 bis 18.00 Uhr geöffnet.

sinn Ihre Marke für M Aachen

Laat U VERHUIZEN, bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

PARAGNOSTE voorspelt uw toekomst. Ook voor genezing. Telef. 046-754314.

HOTELPOT: WestFries kruidenmengsel, gemengd met roomboter. Zuivert het lichaam van ontstekingen, puistjes, eczeem, etc. 100 jr. oud, recept van de familie Urauro tot heil van fistel. Vraag per briefkaart gratis brochure bij Drogisterij [illegible]-Conijn, Westerstr. [illegible], 1601 AC, Enkhuizen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

[illegible] diepwerkende MASSAGE, loslaten en ontspannen in een rustige sfeer. [illegible] exotiek!). Alleen volgens afspraak. Tel. 043-[illegible]77.

Te koop oude GOKKAST. Tel. 043-633733.

[illegible] 1 maat VERGROTEN of verbreden met [illegible], v.a. f 20,-. Vijgen, A[illegible] 30, Spekholzerheide.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Een integratieve MASSAGE [illegible] 04750-11492 of 04492-[illegible]

[illegible] met hyperventilatie [illegible] STRESS? Assertief zijn? [illegible] Info 04498-2408.

MASSAGE: stress, gespannen [illegible]. Masseur geeft ontspanningsmassage voor m/v. [illegible] behandeling f 50,-. [illegible] Hands 045-428995 v. [illegible].00-21.00 uur.

Te k. stalen BURO met 6 laden f 125,-; tekentafel f 100,-; eethoek f 100,-; slaapkamer lits-jumeaux f 200,-; grasmaaier op benz. motor f 85,-; ski-imperiaal f 50,-; 2-zits slaapbank f 85,-; electr. naaimachine f 60,-. Tel. 046-515574.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. J.C.

Mooie zwart/wit FOTO'S, incl. make-up en haar, event. ook naaktreportages. Postbus 361, 6160 AJ Geleen.

Is VEILIGHEID te koop? Jazeker! Uw winkel/woning compl. beveiligd incl. meldkamer Unéto nu f 1.395,-. Wij drukken elke offerte. Landel. 24 uur service. 06-52761888.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. B.E.

Als Kath. gelovige ontvang ik door Jezus Maria en de Kerk alle liefde en genezing! Katholiek Evangelisatiecentrum "De Kommel", 6211NX Kommel 29, Maastricht.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. S.C.

Modern zwart 3-dlg. WANDMEUBEL f 300,-; fietsstoeltje 0-2 jr. f 40,-; autostoeltje f 25,-; buggy f 125,-. Tel. 04499-5409.

Te koop oud Hollandse zwarte DAKPANNEN 4500 stuks; 25 oude lampen radio's incl. 50 lampen. Tel. 04493-4435, na 18.00 uur.

Te k. weg. medische aanp. 1 jaar oude Sphinx Duo-wc POT, beige met deksel, f 100,-. Tel. 045-442071.

Te koop Sieger ZADEL (Parsival); schrikapp. (paddestoel); zwarte kalkoenen. Telefoon: 045-752485.

ONTSPANNINGSMASSAGE v. lichaam en geest. Afspr. 8.00-10.00 of 17.00-18.00 u. 00-32.89.561358.

Wie wil een te slachten RUND met ons delen? Wordt diepvries klaargemaakt. Telef.: 04459-2919

Te koop PEUGEOT 405 GRD, bwj. '89, i.z.g.st., vr.pr. f 17.000,-; bolderkar, grote maat, groen/rood, 1 jr. oud, f 225,-. Telef.: 046-330102.

Te koop FIAT 850, bwj. '73; trosie-as 850 kg. geremd met koppeling en trekboom; hogedrukreiniger; autoalarm en huisalarm. Tel. 04499-2132.

Voor braderie, markt en party's: oorbellen, HAARMODE etc. Reeds vanaf f 0,15. Telefoon: 045-726789.

Wilt u van pijn en stress af dan kunt u maandag en vrijdag tussen 14.00-17.00 uur terecht bij PARAGNOSTE in de Greinruwe 32 te Maastricht wijk 18. Tel. 043-479161/043-470416.

Te koop eiken BURO, tafelmod.; slaapkamer, mahonie kleur. Tev. BMW motor R80 RT, bwj. '91, 19.000 km. Telefoon: 04406-15516.

OLIELAMP, electr., van kunsthandel en bronzen kroonluchter, zeer mooi. In 1 koop f 175,-. Tel.: 045-743022 na 18 uur.

Te koop SLAAPKAMER klassiek, Franse stijl met oplegornamenten, 5-drs kast, bed 1.80 x 2.00 mtr, 2 nachtkastjes plus toilettafel en spiegel, pr.n.o.t.k.; 8 banen rode velours overgord. h. 2.35 mtr. f 165,-; 2-drs ijskast f 150,-; inb. gaskookpl. f 95,-; mini wash f 85,-. Tel. 045-720894.

Te koop 95 REKENMACHIENTJES f 100,-; 30 nwe. videobanden E180, f 120,-; 10 oplbare scheerapp. f 125,-. ☎ 04704-6004.

Erkend alternatief geneeskundige voor al Uw psychische en lichamelijke KLACHTEN. ☎ 045-428813.

Te koop ZENDMAST; ventilatoren; balken; planken; kantelpoorten; zand; grind; enz. 045-251964. Bouwbergstr. 100, Brunssum.

Te k. WATERBED, voll. gestabiliseerd, l. 2.15 x br. 1.60, van f 2.800,- voor f 1.400,-. Tev. te k. gevr. lockmach. ☎ 045-242351.

Te koop KINDERJEEP op accu, vraagprijs f 250,-. Telef. 045-219477.

Te koop SECRETAIRE eiken fineer; Philips wasmachine f 150,-; BMW 325 E, bwj. '87, f 16.500,-. Inr. mog. 045-224015.

PROBLEMEN met uw gewicht? Ik viel moeiteloos in 3½ week 8 kilo af. Dit is geen grap. Bel Willem telef. 04493-2753.

Te koop antiek blauw Saksisch betegeld FORNUIS/kachel, plm. f 1.300,-. Telefoon: 043-618202.

GELD verdienen met P.C. Stuur disk + 2 postz. aan Postbus 664, 6130 AR Sittard.

Problemen met uw GEWICHT? Neem Herbalife. Bel Petra, 04759-2573. Nieuw thermojetic.

Zeer mooie KATTENKRABPAAL plm. 2 mtr. rood pluche + reistas en bak, pr. f 100,-. Telef. 046-512685.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. L.B.

Te koop partij BYOUTERIE, in een koop. 045-457624.

Op 2 oktober a.s. groot HOBBY- en oude ambachtenfestival in het Maaslandcentrum te Elsloo v. 11.00-17.00 uur. Een bezoek meer dan de moeite waard. Meer info ☎ 046-379434.

Te koop OPENHAARDHOUT, droog en gekloofd, stookklaar. 04406-15562.

Te koop div. soorten KLEINGOED incl. opbergkasten b.v. plm. 300 klosjes garen, 200 [illegible], knopen in alle maten, maas- en rijggaren, plakletters, plm. 70 soorten lint. Alles in eenkoop weg. Te bevr. na 18.30 uur 045-460768.

Te k. FLIPPERKAST, zwembad, weegschaal, droogtrommel, house kooi ijzer. Te huur winterstalling voor auto. Tel. 046-379323.

KRASLOTEN - 21 spel, prikplank voor horeca en vereniging. Tel. 043-476065.

Te koop biedermeier KAST, Mech. salontafel, nachtkastjes en alt tuba. 043-610637.

Te koop TEKENTAFEL merk Kuhlmann, f 250,-. Telef. 045-754597.

Op 2 oktober a.s. groot HOBBY- en oude ambachtenfestival in het Maaslandcentrum te Elsloo v. 11.00-17.00 uur. Een bezoek meer dan de moeite waard. Meer info ☎ 046-379434.

Breistudio Gen Eikske, Burg. Kengenstr. 38, Hulsberg. 04405-3787. Alles voor uw BREI-(machine) hobby.

Telecommunicatie

Te koop numm. SEMAFOON (06-59216635). Telefoon 045-258860.

Te koop gebruikte SEMAFOONS tone onlu v.a. f 100,-; nummeriek v.a. f 275,-; ook verhuur v.a. f 15,- p.wk. Tevens inkoop gevraagd, defect geen bezwaar. Tel/fax 04493-5272.

****** SEMAFOONS ****** zonder abonnementskosten. Officieel PTT. Tevens radardetectors, ATF-3 en GSM-telefoons. Venno tel/fax 04758-2416.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Knip mij uit: wij kopen MUNTEN, postzegels en goud. Kasteellaan 102, Heerlen-Meezenbroek ☎ 045-726789.

Wat VERKOPEN? [illegible]teer via: 045-719966

Gevraagd KLEUREN[illegible] video's, [illegible] stofzuiger, stereoto[illegible] videocamera, ☎ 044[illegible]

Te koop gevraagd HANGWAGEN tot Opknappen geen [illegible] Telefoon: 045-312189.

Te koop gevraagd NINTENDO, games spellen. Tel. 043-252[illegible]

Voor Piccolo's zie verder pagina

Gebruik park en vijver in Voerendaal ter discussie

Burgemeester verwijt visclub territoriumdrift

Van onze verslaggever

OERENDAAL – Het gebruik van het park en de visvijver in t centrum van Voerendaal staat ter discussie. De leden van plaatselijke visvereniging en de buurtbewonwers staan met kaar op gespannen voet. Burgemeester Hub Strous van Voendaal heeft een uitgesproken mening over het conflict: „'t ook met de visvijver in het centrum van Voerendaal mag en exclusief domein worden voor de visvereniging. Het geed moet voor iedereen toegankelijk blijven."

rous zei dit naar aanleiding van merkingen van raadsleden over situatie in het parkgebied. De scussie ontstond door een brief n een omwonende die klaagt over t gebruik van park en visvijver.

worden volgens de briefschrijr dode vissen niet onmiddellijk t de vijver gehaald. „Als er een wedstrijd is, wordt het wandeld afgezet, terwijl het park toch or iedereen open moet blijven. ok de jeugd gaat niet altijd desndig met de vissen om," aldus de oerendaler.

de zomer werd achter een zitnk een grote karper aangetroffen. ze zat vol met vliegen, de stank as ondraaglijk. „Je krijgt de inuk dat de visclub de macht over t park wil hebben. Op aanvraag n de club heeft de gemeente born geplaatst waarop wordt aangeven dat het verboden is met een ts of bromfiets aan de hand door t gebied te lopen," aldus de boze nwonende.

ij vraagt zich af hoe het nu zit met ouwen met kinderwagens en roloelgebruikers. Mogen deze ook iet meer in het park komen?

De raad drong bij het college erop aan de situatie te bekijken en na te gaan of de politie meer controles kan uitvoeren. Volgens Anny Winthagen (D66) moet er meer duidelijkheid worden geschapen wat er wel en niet mag in het park. Veel ouderen maken van het gebied gebruik.

Strous constateerde dat al langer bekend is dat er een soort territoriumdrift, gekoppeld aan prestige, plaatsvindt. „We zullen ons best doen een situatie te laten bestaan waardoor iedereen van het publieke park gebruik kan maken."

„We leven inderdaad op gespannen voet met de bankzitters in het park," reageert H. Masolijn, secretaris van de hengelsportvereniging De Karper. „Zij zijn soms erger dan kinderen. Als wij erop gewezen worden dat er dode vissen in de vijver liggen, worden ze direct met een netje uit het water gehaald en later in een plastic zak door de gemeente opgehaald."

Het afzetten van de paden tijdens viswedstrijden wordt gedaan om de hengelaars te beschermen. „We hebben dat maar een keer gedaan zonder vergunning van de gemeente," aldus Masolijn. „De wandelaars kijken vaak niet uit waar ze lopen. Onze leden hebben vaak dure hengels bij zich."

Met de gemeente is afgesproken dat de visclub het wedstrijdrooster bekendmaakt en dat een vergunning wordt gevraagd voor het afzetten van de paden. „Als je tijdens het uitoefenen van je hobby je ook nog moet ergeren, hoeft het voor mij niet meer. Al enkele leden hebben door deze problemen hun lidmaatschap opgezegd," besluit Masolijn.

Familie wil zomerhuisje uitbreiden

N HAAG/VALKENBURG - Een milie uit Heerlen hoopt via de ad van State alsnog toestemming krijgen om hun vakantiehuisje n de Luytenweg in Schin op Geul t twintig procent te mogen uitiden. Het gemeentebestuur van lkenburg heeft een vergunning ervoor geweigerd.

Reesinks stapten naar de Raad n State toen de gemeente hun bearen ongegrond verklaarde. Het huisje valt onder de overgangsbepagen van het bestemmingsplan. roeger was het een fruitbewaarats.

ij de Raad van State voerde de famlie aan dat de gemeente eerder d laten weten dat het zomerhuisje t twintig procent mocht worden gebreid. Van gemeentezijde is steld dat dit was gebaseerd een utieve interpretatie van het overngsrecht.

et huisje is vorig jaar aan de binnkant uitgebrand. De familie acht de Raad van State-uitspraak . Die volgt binnen enkele weken.

Van Leeuwenstein weer raadslid

KERKRADE – Jan van Leeuwenein zal deze coalitieperiode niet eer als wethouder in de Kerkraade gemeenteraad zitten. De CDA-politicus nam gisteren volgens afpraak afscheid als wethouder. Hij wordt weer gewoon raadslid.

Als derde op de CDA-verkiezingslijst (na de huidige wethouders Smeijsters en Willems) viel Van Leeuwenstein aanvankelijk buiten et college, maar werd er een beroep op hem gedaan voor de periode dat Kerkrade zonder burgemeeser zat. Nu Wöltgens is aangetreden, wordt Van Leeuwenstein per 1 oktober als wethouder ontslagen. Op 4 november neemt Van Leeuwenein officieel afscheid. Hij is jarenng wethouder in Kerkrade geeest voor het CDA.

D66 wil niet meer 'voor paal worden gezet'

KERKRADE – D66 in Kerkrade laat zich niet meer voor paal zetten door het college. Dat zei enig fractielid van die partij Huub Wiermans gisteren tijdens de raadsvergadering in de Klankstad.

Wiermans vond dat het college zijn suggesties ter aanvulling van het collegeprogramma 'op een onserieuze en schoolmeesterachtige manier had gebruikt en naar de prullenmand verwezen'. De democraat vond dat hij ook al tijdens de coalitieonderhandelingen voor paal werd gezet. „Voortaan zal ik elk verzoek van de coalitie beoordelen tegen de achtergrond van deze ervaring," aldus Wiermans.

Namens de coalitiepartijen verwoordde Jan Snijders van BBK de verontwaardiging. „Ik begrijp uw toonzetting niet. We hebben zo veel suggesties van u in het collegeprogramma overgenomen, het wemelt ervan." Wiermans wilde de 'schoolmeesterachtige' behandeling van zijn ideeën niet uitleggen. „Ik heb mijn gevoelens verwoord. Daar laat ik het bij."

Op GroenLinks 'njet' tegen het doortrekken van de S23 na konden de oppositiepartijen zich vinden in het door CDA, PvdA en BBK opgestelde het collegeprogramma. Burgemeester Wöltgens vroeg zich daarom af waarom de oppositievoerders hun betoog niet op een overeenkomstige toonhoogte afstaken.

'Heinsberg-express' wordt afgeremd

Van onze verslaggever

KERKRADE – De gemeente Kerkrade laat in de Grensstraat, Meuserstraat en Haanraderstraat voor 6,5 ton snelheidsremmende voorzieningen treffen. Bewoners in die straten klagen al jarenlang over wat zij de Heinsberg-express noemen, een grote stroom auto's die iedere dag af- en aanrijdt naar het Duitse Merkstein.

Bijna drie jaar geleden hebben bewoners al een brief naar de gemeente Kerkrade gestuurd met het verzoek verkeersdrempels aan te leggen. Het college liet toen weten dat de Meuserstraat een uitgesproken verkeersfunctie heeft en dat drempels niet thuishoren in de straat. Het verzoek zou in de toekomst mogelijk opnieuw worden bekeken.

Het college is nu van plan in de genoemde straten asverspringingen, parkeerstroken afwisselend links en rechts en rijbaanversmallingen aan te leggen. Alvorens het besluit definitief wordt, kunnen bewoners van de straat op 11 oktober (19.30 u) met de gemeente van gedachte wisselen in buurthuis Hagenrode.

Trouwe vriend



● Willy Leenen met de meer dan twintig jaar oude tortelduif Peter. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Peter is de naam van een tortelduif van meer dan twintig jaar oud. Een grote zeldzaamheid, want in de vrije natuur halen deze diertjes hooguit de zes. Twintig jaar geleden vloog Peter pardoes het badkamerraam binnen van een pand aan de Maastrichtse Elisabeth Strouvenlaan en ging nooit meer weg. "De vogel presenteerde zich gewoon, kwam op mijn hand zitten", vertelt Thea Leenen. Sindsdien is hij de huisgenoot van de familie.

Turkse tortelduif Peter twintig jaar huisgenoot

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – De orchideeënkast met zeldzame planten is gedeeltelijk voor hem leeggeruimd. Sinds hij zijn 'intrek' nam bij de familie, gaat Peter met het echtpaar Leenen mee op vakanties aan de kust en bij hun verhuizingen natuurlijk. Thans woont hij met Willy (73) en Thea aan de Cannerweg in Maastricht. Vanuit zijn ruime, comfortabele kooi, met speeltjes, vertelt hij vrolijk koerend hoezeer hij het naar zijn zin heeft. Zijn leeftijd is het krasse beestje niet aan te zien.

Nu heeft Peter het ook bijzonder getroffen. Willy Leenen is een groot dierenliefhebber en een, misschien nog grotere, vogelkenner. Vader Gerard Leenen had vóór de oorlog aan de Cannerweg de grootste handel in inlandse vogels van Nederland. Voor zijn beroep vervaardigde hij orthopedisch schoeisel, maar uit pure liefhebberij hield hij er driehonderd vogels op na.

Dat aantal breidde zich uit tot drieduizend, waaronder boekvink, sijsje, vink, kweker, geelgors, lijster en putter. Tenslotte kwamen er ook nog buitenlandse vogels bij, vooral kanaries en parkieten. Het kruisen van putters met kanaries leverde prachtige zangvogels op. "Het was een gouden tijd," vertelt Leenen. „Als de mijnwerkers hun weekloon hadden gekregen, kwamen ze vogeltjes kopen, en alle pastoors in Limburg hielden vogeltjes." Maar de oorlog maakte de vogelhandel onmogelijk. Veel vogels sneuvelden tijdens de vogeltrek door bombardementen. Momenteel mogen de inlandse vogels niet meer verhandeld worden.

Dol

In deze bonte vogelwereld groeide zoontje Willy op, hij was net zo gek op vogels als zijn vader, neusde in allerlei vogelalbums en na schooltijd was zijn eerste gang naar de vogels, waarvan een groot aantal uit zijn hand kwam eten. Leenen, evengoed als vrouw en dochter, hebben belangstelling en liefde voor alles wat dier is. Dieren bereikten bij hen dan ook steeds een hoge leeftijd. Een kat werd twintig, twee poedels zeventien jaar, Hans de merel twaalf.

Thea heeft eens een jong, beschadigd meesje, dat nog geen veren had, in leven gehouden door hem elke twee uur, dag en nacht, met een stokje lichtgekookte eierdooier te voeren. 'Humpie', die in die opkweekperiode onder haar oksel sliep, is elf geworden. Een kuikentje dat het echtpaar cadeau kreeg groeide uit tot een joekel van een witte haan, die, als hij vuil was, gewoon een wasbeurt kreeg.

„Bij ons speelden zich kostelijke taferelen af," herinnert zich Leenen glimlachend. „Als de bel ging, stormde Byoux, de yorkshire-terriër die twaalf werd, keffend naar de voordeur. Peter vloog er achter aan en installeerde zich op zijn rug."

Twee maal per dag heeft Peter zijn speeluurtje buiten de kooi. Dan posteert hij zich bij voorkeur op het hoofd van zijn huisgenoten, die hem met een kleine bal laten spelen. Of er worden kleine ballonnen gegooid, waarachter de vogel pikkend aanvliegt. Hij begroet het echtpaar als het de keuken binnenkomt en luistert als een hondje wanneer hij geroepen wordt.

Het leven van Willy Leenen is een verhaal op zich. Maar onder alle levensomstandigheden waren er de dieren. „De merels hebben een zware zomer gehad," mijmert Leenen. „De grond was keihard, pieren konden ze niet vinden. Iedere week kookt het echtpaar drie kilogram rijst voor de merels. In de winter nemem ze in hun omgeving de uil waar, valk en sperwer, de steenmarter en hele zwermen musjes. In de regenton achter de woning kwaken de kikkers. De mezen serveert Leenen pinda's en cocosnoot. Hij koopt oud wittebrood en zaad. Al achttien jaar lang voert hij in een nabijgelegen plantsoen dagelijks de duiven. Krijgt Leenen daar geen moeilijkheden mee? „Ach, je hebt altijd mensen die de zon niet in het water kunnen zien schijnen. Ik zeg maar zo: als de laatste duif verdwenen is zijn wij, mensen er ook niet meer."

Vragen over overlast verkeer Koerdenfestival

LANDGRAAF – Gemeenteraadslid Alex Schiffelers (GBBL) wil van het Landgraafse college weten waarom het Kurdistanfestival afgelopen zaterdag voor zoveel verkeersoverlast heeft gezorgd rondom de Draf- en renbaan aan de Hofstraat. Ook vraagt Schiffelers om een kostenbatenanalyse van de manifestatie.

Vooral aan het begin en het einde van de internationale manifestatie, die ruim 40.000 bezoekers trok uit heel Europa, liep het verkeer rondom de voormalige renbaan muurvast. De Koerden kwamen met personenauto's en zo'n 500 bussen. De voertuigen stonden tijdens het festival drie rijen dik geparkeerd in de bermen rondom de renbaan en in de woonwijken in de nabije omgeving.

Schiffelers vindt het vreemd dat er wegen rondom de voormalige renbaan zijn afgesloten, terwijl de gemeente vooraf had laten weten dat dit niet zou gebeuren. „Auto's werden in een verkeersfuik gedirigeerd, waarbij geen doorgaand verkeer via een alternatieve route mogelijk was, zodat de auto's op straat tussen een grote menigte moesten keren," schrijft Schiffelers. Ook vraagt de GBBL'er zich af of de gemeente de verkeersoverlast niet had kunnen voorzien.

Nadat de regen zaterdagavond tegen 18 uur boven de renbaan losbarstte, togen de Koerden voortijdig massaal naar huis. Ook dat zorgde voor opstoppingen.

Man bekent brandstichting in fotozaak

GULPEN – De 29-jarige Gulpenaar die vorige week tot twee keer toe brand stichtte in fotozaak Gulikers aan de Rijksweg in Gulpen, heeft bekend. Zijn motieven zijn nog onbekend. De Gulpenaar is inmiddels overgebracht naar het Huis van Bewaring in Maastricht.

Vorige week zondag werden de omwonenden van de fotozaak opgeschrikt door een hevige ontploffing, die ontstond nadat een inbreker benzine in brand had gestoken. Twee dagen later brak opnieuw brand bij het winkelpand uit. Twintig minuut nadat de brand was ontdekt, werd de dader aangehouden in Nijswiller.

Volgens de politie heeft de Gulpenaar in de eerste vier dagen na zijn aanhouding alles ontkend, ondanks een toenemend aantal bewijzen. Toen ook pogingen om anderen van de brandstichting te betichten waren mislukt, bekende de man.

Brand bij autohandel

KERKRADE – Op het terrein van een autohandel aan de Locht in Kerkrade zijn gistermorgen door brand twee auto's geheel vernield en werd een derde auto ernstig beschadigd. De eigenaar werd door een buurtbewoonster gewekt, maar de brandweer was toen al ter plaatse om erger te voorkomen. De schade wordt geschat op ruim 20.000 gulden. De politie stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de brand.

Snelheidscontrole

LANDGRAAF – Bij een snelheidscontrole op de Dr. Calsstraat in Landgraaf heeft de politie dinsdagmorgen twintig bestuurders bekeurd die te hard reden. Vier reden sneller dan 80 km per uur, waar slechts 50 km per uur is toegestaan. Een Duitser reed zelfs 85 km per uur. Na het betalen van een bedrag van vijfhonderd gulden, kreeg hij zijn auto weer terug. In totaal werden 198 voertuigen gecontroleerd.

Inbraak in Landgraaf

LANDGRAAF – Uit een woning aan de Handvorm in Landgraaf zijn geld en goederen, waaronder een Perzisch tapijt, ter waarde van ruim 35.000 gulden ontvreemd. De bewoner had dinsdagmorgen tussen negen en tien uur de woning even verlaten. Bij thuiskomst merkte hij dat inbrekers zijn woning hadden bezocht.

Autokrakers aangehouden

HOENSBROEK – Drie Heerlenaren van 23, 28 en 33 jaar zijn dinsdagmiddag in Hoensbroek aangehouden voor het openbreken van een auto. De auto stond op een parkeerterrein bij een bouwmarkt. Bij de aanhouding op de Emmastraat hadden de drie een plastic zak bij zich met daarin twee autoradio's. Ze hadden eerder op de Weustenraedstraat ook een auto opengebroken en daaruit een radio, papieren en gereedschap gestolen. Die drie zijn opgesloten.

Overvallers aangehouden

LANDGRAAF – De politie van Landgraaf heeft de daders van de overval op 10 september op twee Duitsers bij een flat aan Achter den Winkel aangehouden. Het zijn een 30-jarige Heerlenaar en een 27-jarige Landgravenaar. Op die dag werden een 24-jarige man uit Waltenhofen en zijn 20-jarige vriendin uit Wiggensbacht door het tweetal met een zogeheten Rambomes bedreigd en beroofd van vierduizend gulden. Het geld is gebruikt voor verdovende middelen. Het duo zit achter slot en grendel.



Vlugzout

● *Wij hebben een collega van Maastrichtse huize met vlugzout weer bij zijn positieven moeten brengen. De jongeman kreeg bijna een hartinfarct toen wij hem de resultaten van een onderzoek naar het leefrendement onder de neus duwden. Het blad Money liet dat onderzoek verrichten. 'In welke Nederlandse steden wordt de hoogste kwaliteit tegen de laagste prijs geboden?' zo luidde de hamvraag.*

Vlugzout 2

● *Wel, wat blijkt, Roermond komt op een negende plaats. Maastricht pas op een tiende plek. Wie had dat nu gedacht van de 'boere in Remund', zo vraagt men zich nu vertwijfeld af in de hoeskamer van Mestreech 'In den Vogelstruys'. Volgens het blad is het het beste wonen in Harderwijk. Sneek komt op de tweede plaats en Arnhem sleept brons in de wacht. Bij de eerste twintig steden staat nog een derde Limburgse plaats genoteerd, en wel de klankstad Kerkrade op de elfde stek. Maar er wordt niet alleen lovend over de Limburgse steden gesproken. Geleen en Heerlen bijvoorbeeld worden beschreven als buitengewoon onaantrekkelijk, met name wat de vervuiling aangaat. Het zal je maar gezegd worden.*

Vlugzout 3

● *Een van de belangrijkste criteria in het onderzoek naar het beste leefrendement was de hoogte van de gemeentetarieven en -lasten. Daar zitten namelijk enorme verschillen in. Een tweede belangrijke factor was de mate van criminaliteit. En juist die laatste factor is de oorzaak van die merkwaardig lage klassering van Limburgs hoofdstad, zo liet diezelfde Maastrichtse collega weten nadat het vlugzout zijn werk had gedaan. Door de sterk gegroeide drugsproblematiek is de stad aan de Maas de laatste jaren een stuk onveiliger geworden. Roermond bijvoorbeeld heeft daar nog niét zo veel last van, zo bleek uit de deze week gepresenteerde cijfers. Verder is van belang bij de weging de bereikbaarheid, het culturele aanbod, de prijzen van de optrekjes en het natuurschoon in de directe omgeving.*

Opleiding

● *Heb je een bepaalde opleiding nodig om wethouder te kunnen zijn? Deze vraag stelde het wijkblad van Vrieheide en omstreken aan de Heerlense wethouder van sociale zaken Paul Simons. Zijn antwoord luidde: „Dat is een ingewikkelde vraag. Wat zal ik daar nu op moeten antwoorden?" Dit suggereert haast dat Simons helemaal geen opleiding heeft genoten.*

Opleiding 2

● *Simons vervolgt gelukkig met: „Volgens de wet is er geen speciale opleiding voor nodig. Iedere Nederlander kan gekozen worden als raadslid, en in theorie dus ook als wethouder in de raad. Het is wel zo dat je enige intelligentie en kennis van zaken moet hebben. (...) Er zijn doctorandi die politiek afbranden en er zijn heel veel mensen die niet zo gestudeerd hebben, die het heel goed doen." Kortom, u kunt altijd nog in de politiek terecht.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

WIR FEIERN JUBILÄUM!

SIE BEKOMMEN 10% RABATT!

auf Alles

10% Jubiläums-Rabatt auf Alles!
Vom 29.9.94 bis 13.10.94

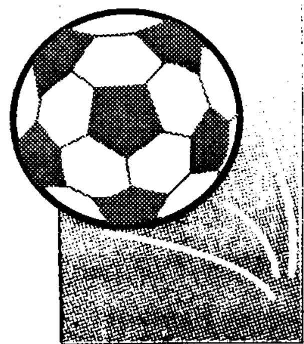
75 JAHRE
MÖBEL ★★★★★ KOCHS

De zaken van Möbel Kochs zijn eenvoudig en snel bereikbaar via grensovergang Heerlen/Bocholtz; 2e afslag Aachen Zentrum; 2e stoplicht links naar gewerbegebiet Grüner Weg of even rechtdoor aan de linkerkant

MÖBEL ★★★★★ KOCHS Haus 1
KÜCHEN ★★★★★ KOCHS Haus 2
KOCHS Junges Wohnen Haus 2
KOCHS-SB MÖBEL-LAGERVERKAUF

- Möbel Kochs
  Krefelder Straße
  52070 Aachen • Haus 1
- Küchen Kochs
  Grüner Weg 106 • Industriegebiet
  52070 Aachen • Haus 2
- Kochs Junges Wohnen
  Grüner Weg 106 • Industriegebiet
  52070 Aachen • Haus 2
- Kochs SB-Möbel-Lagerverkauf
  Rheinstraße 17 • Industriegebiet
  41836 Hückelhoven

imburgs agblad



Fier aan leiding na knappe prestatie in Griekse heksenketel

Ajax danst de sirtaki

DOOR EDWIN STRUIS

ATHENE – In de Hollandse Europacup-duisternis van deze dagen vond Ajax gisteren het lichtknopje. De Amsterdammers bleven met verve overeind in de Champions League-ontmoeting met AEK Athene. Na de knappe 2-1 winst voert de landskampioen de ranglijst van poule D riant aan, met twee punten voorsprong op AC Milan en drie op Casino Salzburg en AEK. De eerste twee clubs plaatsen zich voor de kwartfinales.

Ajax werkte zijn tweede duel in de Champions League af in een kolkend Nea Filadelphias-stadion dat voor de gelegenheid gevuld was met 35.000 uitzinnige toeschouwers, waarvan een deel opgestapeld in een heuse kooi. Al ver voor de wedstrijd speelde er zich huiveringwekkende taferelen af in en om het complex. Enorme rijen mensen moesten zich langs veel te kleine ingangen wurmen, wat levensgevaarlijke situaties tot gevolg had.

Stress

Ook in beide voetbalkampen had de stress toegeslagen. Aan het beladen duel gingen dagen vol psychologische oorlogsvoering vooraf. AEK-trainer Dusan Bajevic wilde alleen verklappen uit hoeveel spelers zijn elftal zou bestaan, Louis van Gaal trok een mistgordijn op rond Frank Rijkaard.

Maandag heette het nog dat Rijkaard vanwege een tussenribspierblessure 'onmogelijk kon spelen', een dag later zou er sprake zijn van een 'wonderbaarlijke genezing'. De ultieme Rijkaard-test bleek toch negatief uitgevallen te zijn, want de schakel tussen verdediging en middenveld bekeek het treffen vanaf de tribune. Stand-in Clarence Seedorf nam de honneurs waar op het veld.

Kippevel

Ajax met of zonder Rijkaard, dat scheelt een slok op een borrel. Als de gelouterde prof wegvalt zakt de gemiddelde leeftijd meteen met meer dan een jaar. Van 23,8 tot 22,6. Dit jeugdige gezelschap bleek in de eerste helft duidelijk geïmponeerd door de kippevel opwekkende ambiance. Maar ook de kracht van de onstuimig uit de startblokken komende opponent boezemde ontzag in.

In de eerste vijfenveertig minuten was de thuisclub, met Vassilis Tsartas en Michalis Kassapis als uitblinkers, minstens even gevaarlijk. Dat leidde na dertig minuten tot de openingstreffer van Toni Savevski. De Macedoniër nam de bal na een fluwelen pass van Tsartas in één beweging mee en tikte de bal beheerst langs Edwin van der Sar. Vijfendertigduizend man stonden in vuur en vlam.

Litmanen

De 'collectieve sirtaki' was van zeer korte duur. Ajax' antwoord, reeds drie minuten later, was vrijwel identiek aan de openingsgoal. De pass op maat werd verzonden door Frank de Boer. Jari Litmanen pikte de bal op en liet doelman Helias Atmatsidis in zijn hemd staan: 1-1.

„We speelden in de eerste helft goed op balbezit, maar in een te laag tempo," analyseerde Louis van Gaal. „We hadden geluk dat we meteen weer gelijk maakten."

Na rust liet Ajax zien waarom het tot de Europese top behoort. Met snel uitgevoerd combinatiespel werd de AEK-defensie aan stukken gereten. Het enige dat Louis van Gaal zijn pupillen kon verwijten, was dat er wel erg slordig met de kansen werd omgesprongen.

Combinatie

De goal die in de 63e minuut de wedstrijd besliste, mocht er zijn. De combinatie Litmanen-George-Litmanen was al prachtig, de manier waarop de Finse spelmaker Patrick Kluivert alleen voor de doelman zette, was van bijzonder niveau.

Kluivert, de topscorer van de PTT-telecompetitie, rondde de actie af in stijl. De 18-jarige spits joeg de bal keihard in het dak van het doel. De nederlaag kwam hard aan in het AEK-kamp. De hoop van de hele natie was gevestigd op het elftal van trainer Dusan Bajevic. Want in het land van de goden worden de voetballiefhebbers niet echt verwend.

Beter

De fraaie overwinning van AEK op Glasgow Rangers, in de eerste ronde, leek het begin van betere tijden, maar gisteren zette Ajax de Griekse kampioen weer op zijn plaats. „AEK heeft een heel goed team, maar wij zijn nog even beter," besloot Van Gaal geheel in Ajax-stijl de persconferentie. Collega Bajevic zat erbij, keek naar Van Gaal en kon hem alleen maar gelijk geven.



● *Jari Litmanen in balbezit. De Fin scoorde de gelijkmaker en had een belangrijk aandeel in de winnende treffer van Patrick Kluivert.*

Foto: ANP

AC Milan-Casino Salzburg	3-0

Ajax	2	2	0	0	4	4-1
AC Milan	2	1	0	1	2	3-2
AEK Athene	2	0	1	1	1	1-2
Casino Salzburg	2	0	1	1	1	0-3

Poule A

Galatasaray-Manchester United	0-0
IFK Göteborg-Barcelona	2-1

Manchester United	2	1	1	0	3	4-2
Barcelona	2	1	0	1	2	3-3
IFK Göteborg	2	1	0	1	2	4-5
Galatasaray	2	0	1	1	1	1-2

Poule B

Bayern München-Dinamo Kiev	1-0
Spartak Moskou-Paris St. Germain	1-2

Paris St. Germain	2	2	0	0	4	4-1
Dinamo Kiev	2	1	0	1	2	3-3
Bayern München	2	1	0	1	2	1-2
Spartak Moskou	2	0	0	2	0	3-5

Poule C

Steaua Boekarest-Hajduk Split	0-1
Benfica-Anderlecht	3-1

Benfica	2	1	1	0	3	3-1
Hajduk Split	2	1	1	0	3	1-0
Steaua Boekarest	2	0	1	1	1	0-1
Anderlecht	2	0	1	1	1	1-3

Poule D

AEK Athene-Ajax	1-2

Returns eerste ronde. Tussen haakjes uitslag eerste wedstrijd.

VANDAAG

Feyenoord-Zalgiris Vilnius	(1-1)
Bremen-Maccabi Tel Aviv	(0-0)
Real Zaragoza-Gloria Bistrita	(1-2)
Panathinaikos-FC Pirin	(2-0)
Auxerre-Croatia Zagreb	(1-3)
Austria Wien-Maribor Branik	(1-1)
Ferencvaros-CSKA Moskou	(1-2)
Arsenal-Omonia Nicosia	(3-1)
HJK Helsinki-Besiktas	(0-2)
Tirana-Bröndby	(0-3)
Odessa-Grasshoppers	(0-3)
Sampdoria-Bodö Glimt	(2-3)
Tatran Presov-Dundee United	(2-3)
Club Brugge-Sligo Rovers	(2-1)
Viktoria Zizkov-Chelsea	(2-4)
LKS Lodz-FC Porto	(0-2)

Motherwell-**Dortmund**	0-2 (0-1)
Aston Villa-Inter	vandaag (0-1)

Doelman van Casino geraakt door fles

Zege AC Milan op losse schroeven

MILAAN – Het zal nog even duren voordat AC Milan zeker is van de overwinning (3-0) tegen Casino Salzburg in de 'Ajax-groep' van de Champions League. De Oostenrijkers gingen onmiddellijk na afloop in beroep tegen de uitslag. Doelman Konrad werd tijdens het duel geraakt door een uit het publiek gegooid flesje en moest naar het ziekenhuis worden vervoerd. Volgens de aanwezige Uefa-waarnemer wacht AC Milan in elk geval een zware sanctie.

Het incident deed denken aan dat van Ajax, enkele jaren geleden in de wedstrijd tegen Austria Wien. De Oostenrijkse doelman Wohlfarth werd getroffen door een ijzeren staaf, gegooid door een zich supporters noemende dwarsligger.

De Uefa bepaalde Ajax tot reglementair verliezer. Bovendien werd de Amsterdamse club een jaar voor internationaal spel geschorst en diende het de volgende drie thuiswedstrijden een eind van huis te spelen. Dat werd uiteindelijk Düsseldorf.

Het incident rond Konrad speelde zich af kort na het eerste doelpunt, dat viel in de 40e minuut. Bij een poging de bal uit de hoek te tikken werd de doelman geraakt door een flesje vol met mineraalwater. Na uitvoerige behandeling zette hij de wedstrijd nog wel voort. In de 59e minuut, nadat AC Milan op 2-0 was gekomen, liet hij zich vervangen. Hij werd onmiddellijk naar het ziekenhuis gebracht.

Baresi bevond zich daar al. De libero van de thuisclub botste in de twintigste minuut tegen ploeggenoot Panucci en werd met een lelijk uitziende oogwond afgevoerd. Galli kwam hem vervangen. De wisseling kwam het spel van de thuisclub niet ten goede. Het duel was over negentig minuten genomen vrij matig. Slechts in de eerste helft ontsteeg Gullit af en toe de middelmaat.

De na de nederlaag bij Ajax noodzakelijke winst voor de titelverdediger kwam toch nog vrij moeiteloos tot stand. De tegenstand van Salzburg was geen moment opzienbarend. Stroppa scoorde voor rust, na een voorzet van Gullit. Simone maakte het karwei daarna met twee treffers af.

Feyenoord zonder Bosz en Refos

NIEUWERKERK AAN DEN IJSSEL – Peter Bosz en Errol Refos zijn verdwenen uit de aanvankelijk uit achttien spelers bestaande selectie van Feyenoord dat zich in Nieuwerkerk aan den IJssel verzamelde ter voorbereiding op het Europese duel van heden met Zalgiris Vilnius. Rob Witschge en Ruud Heus zijn teruggekeerd bij de groep van zestien. Het ligt voor de hand dat Heus terugkeert als linkerverdediger, waardoor Van Gobbel zijn vertrouwde positie op rechts weer kan innemen. Refos had zondag de nodige schuld aan beide treffers van Willem II (0-2).

Zie ook pagina 25
● **Regi Blinker: 'Ze laten ons niet meer met rust'**

Jos Verstappen rijdt zesde tijd in Estoril

ESTORIL – Jos Verstappen heeft gisteren tijdens de tweede testdag in Estoril de zesde tijd gereden. Hij liet met zijn Benneton 1.21,86 noteren. Michael Schumacher spande de kroon. Met 1.19,69 vestigde hij een nieuw baanrecord op het Portugese circuit. Schumachers grote WK-rivaal in de fomule 1, Damon Hill, was ruim drietiende langzamer.

Roemenië komt over de brug

BOEKAREST – Met de toezegging de achterstallige premies te betalen, heeft premier Nicolae Vacaroiu de staking van de Roemeense turnsters beëindigd. De vrouwen die de Europese titel bij de landenteams veroverden, weigerden te trainen omdat de regering achterwege bleef in de betaling van de winstpremies na het succes bij de Europese- en wereldkampioenschappen.

Schalken wijst Champion terug

RECIFE – Sjeng Schalken heeft in Recife de kwartfinales van het Braziliaanse challengertoernooi bereikt. De Kinrooienaar wees in de tweede ronde Fransman Thierry Champion terug met 7-6, 6-3. In het herendubbel staat Schalken met zijn partner Stephen Noteboom in de halve finales. Met 7-5, 7-6 (7-3) versloeg het Nederlands koppel de Brazilianen Marcus Barbosa en Jaime Oncins.

In het toernooi van Bazel werden Tom Nijssen en Cyril Suk in het dubbelspel uitgeschakeld door het Nederlands/Tsjechische duo Menno Oosting-Daniel Vacek.

Benfica velt ploeg van Boskamp ● Barcelona onderuit in Göteborg

Dreun voor Anderlecht

LISSABON – Jan Boskamp gaat bij Anderlecht zware tijden tegemoet. De Nederlandse coach kwam met zijn ploeg in Lissabon heel slecht weg. Benfica zegevierde tijdens de tweede speelronde van de Champions League met 3-1.

Ook de druk op Johan Cruijff zal in Spanje de komende dagen toenemen. Zijn ploeg Barcelona verspeelde in Göteborg tegen IFK een voorsprong van 0-1 in het laatste kwartier. Twee minuten voor tijd maakte Blomqvist het winnende doelpunt, 2-1.

Caniggia

Benfica had de zege vooral te danken aan aanvaller Caniggia. De Argentijnse international, sinds mei terug in het topvoetbal na een schorsing van vijftien maanden wegens cocaïnegebruik, scoorde in de eerste helft twee keer. Ruim een kwartier voor het eindsignaal brak Tavares het Belgische verzet definitief. Het eigen doelpunt van Madeira in de 86e minuut had nog slechts statistische waarde.

Het andere groepsduel werd gewonnen door Hajduk Split. De Kroatische landskampioen versloeg Steaua Boekarest in eigen huis met 1-0. Twee minuten voor tijd sloeg Asanovic toe.

Barcelona leek in Göteborg een gemakkelijke avond te krijgen. Al in de tiende minuut opende Stoitsjkov op gelukkige wijze de score voor het team van Jordi en Johan Cruijff.

De Bulgaar pikte een verkeerde terugspeelbal van Pettersson (ex-Ajax) op en scoorde simpel. Daarna viel de produktie stil. Barcelona verzuimde de voorsprong uit te bouwen en kreeg laat in de wedstrijd de rekening gepresenteerd voor die lakse houding. Erlingmark maakte 1-1, Blomqvist zorgde verrassend nog voor 2-1.

Rouwbanden

Ondanks het sensationele scoreverloop en de onverwachte overwinning was van een jubelstemming in het Ullevi-stadion geen sprake. De scheepsramp op de Oostzee, waardoor vele honderden Zweden om het leven kwamen, overschaduwden het voetbalfeest. De vlaggen hingen halfstok en alle spelers droegen een rouwband.

Manchester United is in groep A na twee wedstrijden nog de enige ploeg zonder nederlaag. In Istanboel werd Galatasaray op 0-0 gehouden.

Bayern

In poule B poetste Bayern München de openingsnederlaag tegen Paris St. Germain (0-2) met moeite weg. De ploeg van de Italiaanse trainer Trapattoni won met 1-0 van Dinamo Kiev, dat bijna een uur met tien man speelde. De Duitsers begonnen verrassend zonder centrumspits Papin aan het duel. Trapattoni vond het risico te groot om naast Scholl nog een speler op te stellen die net hersteld was van een pittige blessure.

De geplaagde coach van Bayern hoefde geen spijt te hebben van zijn keuze. Al na negen minuten liet Scholl zich gelden. De aanvaller was uit een pass van Sutter net iets eerder bij de bal dan doelman Sjovkovski. Het lobje van Scholl was subtiel en doeltreffend, 1-0.

Met Papin in de tweede helft voor Witeczek hoopte Trapattoni op meer doelpunten. Maar de Franse topschutter van weleer kon zijn reputatie niet waarmaken. Hij kwam meer dan eens in kansrijke positie, maar miste scherpte in de afronding. Ook zijn ploeggenoten faalden op belangrijke momenten.

Paris St. Germain bleef in groep B zonder puntverlies. De Franse landskampioen versloeg Spartak Moskou op eigen veld met 2-1. De tweede zege werd binnen vijf minuten in de tweede helft veilig gesteld. Eerst scoorde Le Guen in de 56e minuut met een afstandschot, kort daarna had de Braziliaan Valdo succes met een fraaie vrije trap.

Rode kaart

De spelhervatting was toegekend aan de Franse club na een zware overtreding van Mamedov op Guerin, door de Zweedse arbiter Karlsson bestraft met de rode kaart. Spartak miste met tien man de kracht om in de slotfase de gelijkmaker af te dwingen. Rakhimov had in de 38e minuut de score voor de nog puntloze thuisploeg geopend.



● *Anderlechtverdediger Graeme Rutjes kan Claudio Caniggia, met twee treffers de grote man bij Benfica, niet achterhalen.*

Foto: REUTER

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mèt legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag gelieve vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

DELMACH BOUW NEDERLAND B.V.
vraagt voor diverse projekten
Betontimmerlieden
Metselaars
met ervaring
Sollicitaties na telefonische afspraak
Horselstraat 1, 6361 HC Nuth, tel. 045-242285.

Pretpark de Valkenier
vraagt met spoed
vakantiewerkers m/v
vanaf 16 jaar. Voor de weekenden en de herfstvakantie t/m 23 oktober. Soll. na telefonische afspraak 04406-12269.

Kelly Uitzendbureau Heerlen
is op zoek naar ervaren zelfstandig werkende
Constructiebankwerkers
voor een relatie in Landgraaf. De werkzaamheden gaan bestaan uit het aan de hand van tekeningen, schetsen en aanwijzingen vervaardigen van onderdelen en halffabrikaten. Dit door middel van boren, tappen, plaatsnijden, knippen, walsen, slijpen, hecht- en/of lassen (NIL 1 en 2) en assemblage en kwaliteitscontrole van alle typen en uitvoeringen van transporteurs.
Zonder ervaring is het onnodig te reageren.
Voor meer info kunt U bellen met: ☎ 045-717131.

Hotel Café Restaurant Wilhelmina
vraagt voor het restaurant
een ervaren serveerster/Kelner
voor plm. 25 uur. Akerstraat 166, 6466 HP, Kerkrade. Telef. 045-413823.

Dames voor cosmeticaverkoop. Min. 1x p.wk. Geen investering. Voll. opl. Bel YACANA 040-547511.

Gevraagd DAME voor onderhoud kamers op maandag. Hotel Lorraine, Kane (België).

VERDIEN ƒ 500,- per week, geen verzekering. Telefoon: 045-410988.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Gevr. CHAUFFEUR voor vrachtauto met aanhangwagen, plm. 20 uur per week, in Nederland. Schriftelijke reacties aan: Postbus 203, 6190 AE Beek.

Werken als MANNEQUIN, dressman en fotomodel, ervaring niet vereist, opleiding mogelijk, ook ouderen en grote confectiematen. Bel tijdens kantooruren: Classic modelmanagementburo, ☎ 02152-50283 / 52874.

Voeger kan VOEGWERK aannemen: o.a. voegen, uitkappen, stralen en impregneren met eigen steiger. Telefoon: 045-321948.

Word RIJ-INSTRUCTEUR (m/v). Voor auto veel vraag. Ook voor rij-instructeur motor en nieuw ook bromfiets. Ook voor rij-instructeur vrachtauto, autobus- en aanhangwagen. U kunt ook sterinstructeur worden voor alle categorieën. Of rijexaminator. Binnen vijf maanden kunt u het officiële Kaderschooldiploma bezitten. Wilt u vast en zeker full-time of part-time werk als rij-instructeur of een succesvolle rijschool? (zonder middenstandsdiploma) Dit is ook voor u mogelijk. Binnenkort starten de opleidingen in Maastricht. Bel voor gratis studiegids: De Kaderschool (24 uur per dag bereikbaar, ook in weekend) 043-259550 b.g.g. 04998-99425.

Hoge VERDIENSTE. Internationaal startend bedrijf zoekt verkopers m/v. Info elke vrijdag om 20.15 u. in De Geulhal te Valkenburg. Tel. info 01720-44553.

Huishoudelijke HULP gevr. 1 ochtend p.wk. Tel. 046-378742 na 17.00 uur.

Landelijk Ochtendblad De Volkskrant vrgt. bezorgers (sters) voor Valkenburg, Buchten. Voor opgave bellen: 040-121775.

Miss Labelle vraagt DEMONSTRATRICES. Telef. 045-525523.

Gevr. HULP in de huishouding voor 1 morgen per week. Tel. 046-747026.

KERSTTIJD kadotijd. Voor ondernemende dames die in deze dure tijd iets willen bijverdienen. Tel. 045-429567 of 04749-6489.

Organisatiebureau zoekt BEGELEIDERS voor sportieve evenementen in Limburg en de Ardennen. Kenmerken: enthousiast, sportief en liefst ervaring. Bel 04746-4020.

Gevraagd POETSHULP voor 1 ochtend per week. Tel.: 045-215119.

WERKSTER gevraagd. Tel. 04492-1934, tussen 16.00 en 18.00 uur.

Leuke ervaren KINDEROPPAS biedt zich aan. Telefoon 043-615622.

Werk met plezier als JAFRA consulente! Wij bieden u part-time werk met hoogwaardige cosmeticaproducten. Eigen tijdsindeling, goede verdiensten, gratis training en begeleiding. Belt U voor meer informatie: telef. 01623-22941.

Gevraagd POETSHULP voor friture te Landgraaf. Telef. 045-326262.

BIJVERDIENEN! Gevraagd mensen die willen meewerken aan het uitbreiden van een netwerksysteem. Ervaring niet vereist, goede verdiensten mogelijk. Telefoon: 04742-2082 (18.00-21.00 uur).

Boys 2 Men Escort ZOEKT jonge goeduitziende boys in de leeftijd van 18 t/m 25 jaar voor escort-werk. Goede vooruitzichten en intern verblijf mogelijk. Bel voor meer info telefoon (046)-584087 (b.g.g. 06-52965819).

Dames opgelet!! Wij zoeken enthousiaste CONSULENTES en managers voor de verkoop van italiaanse ondermode. Geen investeringen. Hoge verdiensten. Snelle doorgroeimogelijkheden. Info. 070-3670262.

Super van Oppen, Gladiolenstr. 216, Kerkrade vraagt voor direkt 2 part-time MEDEWERKSTERS, leeft. 16-20 jr. Voor alle afdelingen. Tel. afspr. maken: 045-422281.

Gevr. SCHOONHEIDSSPECIALISTE/pedicure voor het exploiteren van haar eigen praktijk in een beauty salon. Meer info 045-222933, na 18.00 uur.

Gevr. MEDEWERKER 18-20 jr. voor o.a.: baliewerkzaamheden in Texacotankstation L. Kroes in Heerlen (zondags) bel we./do. tussen 19-20 u. 045-715860.

Gevraagd BEZORGERS (v.a. 15 jr.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974.

Ga je graag met mensen om? St. Gez. Lich. zoekt 'n STUDENTE v.d. vakantie. Soll. 045-352044.

SGV zoekt dringend MENSEN die snel geld willen verdienen. Telef.: 046-584147 na 18.00 uur.

Personeel aangeboden

Ervaren STOFFEERDER beiedt voordelig trap en kamers, geen verkoop. 043-641313, alstand geen bezw.

Ervaren sateliet antenne INSTALLATEUR plaatst al uw schotels. Ook reparaties. Telef. 045-228370.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 046-334514.

Voor vakkundig snoeien of kappen van (HOGE) bomen belt u: tel. 045-728893.

Gediplomeerd PEDICURE en schoonheidsspecialiste aan huis. Info: 043-633523.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-226688/226377/ 06-52806457.

LEBO cleaningservice voor het poetsen van kantoren, woonhuizen. Window cleaning. Telef. 045-227834.

HVANTI
Voor alle voorkomende werkzaamheden in, om en aan uw huis. Hvanti Klussenbedrijf ☎ 046-518105.

Heeft U problemen inzake werk, huur, incasso, gemeente, belasting etc. H.P. Mennens geeft JURIDISCH advies. Tel. 046-757186.

B.V.K.O., het bureau voor als u een KINDEROPPAS zoekt, of als u zelf wilt oppassen. Telef. 04492-2479/ 043-476855.

Gedipl. VERPLEEGKUNDIGE voor volledige thuiszorg, zoekt werk voor overdag. Br.o.nr. B-06005, Trompetter, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MABROE renovaties voor alle onderhouds- en renovatiewerkzaamheden in en om het huis. 04498-55060.

TEGELZETTER biedt zich aan om vloeren, wanden en natuursteen te maken. Bellen na 20.00 u.: 046-514237.

KLEUTERLEIDSTER wil graag bij oudere dame huishoudelijk werk en ander verrichten. Ook eventueel kinderoppas voor de morgen. Br.o.nr. B-06013, L.D., P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

De WINTERSCHILDER b.z.a. voor alle voorkomende werkzaamheden binnen en buiten, gratis prijsopgave. Tijdelijk 10 tot 50% korting. ☎ 04750-11435.

Onroerend goed te koop aangeb./gevr.

Direct en zeker uw huis verkocht.
Zonder bijkomende kosten.
Denis Vastgoed. Tel. 040-129524.

Te koop tussengelegen. woonhuis,
Koraalerf Heerlen
Prima staat van onderhoud, de moeite waard om te bekijken. Inl. 045-724781 b.g.g.751189.

Open huis vrijdag 30 september van 16.00 tot 19.00 uur te Valkenburg,
Graaf van Hoensbroeklaan 9
Goed gel. halfvrijst. woonh. met gar. Tuin. Royale z-vorm. woonk. en open keuken. Tot. ca. 44 m2. 3 ruime slaapk., badk. met ligb./douche en 2e toilet. Vaste trap naar hobbyzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 239 m2. Bwj. 1972. Prijs ƒ 229.000,- k.k. 8628
Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 043-61 62 63.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

HOENSBROEK. Te koop zeer degelijk gebouwd halfvrijst. woonhuis, bwj. 1939, grote woonk. 45 m2 parketvloer, semi. keuken met app., 4 slpk., douche met 2e toilet, kelder, zolder, garage en ingesloten tuin, pr.n.o.t.k. Aanvaarding in overleg. Tel. 045-212613.

HOENSBROEK tussenliggend woonhuis (bwj.'85) met tuin, koopp. ƒ 149.000,- k.k. Tel. voor afspr. 045-224015.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (op) Heerlen en omgeving. Tel. 046-753397.

Voordelig uw HUIS verkopen? Bel Busio Vastgoed BV Sittard. Tel. 046-512410.

Uw huis verkopen zonder makelaar? Prima idee! Bel BUSIO Vastgoed B.V. Sittard. Tel.: 046-512410.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Wat ouder WOONHUIS te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Tel. 040-129013.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

BOOMROOIERIJ Habets voor al uw rooi- en snoeiwerk. Bel 046-755701.

OG te huur

Te huur per 1 okt. luxe appartement te HAANRADE voor alleenstaande plm. 50 m2, 1 slpkr, dichte keuk. bad, wc, woonk., incl. g.w.l. ƒ 850,- p.mnd. 045-463199 na 18.00 uur tussen 8.00 en 17.00 uur 045-462387.

Te h. gemeubileerde KAMER met gebr. v. keuk., in Oirsbeek. Tel. 04492-5519 b.g.g. 046-527158.

Heerlen, te h. Sittarderweg/ Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, balkon, badk., 1 of 2 slpks., berging. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Te huur woningen in SMEERMAAS (1 slaapk.) of Veldwezelt (2 slaapk.). Huurpr. ƒ 550,- incl. water. Tel. 00-32.89-492630.

Te h. STALLINGPLAATS voor oldtimer, klassieker. Telef. 043-437812.

HEERLEN: te k. tussenwoning met garage, berging en tuin. Ruime woonk., gedeelt. rolluiken. In rustige omgev., ƒ 148.000,- kk ☎ 045-228589.

NIEUWENHAGEN, wijk Hoefveld. Te koop woonhuis 2 onder 1 kap met o.a. hobbyruimte 18 m2, garage 18 m2 en tuinhuisje. Tot. Opp. 336 m2, Prijs ƒ 240.000,- k. k. Tel. 045-316637.

Te k. tussengel. woonh. te HOENSBROEK, 1910, diepe tuin, vrije achterom, goede st.v.onderh. Sout.: kelder. Beg. gr.: entree, gang, toilet, woonk. ensuite, keuken, bijkeuken, bergingen, terras en tuin. 1e Verd.: overloop, 3 slaapk., badk. met ligbad + 2e toilet. 2e Verd.: vaste trap n. grote zolder. Bez. op afspr. 045-223674 na 18 uur.

Te k. HOEKHUIS in Geleen. Ind. woonk., keuken, gang, toilet, gr. stal en parkeerruimte voor auto 50 m2, 1e etage: 3 slpks., en badk., 2e etage: vliering. Kelder, ƒ 139.090,- k.k. Tel. 046-755476.

Actuele HYPOTHEEK-INFORMATIE? Bel de Hypotheek van Busio Vastgoed Sittard b.v. 046-512410.

MUNSTERGELEEN, goed onderhouden ruim tussengel. woonh. 1973, met gar. en tuin, beteg. woonk., gesl. keuken, 3 roy. slaapk., badk. met ligb., zolder, nieuwe cv-ketel, zien is kopen. Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k. 046-740835/752193.

BERG AAN DE MAAS, Veerweg 11, uniek gelegen vrijst. ouder huis. Veel privacy, ged. nieuwbouw, ged. op te knappen, 580 m2. Telef. 046-375313.

LANDGRAAF, nabij markt Schaesberg, woonh. + kantoor op perc. van 709 m2. Pand bestaat uit 2 verdiepingen en heeft een tot. opp. van 360 m2. ƒ 385.000,-. Inl. ruil bestaande woning bespreekbaar. Wijman & Partners Heerlen. 045-728671.

Te k. vrijst. BUNGALOW op plm. 485 m2 met zwembad en tennisbaan, in Klimmen. Voor permanente bewoning, 3 slaapkamers, prijs n.o.t.k. Tel. 04405-4109.

Te k. BELGIË (Bocholt) vrijstaand woonhuis met dubb. gar. in tuin. Perc.opp. 2700m2, nieuwbouw, landel. gelegen, vr.pr. ƒ 375.000,-. Inl. 00-32.11542614.

Te koop woonhuis te HEERLEN in rustige buurt, bwj. '84, vr.pr. ƒ 128.000,- k. k. Tel. 045-259778.

Te koop in centrum Hoensbroek volledig gerenoveerd 2-kamer APPARTEMENT met c.v. en kunststof ramen, prijs ƒ 105.000,- k.k. Tel. 046-524180.

Te koop winkel/bedrijfsruimte, Hoofdstraat 388 te Hoensbroek. Het pand bestaat uit 2 verkoopruimten, diverse bijruimten en een zeer grote eigen parkeerplaats, achterom. Er denken valt onder meer aan een videotheek, een dans/sportschool of een bedrijf dat veel opslag van goederen nodig heeft. De prijs is slechts ƒ 178.000,- k.k. Er bestaat de mogelijkheid om de aparte bereikbare bovenwoning bij te kopen. Inl. BUSIO Vastgoed Sittard b.v. Telef.: 046-512410.

U denkt erover uw huis te verkopen? Informeer naar de lage tarieven en de speciale aanpak van BUSIO vastgoed B.V. te Sittard. Tel.: 046-512410. U zoekt een koopwoning? Schrijf gratis bij ons in!!

Gemeub. kamer te huur in VALKENBURG v. oudere heer of dame. 04406-12875.

STUDENTENKAMERS in België op 4 km van Maastricht. Tel. 00-32.12454501.

HEERLEN kamer te huur voor net persoon liefst student. Telef. 045-725260.

Feesten/Partijen

Te huur PODIUM, diverse maten, ook overdekt. Tevens party-materialen. Tel. 04492-4999 / 3659.

Woningruil

Mooie eengez. woning in KERKRADE, met gar. en badk. met ligb., 4 slaapk., tegen dito woning of mooie flat met 3 slaapk. in Kerkrade, huur tot ƒ 700,- per mnd. ☎ 045-462153 of 714220.

Mooie eengezinswoning te KERKRADE met garage, badkamer met ligbad, 4 slaapkamers, tegen dito woning in Kerkrade, mag ook flat zijn met 3 slaapk. Huur tot ƒ 700,-. Tel. 045-462152 of 714220.

Bouwen/Verbouwen

SIKO voor al uw slijpwerk. Kampstraat 8, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-632114.

Te koop ijzeren KANTELPOORT, i.z.g.st., prijs ƒ 150,-. Tel. 046-755807.

Kamers

Te huur gemeubileerde KAMER met volpension. Telefoon 045-251485.

Te huur gemeubileerde KAMERS met gebruik van tel., keuken, douche en cv te Kerkrade. 045-443380.

Te huur voor werkend persoon NIEUW gemeubileerde kamers v.a. ƒ 475,- per mnd. all-in. Telef. 045-427711.

Bouwmat./machines

Automatische afstandsbediening voor GARAGEPOORT, v.a. ƒ 595,- excl. BTW. Straten. Geulle, Eijkskensweg 18. ☎ 043-641044.

KANTELPOORTEN, rol- en sectiepoorten, in alle maten. 23 standaard maten, direct uit voorraad, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Straten Geulle, Eykskensweg 18. Telefoon 043-641044.

Te koop ALU-PLATEN, vanaf ƒ 25,- afm. o.a. 150x60 cm. en 2,5 mm dikte. Tel. 04450-4240 na 18.00 u.

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Laatste, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertap. Beschad. en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Daktrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,- enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Te k. houten BALKEN, afm. 5x15x600m. pr. ƒ 3,- p.m. Telefoon 046-529162.

Te k. orig. BOERENEIKEN vloerplanken, kurkdroog, breedtes tot 20 cm!! v.a. ƒ 60,-/m2. Kunstmatig gedroogd eigen meubelhout in alle diktes. Eiken balken in alle afmetingen b.v. 10x10 cm ƒ 12,-/m 20x20 cm ƒ 40,-/m. Dankzij eigen zagerij-droogkamer-schaverij leveren wij hoge kwaliteit voor een gewone prijs. Ook voor particulieren. Houtzagerij Windels. Reeds 4 generaties een begrip in hout! Industrieterrein Bouwberg Brunssum. Tel. 045-270585.

Te koop fabrieksrestanten kunststof RAMEN en deuren (nieuw) incl. isolatieglas. Telefoon: 043-635588.

AANNEMERSMATERIAAL te koop. Betonstutten, kolomkransen, steigerbuis, koppelingen, profielen, steigerplanken, balkhout etc. etc. Inl. 046-743275.

Te koop tafelboormachine, bandzaagmachine metaal; COMPRESSOR en lintzaagmachine. Alles 220 V. Tel. 045-722259.

Te k. Merbau DEUR, afm. 082,5x201 cm., getint dubbelglas met hang en sluitwerk, ƒ 100,-. 045-465463.

Te koop RAMEN en deuren in eiken en merbau, houtbalken en kepers, deuren voor dierenverblijf. 04754-86745.

Te koop GARAGEPOORT, 2,25x2.00 mtr. Tel. 045-315503.

Speelgoed

Te koop gevraagd BARBIE poppenhuis. Tel. 045-457371, na 17.00 uur.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

ROLLUIK defect. Weber komt direkt. Telefoon: 045-321415.

TV/VIDEO/Hi-Fi, defect? Reparatie met garantie en prijsopgave. Service aan huis, geen voorrijkosten. Telefoon 046-378546.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

TV DEFECT, wij re... binnen 4 uur, geen ... kosten, 3 mnd. garan... uurs service. Tel. ... 19792.

Elektro REPARATIE ... machine, droger, ijskast ... 046-528708.

Van maandag t/m v... van 8.30 tot 17.00 u... u uw PICCOLO telef... opgeven. Tel. 045-71...

Proficiat!

Helga ziet Sara

proficiat! Van Will en Wilma

Mam/Oma proficiat
75 jaar

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.

Proficiat Mam

Ilona, Jolanda, Diana

70
proficiat

Fienie, kinderen en kleinkinderen.

Hoera, hoe...

PAP begint aan zijn 50... Marian, Carla en Antoi...

Reageren op advertenties ond... BRIEFNUMME...
Stuur uw brief (voldo... gefrankeerd) naar ... Limburgs Dagblad ... postbus 2610, 6401 ... Heerlen en vergeet nie... onder op de envelop... nummer uit de advert... te vermelden.

Geldzaken

Geld lenen bij Nivo....
en nergens anders.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. looptijd mnd.	per rente maand	effect. rente per jaar
ƒ 20.000,-	106	ƒ 300,- 0,774	% 9,7
ƒ 30.000,-	106	ƒ 450,- 0,774	% 9,7
ƒ 50.000,-	106	ƒ 750,- 0,774	% 9,7
ƒ 80.000,-	106	ƒ 1200,- 0,774	% 9,7

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd per maand	effect. rente
ƒ 10.000,-	60 mnd ƒ 209,-	9,7
ƒ 25.000,-	96 mnd ƒ 370,-	9,7
ƒ 45.000,-	120 mnd ƒ 578,-	9,7
ƒ 75.000,-	120 mnd ƒ 962,-	9,7

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Beschermd lenen mogelijk.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel nu
038-226935.
(van 8.30 - 21.00 u.)
Emmastraat 7-7A, 8011 AE Zwolle. (Intermediair).
Of bel anoniem 06-320.324.60 om te weten wat u kunt lenen. 75 cpm

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Bel vandaag via: 045-719966. Voor Piccolo's zie verder pagina

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat en snel Bel 045-719966

Joop Alberda buigt ergernis over onbenulligheden om in concentratie

Volleybalteam geprikkeld

THESSALONIKI – Met de woorden 'Erger je niet, verwonder je slechts' drong bondscoach Joop Alberda er gisteren bij de spelers van het Nederlands volleybalteam in het Griekse Thessaloniki op aan de onvolkomenheden in de organisatie van het wereldkampioenschap maar voor lief te nemen. Aan de vooravond van het WK, dat vandaag voor Oranje begint met de wedstrijd tegen Zweden, reageerde een aantal spelers wat geprikkeld op alles en niets. Bijvoorbeeld op de tientallen Grieken die tijdens de training rustig over de speelvloer in het Alexandrio Sportaleis wandelden om luidsprekers op te hangen, reclameborden vast te zetten en lijnen af te plakken.

● *Joop Alberda: „We staan te popelen om los te branden."*

De irritatie vond Joop Alberda begrijpelijk. „Vanaf vandaag sluiten we ons twaalf dagen in een smalle en lange tunnel op. Wat er verder op de aardkloot ook gebeurt, voor ons telt slechts het WK. Juist daarom zijn kleine ergernissen begrijpelijk, ook al gaat het om niets. Het water uit de kraan is te warm, het eten drieëneenhalve minuut te laat en de bus staat na de training niet onmiddellijk klaar. Dat soort onbenulligheden."

Het bewijst volgens de bondscoach wel dat het team voor de volle honderd procent geconcentreerd is voor het openingsduel tegen de Zweden. „De meest irrelevante dingen worden nu belangrijk. Met andere woorden: we staan te popelen om los te branden."

Het duel met Zweden kan in positieve en negatieve zin de rest van het toernooi bepalen. De Scandinaviërs teren op een glorieus verleden (tweede op het EK van '89) en acteren nog steeds met de harde kern van toen: Per Anders Saaf (29), Peter Tholse (bijna 29), Lars Nilsson (29) en de begenadigde spelverdeler Jan Hedengard (31). De stelling dat zijn ploeg 'over-the-top' is en niets meer op een WK heeft te zoeken, beantwoordt de Zweedse bondscoach Anders Kristiansson echter met een wat nurks: „Bekijk ons eerst, oordeel dan."

Vluggertje

Voor Nederland is het zaak om er vanavond een vluggertje van te maken, omdat morgenochtend om elf uur de tweede poulewedstrijd tegen Zuid-Korea wacht. Twee wedstrijden in een tijdsbestek van zeventien uur - het verdient geen organisatorische schoonheidsprijs.

Het organisatiecomité is echter bezweken voor het geld van een Zuidkoreaans televisiestation, dat de wedstrijd op prime-time wil uitzenden. Het bewijst nog eens dat geld ook het internationale topvolleybal steeds steviger in zijn greep krijgt.

Burgemeester akkoord na hoop gehannes

Groningen-Feyenoord 'gewoon' in Oosterpark

GRONINGEN – Feyenoord zal de bekerwedstrijd tegen Groningen, volgende week woensdag, toch in Groningen moeten spelen. Burgemeester Ouwerkerk gaf woensdag na lang overleg alsnog toestemming voor de ontmoeting in het Oosterpark, op een voor alle partijen aanvaardbaar tijdstip: 17.00 uur. Dinsdagavond laat had de KNVB nog besloten het duel 'om te draaien' en te verplaatsen naar het veld van Sparta in Rotterdam.

Normaal gesproken speelt Groningen zijn midweekse wedstrijden om 20.00 uur. Aangezien een duel met Feyenoord geldt als risicowedstrijd, gelastte de burgemeester de ontmoeting te verplaatsen naar 15.30 uur. Dat zou het mogelijk maken de supporters nog voor het invallen van de duisternis weer huiswaarts te laten keren.

Vervolgens greep de KNVB in. Half vier zou publieksonvriendelijk zijn. Wegens werkzaamheden zouden lang niet alle fans in de gelegenheid zijn op tijd in het stadion te arriveren. Vijf uur zei men in Zeist, geen minuut eerder. Onmogelijk, vond de burgemeester. Dan de wedstrijd in Rotterdam, luidde het oordeel in Zeist.

Ook dat was lastig. In verband met de renovatie is de Kuip nog niet voortdurend beschikbaar. Woensdag 5 oktober kwam in verband met alle werkzaamheden in Rotterdam-Zuid slecht uit. Het Kasteel van Sparta was een aanvaardbaar alternatief.

De burgemeester van Groningen klom onmiddellijk in de hoogste boom en tekende protest aan. Na ampel beraad deed hij concessies, om de supporters en niet in de laatste plaats de club Groningen niet de dupe van het gedoe te laten worden. Dan maar vijf uur 's middags, gewoon in het Oosterpark, was zijn voorstel. De KNVB ging akkoord.

Atletiekfederatie niet onder indruk van claim Krabbe

MONTE CARLO – De internationale amateur atletiekfederatie IAAF heeft gelaten gereageerd op de schadeclaim van Katrin Krabbe. De Duitse atlete, die wegens gebruik van het verboden middel clenbuterol een tweejarige schorsing uitzit, eiste maandag bij een rechtbank in München een vergoeding van ruim vier miljoen gulden van de internationale en Duitse atletiekbond ter compensatie van de misgelopen inkomsten. Bovendien wil ze dat de schorsing wordt opgeheven.

„We houden vast aan een rechtsgeldige schorsing van twee jaar, omdat Krabbe de sport in een slecht daglicht heeft gesteld. Zo zullen we de schorsing voor de rechtbank verdedigen," zei een woordvoerder van de IAAF.

De voormalige wereldkampioene op de 100 en 200 meter wil samen met Grit Breuer en Manuela Derr, met wie ze in juli 1992 werd betrapt op doping, tijdens de Olympische Spelen van 1996 haar rentree maken. Volgende maand starten de drie in Zuid-Frankrijk met de training.

Hippisch festival op Zangersheide

LANAKEN – Ruim baan voor het jonge bloed. Op de terreinen van zijn stoeterij Zangersheide in Lanaken houdt Leon Melchior vanaf heden tot en met zondag een concours-hippique waarbij het accent voornamelijk op aankomende paarden ligt. Vijf-, zes- en zevenjarigen met in het zadel gerenommeerde ruiters. Een heel apart tintje heeft de Grote Prijs op zondag. Dan zadelt de internationale top alleen maar hengsten op.

In totaal komen tweehonderdveertig paarden uit uit negen landen naar Lanaken. Naast het springen vormen de keuringen van hengsten- en merrieveulens een belangrijk onderdeel van het programma. Het hippisch festival begint elke dag om 10.00 uur. De Grand Prix voor hengsten start zondag om 16.00 uur.

Dortmund vlotweg verder

● *De getackelde Stéphane Chapuisat lijdt pijn voor Borussia Dortmund. De Zwitser had een positief aandeel in de 2-0 overwinning van Borussia Dortmund op Motherwell. Met goed voorbereidend werk stelde hij Karl-Heinz Riedle in staat 1-0 te scoren. Tien minuten later verhoogde Riedle de produktie na een kopballetje van Andy Möller. Borussia had weinig te duchten, omdat de Schotten tegen het einde van de eerste helft Shannon kwijtraakten wegens een rode kaart. De Duitsers hadden de thuiswedstrijd met 1-0 gewonnen en plaatsten zich in Glasgow vlotweg voor de tweede ronde van de Uefacup.*

Foto: REUTER

Valeri Salov hoog genoteerd in finale Interpolistoernooi

Ton binnen handbereik

TILBURG – De ton lonkt voor Valeri Salov. De Russische schaker is in het Interpolis-toernooi nog maar een half punt verwijderd van de hoofdprijs. De met wit spelende Salov versloeg gisteren in de eerste van de twee finalepartijen zijn landgenoot Evgeni Barejev. In een zeer ondoorgrondelijke partij besliste Salov de partij op de 57e zet. De verliezer moet vandaag winnen om een barrage te forceren.

Het was de eerste keer in de k.o.-formule, dat een finalist in de gewone partijen een beslissing kon forceren. In de twee voorgaande edities (respectievelijk Adams-Gelfand en Karpov-Ivantsjoek) eindigden de normale finalepartijen allemaal in remise, waarna in 1992 Adams en een jaar later Karpov zich de sterksten toonden in de barragepartijen.

Opening

De eersten zetten in de finalepartij tussen Salov en Barejev beloofden woensdag niet direct een scherp gevecht. Salov speelde de rustige Reti-opening, waarbij de inwoner van Madrid ook nog eens voor de traagste versie koos. Een saaie remise lag in het verschiet.

Evgeni Barejev liet zich niet gek maken door het afwachtende spel van zijn tegenstander. De tegenwoordig in Moskou woonachtige schaker uit Siberië nam met de zwarte stukken het initiatief en besloot op de 25e zet een stuk te offeren. Plotseling was de partij opengebroken. Barejev moest even later het stuk teruggeven, maar hij behield een pluspion.

Fout

Anatoli Karpov, aandachtig toeschouwer in de perskamer, taxeerde op dat moment de kansen als gelijkwaardig. „Wit heeft met zijn loperpaar weinig te vrezen," luidde het oordeel van de Fide-wereldkampioen. In lichte tijdnood maakte Barejev op de 34e zet een fout, die hem de kwaliteit kostte. De stelling bleef houdbaar, omdat wit een van zijn twee mooie lopers moest inleveren. Toen de 27-jarige Barejev zes zetten later opnieuw de sterkste voortzetting miste, kwam hij in een zeer bedenkelijk eindspel terecht.

● *Valeri Salov gaat er eens goed voor zitten in de eerste finalepartij tegen Evgeni Barejev.*

Foto: ANP

Salov ging er eens goed voor zitten en wikkelde op de 44e zet af naar een technisch gewonnen stand. De nummer twee van de plaatsingslijst speelde het eindspel onberispelijk af en dwong zijn tegenstander op de 57e zet tot overgave, toen Barejev alleen ten koste van een toren de promotie van een witte pion kon verhinderen.

Salov was na afloop van de partij uiteraard een tevreden mens, maar hij voegde hier meteen aan toe dat het geluk aan zijn zijde was geweest. „Eigenlijk had ik deze partij niet mogen winnen. Barejev begon fouten te maken op het moment dat ik zelf aan een remiseaanbod zet te denken," gaf de winnaar zijn bedenkingen prijs.

Geen gratie voor Maradona

BUENOS AIRES – Joao Havelange, voorzitter van de Fifa, heeft een verzoek om de schorsing van vijftien maanden van Diego Maradona op te heffen naast zich neergelegd. De Argentijnse president Menem had bij de hoogste voetbalbons om gratie verzocht. Maradona werd gestraft omdat hij tijdens het WK betrapt werd op het gebruik van een verboden middel.

PSV verkoopt Van Ankeren aan Eendracht Aalst

EINDHOVEN – Edwin van Ankeren vertrekt bij PSV. De 26-jarige aanvaller heeft met de Belgische eersteklasser Eendracht Aalst een akkoord bereikt voor drie jaar. „Afgezien van een paar details is zijn transfer rond," meldde technisch manager Frank Arnesen.
Van Ankeren is de vijfentwintigste contractspeler uit de oude selectie die PSV de rug toekeert. „En waarschijnlijk de laatste," liet Arnesen weten. Van Ankeren had in Eindhoven nog een contract voor twee jaar.

Bekerloting dameshandbal

BUNNIK – De loting voor de tweede landelijke bekerronde van het dameshandbal resulteerde in het volgende programma: 11 oktober ADB/V&L 2-Loreal; Internos 2-Caesar; Posterholt-Mountain Stars; 12 oktober Niobe-Bevo Heldia Combinatie; Blerick-Revival/Blauw Wit; 13 oktober Avanti Drunen-Delmach/Iason; 14 oktober Internos-Sittardia/DVO.

Duitse aanwinst voor Limburgia

BRUNSSUM – Eersteklasser Limburgia heeft er sinds gisteren een nieuwe speler erbij. Martin Künholt, een 22-jarige Duitse militair die tot 1997 bij de Afcent in Brunssum is gestationeerd, mag vanaf zondag uitkomen voor de blauwwitten. Künholt speelde voorheen bij de Beierse vereniging Mariendorf. Volgens trainer Math Schaepkens kan Künholt uitgroeien tot een grote aanwinst. „Hij is een linksbenige speler die aan de linkerkant overal inzet baar is. Bovendien is hij fysiek enorm sterk," aldus Schaepkens.

Derde plaats John Talen

BERLARE – John Talen is in Berlare als derde geëindigd in een wielerwedstrijd over 147 kilometer. Servé Knaven passeerde als elfde de finish. Van de 108 renners werden er 77 uit de wedstrijd genomen, omdat ze een te grote achterstand hadden opgelopen.

Met de neus op de feiten

PITTSBURGH – Een Amerikaanse ijshockeysupportster eist na vijf jaar alsnog een schadevergoeding van sterspeler Mario Lemieux van de Pittsburgh Penguins. Patricia Ward kreeg in 1989 tijdens de wedstrijd tussen club van Lemieux en de New York Rangers een puck tegen haar neus. De speler had het attribuut tijdens een spelonderbreking de tribunes ingeschoten. De puck beroeren als het spel stilligt, is tegen de regels van de Noordamerikaanse profliga. Voor Patricia Ward een goede reden Lemieux na al die tijd toch nog aan te klagen.

sport kort

● VOETBAL – De verdedigers Graeme Hogg en Craig Levein van de Schotse club Heart of Midlothian zijn voor maar liefst tien wedstrijden geschorst. Tijdens het vriendschappelijke duel tegen Raith ontstond een vechtpartij tussen de twee ploeggenoten.

● VOETBAL – Voor de beloftencompetitie wordt vanavond de wedstrijd MVV-Borussia Dortmund gespeeld. Het duel is op het veld van hoofdklasser EHC/Norad in Hoensbroek en begint om 19.30 uur.

● PAARDESPORT – Drie wedstrijden die in Brisbane en omgeving zouden worden gehouden, zijn afgelast. In de omgeving van de Australische stad heerst een onbekende ziekte, waaraan reeds een trainer en veertien paarden zijn overleden.

● WIELRENNEN – De 32-jarige Amerikaan Andy Hampsten zal komend seizoen uitkomen voor de Spaanse formatie Banesto, waarvan Miguel Indurain kopman is. Hampsten, nu nog in dienst van Motorola, is aangetrokken om Indurain te helpen in bergetappes.

sport in cijfers

BADMINTON

Den Bosch. Open NK, kwalificaties. Mannen, derde ronde: Palyama-Lens 15-8 15-10, Gunawi-Velkov 15-2 17-14, Fernardin-Nock 10-15 15-5 15-3, Isaac-Schekkerman 15-6 15-8. Vrouwen, tweede ronde: Meyer-Stamboliszka 11-6 11-2.

SCHAKEN

Linares. PCA-tweekampen, zesde ronde: Adams-Anand 1/2-1/2 (tussenstand: 1-5), Short-Kamski 0-1 (1-5).

Tilburg. Vrouwen, kandidatentoernooi, 16e ronde. Maric-Joseliani 1/2-1/2, Peng-Arakhamia (Geo) 1/2-1/2, Galliamova-Tsjiboerdanidze 1/2-1/2, Foisor-Cramling 0-1. Polgar vrij. Stand: 1. Polgar 9 1/2 (uit 14), 2. Tsjiboerdanidze 9 (14), 3. Galliamova 8 (14), 4. Peng 7 1/2 (14), 5. Cramling, Maric 6 1/2 (14), 7. Joseliani 6 1/2 (15), 8. Foisor 6 (15), 9. Arakhamia 4 1/2 (14).

Tilburg. Interpolistoernooi, eerste partij finale. Salov-Barejev 1-0.

TENNIS

Kuala Lumpur. Mannen, 720.000 gulden. Eerste ronde: Paes-Adam 7-6 7-6, Woodbridge-Tarango 6-1 7-5, Olhovski-Petchey 6-7 7-5 6-3. Tweede ronde: Eltingh-Van Rensburg 6-3 7-6, Jonsson-Ortiz 6-7 6-2 6-4.

Leipzig. Vrouwen, 720.000 gulden. Tweede ronde: Schultz-Singer 6-2 6-3, Novotna-Carlsson 6-2 7-5, Cecchini-Po 6-2 6-4, Pierce-Werdel 6-1 6-1, Majoli-Raymond 6-0 6-4. Dubbelspel, achtste finales: Schultz/Katerina Maleeva - Schneider/Farina 7-6 6-4. Kwartfinale: Bollegraf/Neiland - Oremans/Appelmans 6-4 6-4.

Bazel. Mannen, 1,4 miljoen gulden. Eerste ronde: Jarryd-Wayne Black 6-2 6-7 6-4, Ferreira-Dier 7-5 6-4, Yzaga-Zoecke 5-7 7-6 7-5, Boetsch-Mansdorf 6-2 7-5, Patrick McEnroe-Volkov 6-3 6-3, Rosset-Braasch 6-2 6-7 6-2, Stich-Larsson 6-2 7-6, Pioline-Gilbert 6-0 6-3, Edberg-Siemerink 3-6 6-3 6-2.

Palermo. Mannen, 630.000 gulden. Eerste ronde: Muster-Kucera 6-2 6-2, Schaller-Furlan 6-7 6-2 6-4. Tweede ronde: Gross-Spadea 5-7 7-6 6-3, Corretja-Burillo 6-2 6-4.

WIELRENNEN

Berlare. Profwedstrijd. 1. De Meester 147 km. in 3.38, 2. Blijlevens, 3. Talen, 4. Ganeec, 5. De Mol, 11. Knaven, 14. Van Stee, 17. Hofman, 18. Den Braber, 24. Hopmans, 29. De Koning.

TRIATHLON

Nantes. WK studenten, 1,5 km zwemmen, 40 km fietsen en 10 km lopen. Mannen: 1. Rehula 1.50.58, 2. Ferraresi 1.51.17, 3. Brucker 1.51.25, 10. Van de Pol 1.52.59, 21. Dillo 1.55.22, 23. Van der Linden 1.55.38. Vrouwen: 1. Suys 2.04.24, 2. Vargas 2.05.59, 3. Smet 2.06.07, 4. Hoogzaad 2.06.58, 17. Van Lubek 2.12.49, 22. Jansen 2.14.20.

Gérardmer. Wereldbekerwedstrijd, 1,5 km zwemmen, 40 km fiesten, 10 km lopen. Mannen: 1. Bevan 1.51.36, 2. Fatorri 1.51.48, 3. Keller 1.53.40, 7. Marijnissen 1.55.45.

BRIDGE

Albuquerque. WK open paren. Halve finales na twee van de vier zittingen: 1. Kowalski/Romanski 58,4, 2. Boyd/Robinson 58,4, 3. Piekarek/Vladov 57,9, 34. Munir Alam/Rietveld 51,9, 40. Kees en Jos Scherders 51,2, 56. Van der Neut/Paulissen 50,5, 60. Ramondt/Markovic 50,4, 82. De Boer/Westra 49,3, 120. Abram/Trouwborst 47,2, 122. Van Cleeff/Jansman 47,1, 149. De Bruijn/Ramer 45,5, 151. Maas/Kirchhoff 45,3, 165. Van den Brom/Mulder 44,4. Er doen 190 paren mee. Vrouwen: 1. Gordon/Reus 59,0, 2. Delor/Lise 57,9, 3. Menil/Pigeuad 56,7, 12. Van der Pas/Schippers 53,3, 15. Pasman/Simons 52,8, 23. Arnolds/Vriend 51,1, 30. Verbeek/Zwolle 50,3. Er doen 78 paren mee.

ATLETIEK

Berlijn. Resultaten Limburgse atleten in Marathon van Berlijn: Mario Gielen 2.46.34; Hubert Heijnen 2.47.54; Harry van de Aart 2.48.27; Wim Jacobs 2.49.22; Ron Klijnen 2.56.35; Frans Schoonbrood 2.56.45; Theo Pustjens 2.57.10; Lou Notten 2.59.17; Peter van de Heurik 3.00.47; Frans Webers 3.00.50; Wim Notten 3.01.10; Rob Essers 3.03.49; Sjeng Francot 3.15.35; Jac Rombouts 3.15.36; Willy van de Berg 3.22.43; Theo Geilen 3.24.45; Jean Philippens 3.30.54; Wies Neuhof 3.40.44; Jan Janssen 3.48.49; G. van de Woey 4.41.30; L. van de Woey 4.41.31.

sportprijsvragen

Lucky ten van gisteren: 6-14-16-18-19-22-27-30-32-42-43-53-56-58--61-65-66-71-75-76.

Duitse Mittwochslotto van gisteren. Trekking A: 4-12-16-18-30-47. Reservegetal 33. Trekking B: 10-13-28-31-32-39. Reservegetal 9. Spiel 77: 8926667. Super 6: 790715.

Auto van het Jaar 1994.

Een Ford advertentie waar je niet warm of koud van wordt.

Het bijzondere van deze advertentie zit 'm eigenlijk in de fantastische aanbieding op de Auto van het Jaar 1994: airco van f 2.990,- voor slechts f 990,-. Deze airco houdt niet alleen de temperatuur constant, maar onttrekt ook vocht aan de lucht. Dus nooit meer beslagen ramen. Nooit meer een natte rug. En nooit meer koude voeten. Want of het nou warm is of koud, koud of warm krijg je het nooit. Waar je wel een beetje kippevel van krijgt: "Cosworth"-look lichtmetalen velgen met brede banden voor maar f 990,-. Kom dus snel naar de Ford Dealer. Er is al een Ford Mondeo met standaard airbag vanaf f 36.990,-.

Airco op de Ford Mondeo. Tijdelijk f 990,-.



Prijzen incl. B.T.W., excl. kosten rijklaar maken. Aanbieding alleen voor nieuwe Mondeo's. Airco niet leverbaar op de Mondeo Mirage. Afgebeeld het interieur van de Mondeo Ghia met alle opties. Ford Garantie Extra: een extra zekerheid voor na de standaardperiode tot een totaal van 3 jaar met 50.000 km of 100 000 km. Vanaf f 790,- incl. B.T.W. Wijzigingen voorbehou[den]

Geldzaken

Direkt geldleningen

geld voor alle doeleinden

Overname lopende leningen geen bezwaar. Geen extra kosten. Toetsing BKR. Gevolmachtigd intermediair.

Direkt geldleningen

Ruys de Beerenbroucklaan 12, Heerlen.
BEL NU 045-718484 VOOR MEER INFO.

Tijdelijk geld nodig? Hoogste prijs voor uw GOUD en diamant, oud of kapot. Wij kopen alles op of nemen het in bewaring (u blijft eigenaar). Goudboom, Boschstr. 85, Maastricht, ☎ 043-219698.

Winkel&Kantoor

Te koop uit faillisement gebr. KOPIEERMACHINES, in goede staat. Info 9.00-17.00 uur. Tel. 043-646056.

Bedrijven/Transacties

Ter overname aangeboden

Coffee-Lunchcenter

Centrum Heerlen, goede omzet, huurpand.
Br.o.nr. B-06011, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Landbouw en Veeteelt

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop PAARDE- en veetrailers (merk Weyer); open- en gesloten aanhangwagens, diverse uitvoeringen, RDW-gekeurd, nieuw en gebruikt. Wienen aanhangwagens en wagenbouw, Dorpstraat 56, Leveroy. Telef. 04954-1288.

Te koop SCHARRELKIPPEN. Einighauserweg 3, Einighausen, 046-520322.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

PAARDENBOXEN, buitenstallen, draaideuren, voerbakken en hooiruiven. Sane, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik. 00-32.89562616.

Te k. lief DAMESPAARD, merrie, 3½ jaar, ½ jaar onder het zadel. ☎ 04450-2416.

KÄRCHER hogedrukreinigers. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcher-dealer Collé Sittard, Machinehandel b.v., Nusterweg 90, tel. 046-519980.

Boomkwekers opgelet, Gaaslappen in alle maten voorradig, tegen scherpe prijzen. Ook uw adres voor boombanden, gereedschap, regen/winterkleding en schoeisel. VAN OPPEN, Hoofstraat 31, Schimmert. Telefoon 04404-2341.

SCHAPEN en lammeren te koop gevraagd. Telefoon: 045-724180.

Hobby/D.h.z.

FIGUURZAAGMACHINE te k., type HU 18 BS-HU 22 BS, z.g.a.nw. Tel. 045-414442.

Te koop z.g.a.nw. BREIMACHINE merk phildar, fijn en grof. Telef. 045-218468.

Auto's

Stationcars

VW Passat 2.0 GT 16V rood	1990
VW Passat 1.8i GL zwart	1990
VW Passat 1.8i CL wit gasonderbouw	1992
VW Passat 1.6 Diesel wit	1992
Ford Escort 1.4 Clipper groenmet.	1991
Ford Siërra 1.8 CL	1988
Renault Nevada GTS inj	1990
Renault Nevada 1.7 GTS rood	1988
Austin Montego Countryman	1992
Opel Kadett 1.6i rood 5-drs.	1991
Citroën BX 16 TRi rood	1988
Mazda 323 1.5 wit	1987
Ford Escort 1.6 Diesel	1985
Nissan Sunny Florida D	1989
VW Polo wit	1987
Renault 5 Expresse Bestel rood	1990

Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen.
Tel. 045-416023. Inr. financ. garantie ANWB mog.

Eurocasions
Rij nu, betaal later

Demonstratieauto's

Citroën Xantia 2.0i SX	1994
Citroën ZX 1.4 Furore	1994
Citroën ZX 1.8 Furio	1994
Citroën XM 2.0i Comfort roodmetallic	02-1992
Citroën Xantia 2.0 blauwmetallic	04-1993
Citroen ZX Volcane 2.0 rood	08-1991
Nissan Primera 2.0i SLX grijsmetallic	09-1992
Citroën ZX 1.6i Avantage zwart	05-1992
Citroën BX 1.6 TGi Break rood	01-1992
Citroën AX 1.1i TGE groenmetallic	05-1992
Volvo 460 1.8i GL wit	10-1991
Volvo 440 1.7 GLT rood	04-1991
Citroën BX 1.6i TGi grijsmetallic	01-1992
Toyota Carina grijsmetallic	06-1991
Fiat Tempra 1.6i SX grijsmetallic	05-1991
Opel Kadett 1.8i Frisco wit	04-1991
Toyota Carina II 1.6i grijsmetallic	02-1991
Ford Escort 1.6i rood	09-1989
Toyota Carina II 16i grijsmetallic	10-1989
Ford Siërra 2.0 grijsmetallic	01-1988
Nissan Bluebird 2.0i roodmetallic	01-1989
Ford Siërra Turbo Diesel blauwmetallic	04-1991
Citroën C25 bestel diesel wit	06-1994
Peugeot 405 1.6 Reference-uitv. wit	01-1992
Citroën ZX 1.4i Avantage rood	04-1992
Citroën AX 1.1 First zwart	05-1992
Citroën BX 1.4i Cannes wit	05-1991
Toyota Corolla 1.6 blauwmetallic	08-1988
Ford Siërra 2.3 diesel GL blauwmetallic	05-1987
Suzuki Swift 1.3 Limited grijsmetallic	02-1990
Citroën BX 1.9 RD Break kl. wit	04-1987
Citroën BX 1.9 RD Break grijsmetallic	02-1989
Seat Marbella wit	01-1989
Mitsubishi Colt 1.3 LX wit	01-1985
Honda Civic 1.3 GL	01-1995
Opel Ascona 1.6 GL	04-1982
Opel Ascona 1.6 GL	03-'1983
Mitsubishi Galant 1.6 XL	04-1989

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Openingstijden maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

Telef. 045-223300

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te koop ALFA 33, bouwjaar november '86, diverse extra's. Telef. 046-334411.

Te k. Alfa ROMEO 33 APK 6-'95, bwj. '85, pr. ƒ 2.950,-. ☎ 04492-3763 na 17.00 uur.

ALFA Romeo 33 1.7 IE '90, nw. mod., o.h.boekje, vr.pr. ƒ 13.500,-. 046-511446.

Te koop AUDI 80 1.9 E, bwj. '88, vele extra's, vraagpr. ƒ 14.500,-. ☎ 04498-53575 b.g.g. 59351

Te k. AUDI 100 D, bwj. '87, trekhaak, schuif/kanteld., vr. pr. ƒ 7.950,-. 04498-57165.

Te k. AUDI 80 1.8, nieuw model, bwj. '87, kleur donkerblauw, pr. ƒ 10.900,-. ☎ 046-583819 na 17.00 uur.

AUDI 80 Quattro 2.2i, 100 kw, bwj. '83, grijsmet., 15" velgen, sportint., sunroof, houten stuur, spoiler, stereo, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 04498-58684.

Te koop AUDI 80 18S grijsmet., bwj. '88, verlaagd, 15" sportvelgen, autom. centr. deurvergr., alarm, koopje, ƒ 12.500,-. Tel. 04454-62053/06-53120610.

Te koop MINI 850 bwj. '80, APK tot 10-'95, i.g.st., ƒ 1.200,-. Tel. 045-727049.

BMW 318i bwj. '86, nw. sp. velgen, div. extra's, ƒ 7.900,-. 046-519644.

BMW 315 '82, APK 4-'95, i.g. st., nw. banden, kl. beige, ƒ 1.500,-. Tel. 045-708412.

Te koop BMW 320i, bwj. '84, i.z.g.st., diverse extra's. Tel. 045-211626 of 445449, na 18.00 uur.

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

v.a. ƒ 10.000,-
2 jaar garantie
Vergelijk prijs/kwaliteit in 1000 m2 showroom

TERREINAUTO'S + COMBIES
Daih. Feroza sportrack '93
VW Passat Variant '91
VW Transporter 2.0 '89
Ford Escort 1.6 CLX Clip '93
Lada 1500 GL '89
Mercedes 190D '84

DIESELS
Mercedes 190 zeer mooi '89
Seat Ibiza GL D '86
Daih. Charade '89
Daih. Charade '85
VW Golf '84

AUTOMATEN
Daih. Charade TS '88
Daih. Charade 1.3i '89
Toyota Corolla 1.3 '86
Hyundai Pony '86
Opel Omega 2.4i '89

ANWB GEKEURD
Alfa Twin Spark 75 '91
Alfa 33 Twin Spark '90
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Citroën AX Sport '87
Citroën BX 1.4 '85
BMW 323i '83
Daih. Charade 1.3i Sport '92
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. 14CL 5-drs '87
Ford Escort Sport '88
Ford Siërra 2.0 Azur '91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort '85
Mondeo 1.6i GLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Siërra 2.0 '87
Honda Civic Sedan '88
Honda Civic 15i GL t.'91
Mazda 323 hatchb. '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Micra S Sport '91
Nissan Micra 1.0S '86
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel GT 2.3i '69
Opel Kadett 1.8 GTi '88
Opel Kadett 1.3 '85
Kadett 1.3S GSi Look '85
Opel Kadett 1.3 S Club '88
Opel Kadett 1.8 GTi Sed. '88
Opel Corsa 1.3S '89
Peugeot 106 1100 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Renault 11 TL Braodway '86
Suzuki Alto '88/'89
Suzuki Swift '88
Toyota Starlet 1.2 GL '85
Toyoya Corolla Sport '87
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Golf 1.6 S 5-drs '90
VW Polo '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Passat 18i '90
VW Passat 18i '91
VW Passat 18i '86
Mitsubishi Starion XE '82
Mitsubishi Cordia '83.
Div. inruilers uitzoeken een prijs ƒ 2.250,- per stuk.
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

Te koop BMW 320i bwj. '83, complete 325i ombouw, uniek. Telef. 045-710110.

Te koop BMW 318 Bauer, cabrio, bwj. '84, ƒ 10.000,- inr. mog. Tel. 04406-15995.

BMW 315 '83, APK 8-'95, 1e eigen., 180.000 km, vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 04405-3786.

Te k. BMW 323i, bwj. '84, alle extra's, vr.pr. ƒ 8.900,-. Telef. 046-583308.

BMW 318i, blauw, bwj. '87, ƒ 4.950,-. Inruil mogelijk. 045-729036.

Te koop BMW 320i, bwj. 12-'84, verl., 16" vlgn., i.g.st., vr. pr. ƒ 6.950,-. ☎ 043-638214.

VW KEVER cabriolet, orig. Karman, bwj. '72, in nw.st., alarm, sportw., inr. Golf en financ. mog. Vaste pr. ƒ 21.000,-. 045-464614.

CHEVROLET Caprice bwj. '78, APK '95, i.g.st., kan als oldtimer verzekerd worden, ƒ 2.250,-. 04492-5833.

Te k. CITROËN CX, bwj. '84, in prima staat, t.e.a.b. 043-218252 b.g.g. 043-670321

Te k. Citroën VISA 11 RE, i.z.g.st., 4 nwe. banden, APK gekeurd etc., pr.n.o.t.k. ☎ 045-422589 na 18.00 uur.

CITROËN BX Leader 1.4 bwj. 4-'87, gris perlè, met APK, 1e eigenaar, ƒ 5.000,-. Tel. 045-712838.

Daihatsu CUORE, '85, 2-cyl., ƒ 3.250,-. Zuinige auto. Telefoon 045-317777. Na 18.00 uur 313900.

Te koop GEVRAAGD: loop- en sloopauto's, tevens schadeauto's. Wij betalen de hoogste prijs. Telef. 045-273933.

Te koop Opel KADETT bwj. '78; BMW 316 bwj. '78; Porsche 924; Mazda 323 F 1.6i GLX, bwj. '91, vraagpr. ƒ 21.000,-. Tel. 045-457901.

Auto LAMBRIEX biedt aan: Ford Siërra '86 in nw.st. ƒ 5.750,-; Datsun Laurel 2.8 diesel, autom. '84 ƒ 2.250,-; Ford Siërra '83 ƒ 2.250,-; Ford Escort '87 1.6i CL ƒ 8.500,-; Fiat Uno 55 S '85 ƒ 3.750,-; Opel Kadett '85 ƒ 4.750,-; Opel Corsa '83 ƒ 2.750,-; Opel Corsa '84 ƒ 4.750,-; Ford Siërra '84 ƒ 2.750,-; BMW 520i '85 ƒ 4.500,-; Subaru Stationcar aut. '83 ƒ 2.250,-. Diverse auto's plm. ƒ 750,-. Tevens auto's te koop gevraagd ook busjes. Schuttersstraat 14, Elsloo, ☎ 046-377545.

Te k. Nissan CHERRY 1500, APK, pr. ƒ 1.200,-; B-Kadett, APK, pr. ƒ 1.000,-; mooie rode Citroën 14 BX, met trekh. + APK, pr. ƒ 4.000,-; prachtige beige BMW 318i, in topconditie, pr. ƒ 6.300,-. Autoservice Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen, ☎ 045-740041, b.g.g. 751632.

Ford FIESTA kl. rood, bwj. '87, i.z.g.st. Tel. 04408-1366.

Fiat PANDA '85, rood, ƒ 4.750,-; Ford Escort, '82, ƒ 2.250,-. ☎ 045-250020

Fiat TIPO 1400i '92, wit, km. st. 65.000, 6 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans, tel. 045-351627.

Te koop FIAT UNO 55 S, kl. rood, i.z.g.st. bwj. '85, vr.pr. ƒ 2.650,-. Tel. 045-259995.

Te k. FIAT panda 750 L, bwj. '86, APK 4-'95, zeer mooi, ƒ 2.950,-. Tel. 046-513425.

Moet weg! Fiat UNO 45 S, bwj. '87, APK '95, 5-bak, wit, absoluut roest- en schadevrij, div.extra's, pr. ƒ 5.900,-. Telefoon: 046-754667.

Te koop FIAT Panda, bwj. '87, zeer mooi, APK 9-'95, ƒ 3.950,-. Tel. 045-256330.

Te koop Fiat UNO 45S, bwj. '85, type '86, i.z.g.st. Telef. 043-633856.

Fiat UNO 45, bwj. '84, APK febr. '95, kleur wit, ƒ 2.250,-. Telef. 046-375285.

Te koop FIAT Uno 75 type SX-K6, bwj. '88, luxe uitvoering, weinig km's, electr. ramen, vr.pr. ƒ 9.250,-. Tel. 043-212259.

Zuinige Fiat RITMO 60, '84, APK, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 1.150,-. ☎ 045-728919.

Fiat PANDA, bwj.'91, kleur blauw, pr. ƒ 9.250,-. Tel. 045-317777 na 18.00 uur 313900.

Te koop Ford ESCORT 16 Bravo, i.z.g.st., bwj. 11-'87, APK-gek. vr.pr. ƒ 8.250,-. 045-353598 na 18.00 uur.

Te koop Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '83, blauwmet., APK, vraagpr. ƒ 1.850,-. Tel. 04498-56315.

Te koop Ford FIËSTA 1100 bwj. '83, opknapper, vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-230358.

Ford FIESTA sport, bwj. 12-'86, 70.000 km,trekh., ƒ 6.000,-. Tel. 045-327766.

Te koop Ford ESCORT 1300 GL, bwj. '81, i.z.g.st. Telef. 045-274169.

Te koop FORD Fiësta 1.1, blauw, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Tel. 045-427664.

FORD Escort 1.1 L, getint glas, org. schuif/kanteldak, nw. band., etc., bwj. 10-'82, APK, ƒ 2.300,-. Telef.: 045-726175.

Ford Escort AUTOMATIC, bwj. '80, nw. APK, ƒ 950,-. ☎ 045-756175.

Te koop witte Ford ESCORT 1600, 1981, APK juni '95, vr. pr. ƒ 2.000,-. ☎ 046-752640.

Te koop mooie ESCORT 1.6 L kleur wit, 3-deurs, 5-gang, schuif/kanteldak, bwj. '85, APK 8-'95, vraagpr. ƒ 3.500,-. Telef. 046-526801 na 18.00 uur.

Te koop FORD Transit 80 Van bwj. '84, trekh., grijs kent. Na 18.00 uur tel. 046-529317.

Te koop Ford ESCORT cabrio, bwj. '84, i.g.st., wit, ƒ 8.000,-. Tel. 04406-16803.

Te koop Ford SIËRRA 2 L bwj. '85, APK 6-'95, pr. ƒ 3.700,-. 043-625553.

FORD Siërra combi 2.0, bwj. '84, LPG, APK mei '95, trekh., techn. 100%, vr.pr. ƒ 4.000,-. Inr. mog. Telefoon: 046-335078.

Te k. Ford SIËRRA 2.0, kl. wit, bwj. '85, alu-velgen, APK 5-'95, 98.000 km., ƒ 5.500,-. ☎ 04408-1870.

Te k. ESCORT CLX, bwj. '91, nw. model, alle extra's, pr. ƒ 15.500,-. ☎ 045-729226.

Te koop FORD Fiësta 1.1 S als nw., bwj. '87, pr. ƒ 5.850,-. 046-526257.

Bijna GRATIS. Ford Siërra 2.0 GL, bwj. '83, weinig km's, in prima st., vr.pr. ƒ 3.100,-. Tel. 045-412971.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-728638.

Ford SIËRRA 2.0 CL, bwj. '87, 5-drs., centr. deurvergr., 5-bak, APK sept. '95, met of zonder LPG, in prima staat. Tel. 045-314281

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., schuifdak, vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-723215.

Te koop Ford FIËSTA 1800 Van diesel, bwj. 1992, met 5 versn., nw. banden, alle keur. toegest. Spoedprijs ƒ 7.500,-. Tel. 046-756073.

Te k. Ford ESCORT 1.6i S, okt.'90, nw. en sport. mod., ƒ 13.500,-. Tel. 045-751438.

Te k. Ford SIËRRA stationcar 1.6 CL, bwj. '87, wit, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313309.

Te koop Ford SIËRRA 2 L, Ghia, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Telef. 045-323484.

Te koop VOLVO autom., '83, 77.500 km, ƒ 1.900,-. Telefoon: 04493-4841.

Te koop HONDA CRX, bwj. '87, 16i 16V, 130 Pk., i.z.g.st., ex. BPM, ƒ 9.000,-. Tel. 045-729947 of 726673.

Honda CIVIC 1300 '87, roodmet., 3-drs., 3 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans, 045-351627.

Honda ACCORD 2.0 EXi aut., bwj. '88, met alle extra's, ƒ 12.500,-. 045-317777. Na 18.00 uur 313900.

Honda CIVIC 1.4 3-drs '89, grijsmet. met voorschade, ƒ 4.750,-. Tel. 045-312044.

Te k. Honda CIVIC, automaat, bwj. '83, nieuwstaat, ƒ 2.250,-. Tel. 043-256257, b.g.g. 045-275366.

Honda PRELUDE 1800 EX, elec. schuifdak, stuurbekr. etc, ƒ 3.000,-. 045-229296.

Te koop Honda CIVIC CRX coupé, 1.6i, bwj. '92, vr.pr. ƒ 27.500,-. Eventueel inruil mogelijk. ☎ 045-724133.

BMW 320i m. '84, sch.dak, alu velgen, vr.pr. ƒ 4.750,-; BMW 520i m. '83, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 046-519504.

Te k. Lancia BETA H.P.E. 2000 IE Executive, bwj. 1982, i.g.st. en diverse onderdelen o.a: airco. ☎ 046-513429 na 18.00 uur.

MAZDA 626 GLX Coupé bwj. '88, nw. APK. Te bevr. 046-376385.

ƒ 10.000,- nog geen 3 jr. oud, schadevrij, MAZDA 323 GLX 1.7 diesel, 1e eig., 10-'91, grijs kent. 045-412657.

Te koop weg. overc[...] HYUNDAI Pony 1.5 trekh. en sunroof, i.z[...] Telef. 043-610928.

Te k. JEEP Daihatsu R[...] Softtop, bwj. '86, inr. [...] pr. ƒ 7.500,-. 045-416239.

Te koop MERCEDES 24[...] bwj. '82, 1e eigenaar, ƒ 6.500,-. ☎ 045-740516.

MB 280 SE, bwj. 11-'8[...] versn., ABS, in nw. staat [...] le optie's, el. schuifdak [...] ramen, airbag, ƒ 12.9[...] event. inr. mog. 046-74279[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina 27



GELD LENEN? WAAR ANDER[S] DAN BIJ DE GKB!

Bank in, bank uit om naar een lening te informeren. Zeg nu zelf, wordt u daar niet een beetje moe van? Is 't eigenlijk niet beter om maar meteen bij het beste adres langs te gaan?

Welkom dus bij de **Gemeentelijke Kredietbank.** Daar wordt uw persoonlijke lening of doorlopend krediet prettig voor u in orde gemaakt. Lekker vlot. En tegen een leuke lage rente. Bel maar voor informatie. Of kom gewoon even langs.

Wij helpen u graag aan geld.

Doorlopend krediet

limietbedrag	theoretische looptijd	aflossing per maand	effectieve rente per ja[ar]
f 15.000,-	66 maanden	f 300,-	10,8%
f 25.000,-	65 maanden	f 500,-	10,4%
f 40.000,-	65 maanden	f 800,-	10,4%

Persoonlijke lening

in handen	looptijd	aflossing per maand	effectieve rente per ja[ar]
f 10.000,-	48 maanden	f 253,95	10,5%
f 20.000,-	48 maanden	f 507,91	10,5%
f 40.000,-	60 maanden	f 847,68	10,3%

Wijzigingen voorbehouden.

Openingstijden:
maandag t/m vrijdag van 9.00 - 16.00 uur

GKB GOED VOOR UW LENING
Gemeentelijke Kredietbank
Geerstraat 34
Postbus 103, 6400 AC Heerlen
tel. 045-715211

Bevrijding voor Bayer Leverkusen

EINDHOVEN – De 0-0 tegen PSV in Eindhoven heeft Bayer Leverkusen bevrijd. „Na de loting in Genève kreeg ik last van hartritme-stoornissen", zei manager Calmund. „Die zijn nu verdwenen." Voor Leverkusen was het bereiken van de tweede ronde in de UEFA-beker bittere noodzaak. In de Duitse bekerstrijd is de miljoenenclub uitgeschakeld, in de Bundesliga speelt de club een bescheiden rol. „Dit was het beste resultaat sinds ik bij de club ben", zei trainer Stepanovic, een verstokte liefhebber van cigarillo's.

Voor Calmund betekende de 0-0 veel. „Dit gelijke spel is waardevoller dan de Duitse bekerwinst in 1993 en bijna net zo belangrijk als de winst van de UEFA-beker in 1988", zei hij opgelucht. „Dit scheelt ons drie, vier miljoen mark. Dat zijn zeven uitverkochte thuiswedstrijden in de competitie."

De held van de avond in Eindhoven was voorstopper Jens Melzig, de bewaker van Ronaldo. „Hij was super. Jens heeft Ronaldo uit de wedstrijd gespeeld", loofde Stepanovic zijn speler. „Voor mij was het een wedstrijd als alle andere", bleef Melzig bescheiden. „In de tactiek waren we ervan uitgegaan dat Ronaldo twee man op zijn weg zou tegenkomen. Lupescu zou mij rugdekking geven."

Doelman Vollborn was in zijn nopjes over de prestaties van zijn verdediging. „Defensief was dit onze beste Europese bekerwedstrijd", oordeelde hij. Hij kan het weten, hij stond in 31 van de 32 Europese bekerduels van Leverkusen onder de lat.

sport op tv

VANDAAG:
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazin-Sport.
13.00-17.00 Dld 2: Sport extra: tennis, WTA-toernooi van Leipzig.
13.08-14.33 Ned 2: Studio sport.
14.10-18.00 BBC 2: Bowls: rechtstreeks verslag van de Saga Internationale open kampioenschappen.
16.55-18.50 RTL 5: Sport: WK Volleybal Nederland-Zweden, live verslag.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
17.30-18.30 EURO: Mountainbike: overzicht van het Wereldbeker-seizoen.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
20.15-22.10 Dld 1: Sport Extra: rechtstreeks verslag van SV Werder Bremen-Maccabi Tel Aviv (Europa Cup II).
20.25-22.25 RAI UNO: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-23.30 RTL 4: Barend & van Dorp.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.
00.35-01.05 RTL 5: Sport: WK Volleybal, samenvattingen.
00.35-01.30 BBC 2: Bowls: samenvatting van de Saga Internationale open kampioenschappen.

Feyenoorder vindt dat spelersgroep Van Hanegem hand moet reiken

Regi Blinker: 'Ze laten ons niet meer met rust'

● *Regi Blinker neemt het op voor zijn coach Wim van Hanegem.* Foto: COR VOS

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

ROTTERDAM – Vijfentwintig lentes telt hij pas, maar al negen seizoenen is hij Feyenoorder. Als één van de weinige spelers heeft hij daardoor alle hoogte- en dieptepunten van de afgelopen jaren meegemaakt. De roerige eerste weken van dit seizoen passen wat dat betreft aardig in de cyclus. Na een paar prachtige jaren is het nu kennelijk gedaan met Feyenoord, dat vanavond in de Kuip in de Europacupreturn voor bekerwinnaars tegen Zalgiris Vilnius aantreedt. Regi Blinker weet het, voelt het.

„Er zijn mensen die het prachtig vinden dat na PSV nu Feyenoord aan de beurt is. Want laten we eerlijk zijn, ze laten ons niet meer met rust. Elk probleem, elk conflict, hoe klein het ook is, zal worden aangegrepen om deze club neer te sabelen. Het doet hem pijn. Want zijn liefde voor Feyenoord is groot geworden. In Rotterdam werd 'Blinkertje' international van Nederland, won hij twee KNVB-bekers en groeide hij uit tot international. Hij maakte inmiddels ook vijf trainers mee. Israel, Pim Verbeek, Gunder Bengtsson, Wim Jansen en Willem van Hanegem. Met de laatste wil hij het langer samenwerken.

Linksbuiten is een mondige speler geworden, die in een hectische tijd de geen verstoppertje wenst te spelen en zijn eigen visie heeft op de problemen van Feyenoord.

Zaterdagavond Wim Kieft nog gezien in Studio Sport?

Blinker: „Jaaa. Die sloeg de spijker op z'n kop, hè? Ik heb met grote belangstelling naar zijn analyse zitten luisteren. Hij begreep de situatie van Feyenoord als geen ander. Dat is natuurlijk omdat hij nu het zelf ziet gebeuren als bij PSV. Daar heeft daar prachtige tijden meegemaakt, hobbelde met veel internationals en andere ervaren spelers vrolijk door. Ze hadden niet in de gaten dat er iets moest veranderen. Toen ze dat wel in de gaten kregen, was het te laat."

Blinker: „Dus ga je je realiseren dat het Feyenoord ook het gevaar bestaat dat we te lang doorgaan met dezelfde groep. We werken al drie jaar met dezelfde selectie. Dat is verdomd moeilijk om een beslissing te nemen. Vooral voor de leiding van de club. Na twee jaar zei men niet: 'We gooien die en die eruit en die komt er nieuw bij'. In het derde seizoen haalde diezelfde groep immers weer een prijs. Moeten ze dan nu wel zeggen: 'Het mes gaat erin'. Ik weet het niet. Het probleem is dat, zolang het goed gaat, iedereen beslissingen voor zich uitschuift. Al houd je er in je achterhoofd allemaal rekening mee dat het een keer voorbij is."

De vriendenploeg van Feyenoord was uniek in de eredivisie. Dat is ook voorbij?

Blinker: „Ja, zo eerlijk moet ik wel zijn. We hadden het zelf eerst niet eens in de gaten dat er bij Feyenoord zo'n aparte, fantastische sfeer was. Spelers die werkelijk allemaal voor elkaar willen knokken, binnen en buiten het veld alles samendoen. Door de verhalen van spelers bij andere clubs kregen we in de gaten dat het uniek was, zoals er bij ons werd gewerkt. Waarom die kameraadschap, die verbondenheid langzaam wegvloeit weet eigenlijk niemand. Al moeten we er ook niet dramatisch over doen. De homogeniteit ontbreekt. Het zijn groepjes geworden, die met elkaar optrekken. Maar van een gespleten spelersgroep is geen sprake. Dat weet ik. Waarom? Omdat ik midden in die groep sta."

Van Hanegem vindt dat hij bij Feyenoord kan blindvaren op de donkere jongens. Die zijn eerlijk en hebben een hechtere band.

Blinker: „Ik voel wel aan wat hij daarmee bedoelt. Maar daar wil ik verder niet op ingaan..."

Kijken de anderen elkaar na de affaire rond Van Hanegem met een scheef gezicht aan?

Blinker: „Dat zou je na die affaire met VI misschien denken. Zo van: op zoek naar de verklikker. Toch is er geen stiekeme sfeer. In de kleedkamer worden over bepaalde zaken grappen gemaakt. Maar we lopen echt niet allemaal rond met het idee dat er nog steeds een leugenaar in de ploeg moet zitten. We kijken elkaar niet beschuldigend aan. Er is ook niemand die er plezier in heeft dat een collega in de publiciteit is beschadigd."

Er was vorige week een moment dat Van Hanegem dreigde op te stappen.

Blinker: „Dat zou ik verschrikkelijk hebben gevonden. Als hij was weggegaan was dat voor een belangrijk gedeelte van de groep een klap geweest. Ik weet heus wel dat er een paar niet wakker van zouden liggen. Maar dan praat je echt over een heel klein groepje. Van Hanegem is voor mij de meest bijzondere trainer die ik ooit heb gehad, in positieve zin wel te verstaan. Als je zoals ik elke dag met hem traint, zie je dat hij kwaliteiten bezit die geen enkele andere trainer heeft. Dat hij eigenwijs is of spelers geen kans geeft met kritiek te komen, bestrijd ik. Ik kan wel degelijk met kritiek komen en er met hem over praten. Ik ben wel eens ontevreden en dat laat ik merken. Tot op heden heeft hij daar steeds iets mee gedaan."

Kan Van Hanegem jullie er weer bovenop helpen?

Blinker: „In z'n eentje kan hij dat zeker niet. Daarvoor heeft hij ons net zo hard nodig als wij hem. Het is belangrijk dat we onderling alles uitpraten. Door een goede communicatie kunnen we veel problemen uit de wereld helpen. Maar cruciaal blijft dat we prestaties gaan leveren. Ze zeggen dat je uit elke crisis sterker tevoorschijn komt. Ik hoop dat dat nu ook het geval is. Maar eerlijk gezegd durf ik niet te garanderen dat we over een paar maanden weer helemaal fris en vrolijk in de top van de eredivisie meedraaien. Daarvoor is het al te rumoerig geweest bij Feyenoord. Wat mij het meest irriteert is dat we zoveel internationals in huis hebben, op papier toch een behoorlijk elftal hebben maar dat we na drie succesvolle jaren met diezelfde ploeg op dit moment toch heel moeilijk voetballen. Ik had verwacht dat we als team juist door die successen veel beter zouden gaan spelen. Een elftal behoort vooruit te gaan. Alleen bij Feyenoord is dat niet gebeurd. Op dit moment staan we stil en dat is heel raar."

Van Dijk weigert clubkleding

ROTTERDAM – Badmintonspeler Jeroen van Dijk en zijn nieuwe Duitse club Brauweiler hebben een conflict. De Rotterdammer weigert kleding van Victor, de sponsor van Brauweiler, te dragen, omdat hij zelf een overeenkomst met het merk Yonex heeft. Zonder Van Dijk verloor Brauweiler in het voorbije weekeinde twee wedstrijden en staat de ploeg moederziel alleen onderaan. Dat komt Van Dijk niet slecht uit. „Misschien dat ze nu wat water bij de wijn willen doen", oppert Van Dijk.

Tegenvallende score bridgers

ALBUQUERQUE – In 1966 werden Kreijns-Slavenburg wereldkampioen bridge bij de open paren. In 1982 waren Maas-Rebattu dat gedurende twintig minuten ook. Tot bleek dat de scores niet klopten en de computer ze terugwees naar de tweede plaats. In Albuquerque, Nieuw-Mexico, lijken nieuwe eer en roem ver weg. Na twee van de vier zittingen in de halve finales bevinden zich vier van de tien paren boven de 50 procent.

Alleen Munir Alam-Rietveld bereikten een draaglijke score met 51,9 procent, goed voor de 34e plaats. Dankzij meegenomen bonussen uit de voorronde kwamen ook Kees en Jos Scherders en Van der Neut-Paulissen nog boven de 50 procent, maar de overige paren bleven daar royaal onder.

Spierscheuring Ulf Kirsten

EINDHOVEN – Ulf Kirsten heeft in de wedstrijd van Bayer Leverkusen tegen PSV een spierscheuring opgelopen. De spits is enige weken uitgeschakeld.

Kirsten maakte in de 78e minuut van het duel (0-0) onvrijwillig een spagaat. Daarbij scheurde hij een spier in de liesstreek. Hij werd vervangen door Thoms. Kirsten liep in Eindhoven tegen een gele kaart op, zijn tweede in Europees verband. Daardoor is hij voor de eerste wedstrijd in de tweede ronde geschorst.

Door zijn blessure loopt hij bovendien de interland van het Duitse elftal tegen Hongarije op 12 oktober in Budapest mis.

Organisatoren Limburgse criteria luiden noodklok

Van onze correspondent
RAYMOND KERCKHOFFS

HEERENDAAL - De Nederlandse wielersport verkeert momenteel in de hoek waar de klappen vallen. Dat is ook in het Limburgse te merken. Op enkele uitzonderingen na werden amateurcriteriums dit jaar door slechts een handjevol toeschouwers bezocht. De ambiance is verdwenen en diverse organisatoren vragen zich af of men volgend jaar nog wel een wielerwedstrijd moet organiseren. De noodklokken worden geluid.

Enkele jaren geleden was Limburg het wielermekka voor de sfeerkoersen om de kerktoren. Van heinde en verre kwamen topamateurs om in het zuidelijkste deel van Nederland een criterium te rijden. De klimkoersen waren een succes. Vanwege hun uitzonderlijk selectief parcours, maar ook vanwege de gezelligheid die langs de route heerste. Die sfeer was afgelopen seizoen ver te zoeken, het kermisveld vaak niet om over thuis te schrijven en een handvol toeschouwers zelden te bewonderen.

KNWU-consul Emiel Frambach geeft volmondig toe, dat de Limburgse criteriums tegenvielen, al wil hij hoop houden op betere tijden. „Wat mij dat jaar opviel, was dat de Noordlimburgse wielercriteriums en de tweedaagse in Wauberg een groot succes waren", zegt hij optimistisch. „Bij die wedstrijden werd het parcours wel door honderden toeschouwers bezocht. Een ongekend aantal, vanwege de sfeer eromheen, het avondlijke tijdstip en veel entertainment. Diverse artiesten, een reclame-stoet, plaatselijke blaaskapellen en bekende gasten in het bijprogramma vormen een manier om het publiek weer bij de wielersport te betrekken."

Hoe komt het toch dat het Limburgse publiek in Limburg het wielrennen de rug toekeert? Frambach: „De mindere prestaties van de Nederlandse profs in de Tour zijn daar zeker debet aan. De wielersport heeft het publiek niet meer aan. Het laatst zijn er op het ogenblik weinig Limburgse amateurtoppers. Natuurlijk behoren Nederlands kampioen Pascal Appeldoorn en Max van Heeswijk tot de landelijke top, maar daardoor rijden zij grotendeels een internationaal en landelijk programma en komen weinig in de eigen provincie aan de bak. Wat ontbreekt is een tweede groep met bekende namen. De top is niet breed. De spannende duels die vroeger de regionale kopstukken als Raymond Meys, Francois Knarren, John de Hey, Patrick Strouken en onder meer Danny Nelissen uitvochten, zijn er niet meer."

Gemis aan regionale amateurtoppers, publiek en ambiance

Amateurwielrenner Marcel Nuy, die een van Limburgs betere coureurs is, kan zich enigszins vinden in de woorden van Frambach. „Bij diverse koersen kon ik de toeschouwers op de vingers van een hand tellen. Dan start je met een down-stemming", zegt Nuy eerlijk. „Daarentegen vind ik dat de sportieve strijd in de meeste Limburgse wedstrijden dit jaar spannend was. Er wordt echt gestreden voor de overwinning. Misschien moet de KNWU de reglementen ook eens aanpassen. Bijschrijven kan anno 1994 niet meer. In de tijd dat de klassiekers steeds belangrijker worden, zowel in de top- als in de clubcompetitie, kunnen de goede amateurs steeds minder vaak de voorkeur geven aan een criterium en schrijven ze alleen in voor een klassieker. Het komt geregeld voor dat de ploeg afziet van deelname aan een klassieker en in dat geval wil je als renner graag een criterium in de buurt rijden, maar de KNWU-reglementen staan bijschrijven niet toe."

Math Smeets, praeses van wielerclub de Bergklimmers, ziet ook een dalende tendens. „Voor het eerst in vijftig jaar hebben we ons verlies gedraaid tijdens de A-van Stein", haalt hij als voorbeeld aan. „Elk jaar wordt het moeilijker om sponsors te overtuigen, terwijl hun bijdrage ook kleiner wordt. Dat is natuurlijk ook een gevolg van het minder aantal toeschouwers bij een criterium. Binnen het bestuur hebben we al enkele keren vergaderd over een andere aanpak. Een omlijstingsprogramma is de beste oplossing, maar dat past vaak niet binnen het financiële plaatje. Zeker nu de organisatie-kosten van de KNWU het laatste jaar fors zijn gestegen."

● *Typerend beeld van een Limburgs wielercriterium anno 1994. Amper een handjevol toeschouwers ziet veteraan Berrie Thoolen het clubkampioenschap in Nieuwenhagen winnen.* Foto: DRIES LINSSEN

Volgens Jo Moonen, de drijfveer achter wielerclub Zuid-Limburg, is het grootste probleem dat veel criteriums buiten de kern van de dorpen worden georganiseerd. „Daar is geen ambiance. De neutrale toeschouwer mist er de kroeg, zodat alleen de pure wielerliefhebbers komen kijken. Dat aantal liefhebbers is de laatste jaren drastisch kleiner geworden, omdat er weinig plaatselijke favorieten zijn. In de tijd dat ik nog fietste, had iedere goede amateur een heuse fanclub die soms met honderd supporters een wedstrijd bezocht. Die tijd is voorbij. Alleen door de criteriums weer vrije entree en in de kern van een dorp te organiseren kan men de gezelligheid terug krijgen."

Een organisatie die dit jaar florissant draaide en veelal als voorbeeld wordt genoemd, is Waubach. De wielertweedaagse in de Oostelijke Mijnstreek was een volksfeest. Organisator Paul Simons kijkt dan ook tevreden terug. „Ik denk, dat wij momenteel zelfs tot de betere criteriums van Nederland behoren. Veel toeschouwers langs het parcours is ook een stimulans voor de renners. Dit jaar hadden wij bij zowel de nieuwelingen, junioren als amateurs een overvol deelnemersveld met vele toppers. Om toeschouwers te trekken, moet je naast de wielerwedstrijd ook nevenactiviteiten organiseren. Wij hebben eigenlijk de formule van de profcriteriums van Heerlen en Maastricht gekopieerd met show en vrije entree. Dat is noodzakelijk om publiek te trekken en in mijn ogen is dat ook de enige weg die de Limburgse organisatoren dienen in te slaan."

Auto's

V. OPHUIZEN autohandel ... aan: Audi coupé GT 5E ... eig. '84; BMW 320i 4-drs. ... Ford Orion 16D 1e eig. ... '86; BMW 316 LPG '85; ... ault 11 GTD '86; Re... 9 GTD '87; 3x Ford ... a 16L '84/'85; Toyota ... a LB 16 ST '84; Volvo ... 2.0 5-bak '85; Citroën ... 17 RD 11-'86; Ford Es... 1.1 Laser '84; Peugeot ... ZL 1e eig. '84; BMW ... '83; Peugeot 305 GL ... Toyota Corolla LB 1.3 ... '80; Opel Ascona 16S ... Opel Ascona 1.9 aut. '80 ... 00,-. Inkoop, verkoop, ... Div. inruilers. Akerstr. ... 52C, Hoensbroek. ☎ 045-...25. Geopend van 10-... , zat.10.00-17.00 uur.

...ARS biedt aan: Suzuki ... QJX 413, bwj. '86, grijs ... Ford Escort cabriolet ... bwj. '84; Daihatsu ... ade bwj. '83. Verl. Lin... n 23, Oirsbeek. Tel. ...-5782.

... KALDEBORN, wij be... de hoogste prijs voor ... uto!!! 045-411572.

...i Carry busje '89; Su... Swift '87; Suzuki Alto ... '83, '84, '85, '86, '87, ... Suzuki Alto autom. '83, ... '89; BMW 316i '89; ... 318i '86;BMW 316 '84; ... ot 106 1.1 '93; VW ... CL stationcar '89; ... Golf D '86; VW Jetta '81, ... Toyota Starlet '91; To... Tercel '83; Toyota Co... 1.6 '89; Toyota Celica ... Honda Civic '88; Mazda ... sedan '89; Ford Escort ... Mercedes 230 E '87; Ci... '87; Seat Fura '85; ... 99 '83; Volvo 343 '83. ...rage autobedrijf ... SAET, Groenseyker... 17, Geleen. Tel. 046-...7. Uw adres voor APK ... g en alle autorep. (doe ... f carwash).

...RCARS Akerstr. N. ... Hoensbroek heeft voor ... adett 1300 GT '86; Ka... station '87; Kadett stati... 5; Nissan Cherry 1300 ... 5; Opel Record 2.0 S ... Escort 1400 CL '86 en ... Subaru Justy '87; Golf ... '86; Citroën AX '88; ... '84 en '85; Opel Man... ; Volvo 340 '85; Siërra ... 84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ... 0,-; Renault 11 '87; ... '82; Datsun Cherry ... '83. Nog diverse ... ope inruilers. Telefoon ... 22455 of 231448.

FSO Dealer. Autobedrijf ... an DIJK & Zn. Ford ... o 1.6 CLX 8-'93 ... 750,-; Ford Orion 1.6 ... '93 ƒ 24.750,-; Alfa Ro... 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat ... 70 '90 ƒ 9.500,-; Fiat ... 1000 '91 ƒ 9.750,-; ... 100 2.3E aut. '90 ... 50,-; Audi 80 1.6 '90 ... 91 v.a. ƒ 20.500,-; Audi ... .8 '88 ƒ 18.750,-; Peu... 605 SLi '91 ƒ 24.750,-; ... eot 309 1.6 GLX aut. ... ƒ 21.750,-; Peugeot 205 ... GR 5-drs. '93 ... 750,-; Opel Astra 1.4 ... 5-drs. '92 ƒ 22.500,-; ... 1.3 5-drs '87 ... 50,-; Ford Siërra 2.0 ... Sedan '92 ... 750,-; Ford Siërra 2.0 ... '89 ƒ 13.750,-; Ford ... 1.1i 5-drs. '93 ... 750,-; Ford Scorpio ... CL aut. '88 ƒ 16.750,-; ... 626 2.0 4-drs. '89 ... 750,-; Honda Accord ... '88 ƒ 10.750,-; Renault ... TX 2.2i '91 ƒ 23.750,-; ... ult 19 Chamade '91 ... 750,-; Opel Corsa 1.3 ... ƒ 3.750,-; Seat Ronda ... '87 ƒ 3.750,-; Volvo 340 ... ƒ 3.750,-; Volvo 340 '84 ... 0,-. Inruil, financiering. ... garantiebewijs. Auto- ... en APK keuringssta... P. van Dijk & Zn., Hom... weg 33, Landgraaf. 045-...9.

...even het MEESTE voor ... auto. U belt wij komen. ...23973, ook 's avonds.

AUTOVERZEKERING ... no-claim-bescherming ... jaar schadevrij rijden. ... Hendriks, Born. Tel. ...-55050.

Klein en zuinig: VW Scirocco '86 16V ƒ 10.500,-; VW Polo '87 3-drs. ƒ 7.500,-; VW Polo '85 3-drs. ƒ 4.950,-; VW Golf 1300 '86 3-drs. ƒ 7.500,-; VW Golf GTi '85 5-drs. ƒ 7.950,-; VW Golf GTi '87 3-drs. ƒ 10.000,-; Opel Kadett 1300 L '87 3-drs. ƒ 7.950,- 2x; Opel Corsa 1.2 '85 3-drs.ƒ 4.950,-; Opel Ascona 1600 '83 4-drs. ƒ 2.750,-; Opel Ascona 1600 GL '85 5-drs. ƒ 4.500,-; Ford Fiësta 1.0 GL '89 ƒ 8.500,-; Ford Fiësta 1.1 '85 ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 GL '85 ƒ 4.900,-; Ford Siërra 16 L '84 ƒ 3.250,-; Toyota Starlet 1.3 S '86 ƒ 6.950,-; Nissan Bluebird 2.0 GL '88 5-drs. ƒ 8.250,-; BMW 323i '85 ƒ 7.250,-; BMW 323i '84 ƒ 4.950,-; MB 190 E wit sportwielen ƒ 13.500,-; MB 190 E blauw '87 ƒ 18.500,-; Volvo 240 GL station '87 ƒ 13.900,-. Div. inruiler v.a. ƒ 1.000,-. Inr. en financ. mog. Autobedrijf LUYTEN, In de Cramer 50, Heerlen. Tel. 045-719335.

Te koop OPEL Corsa 1.2 TR, bwj. eind '83, rood, nwe. sp. velgen, vr.pr. ƒ 2.250,-. Telefoon: 045-228802.

Te koop SUZUKI 413 softtop bwj. '85, geel kent. pr. ƒ 4.950,-. 045-222384.

Te koop DAIHATSU busje Hi-Jet 1.000, bwj. '87, vr.pr. ƒ 4.000,-. Na 17 uur: Symphoniesingel 43, Maastricht.

PEUGEOT 205 1.1, 3-drs., perf.st., div. extra's, APK 9-'95, ƒ 5.950,-. 04499-5557.

Te koop EEND, wit, bwj. '84, mooie auto, ƒ 2.100,-. Tel. 045-728802 / 06-52.984535.

Te koop ALFA Romeo 2.0 GTV, Bertone, U.S.A, '74, airco, 75.000 mls., i.z.g.st. ƒ 17.000,-. ☎ 046-333635.

Part. biedt te koop aan PORSCHE 944 S bwj. '82, sportwielen, elec. ruiten, getint glas, nwe. APK, in staat van nieuw, pr. ƒ 14.500,-. Italiëlaan 120, Heerlen. Telef. 045-223090.

GOLF diesel, grijs kent., rev. motor, bwj. '83, APK 10-'95. Tel. 045-245099.

AUDI 100 cc 2.2 E, 100 KW, bwj. '83, APK, LPG, 5-bak, blauw, vr.pr. ƒ 2.750,-. Inr. mog. Telef.: 043-478598.

FORD Fiësta 1100, bwj. '80, APK 12-'94, goud, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 850,-. 043-478598.

AUTOMAAT Ford Escort 1.3 Ghia, bwj. '79, radio, blauw, APK 7-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 950,-. Telef.: 043-478598.

Te koop Ford ESCORT met APK, vr.pr. ƒ 1.250,-. Telef. 045-460347.

Automaat MERCEDES 190 sportbak, c.v., sportw., schuifd., in nieuwstaat, ƒ 14.750,-. 046-337377.

Autobedr. Jan CORVERS: VW Polo Coupé inj. get. glas, in nw.st., bwj. '90; Audi 80 4-drs., 5-bak, bwj. '86; Ford Siërra 5-drs. 2.0 bwj '83; Nissan Sunny 1300 bwj. '85; Opel Corsa 1300 TR 2-drs. bwj. '85. Tel. 045-310050.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen elke redelijke prijs. Gratis afhalen. ☎ 045-213852.

Te koop HONDA CRX, bwj. '85, kl. rood, pr. ƒ 6.500,-. Tevens te huur gevr. garage omgev. Eikenderveld. Tel. 045-742754 na 17.00 u.

Wij bieden aan: RENAULT 21 '88, ƒ 9.000,-; Nissan Sunny 1.4 '89 ƒ 12.750,-; VW Passat LPG '88 ƒ 10.750,-; Alfa Romeo 1.3 33 '85 ƒ 5.500,-; Peugeot 505 '86 ƒ 5.750,-; Volvo 340 '86 ƒ 4.750,-; Mitsubishi Tredia aut. '82 ƒ 2.250,-; Talbot Solara '83 ƒ 950,-; Renault 5 '84 ƒ 1.950,-; Citroën Axel rood '85 ƒ 1.750,-; Opel Senator '83 ƒ 2.750,-; Talbot 1510 '83 ƒ 950,-; Yamaha 600 XT Teneree met koffers en rugsteunen ƒ 4.000,-; Talbot Horizon '82 ƒ 1.500,-. APK keuring ƒ 75,-. Autobedr. L. Steins en Zn., Heerlen-Molenberg. 045-714717.

Te koop FORD Escort 1600 Laser, bwj. '84, vr.pr. ƒ 2.650,-. (Met lichte schade). Telef.: 045-220968

Te koop DATSUN Bleubird, bwj. '82, i.g.st. APK 5-'95, vr. pr. ƒ 2.500,-. 045-427339.

Ford Mondeo 1.8i 16 V GLX '93; Nissan 100 NX 1.6i '91; Citroën ZX 1.8i Furio '92; BMW 518i '86; Opel Calibra 2.0i '92; Opel Frontera 2.0i Sport VAN '93; Astra Stationwagen Club '93; Vectra 4-d. 1.6i GL '91; Corsa 3-d. 1.4i '91; Corsa 3-d. GSi '94; Mitsubishi Colt 1.3 EXE '91; Kadett 3-4-5-d. '85-'91; Hyundai Pony 1.5L '87; Astra 3-d. 1.4i GL '91-'92; Kadett 3-d. 1.8i Frisco '91; VW Jetta '87; Suzuki Vitara 1.6 JLX VAN '93; Citroën AX diesel '89. Inr. en financ. mog. WELLING Autobedrijf, Haefland 2, Brunssum. Telef. 045-257700.

Te koop PEUGEOT 106 XR, bwj. 9-'92, 3-drs., grijsmet., 5-versn., km.st. 29.000, inr. mog., vr.pr. ƒ 17.000,-; Mazda 323 F, 9-'91, kl. zwart, inr. mog., km.st. 80.000, vr.pr. ƒ 17.000,-. ☎ 043-672215/04408-1754.

Te koop VW PASSAT D, bwj. '85, ƒ 3.750,-; Opel Kadett automaat, bwj. '84, ƒ 3.500,-; BMW 316 '85 ƒ 5.950,-. Div. inruilers v.a. ƒ 1.000,-. Hoofdstr. 200, Hoensbroek. ☎ 045-227395.

Te koop BMW 316 1.8 bwj. '85, APK 9-'95, div. extra's, ƒ 5.750,-. 045-318439.

Te koop OPEL Kadett C-Coupé 19 SR, bwj. '78, APK aug. '95, nwe. koppeling en remmen, vr.pr. ƒ 2.600,-. 045-460886, na 17.00 uur.

Ford SIËRRA 1.6 L, bwj. '83, APK gekeurd, pr. ƒ 2.750,-. Telefoon 045-724729.

Te koop BMW 325 E, bwj. '86, alle opties, inr. mog. Veermanstr. 29, Geleen. Telef.: 046.-744738.

Te koop VW POLO C 1.3, bwj. '84, zilvermetallic, APK 1-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.650,-. Tel. 043-437812.

Te k. KADETT 1.6i E-model, bwj. 11-'84, APK 9-'95, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-455700.

Te koop mooie NISSAN Bluebird 2 L., stuurbekr., elke ruit, deurvergrendeling elke spiegel, APK 4-'95, 21.000 km., bwj. '90, LPG, inruil mogelijk, ƒ 9.900,-. Tel. 043-625329.

PEUGEOT 205 XS 1.4i, bwj. '90, kleur zwart, c.v., electr. ramen, verlaagd. 04499-1632 na 18.00 uur 4821.

ALFA Romeo GTV 5, '78, ƒ 5.500,-, Daf 44, bwj. '75 ƒ 850,-. 046-751538.

MERCEDES 350 SLC '78, gerest. taxatie ƒ 26.000,-. Vele opties ƒ 11.750,-; Alfa Junior 1300 GT '72, met schade ƒ 5.750,-. Telef. 046-526595.

Te k. BMW 320/6, bwj. '80, APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.500,-. 045-228802.

Te koop GOLF 2 C, diesel, bwj. 10-'84, APK 5-'95. Telefoon: 046-519972.

Opel ASCONA, '86, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-317777 na 18.00 uur 313900.

KADETT GSi 2.0, bwj. '87, Irmscher, kenw. hifi, ABS, 78 km. Tel. 046-511293.

Te k. BMW 3.3 L automaat, 16 " velgen, leer, airco, bwj. '75, pr. ƒ 3.250,-. Telefoon 04498-51618/57242.

GOLF Madison 1.6i, bwj. 11-'90; wegens omst. Telefoon: 046-583015.

BENZINE kunnen we niet goedkoper maken, maar we kunnen wel het verbruik van uw auto d.m.v. juiste afstelling tot het minimum beperken, vanaf ƒ 97,95 incl. (bougie's, luchtfilter, contactpunten, C.O.) en computeruitdraai. We werken met een van de modernste afstelcomputers. A.E.E. Heerlen. Tel. 045-228041.

KADETT 1.3 SR, bwj. '81, APK '95, vr.pr. ƒ 1.350,-. Telefoon 045-455700.

Provincie Limburg

mededeling M 287/39-94

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 5 april 1994 bij hen is binnengekomen een aanvraag ingevolge de wet Milieubeheer (ingeschreven onder nr. BX 3612) van de Naamloze Vennootschap DSM om een drietal voorschriften te wijzigen van de vergunning ingevolge de Wet inzake de luchtverontreiniging d.d. 28 juli 1992 (BU 52697), welke verband houden met het realiseren van een incinerator voor de ABS-fabriek. De ontwerpbeschikking, de aanvraag en de overige van belang zijnde stukken liggen ter inzage van 30 september 1994 tot 28 oktober 1994 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, alsmede na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tijdens de werkuren tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op bovenvermelde aanvraag.
Tot uiterlijk 28 oktober 1994 kunnen tegen het ontwerp van de beschikking schriftelijk gemotiveerde bedenkingen worden kenbaar gemaakt, onder vermelding van het nummer van de aanvraag, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene, die een schriftelijke bedenking indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Desgevraagd kunnen mondeling bedenkingen worden ingebracht tijdens een gedachtenwisseling over het ontwerp van de beschikking.
Degene die van deze mogelijkheid gebruik wenst te maken dient dit voor 21 oktober 1994 telefonisch kenbaar te maken (043-897528).
Alleen degenen, die bedenkingen hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven, een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, en degenen die bedenkingen hebben tegen eventuele wijzigingen die in de beschikking t.o.v. het ontwerp daarvan zijn aangebracht, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Provincie Limburg

mededeling M 289/39-94

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 4 mei 1994 bij hen is binnengekomen een aanvraag om een vergunning ingevolge de Wet milieubeheer (ingeschreven onder nummer BX 4580) van J.Th.M. Pollaert Beheer B.V. (handelsmerknaam Artikona) te Sittard voor haar inrichting gelegen Handelsstraat 39 te Sittard, voor het reconditioneren van printers, kopieermachines, tonerprodukten en inktjetprodukten en aanverwante artikelen. De ontwerpbeschikking, de aanvraag en de overige van belang zijnde stukken liggen ter inzage van 30 september 1994 tot 28 oktober 1994 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Sittard tijdens de werkuren en bovendien na telefonische afspraak (046-596704) buiten de werkuren,alsmede na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tijdens de werkuren tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op bovenvermelde aanvraag.
Tot uiterlijk 28 oktober 1994 kunnen tegen het ontwerp van de beschikking schriftelijk gemotiveerde bedenkingen worden kenbaar gemaakt, onder vermelding van het nummer van de aanvraag, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene, die een schriftelijke bedenking indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Desgevraagd kunnen mondeling bedenkingen worden ingebracht tijdens een gedachtenwisseling over het ontwerp van de beschikking. Degene die van deze mogelijkheid gebruik wenst te maken dient dit voor 21 oktober 1994 telefonisch kenbaar te maken (043-897686). Alleen degenen, die bedenkingen hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven, een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, en degenen die bedenkingen hebben tegen eventuele wijzigingen die in de beschikking t.o.v. het ontwerp daarvan zijn aangebracht, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Te koop FORD Siërra 2.0 station, bwj. '83, 5-bak, APK, pr. ƒ 1.950,-. Inruil mogelijk. Telefoon 043-478985.

HONDA Civic type '85, als nieuw, ƒ 3.700,-. Telefoon 045-242999.

Te k. OPEL Omega 2.0i, bwj. '90. Luxe stuurbekr. + extra's, kl. aubergine, vr.pr. ƒ 21.500,-. 043-476983.

FIAT Uno 45 Fire, bwj. '88, ƒ 4.850,-. 100% in orde. Telef.: 046-511293.

Te k. RENAULT 18 autom., bwj. 6-'80, i.g.st., nw. APK, vr.pr. ƒ 1.250,-. Heigank 76, Landgraaf. 045-324935.

MAZDA 323 LX Wagon '91, antr.met., km.st. 30.000, 6 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans, 045-351627.

Te k. ALFA 75 Twinspark, bwj. '87, in nw.st., kl. wit, verlaagd, sportvelgen, div. extra's, motor 10.000 km., rek. ter inzage, iedere keuring teogestaan, pr.n.o.t.k., alleen ser. gegadigden. Tel. 046-339642, na 17.00 uur.

Van part. te koop MERCEDES 190 E bwj. '87, c.v., schuifd., alu velgen, verlaagd, kl. blauw, spoiler, enz. pracht wagen. 045-410726.

Te koop gevraagd voor export: LADA'S + Skoda's enz. bwj. '85 t/m '90, direct contant geld. Auto Roberts, Heirstraat 8, Urmond. Tel. 046-332352.

Te koop gevraagd AUTO'S v.a. bwj. '86. Tegen contante betaling. Telefoon 046-529162/06-52603243.

Te koop RENAULT Fuego GTL, aug.'84, i.g.st. km.st. 96.000, pr. ƒ 3.000,-. Telef. 043-212172 na 18.30 uur.

Te koop MAZDA 626 Coupé 2.0i bwj. '83, pr. ƒ 1.700,-. Tel. 045-724729.

Te koop MAZDA 323 LX Sedan, bwj. eind '85, i.z.g.st., ƒ 4.950,-. Tel.: 045-724729.

Te koop Ford ESCORT, 1992, 43.000 km, pr. ƒ 17.500,-. Bovenderstraat 20, Merkelbeek..

Te koop MITSUBISHI type Colt EL, bouwjaar '80, i.z.g. st., APK '95, vr.pr. ƒ 1.350,-. Tel. 043-470344.

Te koop MERCEDES 190 D bwj. '84, 194.000 km, APK 5-'95, i.z.g.st., met vele extra's, ƒ 11.000,-. Tel. 04455-2752.

Te k. MERCEDES 230 TE stationcar, geel kent., '86, ƒ 16.500,-. ☎ 046-376835.

Te k. MINI Checkmate '90, Cooper kleuren en velgen, pr.n.o.t.k. ☎ 045-270444.

Te k. Opel KADETT GT, kl. rood, bwj. '87, alu. velgen, spoilers, sportstuur, sunroof, prijs ƒ 8.900,-. Telef. 045-422133 na 18.00 uur.

Te koop Opel CORSA 13 N, bwj. '90, 1e eigenaar, 53.000 km. Tel. 046-334411.

Te k. Opel CORSA Joy 1.4i, wit, 3-drs., geh. open dak, bwj. '90, APK 7-'95, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04451-1669.

Te k. KADETT GSi, bwj. '88, van alle extra's voorzien. G. v. Prinstererstr. 22, Heerlen. Telef.: 045-725603.

Te koop Mitsubishi COLT 1.1 bwj. '84. Tel. 045-353057.

SUNNY 1.6i 12 V SLX, kat., combi, bwj. 11-'89, km.st. 68.000, in nieuwstaat, vr.pr. ƒ 10.950,-. ☎ 045-218922.

Te k. luxe NISSAN Micra, bwj. '87, 82.000 km. ☎ 04457-1372, vragen naar Roel.

NISSAN Sunny 1.5 coupé, bwj. 9-'83, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 1.000,-. ☎ 045-458270.

Te k. Nissan BLUEBIRD 2.0 SLX, bwj. '87, wit, 88.000 km., ƒ 1.500,-. ☎ 043-614687.

Te k. Toyota COROLLA 1.3 DX autom., bwj. '82, APK 10-'95, ƒ 2.400,-. ☎ 046-741196.

VW POLO CL type '83, nw. model, 3-drs., APK, vr.pr. ƒ 2.450,-. 045-723232.

Te koop Toyota CELICA 2.0 XT, bouwjaar '83, ƒ 3.750,-. Telefoon 04492-5526.

Te koop Toyota COROLLA 16 XL Hatchback 16V, bwj. '88, km.stand 58.000, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-246059.

Te koop VW POLO, bwj. '78, APK 9-'95, ƒ 750,-. Telef. 045-443253 na 18.00 uur.

Weg. omst.: te koop VW SCIROCCO 1.8 GTS, '84, koopje: ƒ 4.250,-. Tel. 043-470248.

GOLF II 1.6 TD omgebouwd, m. '88, nwe. banden en kopp., alle access., vr.pr. ƒ 8.700,-. Tel. 046-339623.

Te koop gevr. LOOP- sloop en schadeauto's, gratis ophalen. ☎ 045-228604.

Te koop VW GOLF GX 1.5, 10-'83, ats velgen, verlaagd, sunroof, GTi interieur, spoilers, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 3.500,-. Tel. 04459-2049.

Te koop VW GOLF GTi 1.6 Valvo, bwj. '88, wit, veel extra's, i.z.g.st. inr. mog., ƒ 15.750,-. ☎ 04406-15719.

Te koop VW GOLF diesel bwj. '89, kl. rood, pr. ƒ 11.500,-. ☎ 046-522413.

VW PASSAT turbo diesel, bwj. '88, blauwmet., veel extr., ƒ 11.750,-. Ariensstr. 2, Kakert/Schaesberg.

VW TRANSPORTER 1600 Turbo diesel nw. motor, '86, 3 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans, 045-351627.

Voor Piccolo's zie verder pagina 28

Te koop CABRIOLET VW Golf, bwj. '80, geh. opgebouwd, nw. dak, nwe rubber, "Zender" uitbouwset, Zender alu. velg., verlaagd, recente keur.rap. aanwezig, donkerblauwmetallic, 100.000 km, pr.n.o.t.k. Tel. 045-242339.

Te koop GOLF 1800, bwj. '84, Nekaf Jeep. Telef. 04498-60143.

Te k. MITSUBISHI Lancer stationcar 1.5 GL, bwj. '89, 95.000 km., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 11.500,-. 045-327586.

Opel KADETT 1.3 Super, bwj. '82, 48.000 km., APK 7-'95, schuld., vr.pr. ƒ 2.500,-. Telefoon 045-445330.

Te koop rode PEUGEOT 205 GE, 4-drs., bwj. '85, vr. pr. ƒ 4.500,-. 04457-3350.

Te k. mooie en zeer goed onderh. BMW 325i, bwj. 10-'86, div. extra's, ied. keur. toegest. Tel. 04408-2852.

Met spoed te koop gevraagd voor export, personenauto's, vracht en bestel. Hoogste prijzen. LUCAR Kerkrade. Telef. 045-456963.

Te koop Opel KADETT station 12 S, bwj. '82. Na 17.00 uur telefoon 045-214275.

Te koop IJSKAST, ƒ 75,-; gasfornuis, ƒ 75,-. Telefoon: 046-253[illegible]

Te k. PORSCHE 911, 935 uitgeb., showr.cond., 2.7i, bwj. '73. Tel. 045-255540.

Te koop FORD Taunus 1.6, bwj. '77, APK '95, perf.st., pr. n.o.t.k. Telef. 045-317562.

Te koop VW POLO LS, bwj. '80, 8[illegible] km, APK 1-'95, pr.n.o.t.k. 045-213563.

Te koop NISSAN Patrol, rood, bwj. '84, APK 5-'95, pr. n.o.t.k. 046-525299.

Te koop MERCEDES 190 E [illegible], aut., bwj. 9-'90, 1e eig., alle keur. toegest. Met zeer veel extra's. ☎ 046-529076.

Te koop FORD Capri II [illegible]00 Ghia, in nw.st., bwj. '[illegible], ƒ 9.500,-. Tel.: 04493-[illegible] of 046-517984.

Te koop GOLF GTi, bwj. '88, [illegible].000 km, rood, in nw.st. [illegible] aanw. vr.pr. ƒ [illegible].500,-. ☎ 045-351637.

Te koop FORD Taunus 1.6, bwj. '82, met trekh., APK 10-'[illegible], i.z.g.st., zeer mooi, vr.pr. ƒ [illegible].750,-. Tel.: 045-727377.

Te koop VOLVO 340 L automaat, bwj. '83, APK 1-'95, [illegible] 100%, vr.pr. ƒ 850,-. Telef. 045-252336.

Te koop A-MANTA 1.2 S, bwj. '73, rood, pas RDW [illegible], vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel.: 045-583949 voor 14.00 uur

Te koop VOLVO 245, bwj. [illegible] Ford Escort Estate, bwj. [illegible]

Te koop PEUGEOT 205 [illegible] 11-'90, inr. mog. [illegible] 045-751492.

[illegible] GOLF GTI, '85, zwart [illegible]

KOOPJE! VW Jetta automaat met trekhaak, in pr.st., APK eind '94, prijs ƒ 1.450,-. Tel. 045-212577.

VW PASSAT Variant 1.9 diesel, CL '91, 89.000 km, nw.staat. ƒ 26.500,-. Inr. mog. Telef. 045-312044.

Te k. VW KARMANN Ghia Coupé type 14, bwj. '72, wit, mot. + techn. perfect, las + spuitwerk, import, pr. ƒ 3.650,-. Telefoon 045-720221, vaker proberen.

GOLF GTI '81, i.z.g.st., APK 9-'95, verl., met sportv., lid. zwart. 045-441463 na 18.00.

Te koop VW CABRIO, bwj. '87, evt. inr. mog., vr.pr. ƒ 18.750,-. ☎ 045-724133.

Te koop GOLF GTi bwj. '82, sportvelgen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-210072.

Te k. VOLVO 440, Marc wit, bwj. '91, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 18.500,-. ☎ 046-520736.

Mooie VOLVO 345 GL APK '82, 5-deurs, [illegible] vr.pr. ƒ 1.250,-. 045-[illegible]

VOLVO 345 [illegible] APK 7-'95, [illegible] prijs ƒ 1.250,-. 045-311620 of 045-461176.

Te k. SUZUKI SJ 413, bwj. '88, APK febr. '95 met sportvelgen. Tel. 045-271826.

Automaat COROLLA 13 LX 3-drs., '86, APK, in nw.st., ƒ 7.250,-. 046-337377.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, wij betalen een redelijke prijs, en halen alles gratis af. Tel. 04405-2074.

Te koop VW POLO coupé, bwj. '87, APK 9-'95, [illegible] 85.000, ƒ 5.900,-. Telef. 046-563619, na 18.00 uur.

SCIROCCO 1.8i GTX, [illegible] bwj. '85, vraagpr. ƒ 7.950,-. ☎ 045-218922.

Opel KADETT 1300 Sedan autom. 12-'87, blauwmet., 4-drs., km.st. 70.000, 3 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans. 045-351627.

TOYOTA Starlet 13 XLi, '92, als nieuw, 3-drs., vr.pr. ƒ 12.900,-. Steinadestraat 52, Schaesberg/Landgraaf.

Te koop TOYOTA MR II 2.0 GTi bwj. '91, pr.n.o.t.k. Tel. 045-758214 na 17.00 uur

Te k. Toyota CARINA E 16 [illegible] 16V Sedan, nw. model '93, 1e eig., met onderh. boekjes, zeldzaam mooi, ƒ 21.500,-. ☎ 043-254462.

Te k. Opel REKORD 2.3 diesel bestel, bwj. '80, grijs kent., wegenbel. ƒ 132,-, APK 5-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.850,-. ☎ 043-437812.

Te koop Opel KADETT bwj. '77, APK 3-'95, vaste pr. ƒ 750,-. Redelijke staat. Tel. 045-310849.

Koopje! Opel KADETT, '83, APK, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.250,-. Telef. 045-728919.

Te koop KADETT 2.0 GSi, model '87, 130 Pk., verlaagd, sportvlg., schuif/kanteldak, ƒ 8.000,-. Tel. 045-724739.

Te k. wegens omstandigheden RENAULT 19 RL 1400i, kat., 5-deurs, bwj. 10-'92, kl. donkerblauw, i.z.g.st., pr. ƒ 19.500,-. ☎ 04498-52256.

Te koop RENAULT 5 GT Turbo, parlemour, bwj. 11-'86, i.z.g.st., APK 7-'95, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-318525.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Te koop SAAB 90, bwj. '86, kleur blauwgrijs, ƒ 3.950,-. Telef. 04450-2793.

Seat MARBELLA 900 '88, wit, km.st. 79.000, 3 mnd. garantie. Vakgarage Schoormans. 045-351627.

Voor Piccolo's zie verder pagina 29

Auto's

[O]PEL Omega 2.0 SE station [..]G, '89 ƒ 14.750,-; Toyota [..]ica 2.0i GT LB '87 [ƒ 1]2.750,-; Nissan Micra 1.2 ƒ 7.950,-; Nissan Micra '91 ƒ 11.950,-; Siërra 2.0 Sedan '88 ƒ 8.500,-; VW [..]a GT '85 ƒ 5.750,-; Cor[..] 1.2 S '84 ƒ 3.500,-; Fië[..] '83 ƒ 2.750,-; MB 280 S aut. ƒ 1.500,-. Inr. gar. [T]el.: 045-211071. Over[..]ekerstr. 54, Hoensbroek.

[Te] k. SUZUKI Alto, bwj. '88, [..]000 km., d.blauw, vr.pr. [..]250,-. Tel. 04498-59350.

[Te] k. Suzuki SWIFT GS, bwj. [..]'93, zwartmet., trekh., [..]-wisselaar, vaste pr. [ƒ]21.500,-, dealer-onderh. [..] tijdens kant.uren 04498-[..]592 / 045-274825.

[Te] koop SUZUKI Jeep LJ80, [A]PK 7-'95, pr.n.o.t.k. Telef. [0]45-351849.

[O]pel KADETT 1.3, Sedan, 4-[drs.], '87, zeer mooie auto, [ƒ]7.250,-. 045-317777. Na [1]8.00 uur 313900.

[O]pel CORSA 1.2 S, bwj. '83, [..]drs., zeer mooi, ƒ 3.250,-. [T]elefoon 045-752420.

[O]pel KADETT 1.3 S, weg. [..]erfgeval, bwj. m. 1988, [ƒ]7.250,-. ☎ 045-423480.

[T]e koop Opel ASCONA, bwj. [..]9, APK 1-'95, ƒ 650,-. [T]elef. 045-415528.

[T]e koop Opel KADETT 1.8i [b]ouwjaar 1990. Telefoon: [0]45-243317.

[T]e koop OPEL Ascona HB [n]ieuw model, m. '82, 1 jr. [A]PK, ƒ 1.750,-. Tel. 045-[..]5913.

[T]e koop Opel VECTRA 1.8i, [b]j. '89, veel extra's. ☎ 04405-[..]783.

[P]EUGEOT 205 GTi 1.9 kl. [r]ood, veel extra's, bwj. '87, [v]r.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 046-[..]2561.

[Te] koop PEUGEOT 205, [b]ouwjaar '88. Tel. 045-[..]3317.

[Te] koop PORSCHE 928 S, [ƒ]24.000,-. Tel. 046-376835.

[P]ORSCHE 924, bwj. '85, [r]ood, i.z.g.st., inruil mog., [ƒ]12.500,-. 045-752420.

[Te] koop RENAULT 19 GTS, [b]j. '91, rood, diverse ex[tra']s. Tel. 046-334411.

[Te] koop RENAULT 9, bwj. [..]8, 4-drs, i.z.g.st., ƒ 4.750,-. [T]elef. 046-521909.

[Te] koop RENAULT 5 GTL [b]j. '83, bord.rood, 3-drs., [A]PK 8-'95, i.z.g.st., vr.pr. [ƒ]1.650,-. Tel. 043-437812.

[Te] koop RENAULT 5 GTS, [b]ouwjaar '85, i.z.g.st. Tele[fo]on 04754-84812.

[Te] koop Opel KADETT 1.2, [b]j. '85, APK 9-'95, i.z.g.st., [ƒ]4.250,-. Tel. 046-524669.

[O]pel ASTRA 1.7 D, GLS, 5-[drs.], bwj. 10-'92, zeldzaam [m]ooi, ƒ 24.500,-. Telef. 043-[..]4462.

[Te] koop Opel CORSA 1.2 S, [b]j. '88, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. [T]elef. 046-336411.

[Te] koop OPEL Kadett Life [1.]4i, bwj. 1-4-'90, km.st. [..]500, trekhaak, radio, pr.n. [o.t.]k. Tel. 046-746249.

[O]pel KADETT 1.4i Expre[ssi]on, bwj. '91, vr.pr. [ƒ]13.500,-. Huskensweg 50, [He]erlen

[Te] k. Opel KADETT 1.3, bwj. [..], APK, ƒ 875,-. Tel. 045-[..]6264.

[O]pel CORSA, bwj. '83. Dr. L. [..]H. Wietenstr. 17, Bruns[su]m. Tel. 045-255304.

[Te] k. Opel MANTA, bwj. '76, [A]PK 4-'95, vr.pr. ƒ 600,-. [Te]lefoon: 045-229022.

[Te] koop Opel MONZA 3.0 E, [b]ouwjr. '83, i.z.g.st., t.e.a.b. [T]elef. 045-419572.

[Te] k. Opel OMEGA 2.0i, bwj. [..], centr. vergr., stuurbekr., [..]rtv., diamantzw., LPG, vr. [pr.] ƒ 15.950,-. 046-526923.

[Te] koop Opel KADETT GSi [..]0, als nieuw, bwj. 7-'90, [zw]artmetallic, vele extra's. ☎ [0]4492-3393.

[O]pel KADETT stationcar 1.7 [..], 1990, km.st. 145.000, in [..]st. staat, ƒ 12.000,-. ☎ [04]498-58558.

[O]pel KADETT 1200 HB '86, [..], 3 mnd. garantie. Vakga[ra]ge Schoormans, tel. 045-[..]1627.

Bedrijfswagens

[CI]TROEN C15E bestelauto, [b]j. '92, 40.000 km, i.z.g.st., [ƒ]9.500,-. 045-725143.

[BE]DRIJFSAUTO'S in alle [uitv]oeringen. W. Feijts au[to's], Vaesrade 61-63, Vaes[rade]. Tel. 045-243317.

[W]at VERKOPEN? Adver[teer] via: 045-719966.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te koop GEVRAAGD loop-sloop en schadeauto's. Telefoon 045-228236.

Wij geven de hoogste prijs voor uw auto, SCHADE-AUTO en sloopauto. Tel. 045-225774

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. loop-, sloop-, schadeauto's, tev. AUTO-WRAKKEN. Ook na 18.00 u. ☎ 045-232075 of 214403.

MAZDA 323, 1980, autom., van part. voor sloop-onderdelen (motor en aut. versnell. bak etc.) Te bevr. telef. 04405-1664.

Onderdelen/acc.

Te k. gebruikte BANDEN 13, 14, 15 en 16 inch, incl. montage v.a. ƒ 25,-. Autobedr. Luyten, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Nieuwe AUTOBANDEN. Alle merken en maten. De laagste prijzen bel voor prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. Telefoon 045-314027.

Te koop diverse maten gebruikte AUTOBANDEN t/m 235/50x16, v.a. ƒ 25,- inclusief montage, balanceren en garantie. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143 Landgraaf. Tel. 045-314027.

Te koop TREKHAKEN voor bijna alle typen auto's met onderbouwen en aansluiten ƒ 150,-. Tel. 045-229667. Tevens trekhaken te koop gevraagd.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Mooie SPORTWIELEN 6Jx-15" v. Porsche/Audi, honingraad, ƒ 550,-. 043-478985.

Te koop 17" BANDEN o.a. Dunlop 235/45 v.a. ƒ 100,-. Telef. 045-317396.

Te koop TREKHAAK Suzuki Swift; velgen met banden en wieldeksels. 04498-57135.

Te koop anti-diefstal AUTO-WIELKLEM ook voor camper, caravan of aanhanger. Tel. 04405-3786.

Te koop GSi-MOTORBLOK 2.0 l. Opel Ascona; Manta compl. Tel. 043-624549.

Te koop div. ONDERDELEN voor Golf GTi 16V: uitlaten compleet, z.g.a.nw.; benzinepompen; brede bumpers, ook per stuk; verlagingssets; versnellingsbakken, sportvelgen, etc.etc. Vele andere delen en accessoires. Telef. 04499-4932, b.g.g. 06-53.176225.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGWAGEN en gesloten aanhangwagen. Telefoon: 045-720602.

AANHANGER 200x120x40 ƒ 375,-; 180x80x30 ƒ 275,-. Telef. 045-258390.

Te koop mooie kleine AANHANGWAGEN, vraagpr. ƒ 450,-. Telef. 046-511907.

Motoren

De laagste MOTOR-PREMIES met aanvangskorting tot 45%. Max Hendriks, Born. ☎ 04498-55050.

Te k. Yamaha VIRAGO 700 cc., Amerikaanse uitvoering, bwj. '85, bordeauxrood met goudkleurige velgen, diverse extra's, 10.000 miles, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 7.600,- excl. BTW + reg. ☎ 045-222530.

Te koop GOLDWING type GL 1500/6, bwj. '92, donkerblauwmetallic, 30.000 mls, div. extra's, eventueel met aanhanger. pr.n.o.t.k. Telef. 045-242339.

Te koop VFR 750F '88; VTR 250F '89; Aprilia Enduro met schade '91. 04498-60143.

Te koop motor YAMAHA FZ750 bwj. 5-'92, slechts 3.700 km, in absolute nieuwstaat, vr.pr. ƒ 13.750,-. Tel. 046-745392.

Te k. YAMAHA 1000, bwj. '90, zeer mooi, vr.pr. ƒ 13.750,-. Tel. 045-311506, na 18.00 uur.

Te k. YAMAHA XV 700 Virago, nw. model, bwj. '85, prijs ƒ 7.500,-. Tel. 046-379191.

SUZUKI GS 500 E, 12.000 km, '91, zwart/zilver, i.z.g.st., vaste prijs ƒ 5.500,-. Telef. 045-317396.

Te koop YAMAHA TZR 250 bwj. '89, nw.st. pr. ƒ 4.750,-. Telef. 045-222384.

Te koop BMW K 100 RS, bwj. '88, zeer veel extra's. Tel. 045-710110.

Te koop KAWASAKI ZZR 1100, bwj. '92, i.z.g.st., ƒ 18.000,-. ☎ 04406-16803.?

Te k. YAMAHA FJ 600 roodzw. 93 PK, bwj. '87, sport, tourmotor, Amerik. uitv., pr. ƒ 7.500,-. 04459-2729.

Te k. YAMAHA XT 600, bwj. '89, vraagprijs ƒ 6.000,-. Telef. 04404-2695.

YAMAHA Fazer '86, 107 PK nw.st. rood-zwart ƒ 7.750,-; Honda Sabre '82 i.g.st. ƒ 1.900,-. 046-526595.

Te k. SUZUKI 500 GSE, bwj. '90, nwe. banden + accu, pr. ƒ 7.250,-. ☎ 045-456096.

Te k. BMW R100 RS, bwj. '78, blauwmet., zeldz. mooi, 100% orig., veel extra's en tax.rapp. Tel. 045-419107.

Te koop KTM 300 Enduro '92, model '93, pr.n.o.t.k. Tel. 043-646764.

(Brom)fietsen

Te koop OMAFIETS, dames-heren- kinderfietsen, v.a. ƒ 55,-. Telef. 045-257371.

Te koop 3 KREIDLERS; 2 x 5-gang, 1 x 4-gang, 1 x 3-gang, 2 x electr. ontst., 1 x Van Veen 50 cc 9,en Pk's; 1 x Van Veen 80 cc plm. 15 pk en nog veel meer, ƒ 3.500,-. Tel. 04499-2058.

Te koop YAMAHA DT, bouwjaar '90, in perfecte staat. Tel. 045-318828.

Te koop PUCH Maxi, bwj. '90, ƒ 500,-, geen sterrewielen. Tel. 046-374593.

Te koop zeer mooie VESPA Gilera, voor ƒ 1.175,-. Telefoon: 045-251180.

Te koop gebr. dames- en herenfietsen. Ook ATB en CITYBIKES. ☎ 045-751850.

Te koop FIETSEN. Telefoon: 043-624192.

Te koop gevr. brom- en SNORSCOOTERS met defect, sloop of schade, ook motor scooter! 045-214258.

Te koop PUCH Maxi S met sterwielen, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 04458-2770.

Te k. PEUGEOT Rapido snorscooter automaat, 4 mnd. oud, met verzekering, ƒ 2.600,-. Tel. 046-526923.

Te koop BROMSCOOTER Honda Scoopy met verzekering, helm en bagagekoffer. Tel. 045-462967.

Te koop VESPA Ciao; Puch Maxi en snorbrommer. Telefoon: 045-218268.

BROMSCOOTER Vespa Sfera '93, alarm + verz., ƒ 2.800,-. 046-753368.

Te k. SNORBR. Vespa Citta Dizzy bjw. '93, z.g.a.n., ƒ 1.650,-. 046-379713.

Te koop PUCH Maxi, bwj. '91, prijs ƒ 1.450,-. Telefoon 046-371672.

Te koop SNORFIETS Citta Gilera, bwj. '94, weg. omst. ƒ 1.800,-. 04750-21770.

Te k. YAMAHA RD LC II, 125 met racekuip, kl. diamantzwart; motor off the road 600 CC Yamaha. Telefoon 04755-1567.

Zonwering

LUXAFLEX stuk. Bel voor reparatie 043-431846. Van te voren prijsopgave. Ook alle onderdelen, hijskoorden, ladderkoorden, koordremmen enz. Sunshine Zonwering, Cantecleerstraat 107, Maastricht.

2 ROLLUIKEN bxh 2.60x-1.90, ƒ 1.400,-. Op gen Braak 41, Heerlerbaan.

Sport & Spel

Total BODYTRAINING, ma. + wo.avond tennishal Susteren. ☎ 04499-3940/046-755535. Gratis proefles.

Te koop HOME-TRAINER merk B.H., 1½ jaar oud, vr.pr. ƒ 250,-. ☎ 046-526631 na 17.00 uur.

Te k. compl. TRAININGS-BANK met gewichten, ƒ 800,-. Telef. 046-745349.

Watersport

Te koop gevraagd goede RUBBERBOOT en b.b. motor. Tel. 04950-37329.

Caravans

Caravans en vouwwagens bij RIDDERBEKS, Prinsenbaan 180, Koningsbosch. Tel. 04743-2213.

Te koop Bürstner CARAVAN 450 TN, bwj. '86, met toiletr., nwe. voort., ringverw., als nw. 04450-4506.

Te koop WILK Tourcaravan 3/4 pers., bwj. '72, met nwe. band. ƒ 450,-. Telef.: 04455-2062 na 17.00 uur.

Te k. STACARAVAN op camping Reigershorst, volledig ingericht. 046-518696.

Te k. Alpenkreuzer SUPER GT, bwj. '85, vr.pr. ƒ 2.000,-. 046-513347, na 18.00 uur.

Te koop 3-4 pers. CARAVAN, pr. ƒ 1.000,-. Telef. 04499-5778.

Te koop CARAVAN Bürstner City, 1982, met ijsk., kachel, rolgordijnen en voortent, pr. ƒ 3.000,-. Telef.: 045-725695.

CARAVAN Hobby de Luxe 430, bwj. '92, inb.toilet, luifel, ƒ 13.900,-. ☎ 046-336896.

Te k. Caravan, 1977 ADRIA 380 m. ijskast, nw. voort., ƒ 1.850,-. ☎ 045-253178.

Te koop CARAVAN op camping in Echt, vr.pr. ƒ 8.750,-. Inl.: 045-412971.

HOBBY Caravans: 370 '91; 400 '90, '94; 420 '93; 430 '89; 455 '94; 460 '91; 495 '86; 535 '90; Bürstner 390 '92; Sterckeman '86. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. Telefoon: 04498-54664.

CARAVAN Home Car Rally GTi 382 '88, als nieuw, voortent. ☎ 04498-54390.

CARAVAN Dethleffs eindk. '94; Hobby 350 '91; 460 '90, '94; 510 '91; Bürstner 340 '91; 420 '87; Caravelair 415 '91. 04498-54390.

Te koop 4-pers. CARAVAN merk Solifer, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 043-431025.

Te k. HOBBY Prestige, bwj. '87 met badruimte en toilet, in st.v.nw. ☎ 045-455144.

Campers

Te k. grote CAMPER met vele extra's, diesel, voor groot rijbewijs, vr.pr. ƒ 17.500,-. 046-336585.

Vakantie

St. MAARTENSZEE, bung., strand, zwemparadijs. Ook w'kend/midw. 02246-3109.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

VLISSINGEN. Te h. vak. huis na 7-10, 400 m. v. boulev., centr. 01184-15297.

KOETSENVERHUUR. Ook voor gezelschappen. Tel. 045-721866.

PICCOLO'S 045-719966

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. en te k. gevraagd PAPEGAAIEN, Ara's en Kakatoe's. Inr. mog. Baby's in voorraad. Tel. 04750-40073.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN, Kakatoe's en Ara's, voor de kweek. Tel. 04754-84707.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Boemers, maltezers, YORKS., west. w. h. terr., tekkels, Shi-Tzu's, dw. poedels, Walem 11A. Schin op Geul. 04459-3097 / 1237.

Te koop GEVRAAGD alle soorten: Papegaaien, Kakatoes; Ara's; Beo's voor kweek. Tel. 046-375359.

Te koop Duitse HERDER puppies, ouders keurklasse 1A. Beide ouders HD-vrij en IPO3. Tel. 080-780470.

Te koop mooie PUP, 8 weken oud. Tel. 045-445357.

Te koop gevr.: WEDUW-DUIVINNEN-HOK voor plm. 20 duivinnen. Telef. 045-310009 na 19.00 uur.

4 oktober DIERENDAG, U bent welkom met uw hond voor gratis nagelsknippen, deskundig advies en een kluif voor uw hond. Tot ziens. Hondentrimsalon Charél, St. Hubertuslaan 10, Terwinselen-Kerkrade. ☎ 045-423400.

Te k. nest ROTTWEILER-PUPS, ingeënt en ontwormd, ƒ 450,-. Tel. 046-370461.

Te koop Perzisch zwart/wit KATERTJE, 12 weken oud, met stamb. ☎ 045-324130

Te koop YORKSHIRE-TERRIËR, 9 mnd. oud. Telefoon: 045-242510.

Te koop Golden RETRIEVERS met stamboom. tevens leuke boomerhondjes. Tel. 04979-1246

Te koop ruwhaar TEKKEL pup, chocoladebruin. Telefoon: 00-49.24542835.

Te k. WESTERNZADEL + toeb., vr.pr. ƒ 800,-. Tev. te h. shetland pony, zadelmak + heel lief. 046-581665.

Te k. 2x 3-delige KWEEK-KOOI, geheel compl., met toebeh. Voor de hobbykweker en een witte papegaaienkooi. ☎ 045-229308.

Jonge POESJES gratis af te halen. Valkenburgerweg 25, Wijlre. Na 10.30 uur.

RUIGHARIGE Tekkelpups, dwerg en middelgroot. Tekkelkennel sinds '61. Bienert, Herzogenrath. Telefoon 00-49.24063175.

Te k. Westhighlandwhite TERRIERPUPS met stamboom, ingeënt en ontw. Ouders aanwezig. Tel. 04130-65127.

VOGELS uit buitenvoliere's: grijskopputters, maskergoudvinken, woestijnvinken, moz. sijsjes, edelzangers, zilveroornachtegalen. Tegen inlevering van deze advertentie: koppel oranjewevers v. ƒ 20,-, man textorwever ƒ 15,-. DSZ. Handels, Pr. Mauritslaan 84b, Beek.

KNAAGDIEREN: Tegen inlevering van deze advertentie: Dwergkonijn v. ƒ 10,-, hamster v. ƒ 2,50, dwerghamster v. ƒ 10,-, Gerbil v. ƒ 5,-, dego v. ƒ 5,-. Bij aankoop van kooi een van deze knaapdieren gratis. DSZ Handels, Pr. Mauritslaan 84b, Beek.

PAPEGAAIEN: baby grijze roodstaartjes, tamme dubbele geelkoppen, div. sprekende papegaaien, baby blauwv. amazones. Tegen inlevering van deze advertentie: jonge beo v. ƒ 195,- of jonge beo + kooi v. ƒ 250,-. Tevens inruil en inkoop van kweek. Erkende kwekerij Leo Handels, Beek. Tel. 046-375359.

Deze week beestachtige AANBIEDINGEN voor wereld-dierendag. Bob's Dierenshop. Voor al uw huisdieren. Van Ostadestr. 4A, Sittard, ☎ 046-581189.

Te koop 2 vriendelijke jonge HONDEN, ras: Beagle. Tel. 04450-3659 tot 20.30 uur.

Te koop vele soorten VOGELS uit buitenvolière. Dierenspeciaalzaak W.J. Peters, Vaarstr. 18, Stein. Telef. 046-332138.

Te koop DUITSE HERDER-PUPS met stamboom. Reeweg 100, Landgraaf. 045-321988/425634. 's Morgens vóór 11.00 uur of 's avonds na 21.00 uur.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

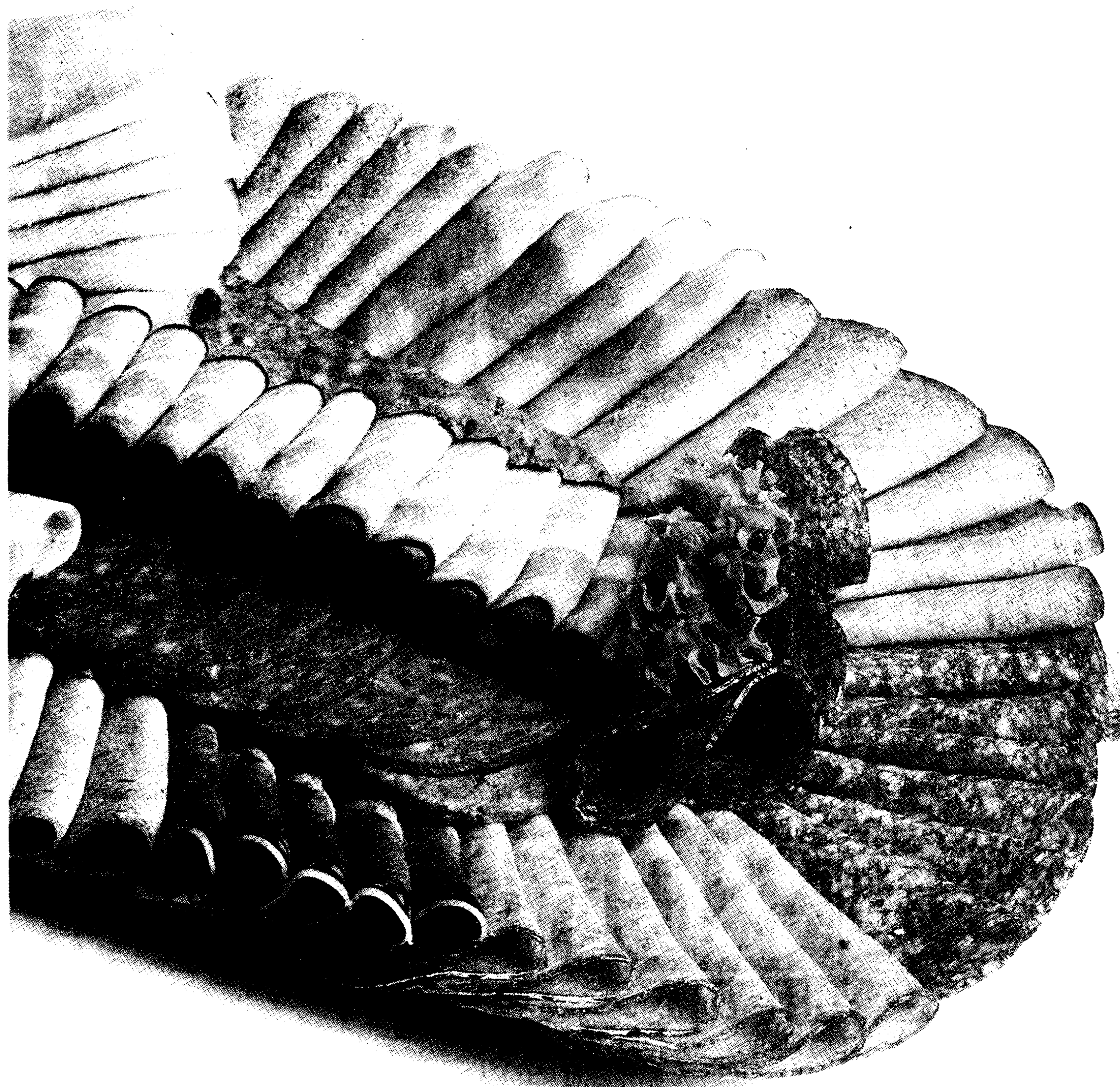
TALEN leren, leuk. Volg Nederlands voor anderstaligen, Engels, Spaans, Frans, Pools of Romeens bij Instituut Herberigs. Bel 045-711666 of 425387.

Wie wil graag THAIS leren? ☎ 04492-2448 na 18.30 uur.

Start 2 daagse theoriekursus voor auto en motor op 17-10 + 18-10 en op 18-10 examen al vanaf 17 jaar mogelijk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Telefoon 045-321721.

Voor Piccolo's zie verder pagina 32

Tip voor grote beleggers: 10 soorten vleeswaren voor 99 cent per ons.



Onze eigen boeren-slagersham per 100 gram van ~~1.79~~ deze week voor	0.99
Ardenner boterhamworst per 100 gram van ~~1.49~~ deze week voor	0.99
Zwan fijne schouderham per 100 gram van ~~1.59~~ deze week voor	0.99
Vers gebraden gehakt per 100 gram van ~~1.59~~ deze week voor	0.99
Onze slagers-hausmacher per 100 gram van ~~1.49~~ deze week voor	0.99
Fijne kalfsboterhamworst per 100 gram van ~~1.59~~ deze week voor	0.99
Fijne snijworst per 100 gram van ~~1.98~~ deze week voor	0.99
Lekkere tongkaas per 100 gram van ~~1.98~~ deze week voor	0.99
Stegeman verse leverkaas per 100 gram van ~~1.25~~ deze week voor	0.99
Mals katenspek zonder zwoerd per 100 gram van ~~1.95~~ deze week voor	0.99

Populair brood wit of bruin, verpakt en gesneden ~~1.69~~ **1.39**

Zachte grote witte puntbroodjes zak à 8 stuks **+2 stuks gratis bijverpakt =10 stuks** ~~2.39~~ **1.91**

KAAS VAN DE MAAND: Halvetta 20⁺ kaas half zo vet, naturel of komijn, vers van 't mes, 500 gram ~~7.75~~ **6.75**

Mona magere yoghurt aardbei of perzik, zonder suiker, beker à 0,5 liter ~~2.19~~ **1.79**

Hollandse witlof 500 gram **1.49**

Lord Chips verse patat frites zak à 750 gram **1.98**

Hencu verse puur magere kipfilet geheel ontvet, per kilo ~~18.50~~ **13.95**

Onze grote slagers-knakworsten per stuk **0.69** en bij 10 stuks een zak met 6 ovenverse witte broodjes t.w.v. **1.49** **GRATIS!***
*of de helft in contanten.

Kempenaar voorgebakken broodsoorten in diverse soorten, **DEZE WEEK: 0.99**
Beperkte voorraad.

Perfekt appelmoes extra kwaliteit, groot glas à 700 gram ~~1.29~~ **0.98**

Goudband koffiemelk pak of fles à 0,5 liter ~~2.39~~ **1.98**

Stabilac halfvolle melk houdbaar, doos à 15 liter-flessen ~~14.85~~ **3.00 voordeel: 11.85**

D.E. Roodmerk koffie snelfilter of grove maling, pondspak = 500 gram ~~7.79~~ **7.39**

Caveau vin de table blanc of rouge, fles à 0,75 liter **4.59**
Nu 3 flessen naar keuze: 10.00

Miracoli lasagne of pizza creazione per pak ~~4.49~~ **BIJ ONS VAST LAAG: 3.39**

Calvé vlees- of vissausjes div. smaken, flesje à 250 ml ~~1.99~~ **1.69**

Perfekt chips naturel of paprika, zak à 200 gram ~~1.39~~ **0.99**

Herschi cassis fles à 1,5 liter ~~2.39~~ **1.89**

Koolen doperwtjes/worteltjes e.f. glas à 720 ml **VAST LAAG: 1.19**

Paramount Griekse perziken halve vruchten, literblik = 850 gr **VAST LAAG: 1.39**

Remia fritessaus emmertje à 1 liter **VAST LAAG: 2.99**

Bij aankoop van 'n voordeelpak Pampers ~~39.99~~ **37.99** naar keuze, een box Pampers babylotion-doekjes t.w.v. **4.99** **GRATIS!***
*of de helft in contanten.

Sourcy mineraalwater fles à 1 liter **0.85** nu
3 halen, 2 betalen!

Royco cup à jus diverse soorten, per zakje **1.29** nu
3 halen, 2 betalen!

Peijnenburg Klinkhamer delicatessenkoek met rozijnen 300 gram **1.89** nu
1 kopen + 1 gratis!

Tijdelijk gezellige koffiemokken **GRATIS** bij Jan Linders koffie (zie spaarkaart in onze winkel).

Akties gelden t/m zaterdag 1 okt. '94.

jan linders

'tAllerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

Dorado voor rustzoekers, gezondheidsfreaks en sportievelingen

Genieten van natuur in braaf Appenzellerland

MGM-leeuw brult nu aan de Maas
PAGINA 33

'Wyatt Earp' te omslachtig
PAGINA 33



● Kevin Costner als Wyatt Earp

Concert dEUS in Fenix al uitverkocht
PAGINA 35

Nieuwe ronde van Witteman
PAGINA 39

DOOR JOS FRUSCH

Langzaam kruipt de kabelbaan omhoog richting Säntis, de bergtop in het Appenzellerland, met zijn 2502 meter de hoogste noordelijke voorbode van de Alpen. De parasols rondom het hotel bij dalstation Schwägalp lijken al snel op rode paddestoelen met er omheen talloze krioelende kabouters – motorrijders die na een tochtje door het uitgestrekte heuvelland van de Ost-Schweiz net als wij komen genieten van het adembenemend uitzicht. Ook zij weten nog niet dat het weer op deze stralende dag een grote spelbreker is. Geen eindeloze blik over de hele alpenketen met kanjers als Ortler, Todi en Jungfrau, geen uitgestrekte bossen en weilanden, geen bergmeren, geen Bodensee. Boven vriest het, ligt sneeuw, waait een gure wind en kun je door de dichte mist geen hand voor ogen zien.

De indrukwekkende Säntis waakt als een reus over de dwergen van het Appenzellerland. De bewoners van dit kleine Zwitserse kanton, dat bijna geheel omsloten wordt door het veel grotere St. Gallen, zijn nogal klein van stuk. Een gevolg van de inteelt die er eeuwenlang heeft plaatsgevonden, zo wil de overlevering. Geen onwaarschijnlijke lezing, want de vriendelijke Appenzeller zijn eigenzinnig en conservatief en houden van tradities. Vrouwen hadden er tot 1991 geen stemrecht en nu nog stemmen de kantonbewoners tijdens het jaarlijkse referen- dum op een wel heel bijzondere manier: door middel van hand opsteken, nadat ze zich in klederdracht hebben verzameld op de Landesgemeindeplatz in het bekoorlijke plaatsje Appenzell. Dit typisch toeristenstadje kan overdag verschrikkelijk druk zijn maar lijkt 's avonds gewoonlijk uitgestorven.



● Urnasch, een van de charmante plaatsjes in het Appenzellerland.

Vogel

Het Appenzellerland is het gebied van de bekende kaas, van de al even bekende kruidenbitter waarvan zelfs doorgewinterde drinkers tranen in de ogen krijgen en van het grappige zwart-wit-bruine hondje, een soort St.-Bernhard, dat vooral in souvenirwinkels veelvuldig wordt aangetroffen; in pluche uitvoering wel te verstaan. Maar Appenzell is vooral een kuurstreek die dankbaar gebruik maakt van de wereldwijde reputatie van Doktor Vogel, geboren en getogen in het lieflijke dorpje Teufen, die met zijn natuurprodukten op het gebied van de alternatieve geneeswijze een ware revolutie heeft ontketend. Vele klinieken in het Appenzellerland profiteren van de naam en faam van hun beroemde streekgenoot en bieden arrangementen aan waarin door melkwei-kuren en ontslakkingen het lichaam wordt schoongespoeld en de geest opgefrist.

Het Appenzellerland vormt het ideale decor voor dergelijke heilzame bezoeken. Het massatoerisme heeft er zijn vernietigende werking nog niet kunnen uitoefenen en het lichtglooiende boerenlandschap in dit noordoostelijk deel van Zwitserland ademt onbezorgdheid en rust. Voor liefhebbers van niet al te zware fietstochten en lange wandeltochten is het gebied een waar Dorado. Collega's die de stoute schoenen hadden aangetrokken en zich urenlang blootsvoets dwars door sappige weilanden met verse koeievlaaien aan de wandelgeneugtes hadden overgegeven, kwamen terug met enthousiaste verhalen over verstilde dalen, rinkelende koebellen, vriendelijke landlieden en de verre geluiden van het regionale smalspoortreintje dat het gebied doorkruist.

Lolbroeken

In dat treintje krijg je trouwens ook een goede indruk van dit overwegend agrarisch gebied, waarin de bewoners, die een naam van lolbroeken hebben hoog te houden, op een hartstochtelijk luide manier Gruezi zeggen en typische kreten slaken ter begeleiding van hun karakteristieke volksmuziek. Het voert je in een sukkelgangetje door een prachtig lichtglooiend, groen landschap langs pittoreske dorpjes met houten huizen, beschilderde gevels, middeleeuwse raadhuizen en kerkjes en gezellige pleintjes waar kletterende fonteinen voor extra sfeer zorgen.

Een van die plaatsjes is Urnasch waar het Museum für Appenzeller Brauchtum gevestigd is. Daar krijgt u in een vijf verdiepingen tellend, authentiek momumentaal pand een goede indruk van hoe de Appenzeller woonden en werkten. Een gids in klederdracht – zwarte kuitbroek, wit hemd met rood bestikt hesje en zwarte hoed met veer – weerlegt meedogenloos uw inschatting dat u het Schwyzerdütsch best wel redelijk onder de knie hebt. Maar geen nood, hij spreekt ook Hochdeutsch en vertelt maar al te graag over de vele lokale en regionale feesten en gebruiken.

Zoals carnaval, de inwijding van de lente en Nieuwjaar, dat door de bevolking van Urnach liefst twee keer gevierd wordt: op 31 december en op 13 januari, wanneer de mannen met vaak angstaanjagende maskers, kleren van natuurlijke materialen als hout en stro en stokken met bellen door de straten trekken. Veel van dit soort creaties zijn in het museum te zien en een video toont de manier waarop ze worden gebruikt. De kennelijk daarbij behorende oergeluiden klinken nog na in mijn oren.

Het Appenzellerland is een streek voor natuurliefhebbers, voor gezondheidfreaks en voor rustzoekers. Maar natuurlijk ook voor sportievelingen die er kunnen wandelen, bergbeklimmen, fietsen op mountenbike en sportfiets, langlaufen en skiën.

Het is een gebied waar de morgenstond goud in de mond heeft en de mensen 's avonds al vroeg onder de wol gaan. Avondlijk (nachtelijk) vertier is er nauwelijks, daarvoor is het wat noordelijker gelegen, 'mondainere' St. Gallen in het gelijknamig kanton meer geschikt. Al mist u daar de zorgeloze en brave atmosfeer die een bezoek aan dit charmante staatje zo ontspannend maakt.



● De Säntis, de bergtop in het Appenzellerland, met zijn 2502 meter de hoogste noordelijke voorbode van de Alpen.

ZATERDAG 1 OKTOBER

GELEEN: Poppenbeurs in de Hanenhof van 10.30 tot 16.30 uur

HASSELT: Grote striptweedaagse, Capucienenstraat 10, van 10 tot 17 uur, zondag van 12 tot 18 uur.
Met markt en ruilbeurs van strips en videofilms, striptekenaars aanwezig.

HEEL: Berenbeurs met dertig exposanten, zaterdag van 13 tot 18 uur, zondag van 10 tot 18 uur. Berendokter en kinderopvang aanwezig. In zalencomlex Don Bosco.

ZONDAG 2 OKTOBER

MAASTRICHT: Demonstraties vlaaien bakken in oude bakhuis bij Hoeve Lichtenberg, Lichtenbergerweg, van 11 tot 16 uur.

Oud-Hollands poppenkastdecor in de tropen

Curaçao en Aruba binnen handbereik

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Vanuit het vliegtuig lijkt Curaçao op een brandende pannekoek. Zo'n olieraffinaderij maakt het welkom er niet vrolijker op. Maar hoe de in alle folders en brochure terugkerende kreet – 'Het Eiland Met De Vele Gezichten' – ook tegen de borst stuit, hij heeft een hoog waarheidsgehalte. Een zilveren strand aan de rand van een bos schoorstenen; een leuke stad, opgevouwen met een voet van een toeiellijke brug, en een gestroomlijnd hotel in the middle of nowhere.

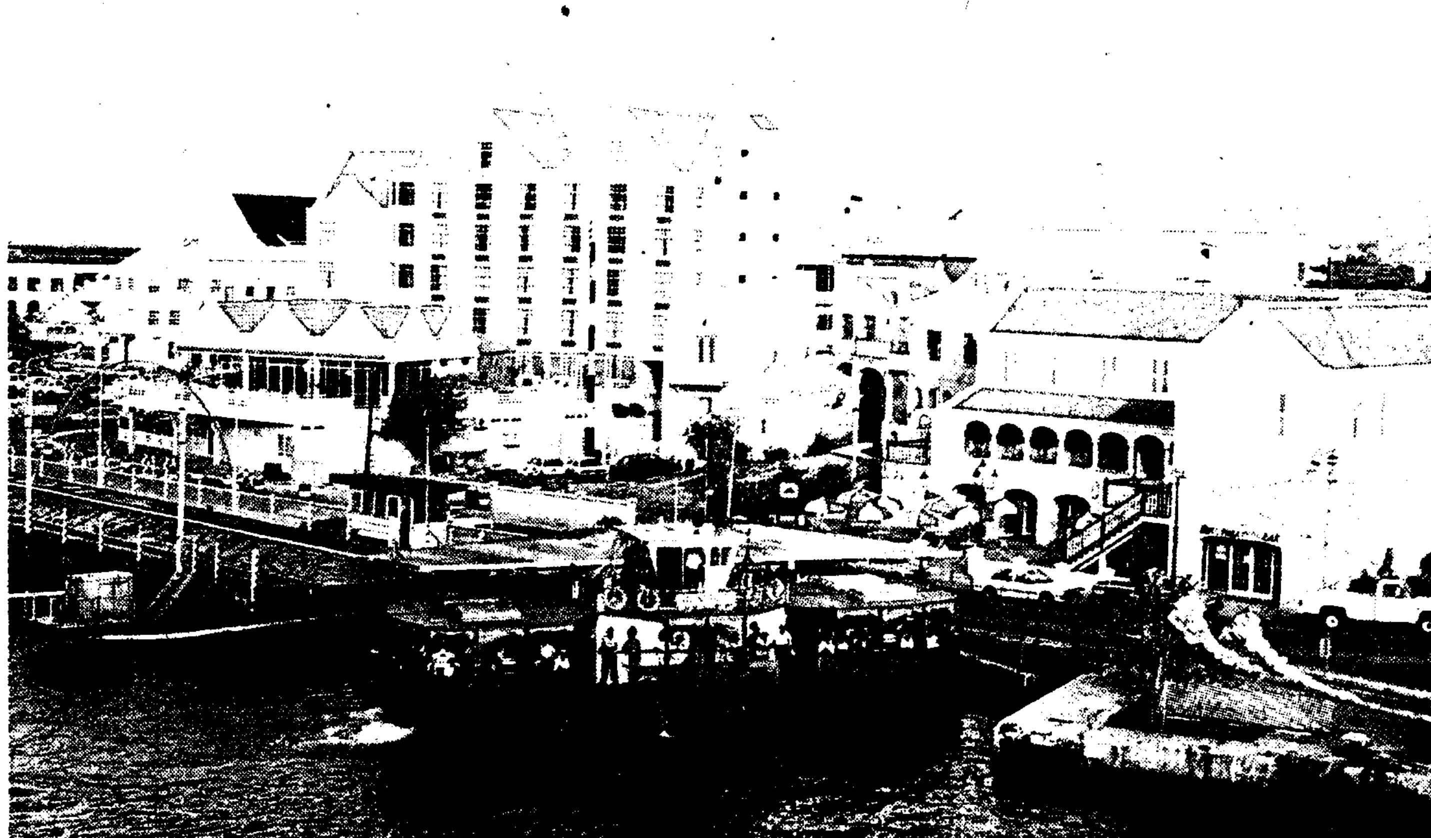
De Spanjaarden zagen indertijd niets in Curaçao. Net zo min als in Aruba en Bonaire. Toen er omstreeks 1515 een naam aan de Caribische kruimels moest worden gegeven, waren de veroveraars vlug klaar. Waardeloze eilanden, krabbelde de dienstdoende topograaf op de kaart: Islas Inútiles. Waarna zo'n beetje de hele oorspronkelijke bevolking als slaaf naar de Dominicaanse Republiek werd verscheept.

Johan van Walbeeck ondervond dan ook nauwelijks tegenstand toen hij in 1634 de eilanden namens de Westindische Compagnie kwam bezetten. Waarom zou je bloed vergieten voor een paar lapjes grond waarop toch niets te verdienen viel. Maar dat getuigde dus van weinig inzicht, of erger nog, van slechte koopmansgeest. Enkele jaren later reeds hadden de wakkere Hollanders het strategisch gelegen Curaçao getransformeerd tot het centrum van de slavenhandel. Nooit is er op de benedenwindse eilanden zoveel geld verdiend als toen.

Dutch Caribbean

De zwarte bladzijde werd pas op 30 december 1862 met enige tegenzin omgeslagen. Waarna een sterke economische teruggang volgde. Eerst gestuit door de komst van de olieraffinaderijen en later door die van de toerist. Van der Valk trok het sprintje aan. Vijf jaar geleden reserveerde het horeca-concern voor het eerst tweehonderd vliegtuigstoelen op de lijn Brussel-Curaçao. Het hoongelach binnen de Nederlandse reisbranche verstomde rap. De aantrekkingskracht van Curaçao op Hollandse vakantiegangers bleek groter dan verwacht.

Drie touroperators doken eind augustus daarom onvervaard in de slipstream van Van der Valk en zes anderen lopen zich langs de zijlijn warm. Zes KLM-vluchten per week werden eerst uitgebreid naar negen en vanaf november wordt dat aantal zelfs opgekrikt tot twaalf. Curaçao is hot. Twee weken Dutch Caribbean voor nog geen tweeduizend gulden. Stranden, palmbomen, de in vrolijke tinten gesauste geveltjes van Willemstad en 's avonds rumba, merengue en carioca op het broeierige ritme van het orkest Dushi Korsow. Anko van der Woude: „Van de benedenwindse eilanden is Curaçao met voorsprong het leukste."



● Otrobanda (de Overkant), het fleurigste gedeelte van Willemstad.

Zinsbegoochelend

Over smaak valt lang te twisten, maar Van der Woude heeft sterke argumenten. Elke donderdagmiddag maakt de architect van vijf tot zeven een wandelingetje door Otrobanda (de Overkant), het fleurigste gedeelte van Willemstad. De ommegang begint bij de Swinging Old Lady, zoals de pontonbrug in de Sint Annabaai kozend wordt genoemd, en eindigt in de Netto Bar. Voor een tientje mag je mee. Willemstad zoals het ooit geweest moet zijn en zoals het eigenlijk alleen door Tip Marugg kan worden beschreven. Een zinsbegoochelende mélange van vreemde geuren, exotische klanken en zoete kleuren. Afgekaderd door een niet aflatende stroom anecdotes, verteld door de enthousiaste marsleider zelve.

De navel van Curaçao, Otrobanda. De oude wijk vormt samen met Punda – aan de andere kant van de Sint Anna Baai – en het met decadente landhuizen gestoffeerde Scharloo de kern van Willemstad, hoofdstad der Nederlandse Antillen. Die grandeur straalt het plaatsje niet uit. Veel eerder heeft het de allure van een oud-Hollands poppenkast-decor. Jan Klaassen in de tropen.

Aruba

Op Aruba niets van dat alles. Have fun in the sun. Een luxueuze Costa del Sol aan de Caribische Zee. Schitterende hotels (waarvan sommige door financieringsproblemen nog niet zijn afgebouwd), eindeloze door palmbomen afgezoomde stranden, lauwe zee, druk nachtleven (met casino's) en 's avonds eeuwig brandende barbecues onder een fluwelen hemel. Geknipt voor hen die een luie vakantie aanhangen.

Wie toch wat van het eiland (zo groot als Texel) wil zien, hure bij voorkeur een rijwiel. Meer dan een dag heb je niet nodig. Aardig tochtje. De door water en wind uitgeslepen natuurlijke brug, de California zandduinen met daarboven de op vis jagende pelikanen, de Fishermen's Huts en het dorpje Noord met een in de zon dommelende zwarte, die vanaf de stoep van zijn huis grijnzend naar de voorbijfietsende blanke zwaait. Vooral dat laatste beeld blijft bij. 'Maak je niet druk man'. De Caribbean in een notedop.

Opleidingen

GITAARLESSEN voor beginners vanaf 8 jaar. Kan nog enkele leerlingen aannemen. Gitaarsoc. Sittard. Telef. 046-522269.

FRANS/Portugees leren. In groep of individueel. Nw. cursussen: okt. Inf. C. Breukers, 046-510929.

In/om de tuin

Voor het woelen en frezen van uw tuin, 60 cent/m2, ook oude gazons. Tev. maaien van hoog gras. 045-751653.

Voor AANLEG en onderhoud van terrassen en opritten. Telef. 043-437025.

Druk geïmpregn. tuinafscheidingen, vlonders, palen, planken, tuinhuisjes enz. Ook in hardhout! Alles op maat! IMPREG Tuinhout bv, In de Cramer 18. Heerlen. Bezorgen mog. 045-717733.

Te k. VIJVERVISSEN v.a. ƒ 0,50; Koi vanaf ƒ 2,50; zuurstof/vijverplanten ƒ 2,50. Eerdshaag 22, Kelmond/Beek, za. van 10-17 uur.

Te koop Thuja's DENNEN, gr. 0.60 cm á ƒ 2,00 en grasmachine, 2 cyl. turbo. Tel. 04450-1404.

Te k. HAAGCONFINEREN, 1.20 hoog, ƒ 5,50, 140-160 ƒ 7,-. Tel. 046-751955.

Te k. SNIJCHRYSANTEN, 1 bos ƒ 2,50; 3 bossen ƒ 6,-. Bloeiende winterviolen, voordelig in prijs. Gysen-Jennekens, Nieuwenhuisstr. 11, Hulsberg. 04405-1288.

Uw vijver goed de winter door? Plaats een beluchtingspomp! Tevens uw adres voor vijverfolie en vijverpompen. VAN OPPEN. Hoofdstraat 31, Schimmert. Telefoon 04404-2341.

Korrelkalk, turf, potgrond, meststoffen, zaden, mollen- en woelrattenbestrijding en andere produkten voor uw tuin verkrijgbaar bij: VAN OPPEN. Hoofdstraat 31, Schimmert. 04404-2341.

[illegible]

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Een VRIEND(IN) of partner vind je in de Contactsleutel, het contactblad van Limburg (vraag kennismakingsexemplaar s.v.p. 5 postzegels v. 80 ct.) [illegible] 158, 6044 [illegible] Roermond.

Meisjes en jongens gez. om samen LEUKE dingen te doen. Bellen 045-443813.

Rustige WEDUWNAAR 73 jr. [illegible]

[illegible] Postbus 666, 6400 AR, Heerlen.

[illegible]

Sla uw slag! 2e-hands MERKKLEDING v.a. ƒ 10,-. Kledinghoekje, [illegible] 203A, Maastricht. Telef. 043-631449. Open dinsdag-donderdag-vrijdag van 12.00-[illegible] uur.

[illegible]ELLEN, [illegible] Groot assortiment. ☎ 04492-4616.

[illegible]

ZWANGER [illegible] Pico Bello ruimt op babykamers, kinderwagens, autostoelen en boxen tegen absolute bodemprijzen. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. 04743-1853, open wo./do. 13.00-18.00 uur, vr. 18.00-20.00 uur za 10.00-17.00 uur.

Te koop witte BABYKAMER, bedje en commode, ƒ 400,-. Tel. 045-250691.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1 plus box en matras, vr.pr. ƒ 450,-. 04406-40766.

Te koop Engelse KINDERWAGEN, witte lak met blauwe kap, i.z.g.st., pr. ƒ 700,-. Telef.: 045-274027.

Te koop Teutonia KINDERWAGEN, 3 in 1, compl. ƒ 350,-. Telef. 045-222130.

[illegible] BOLDERWAGENS op brede banden, [illegible] voor kind of kleink. v.a. ƒ 225,-. ☎ 04650-33740.

Te k. 2 in 1 WANDELWAGEN 'Disney' merk Hauck, ƒ 300,-; teutonia 3 in 1 combi kinderwagen blauw/wit gestr., ƒ 250,-; witte kinderstoel plus stoelverkleiner ƒ 75,-. Telef. 045-726495.

Te k. KINDERWAGEN 3-in-1, reiswieg/kinderwagen/wandelwagen, i.z.g.st., ƒ 500,-. ☎ 043-213859.

[illegible] KINDERWAGEN, compl. met matras, dekens etc., ƒ 100,-. 045-712636.

[illegible]

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 59,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-436761 b.g.g. 646919.

All-round KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle werkzaamheden. Tel. 043-653372 b.g.g. 04409-2336.

Fa. ROLLUX voor aluminium rolluiken, vrijblijvende prijsopgave ook voor D.H.Z. (bij inlevering van deze advertentie 5% korting), plus kunststof ramen (renovatie profiel). Telef. 046-750640. Rijksweg Nrd. 62, Geleen.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

LOODGIETER voor vernieuwing en reparaties van sanitair en platte daken. Tel. 046-750788, na 18.00 uur.

VOEGER voor al uw kwaliteitsvoegwerk, uitkappen, voegen, impregneren en gevelreinigen. Tel. 045-225554 of 322965.

VAKMAN met 35 jaar ervaring, voor al uw schilderwerk, behang- en pleisterwerk en specialist in alle houtwerk. ☎ 046-750788 na 18.00 uur.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

OPRITTEN, terrassen in klinkers of sierbestr. Ook tuinaanleg. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249.

Doe het nu!..... SPOUWMUURISOLATIE met Gesotan glaswol-isolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen, ☎ 046-743865.

De KLUSSENMAN. Voor al uw sanitairen-, electra-, schilder-, timmer-, en metselwerken. Nieuwbouw, reparatie en verbouwingen. Bel voor vrijblijvende prijsopgave. Tel. 043-218252.

[illegible]

Toupet angebot

Echt oder Synthetik Haar alle Grössen kpl. 1.490,- DM. Haarpraxis Stuppl, AC, Adalbertsteinweg 45, gegenüber Parkhaus. Telefoon 00-49-241582971.

Te k. BEHANDELSTOEL + loeplamp, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 046-753394.

[illegible]

Luxe AANBOUWKEUKENS incl. apparatuur nu met 30% korting. Tel. 04406-40857, Pieter van Zwanenburg.

Te k. gevr. BAROKMEUBELS, antieke meubels en porcelein. Tel. 04498-51122.

BANKSTELKUSSENS! Honderden stuks voorradig. Tevens het adres voor meubelstoffen en kuipbankstellen. Nergens goedkoper! Bij de vakman beter uit. Stoffeerderij Savelsberg, Eindestr. 112, Kerkrade. Maandag gesloten. Telefoon 045-[illegible].

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724643, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

[illegible] vernieuwt rieten- en biezenstoelen m. gar., echt vakw., eigen werkpl. ☎ 045-416620.

Koopje Oriënt TAPIJTEN. Nergens goedkoper! Afm. ca. 240 x 170 cm ƒ 100,-, ca. 300 x 200 cm ƒ 150,-. [illegible] etc.; [illegible] tot 40% goedkoper dan elders, alleen bij Mady Oriënt Tapijten, Import & Export, Hoogenweg 10, Stein. Tel. 046-333247 (richting haven).

KOOPJE! Tapijten aan fabrieksprijzen. Voorbeeld: ca. 240 x 170 cm ƒ 100,-, ca. 300 x 200 cm ƒ 150,-. Nergens goedkoper! Grote keuze bij Mady, Rijksweg Nrd 38, Geleen (t.o. Paterskerk). Telefoon: 046-744529.

Gebloogde grenen meubelen bij [illegible] vindt u een uitgebreide collectie grenen [illegible] MEUBELEN voor een zeer concurrerende prijs. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. Tel.: 04743-1853. Open: woensd., donderdag 13.00-18.00 uur, vrijdag 13.00-20.00 uur. Zaterdag 10.00-17.00 uur.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Hendelstr. 8, Sittard, ☎ 046-512981.

In- en verkoop gebruikte meubels, INBOEDELS, enz., enz. Telef. 045-329577.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN [illegible] Heerlen. Tel. 045-741709.

Antiekhandel HAMERS heeft een ruime keuze antieke, grenen en eiken meubelen. Nu ook [illegible] nieuwe ambachtelijke [illegible] meubelen. Vrijblijvende bezichtiging. Rafaelweg 6, Industrieterrein de Wolfskoul, Susteren. Tel. 04499-3763.

Voor grenen en eiken meubelen. E. Peters [illegible] Beekstr. 32, [illegible] geopend donderdag [illegible] 13.00-18.00 uur. [illegible] 17.00 uur. ☎ 045-271[illegible]

Totale INBOEDEL [illegible] zaterdag 8 okt. 1994 van 10.00 t/m 16.00 uur. Herkenbroekerweg 50, Valkenburg.

Te koop gevraagd eiken en barok BANKSTELLEN met stof en leer. Tel. 04740-3495.

Te koop moderne massief eiken SLAAPKAMER, 140X200, compl. met ombouw, nachtkastjes en spiegel. i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.495,-. Tel. 045-713560.

BANKSTEL zwaar eiken, 3-1-1, bruin rundleer, in pr.st., ƒ 1.125,-. Tel. 045-717870.

Te k. HOEKBANK, bruin kalfsleer; ant. eiken toogkast; aanbouwkeuken; serie opgezette vogels o.a. Fazant, Reiger, Kerkuil enz. Tel. 04459-1634.

Te koop leren BANKSTEL bruin 3-1-1, ƒ 500,-. Telef. 045-754534 na 18.00 uur.

Te koop BANKSTEL Lodewijk XXIII, lichtgroen. Tel. 043-478134.

Te koop 6 oude eiken STOELEN met biezenzitting, houten Indisch uitgesneden kamerscherm, ant. eiken muurkastje met glas in deurtje h. 80xbr.060xd.020cm, bidstoeltje met rieten zitting. Telefoon 046-334351.

Te koop zwarte LADENKAST (nieuw), br x d x h, 50 x 45 x 125, pr. ƒ 450,-, weg. overcompl. 04454-61928.

Te k. massief eik. AANBOUWKEUKEN, 3.70 lang, alle apparatuur. Tel. 045-715241 b.g.g. 317521.

Te koop SLAAPKAMER wit essen motief, bed met ombouw en kast, koelkast AEG Sante met 3 diepvriesvak beide z.g.a.nw., pr. n.o.t.k. Telefoon 046-330017.

Te koop groen leren BANKSTEL 3-1-1, t.e.a.b. Telefoon 045-455628.

Te k. Designer VLOERKLEED 2.00 x 2.00, vr.pr. ƒ 400,-. 045-427407.

Te k. semi ant. TOOGKAST, noten kl., h. 190, br. 130, d. 55 cm. Tel. 045-320393.

Te k. eiken BANKSTEL 3-2-1, m. beige kussens, eiken salontafel. 04499-2916.

Te k. 2-pers. BED m. matras, 4 tuipst., balkontafeltje, witte open boekk. 045-251410.

Te k. 2e hands MEUBELEN, o.a. bankstellen, stoelen en tafels. Dagelijks van 13.30-17.00 uur, zat. 10.00-16.00 uur, 's maandags gesloten. Klinkers, Schildstraat 12, Brunssum (Treebeek).

Te koop INBOEDEL, t.e.a.b. Tel. 045-416866.

Uw BANKSTEL, stoelen, kussens enz. binnen 1 week nieuw bekleed. Stoffeerderij Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-W. ☎ 045-412735.

Te koop eiken BANKSTEL met losse kussens, 3-2-1 zits met salontafel, pr.n.o.t.k. Tel.: 045-440941.

Te k. eiken BANKSTEL 3-1-1- zits, nwe bekl., pastel kl. 045-210296, na 18.00 uur.

Te koop aangeb. antieke EETHOEK (goedkoop) en dekenkist. ☎ 045-455168.

Te koop ant. geloogd eiken BOEREN-KEUKENKAST, plm. 90 jr. ☎ 043-640102.

Te koop licht eiken BANKSTEL 3-1-1, ƒ 350,-. Telef. 045-324427.

Donker bruin lederen 2 en 3 zits BANKSTEL, i.g.st., ƒ 500,-. ☎ 00-49-24563883. 3 km. van Sittard.

Te k. KEUKENBLOK pl. 3 m. electr. kookplaat + oven; wasemkap; koelkast + diepvriesvak. Inl. 045-326094.

Te koop BANKSTEL z.g.a. nw., nw.pr. ƒ 5.200,-. Pr.n.o.t.k. Telef. 045-727069.

Mass. eiken KAST, br. 2.00, h. 1.70, d. 050, z.g.a.nw., pr. n.o.t.k. ☎ 045-459699.

VITRINES voor woonkamer of expositie, 15 st., ƒ 140,- p. st. Tel. 04495-3799.

Te koop 3 en 2-zits BANKSTEL, skyleder, grijs, gesch. v. student. ☎ 043-644097.

Te k. BED 140x200 incl. lattenbodem, onderzetpoten en bijbeh., toiletcommode met spiegel, ƒ 200,-; eik. staande halspiegel m. gr. lade ƒ 400,-. ☎ 046-527921.

IJzersterk TAPIJT 5 jr. gar., slechts ƒ 12,75 p.m2. ex BTW en lijm. Reuvers tapijtwereld, Rijksweg 89, Reuver. Tel. 04704-4655.

Notenhouten WANDMEUBEL afm. 335 x 200 x 55cm, ƒ 350,-; Moulinex grill ƒ 25,-. 045-423645.

Te koop LEDIKANT 1.40m x 2.00m met ombouw, lattenbodem en Pulman matras, licht eiken, ƒ 250,-. Telef. 046-750505.

Div. mooie 2-ZITTERS, ook in rundl. v.a. ƒ 95,-; eethoeken: barok en klassiek en modern reeds v.a. ƒ 65,-; Venetiaanse zilverkast in wortelnoten van plm. ƒ 10.000,- nu ƒ 2.995,-; rundl. bankstellen v.a. ƒ 395,-; porcelein en zilverkasten, dressoirs en buffetten, keuze uit meer dan 100 stuks, zeera parte beelden enz. enz. (wij hebben overwegend het zeer aparte dat door zijn zeldzaamheid waardevol blijft). Betaling binnen 6 mnd. is contant, ook ruilen wij uw oude spullen in een [illegible] waarde. Meubelhof Oude Maastrichterweg 27, Geleen [illegible] [illegible]

Te koop [illegible] [illegible] zwart/wit ƒ 100,-. 045-517214 na 18.00 uur.

[illegible] 17.00 uur, of 043-471127, na 20.00 uur

Te k. hoek BANKSTEL, kl. bruin, pr. ƒ 500,-, i.z.g.st. 045-427564 na 17.00 uur.

Te k. prachtig antiek BED met matrasbodem en matras, m.l. 110 breed. Zien is kopen. 045-458299. Olmenplein 26, Kerkrade.

Zeer mooi 2-zits BANKJE. 3 mnd. oud. Telefoon: 046-335884.

Te k. eiken BANKSTEL 3-1-1, i.pr.st., ƒ 300,-. 043-617101 na 18.00 uur.

MITSUBISHI MOTORS

Gezamenlijk perfectie

Hier kunt u altijd op rekenen.

Hierop maar tijdelijk.

Colt

Lancer

Galant

Sigma

Space Runner

Space Wagon

Eclipse

Pajero

Duurtesten en rally's, storinggevoeligheids- en klantentevredenheidsonderzoeken bewijzen jaar in jaar uit dat je op Mitsubishi [illegible]. Dat dit niet alleen voor de kwaliteit van de auto's geldt, kunt u met een gerust hart van ons aannemen. 70 jaar import-ervaring heeft ons heel wat geleerd. Een ervaring waar nu ook u wijzer van wordt. Want als u tijdens onze Jubileum-actie, die nog tot en met 12 november aanstaande loopt, een nieuwe Mitsubishi personenauto koopt, ontvangt u van ons (los van uw overeenkomst met de Mitsubishi dealer) duizend gulden contant op de koop toe! Een Jubileumbonus waar u, behoudens het opsturen van uw koop- en [illegible]

Dus of u nu kiest voor een sportieve Colt of een representatieve Galant, na aflevering schrijven wij als importeur duizend gulden op uw rekening bij. Een aardig spaarcentje. Of een buitenkansje om eens, laten we zeggen, naar New York te vliegen. Een auto-CD-speler aanschaffen kan natuurlijk ook. Ga eens naar de Mitsubishi dealer.

Hij rekent op uw komst.

70 JAAR

Bij elke Mitsubishi een importeursbonus van duizend gulden op de koop toe.

Deze Jubileumbonus is ook verwerkt in de aantrekkelijke leasetarieven en geldt voor de Mitsubishi Colt, Lancer, Galant, Space Runner, Space Wagon, Eclipse, 3000GT, Sigma en Pajero. Elke Mitsubishi personenauto wordt geleverd met 3 j[illegible] Multigarantie/Inter-Euro Service. Importeur: Hart Nibbrig & Greeve B.V., Warmonderweg 12, 2171 AH Sassenheim, tel.: 02522 - 66111. Mitsubishi Dealer Lease, tel.: 02522-20660. Dealeradressen vindt u in de Gouden Gids. Wijzigingen voorb[illegible]

Kerkrade-West
Auto Kleijnen Kerkrade
Locht 193
Kerkrade-West
tel. 045-425555

Schinnen
Autobedrijf W. Kees
Dorpsstraat 64
tel. 04493-1721

Posterholt
Autobedrijf Hoogenboom
Roermondseweg 36
tel. 04742-2670

Maastricht
Auto Kleijnen Maastricht B.V.
Molensingel (wijk 29)
tel. 043-612323

Horn
Automobielbedrijf Hornerheide
Heythuyserweg 10
tel. 04758-2561

Echt
Keenen's Autobedrijf VOF
(servicedealer) Brugweg 8
tel. 04754-84900

Beek/Genh[illegible]
Autobedr[illegible] Gelissen
Hubertusstraat[illegible]
tel. 046-3716[illegible]

Te k. eiken PANELENKAST br. 1.87m, h. 1.87m, 3-drs. ƒ 175,-; 1 pers. opklapbed [illegible] z.g.a.nw. matras niet [illegible] ƒ 125,-; [illegible] ƒ 25,-; [illegible] ƒ 75,-. Telef. 045-[illegible]

Te koop [illegible] EETHOEK ƒ 750,- [illegible] ƒ 85,-. Telef. [illegible]

Te koop [illegible] ƒ 875,-. Telef. 045-[illegible]

Te koop [illegible] KAMER met 2 spiegelkasten. Tel. 045-326783.

Te koop in keurige staat van onderhoud eiken BANKSTEL, kast, t.e.a.b. Telefoon 045-228003.

In-verk. 2e hands MEUBELS. Kouvenderstr. 208 H'broek. 045-725595.

[illegible]

Te koop Sony CD-SPELER, CDP 292, ƒ 150,-; Kodak foto/cd-speler ƒ 200,-; Beide 6 mnd. oud. 043-478598.

Te koop 2 BOXEN, 240 Watt + versterker 200 Watt + versterker 100 Watt. Tel. 043-259105.

Te koop TOSHIBA voorversterker CY 330; Toshiba eindversterker SC 330; Technics cass. deck M 33; Pioneer versterker SA 620. Tel. 045-417680.

[illegible]

COMPUTERSPEL [illegible] Keuze uit meer dan 1000 spellen. Nu ook CD-ROM en CD-I. Eurovideo, Scharnerweg 87, Maastricht.

Nieuwe COMPUTERS voor een gebruikte prijs. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. 045-717155 (ook voor midi-muziek-computeries).

Te koop PC 386, 2x 42 Mb HD, Ega kleuren monitor, draadloze muis, 3½ drive, printer, software. Prijs ƒ 700,-. Tel. 04467-2085.

Te koop IBM XT COMPUTER met VGA-scherm, 20 MB HD, pr. ƒ 250,-. Telefoon: 04492-1301.

COMPUTER 486DX266 420MB HD 8MB intern, t.e.a.b. Telef. 043-215380.

Te koop COMPUTER Amiga 1 Mb + kl.monitor incl. 750 programma's/spellen, ƒ 450,-. Telef. 045-420428.

Te koop COMPUTER PC 386 SX 40 1 MB ram 106 MB HD, VGA-zw. monitor, Dos 6.2 windows en WP, ƒ 975,-. Tel. 045-464661.

Computers met kleurenmon. 486DX 66 250HD ƒ 2.400,-. [illegible] 67, Geleen. 046-[illegible] betaalgemak.

Te k. SUPERNINTENDO-spellen, ƒ 59,-. Telefoon 043-252955.

COMPUTERSPEL kopen? Tele Games, grote keus in alle systemen tegen de laagste prijs. Gameboy 75 titels v.a. ƒ 24,95; Nintendo 75 titels v.a. ƒ 24,95; Super Nintendo 125 titels v.a. ƒ 39,95; Game Gear 40 titels v.a. ƒ 49,95; Mastersysteem 40 titels v.a. ƒ 19,95; Megadrive 100 titels v.a. ƒ 29,95. Mega C.D., C.D.I, en C.D. ROM 100 titels v.a. ƒ 24,95. Meer spellen op 1 cassette voor Nintendo en Sega. Inruil oude spellen mogelijk! Tele Games Sittard, Parklaan 2 B, Maastricht Scharnerweg 65. Geopend van 11 tot 18 uur.

Te koop ATARI Mega ST 2 incl. harddisk. Telefoon: 045-417680.

Te koop ATARI computer STS, ƒ 500,-. Telefoon 046-372364 (John).

Zonnebank-hemel

Alfasun 12-lamps ZONNEHEMEL, gebogen op statief, ƒ 695,-. Tel. 045-231519, na 17.00 uur.

Te koop gevraagd ZONNEHEMEL 10-lamps met evt. zonnebank, niet te duur. Tel. 043-635943.

Te koop 10-lamps ZONNEHEMEL i.z.g.st. ƒ 700,-. Telef. 04409-4378.

Te koop Philips SUNMOBIL (opvouwbare zonnehemel), z.g.a.nw., prijs ƒ 1.250,-. Telefoon: 046-521443

Te koop ZONNEHEMEL en zonnehemel met bank. 045-223843.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV'S, met garantie, grote sortering v.a. ƒ 95,-. TV-Occasion centrum Geel, meer dan 30 jaar. Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

VIDEOREPARATIES snel en voordelig bij P.A. Wildschut, bel of fax 043-437066.

Te koop gevr. DEFECTE KTV's v.a. '85 en defecte VHS video's v.a. '87 (typenr. vermelden). ☎ 045-723712.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Te k. ERRES 55 cm TV met afst.bed. ƒ 295,-; Blaupunkt 63 cm met TXT ƒ 395,-; Philips 70 cm met TXT ƒ 395,-; 3 mnd. gar. van gedipl. TV-monteur. Tel. 045-723712. Gouwestr. 5, Heerlen.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228/514862.

Buderus-Radson-Intergas-Nefit/Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Siemens-Bosch-Zanker-AEG-Miele WASMACHINES, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs! Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

BARBAS openhaarden, inzethaarden, gas-houtkachels. Kachelcentrum Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. ☎ 046-513228.

Te koop gashaard/POTKACHEL i.z.g.st., merk Pelgrim, met el. ontsteking en thermostaat. Cap. 6.000 Kcal., ƒ 550,-. 046-373374.

Te koop HOUTKACHEL met thermostaat ƒ 500,-. Telef. 045-223650.

Te k. olie gestookte Oostenrijkse TEGELKACHEL, iets parts, 5 jr. oud, nw.pr. ƒ 2.500,- nu voor de helft. Tel. 045-2120820.

Te k. rechterhoek INZETHAARD, merk Victoria (voor hout). Pr.n.o.t.k. Tel. 045-318588.

Te koop gevr. [illegible] CHELTJE. Telefoon: [illegible] 61970 na 18.00 uur

Te koop gevraagd GASHAARD, huisj[illegible] Bel 045-211001.

BRANDHOUT, [illegible] plm. 15 m3 voor [illegible] Aan huis bezorgd. Thoor, Holstr. 33, M[illegible] Tel. 04458-1818.

[illegible]

Te koop gevraagd ZEGELVERZAMELING[illegible] en partijen postzegels [illegible] de hoogste [illegible] Janssen, Somerense[illegible] 5591 JW Heeze. Tel. [illegible] 64277.

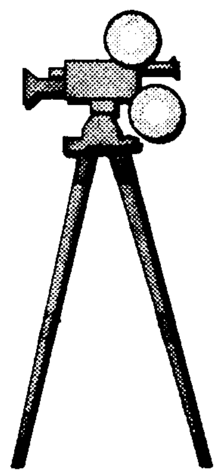
Verzamelaar zoekt MIJNWERKERSLAMP[illegible] Telefoon: 045-315047.

Lectuur

Wij kopen al uw [illegible]bare BOEKEN en [illegible]ken. Wij halen en contant. 04747-2549.

Nederlandse Larous[illegible] CYCLOPEDIE, 25-d[illegible] n.o.t.k. ☎ 045-245322

Voor Piccolo's zie verder pagina[illegible]



Nederlands eerste megabioscoop pronkt in Maastricht

MGM-leeuw brult aan de Maas

DOOR FRANK JANSEN

Voortaan brult de leeuw van Metro Goldwyn Mayer niet alleen op het filmdoek, maar ook aan de Wilhelminasingel te Maastricht. Het beroemde MGM-logo is daar prominent aanwezig op de zuidgevel van de nieuwe bioscoop.

MGM Maastricht, de eerste mega-bioscoop van Nederland, is vanaf vandaag de opvolger van het inmiddels gesloten Mabi-theater dat niet meer voldeed aan de eisen van deze tijd. Na iets meer dan een jaar kwam de nieuwbouw op het voormalige LTS-terrein gereed en het eindresultaat mag er zijn: de accommodatie heeft zes zalen op rij en biedt plaats aan 1678 bezoekers die aan zit- en kijkcomfort geen gebrek zullen hebben.
Door de gelijkvloerse aanleg hebben rolstoelgebruikers toegang tot iedere ruimte en iedere zaal. Aan de centrale hal bevinden zich kassa, toiletten, zaalingangen, een winkeltje met filmsouveniers en een grand café voor de inwendige mens. Een aardig detail: de filmprojectoren staan langs één rechte kabinestraat, zodat de hele bioscoop in principe door één operateur bediend kan worden.

Geluid

Ook op technisch gebied heeft MGM de zaakjes goed voor elkaar: alle zalen hebben computergestuurde airconditioning en zijn voorzien van dolby stereosysteem waarbij het geluid van alle kanten komt. Zelfs achter het filmdoek staan grote speakers opgesteld. In drie zalen kan worden gewerkt met het nieuwe DTS-systeem voor digitale (ruisloze) geluidsweergave.
Ook bezoekers met een gehoorstoornis kunnen optimaal genieten van de geluidseffecten: voor hen zijn er speciale apparaatjes te huur bij de kassa. En als klap op de vuurpijl bieden twee zalen de mogelijkheid voor 70 mm-projectie, zeg maar projectie op een supergroot doek.

MGM Maastricht gaat zijn films vier maal per dag vertonen met op zaterdag extra nachtvoorstellingen. En hanteert door de week andere tarieven dan in het weekeinde: van maandag t/m donderdag betaalt men f7,50 voor de matinée-voorstellingen en een tientje voor de avondvoorstellingen. Op vrijdag, zaterdag en zondag is dat respektievelijk f10 en f15. Daarnaast zal iedere middag om vier uur een kinderfilm gedraaid worden en is er op zaterdag, zondag en woensdag om 13.15 uur een extra kinder- voorstelling. De kinderfilms kosten steeds f 7,50.
Overigens zijn de zalen niet alleen geschikt voor filmvertoningen: ze kunnen ook aan derden worden verhuurd voor andere doeleinden. Zaal 1 en zaal 6 hebben bijvoorbeeld een podium.
Kortom: een multi-functioneel gebouw dat voor het grootste deel nieuw is. Aan de oostzijde, waar een deel van de oude LTS werd opgeknapt, is het grand café ondergebracht. Daar bevinden zich ook kantoorpanden voor beginnende ondernemers.



● *MGM-manager Ruud Hafkenscheid, vol trots* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De eerste mega-bioscoop van Nederland staat nu in Maastricht. Binnenkort zullen Groningen, Den Haag en Amsterdam volgen. De omvang van de bioscopen wordt door MGM gekoppeld aan het aantal inwoners.

Te laat

Ruud Hafkenscheid, manager van MGM Maastricht verduidelijkt: „Het is de laatste jaren gebleken dat er te weinig filmdoeken in Nederland zijn om het enorme filmaanbod te verwerken zodat veel produkties pas laat te zien waren of zelfs noodgedwongen op de plank bleven liggen. De mega-bioscopen hebben veel zalen en zitplaatsen onder één dak en kunnen zo beter inspelen op het aanbod. Nu kunnen ook films die commercieel iets minder aantrekkelijk zijn vertoond worden."

Als voorbeeld bij die laatste categorie noemt Hafkenscheid 'Trois couleurs: Rouge' van Kieslowski, een film die overigens aanvankelijk naar het Maastrichtse filmtheater Lumière zou gaan. Maar de distributeur koos uiteindelijk voor MGM, omdat die bioscoop de grootste zalen en de meeste vertoningen heeft.

Nu MGM zijn zalen ook opent voor 'mindere' kassuccessen wordt de stedelijke concurrentiestrijd oover de filmboekingen tussen MGM, Cinema Palace en Lumière nog harder.

Een strijd overigens waar de filmfan niet mee zit. Die heeft er vanaf vandaag een prachtige bioscoop bij.

Rode lippen op grafsteen James Dean

FAIRMOUNT - De grafsteen van James Dean is overdekt met rode lipstick-kussen. Op de grond liggen briefjes met liefdesverklaringen en op de roze marmeren plaat balanceren sigaretten - een ode aan Deans rebelse image.
Voor de 39ste sterfdag van de gevierde acteur zijn wederom duizenden fans komen opdagen in Fairmount, het dorp in Indiana waar Dean is opgegroeid.
Fairmount doet er alles aan om de herinnering aan 'Jimmy Dean', zoals hij hier altijd heeft geheten, levend te houden. Je hebt er de James Dean Gallery, waar schoolboeken van Dean en kostuums die hij droeg in beroemde films als 'Rebel Without a Cause' tentoon zijn gesteld.
Dean werd in 1931 geboren in het nabijgelegen Marion. Toen hij negen was, stierf zijn moeder en kwam hij in Fairmount in huis bij een oom en tante, die hij op zijn 18de verliet om acteur te worden. In zijn films gaf Dean uiting aan de opstandigheid onder de jeugd van die dagen.

● HEERLEN

Royal: Forrest gump, dag. (beh. za) 18 en 20.30 uur, za 14 17 19.45 en 22.30 uur, zo ook 14.30 uur. **Rivoli:** I love trouble, dag. (beh. za) 18.15 20.30 uur, za 15.30 18 20.15 en 22.45 uur, zo ook 15.30 uur. Duimelijntje, za zo wo 14 uur. **Maxim:** Four weddings and a funeral, dag. 18.15 en 20.30 uur, za ook 22.45 uur, za zo 14 en 16 uur.
H5: Color of night, dag. 14.30 18 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The flintstones, dag. 14.15 18.15 uur, za zo wo ook 16.15 uur. Wyatt Earp, dag. 20 uur. When a man loves a woman, dag. 14 18.15 21 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 en 16.15 uur. Clear & present Danger, dag 18 en 21 uur, do vr ma di ook 14 uur, zat. extra om 23.30 uur. Wolf, do t/m zo 14 en 18.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za ook 23.30 uur. Speed, vr t/m zo 21 uur, ma t/m wo 14 18.15 uur, za ook 23.30 uur. Sneak preview, do 21 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: The flintstones, vr en za 20 en 22.15 uur, zo ook 20 uur.



● *Sally Field in 'Forrest Gump'*

● MAASTRICHT

MGM: Forrest Gump, dag. 14 17 en 20.30 uur. Wyatt Earp, dag. 14.15 en 20.15 uur. When a man loves a woman, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 18.45 en 21.30 uur, do vr ma en di ook 13.15 en 16 uur, za ook 00.15 uur. I love trouble, dag. 18.45 21.30 do vr ma di ook 13.15 en 16 uur, za ook 00.15 uur. Color of night, dag. 13.15 16 18.45 en 21.30 uur, za ook 00.15 uur. Jungle Jack, dag. 16 uur, za zo en wo 13.15 uur. Duimelijntje, za zo en wo 13.15 en 16 uur. **Ciné-K:** Como agua para chocolate, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Clear and present danger, do vr ma di 20.30 uur, za 14 18.45 en 22 uur, zo en wo 14 17.15 en 20.30 uur. De aristokatten, za zo en wo 14.30 uur. Wolf, dag. 18 en 21 uur. The flintstones, do vr ma di 18 uur, za zo en wo 14.30 uur. Speed, dag. 18 en 21.15 uur, ma geen voorstelling om 21.15 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Fresa y chocolate, dag. 20 uur. Cuba, dag. 20.30 uur. Temptation of a monk, dag 22 uur. The snapper, do vr en za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Wyatt Earp, dag. 20.30 uur. Speed, dag. 20.30 uur. The flintstones, za zo 14 en 18.30 uur, wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Clear and present danger, dag. 20.30 uur. Four weddings and a funeral, dag. 20.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal: Wyatt Earp, do t/m di 20.30 uur. The flintstones, do t/m di 20.30 uur, zo en ma ook 14.30 uur. Duimelijntje, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Wyatt Earp, do t/m wo 20 uur. **Royaline:** Beverly Hills cop 3, do t/m zo 19.30 en 21/30 uur, za zo ook 14.30 uur. I love trouble, ma di en wo 20.30 uur. The flintstones, za zo en wo 14.30 uur.

'Wyatt Earp' te omslachtig

DOOR ROB DE KAM

Ooit hadden filmmakers genoeg aan negentig minuten om hun verhaal te vertellen en iedereen had daar vrede mee. De producenten (want de kosten bleven zo een beetje binnen de perken), het publiek (want er bleef na het bioscoopbezoek nog tijd over voor een bezoek aan het café) en de bioscoopondernemers (want ze hadden de mogelijkheid drie of vier voorstellingen per dag te geven en konden zo het maximale rendement uit hun zalen halen).
Uitzonderingen op de standaardlengte waren dan ook alleen maar in zeldzame gevallen toegestaan: bijvoorbeeld wanneer een getalenteerd filmmaker een peperduur, met sterren bezaaid historisch epos wilde maken.
De negentig minuten zijn echter niet meer zo heilig als voorheen: films van twee of zelfs drie uur zijn schering en inslag. Artistieke motieven liggen daar lang niet altijd aan ten grondslag, het heeft vaak te maken met het idee dat de verwende kijker alleen nog voor iets speciaals van zijn thuisbuis weg te lokken is. En 'iets speciaals' wil dan vaak zeggen: iets langs. 'Wyatt Earp' van Lawrence Kasdan is het zoveelste voorbeeld van deze denkwijze. De film - een western over de gelijknamige sheriff en revolverheld - duurt bijna drie uur en er zit eigenlijk geen scène in die niet te lang is. Al bij de begintitels, een shot van de titelheld die met een dampende mok koffie en een rokende sigaar in een saloon zit te wachten op wat komen gaat, krijg je het gevoel dat het wel wat minder gemogen had; het is een gevoel dat je daarna niet meer verlaat.



● *Kevin Costner en Dennis Quaid in 'Wyatt Earp'*

In toom

Waarom toch dit alles? Wellicht is hoofdrolspeler en co-producent Kevin Costner wat overmoedig geraakt na het succes van het ook al tamelijk langdurige 'Dances with Wolves'. Waarschijnlijk hadden de makers ook iets meer voor ogen dan een simpele western. Zij wilden een heus epos creëren, waarin niet alleen de lotgevallen van een individu behandeld zouden worden, maar ook het typisch Amerikaanse 'frontier-gevoel' eens en voor al ontleed zou worden. 'Wyatt Earp' als symbool voor de drang naar het Westen, voor de wil om je leven geheel naar eigen inzicht in te richten, daarbij alleen in toom gehouden door enkele simpele wetten en - nog belangrijker - het eigen rechtvaardigheidsgevoel.

Wyatt Earp - een historisch figuur - is geen held pur sang. Hoewel hij jarenlang als wetshandhaver optrad en menige 'outlaw' het zwijgen oplegde, had hij moeite het belang van hem en zijn uitgebreide familie te scheiden van zijn meer officiële taken. De film laat dat duidelijk zien: ook Lawrence Kasdan benadrukt dat de fameuze 'shoot out' bij de OK Corral, waar Earp en zijn aanhang in het strijdperk traden tegen een aantal schurken dat hen al lang dwarszat, meer het uitvechten van een persoonlijke vete dan pure wetshandhaving inhield. Het was vooral een kwestie van het fameuze *'A man's gotta do what a man's gotta do'*: in sommige gevallen, bijvoorbeeld wanneer de eer van de familie op het spel staat, heeft een Man geen andere keus dan handelend op te treden.

Dubbelzinnig

De morele dubbelzinnigheid van Earp komt op tal van momenten terug in de film. Zo schiet en vilt Earp om in zijn levensonderhoud te voorzien menig buffeltje, een daad waar de moderne bioscoopganger - mede door Costners rol in 'Dances with Wolves' - niet bepaald een hoge dunk van heeft. En de harde manier waarop Earp met zijn vriendin omgaat wanneer hij een leuker exemplaar tegen het lijf loopt is voor een westernheld tamelijk ongebruikelijk en zal hem bij een deel van het publiek ook niet populairder maken.
Dat Kasdans film het, ondanks dit loffelijke streven naar het aanboren van wat diepere en minder voor de hand liggende lagen, toch niet echt redt, mag vooral de scenarioschrijvers (Kasdan zelf, samen met Dan Gordon) aangerekend worden. Het belangrijkste bezwaar is het feit dat zij een veel te omslachtig verhaal schreven.

● *Bruce Willis en Jane March in 'Color of Night'*

Bruce Willis huilt in 'Color of Night'

DOOR PIET VAN DE MERWE

Veertien jaar geleden maakte Richard Rush een opmerkelijke film met de titel 'The Stunt Man'. Het was een goede, intelligente actiefilm met een uitmuntende rol van Peter O'Toole. Rush had er bijna een decennium aan gewerkt om die film in de bioscopen te krijgen. Richard Rush, een naam om te onthouden, denk je bij het zien van zo'n film. Dat onthouden wordt nu pas beloond met 'Color Of Night', de volgende film van Rush. Of beter gezegd het onthouden wordt gestraft, want vergelijkingen met 'The Stunt Man' vallen in elk opzicht in het nadeel van de nieuwe Richard Rush-film uit.

Het verhaal is een eenvoudige 'whodunnit'. Een psychiater in Los Angeles wordt vermoord en de waarschijnlijke dader is een van de leden van de wekelijkse therapiegroep die de psychiater begeleidde.
Deze plot wordt niet soepel verteld en het wordt op gang gehouden met alle mogelijke trucs, die niet goed weggewerkt zijn onder andere dingen. De oplossing van het raadsel wordt op die manier een wel heel onwaarschijnlijk en bijna bespottelijk iets.
Maar producent Vajna is natuurlijk niet helemaal gek en heeft voor de hoofdrol Bruce Willis gevraagd. Deze speelt ook een psychiater en is de beste vriend van de vermoorde. Willis, die in zijn andere films graag alles kapot schiet, mag herhaaldelijk zeggen dat hij zo'n hekel heeft aan vuurwapens. Hij mag zelfs een portie huilen als hij vertelt hoe hij gefaald heeft als psychiater en bovendien ook nog zijn beste vriend vermoord is.

Tegenover Willis speelt Jane March, die in The Lover (L'Amant) de jonge Marguérite Duras speelde. Zij mag opnieuw veelvuldig uit de kleren gaan en beschaafd erotische scènes spelen met haar tegenspeler. Dat is nog steeds net zo erotisch als in de gemiddelde andere Amerikaanse film, maar Rush heeft waarschijnlijk de opdracht gekregen om door te filmen bij stukjes lichaam waar die gemiddelde Amerikaanse film ophoudt. Omdat de belangrijkste erotische scène tussen die twee ook nog onder water gefilmd is, ziet het er allemaal nog aantrekkelijker uit. Op die twee zaken wordt de film verkocht, Bruce Willis huilt en is naakt.
Maar de naam Richard Rush blijf ik nog steeds onthouden omdat hij ooit 'The Stunt Man' maakte.

DOOR RON BROWN

'Stand By Me' is een film over nostalgie en jeugdsentiment, gebaseerd op het korte verhaal 'The Body' van horror-koning Stephen King, die zich hier van een heel andere kant laat zien. Geen gegriezel, maar een sfeervolle, ontroerende, soms komische, maar vooral tragische film over volwassen worden en vriendschap.
Vier pre-puberale vrienden horen dat ergens in een bos het lijk van een vermiste twaalfjarige jongen zou liggen, en besluiten dit op te sporen om zo beroemd te worden.
Ze gaan op pad, een beetje angstig en onzeker, en leren elkaar onderweg pijnlijk goed kennen. Gordie (voortreffelijk gespeeld door Wil Wheaton) wil later schrijver worden (mogelijk een rol die King een beetje autobiografisch heeft ingevoerd) maar gaat zwaar gebukt onder de dood van zijn broer en de verwijten van zijn ouders. Chris (gespeeld door de onlangs op jonge leeftijd overleden River Phoenix), afkomstig uit een kansarm en verguisd gezin, vangt hem op. Teddy (Corey Feldman) probeert tegen beter weten in zijn labiele vader op te hemelen en te imiteren.
Bij het vinden van het lijk krijgen de jongens het aan de stok met de jeugdbende van Ace (Kiefer Sutherland) en gaat de drang naar roem helemaal over. Zij keren terug naar huis en nemen klungelig afscheid van elkaar, een beetje ouder en wijzer geworden.
Dat lijkt op een anticlimax, maar het verhaal is door regisseur Rob Reiner geheel ondergeschikt gemaakt aan de relatie tussen de vrienden met hun angsten, problemen en frustraties. 'Stand By Me' wordt zo een ontroerende en herkenbare sfeerfilm. (TriStar Home Video)

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die nu of binnenkort op video te huur of te koop zijn.

DOOR HANS TOONEN

'Man Trouble' brengt alleen de verstokte Jack Nicholson-fan in verrukking. Want de film op zich is als een zoutloos frietje. Bewijs daarvoor levert Jack Nicholson himself. Zodra hij niet in beeld is, heb je de neiging de huiskamer te gaan behangen. Zelfs Ellen Barkin houdt de spanning niet vast.
'Man Trouble' verhaalt van een louche hondentrainer (Nicholson) die een vete kluif hoopt te krijgen aan het onveilige gevoel van de samenleving. Als de inboedel van opera-zangeres Joan Spruance vernield wordt, hapt Nicholson handig toe. Voor vmeer dan een handvol dollars verhuurt hij haar een, naar zijn zeggen, bijterige Duitse herder. Joans zusje Andy (Beverly d'Angelo) is nog mooier en rijker. Bovendien werkt ze aan een boek waarmee ze de dekens van het bed van menige jet-setter rukt. Een van die jetsetters benadert de hondentrainer met het verzoek het manuscript te verdonkeremanen. Een klusje dat 15.000 dollar oplevert. Nicholson moet nu kiezen tussen liefde en poen. Toegegeven, een soap-story. Maar dat zal de Nicholson-fans een zorg wezen. (Concorde)

'Sister Act2' hoopt hetzelfde deuntje vast te houden dat de kassa liet rinkelen bij 'Sister Act'. Zoals zo vaak met het uitmelken van kassuccessen valt ook deze uit de toon. Dat nachtclubzangeres Deloris (Whoopi Goldberg) opnieuw aan haar korte rok wordt getrokken door zwartgerokte nonnen om in San Francisco dwarsliggende leerlingen weer rechtop in de bank te laten zitten, is te dun verpakt om verrassend uit te pakken. 'Sister Act2' sleept zich voort. Zelfs Whoopi krijgt het niet aan het swingen. Pas aan het einde, als de helemaal weer in het gareel getrokken klasje met succes deelneemt aan een schoolkorenfestival in Los Angeles, komt de film op klank en op kleur. God verhoede dat Whoopi voor de derde keer als non door het leven stapt. (Touchstone)

'When a Man loves a Woman' draait om drank en liefde

DOOR LEO BANKERSEN

Een Hollywoodfilm over gewone mensen is nog altijd een bijzonderheid. Wat dat betreft is het een verademing om Meg Ryan en Andy Garcia te zien als tweeverdieners met zeurende kinderen, vermoeiende werkdagen en huishoudelijke irritaties. Garcia is overigens wel mooi piloot en niet zomaar fabrieksarbeider of kantoorklerk. Rigoureus afzien van alle glamour was kennelijk te gewaagd.
Ook de openingsscène spreekt de taal van romantisch amusement. Een alledaags probleempje over het ophalen van de was wordt met veel bravoure uitgebouwd tot een komische act die tegelijkertijd moet bewijzen dat Meg en Andy nog steeds smoorverliefd zijn.
Toch krijgt de kijker al snel het gevoel dat er een addertje onder het gras schuilt. Regisseur Luis Mandoki ('White Palace') weet dat uitbundige geluk iets onbehaaglijks te geven.
De crisis slaat dan ook onverbiddelijk toe wanneer Meg een alcoholiste in een vergevorderd stadium blijkt te zijn, iets dat ze zelfs voor haar man verborgen wist te houden. Vanaf dat moment hebben Meg en Andy een moeilijke weg te gaan.



● *Andy Garcia en Meg Ryan in 'When a Man loves a Woman'*

'When a Man Loves a Woman' brengt dat gewetensvol in beeld. In aangrijpende en sterk gespeelde scènes wordt niet alleen het gevecht tegen de verslaving getoond, maar ook de machteloosheid en irritaties die in de plaats van een gelukkige relatie zijn gekomen.
Het werken aan herstel gaat gepaard met moeizame afkicksessies, diepgaande groepsgesprekken en emotionele bekentenissen. Realistisch geënsceneerd, dat zeker, maar onbevredigend wanneer de mythe van de ware liefde als een laatste tovermiddel te hulp wordt geroepen. Dan besef je ook dat Mandoki te veel steunt op louter goede bedoelingen, dat de warme fotografie (Lajos Koltai) en emotierijke muziek (het is steeds 'Zbigneuw Preisner') net iets te opzichtig zijn en dat Ellen Burstyn als oma natuurlijk is ingehuurd om de film cachet te geven. Wordt het uiteindelijk toch nog een vertrouwde 'feelgood movie' met een geruststellend happy end.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal
Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....
60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
BLUE AIR KOELKAST
RF 271 ruime inhoud van 270 liter, drie sterren vriesvak met laden, automatische ontdooiing, verstelbare rekken.
GEEN ƒ 1.149,- OF ƒ 949,- MAAR:
ƒ 599,-
INDESIT WASAUTOMAAT
WE 1200, 1200 toeren centrifuge, kl. wasjes, 14 wasprogramma's, energie spaarprogramma, regelb. thermostaat.
GEEN ƒ 1.299,- OF ƒ 998,- MAAR:
ƒ 799,-
ELECTROLUX MAGNETRON
EME 2359 kompl. met bruineringsgrill, 27 ltr inhoud, 800 watt vermogen, aparte ontdooistand, digitale tijdsinstelling.
GEEN ƒ 899,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 399,-
ZANKER DIEPVRIESKAST
GS 125 diepvrieskast met lades, energiezuinig, ruime inhoud, snelvriesschakelaar, krasvrij bovenblad.
GEEN ƒ 1.099,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 499,-
BLAUPUNKT KTV
PS 55-21 grootbeeld, afstandsbediening, 99 kanalen, teletext, menusturing, sleeptimer.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.199,- MAAR
ƒ 998,-
JVC VIDEORECORDER
HRD 770 inclusief afstandsbediening, 40 voorkeuzezenders, timer voor 8 programma's, stilstaand beeld
GEEN ƒ 899,- OF ƒ 798,- MAAR
599,-
SONY MUSIC CENTER
MHC 1700 versterker 2x 40 watt, digitale tuner met voorkeuzezenders, dubbel cassettedeck, met autoreverse, programmeerbare CD
GEEN ƒ 1.699,- OF ƒ 1.199,- MAAR
ƒ 899,-
PHILIPS PORTABLE CD
AZ 6897, CD-speler met radio, inclusief hoofdtelefoon, shuffle play, programmeerbaar, inclusief adaptor
GEEN ƒ 565,- OF ƒ 349,- MAAR
ƒ 199,-
WITTE HAL
SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Te koop dubbeldeurs IJSKAST; tafelmodel ijskast; ladendiepvries. ☎ 046-753152.

Te koop GASFORNUIS incl oven, pr.n.o.t.k. Tel. 043-610989.

Te k. Designer PORCELEINEN koffie- en eetservies "Sommerwind", fa. Dibbirn, 6-delig, nw.pr. ƒ 2.600,-, vr.pr. ƒ 1.800,-. 045-427407.

Te koop Miele WASAUTOMAAT ƒ 325,- en ƒ 350,-; comb. ƒ 250,-; wasdroger ƒ 100,-. Tel. 045-275291.

Te k. 4-pits GASFORNUIS met elc. oven merk Pelgrim, i.g.st. Tel. 046-747438.

Te koop DIEPVRIESKIST, plm. 1½ jr. oud, tev. mooie wasmachine. Telef. 045-222258.

Te koop electrische OVEN met pitten en afzuigkap. Telef. 04754-86745.

Te k. gevraagd: IJSKASTEN, diepvriezers (kist + kast), gasfornuizen (buta- en aardgas), wasmachines en drogers. Telef. 045-457624.

Te k. GASFORNUIZEN, koelkasten, diepvriezers, wasdrogers en wasmachines, stofzuigers en diverse huishoudelijke app. TV's + video's, stereo app. en boxen, babykleding en toebehoren. Porcelein, diverse nieuwe en gebruikte spullen, kleinmeubel, fietsen en gereedschappen. Div. wasmachines, volledig gecontroleerd en met 3 maanden garantie. Het Snuffelparadijs, Burg. Lemmensstr. 107. Geleen. ☎ 046-748526.

Te koop LADENDIEPVRIES, dubb. drs koelkast, wasmachine. Telef. 045-255578.

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; dieprvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Stevens verkoop in KOELKASTEN, wasmachines, gasfornuizen, diepvriezers en gaskookplaten. Tel. 046-379323.

Muziek

KEYBOARD-LES of electr. orgel-les voor jong en oud, gegeven door gedipl. leraar. ƒ 75,- p/mnd. individuele les. Inl. tel. 045-322813.

Te koop BANDRECORDER met banden, 100% in orde, ƒ 150,-. Tel. 04499-3589.

KLASSIEKE gitaren. Grote collectie, Hanika, Alhambra, Bernabe, Juan Salvador, Fender, Seagull, Godin, Yamaha, Gibson, Ibanez, Epiphone enz. Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen, 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, div. prijsklassen, voll. garantie. Muziekhuis Guus Arons, Honigmanstr. 5-7, Heerlen. 045-717155.

Diverse gebruikte KEYBOARDS. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen, Honigmanstraat 5-7, 045-717155.

American GUITARS, Gibson, Fender, Ovation, Gretsch. Unieke collectie! Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen. 045-717155.

Wersi ORGELS & Keyboards. Muziekhuis Guus Arons, Heerlen. Honigmanstr. 5-7, 045-717155 (ook voor keyboardlessen).

LESSEN voor keyboard, accordeon en orgel, notenlezen binnen 1 wk., studio-opnames van Uw les, middels floppydisk of mc. enz. V. a. ƒ 115,- per kwartaal, in Hoensbroek en Heerlerbaan. Telef.: 045-415270.

Piano STEMMEN, repareren en transporten. Tel. 045-410043 of 045-418373.

Te k. electronisch ORGEL Yamaha, type FE 70, in nw. st., 3½ octaaf, nw.pr. ƒ 12.000,-, vr.pr. ƒ 7.000,-. 045-444830, na 16.00 uur.

Te koop gevraagd DRUMSTEL liefst compleet met bekkens, voor leerling. Tel. 043-645595.

Te koop div. goedspelende JUKEBOXEN aan goedkope prijzen. Akerstraat Noord 164, Hoensbroek.

Te koop gevraagd STUDIEPIANO. Telef.: 046-520115.

Te k. KORG DS 8, synthesizer, incl. RAM kaart. Ingebouwde delay/chorus/flanger, multi-timbraal, vr.pr. ƒ 900,-. Telefoon 045-429926 (Marc)

Te koop PIANO merk Eckhardt, ƒ 800,-. Tel. 045-419786.

Te koop YAMAHA electonen orgel HE/8W, z.g.a.nw. Telef.: 043-478596.

Te k. Framus BASGITAAR 1964. Telef. 04499-2787 b.g.g. 00-32-89562251.

PLATENMARKT. Zat. 1-10: singles, LP's. Down Town in De Parel, Brunssum.

Te k. mooi DRUMSTEL compleet met bekkens. Telefoon 04406-16536.

FENDER Stratocaster Sunburst, bwj. '75 met koffer, vr. pr. ƒ 1.450,-. ☎ 045-464618.

Te koop GITAAR Gib... RD Artist, t.e.a.b. Telef. 0... 522269.

Te koop MIDISET (co... natie): Tuner Sony, vers... ker, cd player Philips, dr... tafel Garrad, cassetted... Philips type 3542, 60 cd's boz, 2 Akai boxen, 3-w... 65 w. cont. Vr.pr. in... koop! ƒ 700,-. 045-214258.

Te koop zw. STUDIEPIAN... vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 0... 722941.

Te koop gevr. CEEDE... alle soorten muziek. Te... foon: 04404-1706.

Roland MT 100 SEQU... SER soundmodule ƒ 45... Keyboard Yamaha PSR ... ƒ 1.050,-. Tel. 04492-5526.

Te k. 1 paar luidspreker... xen merk VISATON. Te... foon 045-442453.

Kunst en Antiek

Antiekbeurs Kerkrade
30 sept. + 1 en 2 okt. - Rodahal
met standhouders uit geheel Nederland
vr. 19-22 - za. 14-22 - zo. 11-18 uur.
Org.Buro I.R. Bezemer. Tel. 076-657508.

ANTIEKHANDEL Lodewijk vraagt te koop antieke inboedels, klokken, kleingoed enz. tegen contante betaling. Tel. 040-120526.

John van Riessen ANTIEK in- en verkoop antieke meubels, zoals vitrinekasten, commodes, nachtkastjes, compl. slaapkamers, eetkamers, bankstellen, Franse, Jachtstijl en Barok meubels. Ook voor complete inboedels. Herkenbroekerweg 44, Valkenburg. ☎ 04406-16739.

Antiek en nieuw geloogd GRENEN meubelen, voor 'n sfeervol interieur. Romantisch wonen, Vaesrade 56, Vaesrade-Nuth. Tel. 045-245901. Autobaan afslag Nuth, richting Hoensbroek, over het spoor 1e links, Vaesrade. Ma. gesloten, Do. koopavond.

Te koop diverse ANTIEKE kasten, commodes, tafels, stoelen etc. o.a. eiken en grenen.Riga, Ambyerstr. Nrd. 174 Maastricht, Wijk 25, ☎ 043-620924, v. 10.00-17.00 u., zaterdag 12-16 u.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Wegens omstandigh. te koop staande KLOK, Akens/Luikse stijl, plm. 180 jr. oud, ƒ 4.250,-, alleen ser. kopers! Tel. 04492-1304.

Te k. antieke eiken TAFEL, afmeting circa 1.25x0.80 mtr. Tel. 04459-2732.

Te koop antiek: KASTJES, tafeltjes, kleingoed en gespecialiseerd in klokken. Zaterdag's geopend van 10.00-17.00 uur. Veldhofstraat 43, Eygelshoven. 045-464847 b.g.g. 317958.

WIJSHOFF Antiques, ... stenraderweg 9, Ho... broek-Centrum, tel. ... 211976 biedt u het mo... antiek uit heel Europa. 2... m2 showroom. Geop: do... vrijd. en zat.

De mooiste grenen en e... keus volgens VT-WO... en Ariadne vindt u bij Int... Antiek Simpelveld. Irmst... 64. Telef. 045-443161. ... gen restauratie en log... Maandag gesloten, don... dag koopavond.

Te koop gevraagd ba... antieke en grootmoeder... MEUBELEN. 04499-3763.

Braderieën/Markten

2e Hands baby en KINDER... SPULLENBEURS. Inge... voor verkoop zat. 1 ... 18.30-22.00 uur. Verko... zond. 2 okt. 14.00-16.00 ... Zaal 't Klumpke, Rosp... Eckelrade. Info 04408-3537.

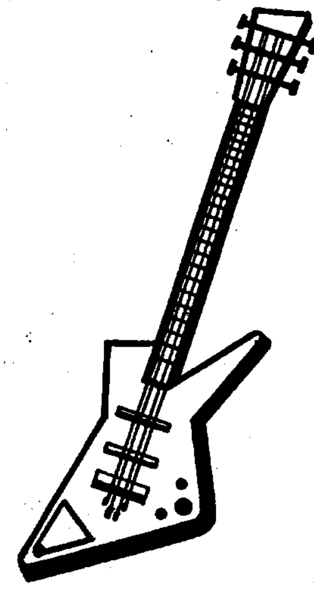
ROMMELMARKT zondag ... oktober in het Cornelius... Heerlen. Tel. 045-721452 ... 728393.

ROMMELMARKT zondag ... oktober in Casino Bruns... Treebeekplein. Telef. 0... 721452 / 728393.

ROMMELMARKT zo... 16 oktober in Geme... schapshuis Schaesberg... veld, Heerlen. Telef. 0... 721452 / 728393.

Deelnemers gevr. ... ROMMELMARKT: zo. 9 ... Ubach over Worms in Sp... hal Terwaerden. Inl. 0... 324112.

Vrijdag 30 sept. a.s. org... seert de fanfare Harpe ... vids weer haar jaarlij... ROMMELMAKRT. Va... 19.00 uur in het jeugdh... onder de kerk met het g... ne kruis. In de Zonnestr... te Treebeek. Het Radn... Avontuur en gratis entree.



De debuutplaat Worst Case Scenario van de Belgische rockgroep dEUS sloeg begin dit jaar bij critici in als een bom en is door de grote maatschappij Island opnieuw en internationaal uitgebracht. dEUS was een maand geleden een van de sensaties van het Hasseltse Pukkelpop en doet morgen Fenix in Sittard aan.



● dEUS-zanger/gitarist Tom Barman en bassist Stef Kamil Carlens. Foto: JOHN SMEETS

dEUS prikkelt en overrompelt

DOOR PETER BRUYN

HAARLEM – En toen was daar plotseling dEUS. Uit België en zonder twijfel de meest verpletterende rockervaring die dat land veroorzaakt heeft sinds TC Matic en Front 242. En dat terwijl het publiek de muziek toch niet als hapklare hitparadepopbrokken voorgezet krijgt. Het zijn de spannende, uitdagende arrangementen die in het oog springen, maar de pakkende refreinen en popthema's daaronder die je bij blijven.

Daarmee is dEUS' muziek al voor een belangrijk deel omschreven. Gelaagde muziek. Afgepeld tot op de pit blijft er vaak een prachtig liedje met akoestische gitaar, of een slepend rockrefrein over. Daar overheen gieren gitaren, krast een viool en wordt geschreeuwd, gefluisterd en gekreund. Net als bij bijvoorbeeld de Velvet Underground, John Zorn of Sonic Youth is er geen chaos, maar juist orde die zich als schijnbare chaos manifesteert. En dat fascineert, boeit en prikkelt. Maar ook heel kwetsbaar en daarin zit weer de kracht.

„Die kwetsbaarheid is niet beredeneerd. Die komt gewoon," zegt gitarist Rudy Trouvé. „Misschien komt het gewoon doordat we eigenlijk boven ons kunnen proberen te spelen," oppert zanger/gitarist Tom Barman. „We willen zoveel dat we voortdurend op het randje balanceren. Of het gaat goed en het is prachtig, of je gaat genadeloos op je bek."

De groep werd in 1991 opgericht door Tom Barman en bassist Stef Kamil Carlens, maar kreeg pas in de loop van '92 gestalte toen gitarist Trouvé, drummer Julle de Borgher en violist Klaas Janssens erbij kwamen. Op de begin dit jaar bij het kleine Belgische Bang!-label verschenen debuut-cd Worst Case Scenario is dEUS erin geslaagd het zo kenmerkende tussen hypnotiserend en hysterisch balancerende bandgeluid goed vast te leggen.

Zo goed, dat de grote en invloedrijke maatschappij Island de groep contracteerde en Worst Case Scenario opnieuw uitbrengt, nu ook buiten de Benelux-grenzen.

Voor het schrijven van hun muziek hebben ze geen concept, geen vaste vorm, zegt Barman. „Sommige liedjes zijn gewoon op de traditionele manier met een akoestische gitaar geschreven. Aan andere stukken werken we met de hele band tegelijk. Het belangrijkste is eigenlijk dat alles moet kunnen. We trekken ons niets aan van regels dat bepaalde combinaties of akkoorden in muzikaal opzicht niet zouden mogen."

Opvallend in de muziek van dEUS is ook het repetitieve element. Gezongen en gefluisterde tekstfragmenten worden vaak talloze malen herhaald. Als een soort mantra's bijna. Bezwerend. En hetzelfde geldt voor instrumentale motiefjes. „Ja, dat is een dankbaar gegeven. Het sorteert een heel sterk effect en daar houden we van. Al moet je dat ook weer niet overdoseren. Maar we proberen graag dingen uit. Ook tijdens concerten. We werken nooit met een vaste setlist, er moet ruimte voor improvisatie zijn. Anders zouden we erbij in slaap vallen."

Op vragen over de gedachte achter hun muziek gaan Tom en Rudy niet in. Kunst heeft geen boodschap. Kunst is zelf de boodschap. „Als onze muziek wanhopig klinkt is dat soms misschien omdat we wanhopig zijn, maar soms ook omdat we dat een mooi geluid vinden. Er zijn songs waarin we onze longen helemaal leegschreeuwen. Alleen omdat we het geluid dat dat oplevert mooi vinden. Dat heeft dan helemaal niets met Weltschmerz te maken. De mooiste momenten in de kunst zijn die, wanneer de geheimen zich niet meteen bloot geven. En dat geldt ook voor onze muziek."

dEUS uitverkocht

SITTARD – dEUS beschikt over een groeiende schare fans. Het concert dat de Antwerpse band morgen geeft in het Sittardse jongerencentrum Fenix is geheel uitverkocht. dEUS-fans die kaarten voor het concert hebben gereserveerd, moeten die vrijdagavond tussen half negen en half tien afhalen. Anders worden die kaarten alsnog verkocht.

Met de bus naar Phil Collins in Frankfurt

DOOR MAARTEN DE KEVER

HEERLEN - Bijna tweehonderd Limburgers vertrokken dinsdagmiddag vanuit de vijf grootste plaatsen van onze provincie naar Frankfurt. Woensdagnacht rond half vier waren ze weer thuis. In de tussentijd zaten ze ruim acht uur in een bus, stonden anderhalf uur te wachten voor een gesloten hek en keken ze drie uur naar de Engelse mega-ster Phil Collins. Ze zijn als ze teruggekomen 135 gulden armer. Het entreekaartje kost 82 gulden, de reis 52. Maar het doet geen pijn meer in de portemonnee, want al in november 1993 moesten de kaartjes gekocht worden.

Georganiseerde busreizen naar popconcerten zijn een vertrouwd fenomeen in Limburg. Bernd Konings van Kasjmir Producties, die vier bussen naar Frankfurt heeft lopen, begon er vijftien jaar geleden mee. Organiseerde zijn eerste reis op 18-jarige leeftijd naar een Rockpalastnacht in Essen, met onder andere ZZ-Top. Het hoogtepunt voor hem was de laatste tour van de Rolling Stones. Twee dagen achter elkaar 35 bussen vol.

Niet alleen Konings organiseert reizen. Ook Buro Pinkpop in Geleen en Ticket Express in Landgraaf houden zich er mee bezig. Buro Pinkpop rijdt alleen door Nederland. De andere twee doen voornamelijk buitenlandse concerten. „Verder dan Frankfurt gaan we niet," zegt een medewerkster van Ticket Express. „Hoewel, we zijn ook al in Parijs en Londen geweest."

Kasjmir maakt, als het moet, 'wereldreizen'. Hannover, Berlijn en ook Parijs. „Met 28 bussen ben ik naar Berlijn geweest. Naar The Wall," aldus Konings. Sinds kort heeft hij een nieuw gat in de markt ontdekt: busreizen naar Formule I wedstrijden. Volgend seizoen slaan ze maar vier Grand Prix over.

Het publiek varieert met de act. Naar Phil Collins bevolken twintigers en dertigers de bussen, met opvallend veel vrouwelijke fans. „Ook bij Bon Jovi is het merendeel van de concertgangers vrouw," weet Ingrid. „Bij Guns N' Roses daarentegen zaten er bijna alleen maar jongens in de bus. New Kids on the Block en Take That zorgen voor busladingen pubers."

Ingrid is reisleidster, busbegeleidster en vraagbaak tegelijk. Ze draagt de verantwoording over de bus en mag als tegenprestatie gratis naar binnen. Zo ziet ze tussen de twintig en dertig concerten per jaar. „Dat doet niet iedere busbegeleider. Sommigen blijven buiten wachten. Maar ik vind het leuk om concerten te bezoeken."



● Opstapplaats in Heerlen voor de bus naar het concert van Phil Collins. Foto: FRANS RADE

Vanuit Sittard, waar bus 4 vertrekt, gaat de reis eerst naar Heerlen. Daar komt ook de bus uit Maastricht aan en worden de fans uit de Oostelijke Mijnstreek verdeeld over de twee bussen. „Vooral vanuit Kerkrade en Heerlen gaan vaak grotere groepen mee. In de Westelijke Mijnstreek zie je veel vaker paartjes," concludeert Ingrid. Ook nu stappen in Heerlen enkele groepen in. Een Duits sprekende groep valt op. Het is, zo blijkt, de tweede keer dat ze naar een concert gaan met een bus. De eerste keer was ook naar Collins, via Ticket-Express, naar Dortmund. Het erg moeilijk om aan kaarten te komen. Alles was zo snel uitverkocht. Een busreis was de enige mogelijkheid.

Naast hen zit een paartje, midden dertig. Ze spreken Engels en het blijkt dat veel Afcenters op concertreis gaan, vooral naar Amerikaanse groepen. Normaliter gaan ze met de auto, maar de man moet de dag erna paraat zijn en denkt op de terugweg te kunnen slapen. Daarom nemen ze de bus.

Op weg naar Frankfurt schalt Phil Collins uit de speakers. Op de terugweg wordt een ter plaatse gekochte video bekeken. Maar een groot gedeelte van de inzittenden krijgt daar erg weinig van mee, net als van de speelfilm met Kim Basinger die later over het videoscherm flikkert. Drie uur Phil Collins blijken erg goed te zijn voor het slaapvermogen.

De LD-popredactie bekeek in de maand augustus een aantal platenzaken in onze regio. Elke week publiceren we de resultaten van een van die onderzoekjes. Vandaag Disco Limburg in Roermond.

Disco Limburg is echte familiezaak

DOOR JAN HENSELS

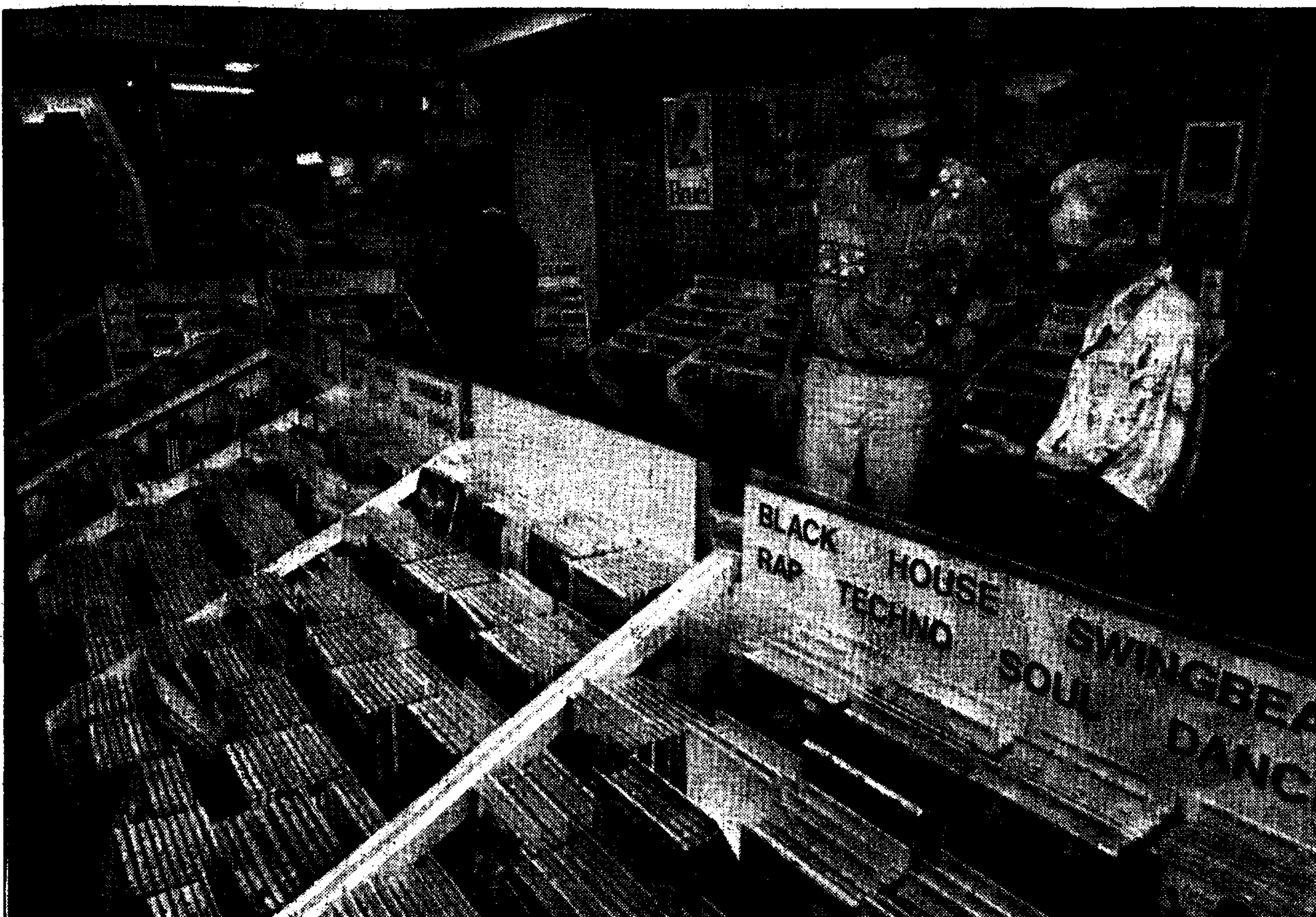
ROERMOND – De naam Disco Limburg mag dan een beetje misleidend zijn, van buiten is meteen duidelijk dat het hier om een cd-zaak handelt en niet om een disco. Om meteen met de deur in huis te vallen: deze zaak in Roermond richt zich op de gehele familie. Het aanbod is uitermate breed, specialismes of bijzondere import kent de zaak niet.

Om een idee te geven: in de zestig verschillende bakken staan zowel piratenhits en klassiek als new age en Tirolermuziek. Een en ander is overzichtelijk gerangschikt. De meeste bekende – maar ook minder bekende – popgroepen zijn alfabetisch gerangschikt te vinden onder de noemer Engelstalig. Van de Beatles tot Weezer zeg maar, maar ook Captain Beefheart of Love and Special Sauce (al onder eigen noemer).

Verder zijn er aparte bakken voor onder meer black, dance, reggae, metal, piratenhits, Duits, Frans, Afrikaans, Iers, soca, blues, metal, jazz- en jazzrock, Hollands en Limburgs (van Rowwen Hèze tot Sjra Puts).

Hoewel over het algemeen zeker de bekendere namen gemakkelijk zijn te vinden, is de indeling niet altijd even logisch. De Fabulous Thunderbirds staan bij Engelstalig, terwijl het logischer zou zijn die bij de blues onder te brengen. Het solo-project van Gangstar-lid Guru staat onder de cd-titel Jazzmataz bij de jazzrock. Als die al daar thuishoort, kan dat beter onder de artiestennaam Guru. Nog logischer is het wellicht om Guru bij hiphop onder te brengen.

Aparte vermelding verdient de speciale singleshoek voorin de zaak. Cd-singlekopend publiek vindt zo snel de favoriete hits uit de top-veertig. Achter de toonbank zijn ze gerangschikt op basis van de notering in de hitlijst. De eerste vijf van de Mega Top Vijftig zijn aanwezig (ook op album), ook al baseert Disco Limburg zich op de top veertig. Eveneens positief is de aanwezigheid van een alleszins redelijke voorraad klassiek. Immers ook steeds meer popliefhebbers hebben klassieke muziek in hun collectie.



● Disco Limburg Foto: JEROEN KUIT

Vier hoofdtelefoons bij de cd-afdeling is normaal gesproken voldoende, al kan het dringen zijn op zaterdagmiddag of donderdagavond. Een zitje ontbreekt hier jammer genoeg: de cd's moeten staand beluisterd worden. Het personeel loopt met de klant mee tot aan de bak om te kijken of aanwezig is wat hij of zij zoekt.

Disco Limburg heeft naar eigen zeggen ongeveer 10.000 titels. Het actuele en gangbare werk is hier te vinden. De singles zijn er allemaal. De box Sue Records Story is de enige titel van de eerste vijf van de Moordlijst die ontbreekt. Dat omdat er weinig vraag naar is en de box over de honder piek kost. De box kan desgevraagd wel besteld worden.

de beste tien

1 (1) Sleeps With Angels – Neil Young & Crazy Horse
2 (2) Come – Prince
3 (–) Monster – R.E.M.
4 (–) Day For Night – The Tragically Hip
5 (5) Grace – Jeff Buckley
6 (–) Without A Sound – Dinosaur Jr.
7 (4) Plugged In – Dave Edmunds
8 (3) True Spirit – Carleen Anderson
9 (7) Highway Trance – Jimmy LaFave
10 (6) American Recordings – Johnny Cash

● Gordon Downie (The Tragically Hip)

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

popagenda

SEPTEMBER

● 28 **Phil Collins**, Festhalle Frankfurt ☆☆ □ **Patrick Bruel**, Ahoy Rotterdam ★; **Black Uhuru**, Hof ter Lo Antwerpen
● 29 **The Dubliners**, Sittard ☆; **Van Morrison**, Vredenburg Utrecht ■; **Urban Dance Squad + Chew A Bone**, Velinx Tongeren
● 30 **Larry Garner**, Tapas Sittard; **Van Morrison**, Vredenburg Utrecht ■; **dEUS**, Fenix Sittard ■; **Brings**, Düren; **Ginn Place** (cd-presentatie), A Gen Pomp Mechelen; **Soulsister**, Cultureel Centrum Lanaken; **No Tuxedo**, Stoba Echt; **Game**, 't Häöfke Roermond; **Los Leipos, Troup Isoleer**, Purple Haze Susteren

OKTOBER

● 1 **Nu of Nooit**, met **Six Feet Six, Soulcraft, Hippalowpeep, Passing Strangers, Paint It Black**, Azijnfabriek Roermond; **Bluesin' Lanaken**, met **Terry Mann & the Red Rooster Club, Larry Garner Blues Band, The Smokin' Joe Kubek Band**, Cultureel Centrum Lanaken;**Santana**, Ahoy Rotterdam ★; **Super Oldie-Festival**, met **Showaddywaddy, Sailor**, Vliegbasis Wildenrath ☆☆; **Gold Shot, Cold Shot, The Bluesdoctors**, Lambieck Eys; **Noise Pollution**, A Gen Kirk Gulpen; **Never Mind**, Purple Haze Susteren
● 2 **Tote Hosen**, foyer Schouwburg Sittard ☆ ★; **Strange Behaviour, Faroutski**, Canix Lottum; **Mason Ruffner**, Boerderij Geleen (15.30); **Private Justice**, Midgard Wanssum; **Nico & Friends**, Hollande Sittard; **Mo Joe**, De Mert Geleen
● 3 **Nico & Friends**, Moustache Echt
● 4 **Urban Dance Squad**, La Chapelle Luik
● 5 **Randy Newman**, Theater aan het Vrijthof Maastricht; **Chew A Bone**, 't Alternatief Bilzen
● 6 **Stake Out**, Miller Time Heerlen; **dEUS**, Effenaar Eindhoven
● 7 **Faroetski, Zwaar Klote**, Nova Zembla Heerlen; **Rowwen Hèze**, sporthal Strijthagen Landgraaf; **The Wildcats**, Luifel Geleen; **Aura**, De Schuur Geleen; **Bevis Frond**, Fenix Sittard; **Crossroad**, Pierrot Geleen; **Bluescatters**, Hollande Sittard; **Go to the Max**, Stoba Echt; **Stake Out**, Fellini Heerlen
● 8 **Nu of Nooit**, met **Red Blood, The New Age Pharaes, Smokehouse Brown, Ruff!!, Cooler Than Jesus**, Sjiwa Baarlo; **The Jaguars**, sporthal Strijthagen Landgraaf; **Innocent**, Zaal Weustenraad Margraten; **Paint it Black**, Down Town Geleen
● 9 **Umberto Tozzi**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● 10 **Roxette**, Sporthalle Keulen ★★; **Randy Newman**, Theater aan de Parade Den Bosch
● 11 **Bryan Ferry**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● 12 **Joe Cocker**, Sporthalle Keulen ★★; **Youssou 'N Dour**, Vredenburg Utrecht ★; **Panthera**, Vereeniging Nijmegen ★
● 13 **Urban Dance Squad, Osdorp Posse**, Vereeniging Nijmegen ★; **John Denver**, Ahoy Rotterdam ★; **Type O Negative**, Noorderligt Tilburg ★
● 14 **Nu of Nooit**, met **Booze & The Wildcats, Green Dream, Companion, Sons of Rain, Stone Bob**, Trefcentrum Oostermaas Maastricht; **Urban Dance Squad, Osdorp Posse**, Hanenhof Geleen ☆ ★; **From Beyond, Backbones, Slam Squad, De Heideroosjes** (cd-presentatie), Niks Horst; **Fake Brothers Blues Band**, Viventy Sittard; **Stake Out**, Cheers Kerkrade
● 15 **The Scene, Rud-a-Dub-Dub**, Olympiahal Herkenbosch; **Randy Newman**, M.C. Philips Eindhoven; **The Ramones, Betty Ford Clinic**, Bemdhal Arendonk; **The Big Noise**, Apollo Lanaken; **Coco Malabar, The Cranks, Perverted by Desire**, Slachthof Eupen
● 16 **Fietsefreem**, Olympiahal Herkenbosch; **Private Justice**, festival Bartok Born
● 17 **Diana Ross**, Ahoy Rotterdam; **Bryan Ferry**, Sporthalle Keulen
● 18 **Roxette**, Vorst Nationaal Brussel ★★; **Nanci Griffith & The Blue Moon Orchestra**, Tivoli Utrecht
● 19 **Roxette**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● 20 **Laura Pausini**, Mecc Maastricht; **Magic Frankie**, Satirycon Maastricht
● 21 **Diana Ross**, Vorst Nationaal Brussel ★★; **Hans Dulfer**, Fenix Sittard; **Kaz Lux & Friends**, Satirycon Maastricht
● 22 **Janse Bagge Bend**, sporthal Heythuysen; **Cutting Edge**, Down Town Geleen; **Bellhops**, Satirycon Maastricht; **Tramp Bluesfestival**, met **Snatch it Back, D-Train, Solid Senders**, Boerderij Geleen; **Stake Out**, Cross Caroussel Geleen
● 23 **Benefietfestival Cure not Care**, met **The Gedge, Katchup Whop, Wicked Wonderland, The Stereotypes, The Cranks, Heideroosjes, Marshmellow Steamhammer, WW-Band**, sporthal Ter Waerden Landgraaf
● 28 **Aura**, Exit in G Landgraaf; **Xymox**, Fenix Sittard
● 29 **Finale Nu of Nooit**, met **The Cranks**, Hanenhof Geleen; **Laura Pausini**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● 31 **The Nylons**, Theater a/h Vrijthof Maastricht

NOVEMBER

● 1 **Adriano Celentano**, Sporthalle Keulen ★★; **Mary Black**, MC Frits Philips Eindhoven
● 3 **Blaggers Ita**, Effenaar Eindhoven
● 4 **Random Syndicate**, Down Town Geleen; **Crossroad**, Crocodile Weert; **Private Justice**, Maximiliaan Geleen; **Stake Out**, Doofpot Heerlen
● 5 **Gelaender Rocknach**, met **Otis Grand & The Dance Kings, The Psychic Plowboys, Loose Diamonds, Mother of Pearl, Pat Mears, Michael de Jong, Easy Meat, Aura, Ginn Palace**, Hanenhof Geleen; **Stake Out**, De Nor Heerlen; **Status Quo**, Rijnhal Arnhem ★
● 6 **The Nylons**, MC Frits Philips Eindhoven
● 12 **Janse Bagge Bend**, Sporthal Velden
● 13 **Stone Temple Pilots**, E-Werk Keulen
● 16 **Johnny G.**, Fenix Sittard; **Terrorvision**, Effenaar Eindhoven
● 18 **Tröckener Kecks**, Fenix Sittard
● 19 **Roxette**, Vorst Nationaal Brussel ★★; **The Bold**, Santa de Domingo Nederweert; **Private Justice**, Jera Ysselsteyn
● 23 **Crash Test Dummies**, E-Werk Keulen ★★; **Joe Cocker**, Brabanthallen Den Bosch

■ uitverkocht
□ busreis
★ kaarten bij alle VVV-theaterbespreekbureaus
☆ kaarten bij Buro Pinkpop, ☎046-752500
★★ kaarten bij Kasjmir Productions, ☎04492-4400
☆☆ kaarten bij Ticket Express, ☎045-457273

Opgave van concerten voor de popagenda uitsluitend schriftelijk, uiterlijk dinsdag voor publicatie: Popredactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Faxen kan ook: ☎045-739264.

ld-cd

The Scabs – Live Dog (PIAS)

DOOR LAURENS SCHELLEN

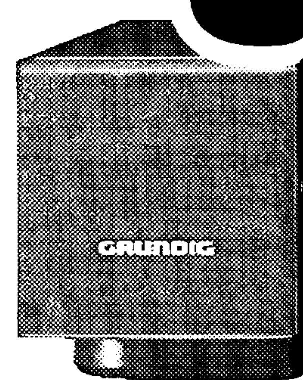
Wanneer een band of artiest de tijd rijp acht voor een live-album met daarop een keurig overzicht van zijn 'opera magna', heeft dat niet zelden nog een ándere dan louter commerciële betekenis. De verschijning van zo'n levende greatest-hits-show valt dikwijls samen met de afsluiting van een artistieke periode. In het geval van Live Dog, de bijna twee uur (!) durende live-dubbelaar van Belgiës oudste rockband The Scabs, weegt laatstgenoemde reden duidelijk het zwaarst. Zij het met een gitzwart randje, want gitarist en raspaardje Willy Willy – de Vlaamse dubbelganger van Keith Richards – keert de groep voorgoed de rug toe om zijn eigen weg te gaan. 'Meningsverschillen over de te volgen muzikale koers,' zo heet het. Willy, rockbeest pur sang, wil de punkband van weleer graag ouderwets laten gieren, terwijl zanger-componist-aanvoerder Guy 'El Sympatico' Swinnen The Scabs nu ook wel eens 'echte songs' wil laten spelen. Wie de roemruchte (podium)historie van de band in acht neemt en de Januskop van deze Live Dog (één plaat elektrisch, intens & swingend, de andere unplugged en vooral saai) recht in de ogen kijkt, kan niet anders dan onvoorwaardelijk de zijde van Willy kiezen. Hoe hartverwarmend Swinnen zijn keel ook opzet en hoe catchy zijn songs vaak ook zijn, ik ben bang dat The Scabs zonder Willy smaken als chili zonder peper. Best te eten misschien, maar mijn portie sta ik graag af aan Fikkie – Live Dog of niet.



Velvet Crush – Teenage Symphonies To God (Creation/Sony)

DOOR GÉ BACKUS

Velvet Crush is een Amerikaans trio dat zich onledig houdt met het maken van eigentijdse popmuziek. Dat staat althans op het cd-hoesje te lezen. De cd bevat twaalf nummers met een kop en een staart. De goed in het gehoor liggende, pretentieloze gitaarpop heeft raakvlakken met R.E.M., maar dat is niet geheel vreemd daar Mitch Easter tekende voor de produktie. Easter doet hetzelfde werk voor de jongens uit Athens. Velvet Crush is allerminst vernieuwend, maar scoort door een energieke, verfrissende aanpak en knap gestructureerde songs waarin af en toe countryinvloeden de kop opsteken. Faster Days en Atmosphere zijn meezingers en uitstekend geschikt voor langere autoritten, het gevoelige aspect komt tot uiting in de prachtige Gene Clark-cover Why Not Your Baby en het steviger werk wordt niet geschuwd in Something's Gotta Give en This Life Is Killing Me. De songs van Velvet Crush zullen geen plaats in de pophistorie innemen, maar zorgen wel voor drie kwartier aangenaam luistergenot.

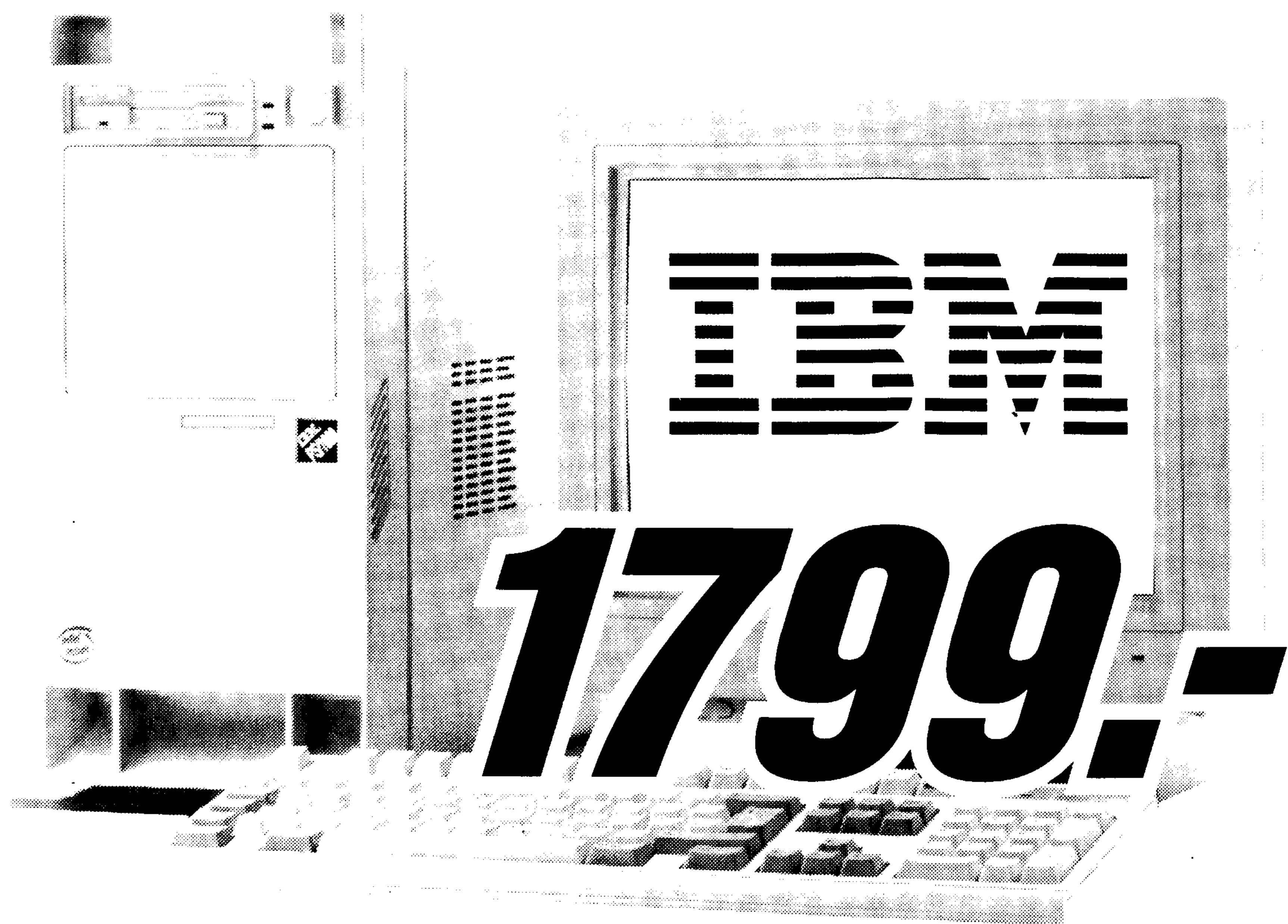




- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar

199.-





Nederland 1

KRO/Avro/Ncrv/Ikon
07.00 Tekst-tv.
09.30-11.40 Shift. Afl. 1 t/m 6.
16.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.42 Via Ria. Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Ria Bremer. Herh.
17.30 Harry 's mad. Engelse jeugdserie.
Madison, Harry's sprekende papegaai, is gestolen en niemand kan hem vinden. Zodra hij de kans krijgt probeert het slimme dier de politie te bellen. Herh.
17.58 Het Arabisch schiereiland. 6-delige natuurserie over Arabië. Afl. 4. Herh.
18.00 Het Arabisch schiereiland. Vervolg.
18.26 Topscore met Ted de Braak. Woordspel.
18.55 Abdijen II. Documentaireserie. Afl. 4: Benedictinessen, Abtei St. Hildegard, Duitsland. Herh.
19.27 AVRO's Filmspot. Filmmagazine.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 (TT) Link. 9-delige Nederlandse dramaserie. Afl. 1.
Joep moet de wedstrijd van de plaatselijke FC tijdens zijn werk in de snackbar van zijn vader op de televisie volgen. Mo komt naar de bar na een ruzie met haar moeder. De Turkse Güler verbergt zich voor haar vader. De feestende supporters zetten in de bar de boel op stelten.
21.11 Kenmerk. Actualiteiten.
21.41 (TT) Prima Donna. Vrouwenmagazine. Afl. 3.
22.40 Wilde ganzen.
22.48 New York police. Amerikaanse politieserie. Afl.: True confessions.
Kelly en Sipowicz gaan op jacht naar overvallers van een drankenhandel. Licalsi bekent Marino en zijn chauffeur te hebben neergeschoten.
23.40 Cheers. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The tortelli tort.
Een honkbalsupporter van de tegenpartij beledigt Sam en krijgt slaande ruzie met Carla.
00.10-00.15 Journaal.

Nederland 2

Veronica
07.00 Journaal.
07.06 Het zevende venster. Herh.
07.30 Journaal.
07.33 Topscore met Ted de Braak. Spelprogramma.
08.00 Journaal.
08.06 Markant achterland. Herh.
08.30 Journaal.
08.33 (TT) Lingo. Spelprogr. Herh.
08.56 Uitz. politieke partijen: PvdA.
09.00 Journaal.
09.07 Kook tv. Culinair programma.
09.25 Nederland zingt. Herh.
09.50 (TT) De plattelandsdokter. Documentaireserie. Afl. 3. Herh.
10.15 (TT) Vrouw-zijn. Herh.
11.05 The Julie Sheldon story. Herh.
11.30 Rikkie de raaf. Tekenfilmserie.
11.42 (TT) All you need is love. Gevarieerd datingprogramma. Herh.
12.40 Classic cartoons.
13.00 (TT) Journaal.
13.08 Studio sport. Herh.
14.33 Noorderlicht. Wetenschappelijk magazine. Herh.
14.57 Loladamusica.
15.20 Ongelofelijke Hypnoseshow.
16.00 (TT) Journaal.
16.10 Nature on track. Afl.: De vosaap.
16.35 Judge Roy Bean. Serie. Afl. 9.
17.10 Mega top 50. Muziekprogram.
17.50 Staatsloterij Show op lokatie.
17.58 (TT) 2 Vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) 2 Vandaag.
18.39 Sportjournaal. Presentatie van de nieuwe schaatskernploeg.
19.00 (TT) Onderweg naar morgen.
19.30 B.O.O.S.
20.00 Step by Step.
20.25 Love life. Praatprogramma over liefde, seks en relaties. Afl. 5.
20.55 An American gigolo. Amerikaanse erotische speelfilm uit 1980.
22.50 (TT) Studio Sport: Samenvatting van Feyenoord-Vilnius in EC-toernooi voor bekerwinnaars.
23.30 Crazy Holland. Afl. 3: Snelle sex.
00.05**Teleac.** (Informatie).
00.40 Journaal.
00.45-00.50 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/Vpro
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.40 1894-1994: 100 jaar sociaaldemocratie. Discussie over 100 jaar sociaal-democratie.
17.40 Comedy op 3: All in the family. Amerikaanse comedyserie.
Afl.: Edith vindt een oude man. De familie Bunker treft een oude man in de huiskamer aan.
18.00 Comedy op 3. Vervolg.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Martha ontfermt zich over Bor.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Zwemmen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Romy Finke.
19.00 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.30 Police rescue. Engels-Australische politieserie. Afl.: Volgens het boekje.
Wanneer de relatie tussen Mickey en Georgia serieus begint te worden dreigt er voor Georgia overplaatsing.
20.25 (TT) Twee voor twaalf. Quiz. Presentatie: Astrid Joosten.
21.05 De ronde van Witteman. Praatprogramma. Vandaag: Met de noorderzon vertrokken.
21.54 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 (TT) Sportjournaal. Samenvatting van de eerste wedstrijd van het Nederlands volleybalteam tijdens het WK in Griekenland tegen Zweden.
22.30 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma.
Aansl.: NOS - (TT) Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.22 Afdeling moordzaken (Homicide). Amerikaanse politieserie.
Afl.: Bont en blauw.
Pembleton en Giardello zijn het oneens over de ontwikkelingen in de zaak C.C.Coc. Felicia maakt het uit met Munch.
00.08 Uitzending Politieke Partijen.
00.11-00.17 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Seabert.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: De smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine.
11.00 Showtime shop. Thuis bellen en bestellen.
11.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
11.50 Lunchkids.
13.20 Unsolved mysteries. Amerikaanse serie. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Nederlandse dramaserie. Herh.
15.15 Showtime shop.
15.20 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gevarieerd middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Soundmixshow. Talentenshow.
22.00 Showtime.
22.30 Barend & van Dorp. Actueel sportmagazine.
23.30 Nieuws, sport en weer.
00.00 Dangerous curves. Amerikaanse detectiveserie. Herh.
00.55 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.40 Nachtprogramma.

RTL5

16.00 Tv boetiek. Homeshopping-programma.
16.30 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
16.55 Sport: WK Volleybal Nederland-Zweden. Live verslag.
18.50 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Herh.
19.45 Lijn 5 en nieuwsflits. Live programma. Aansl.: kort nieuws.
20.00 A death in California. 4-delige Amerikaanse miniserie. Afl. 3 en 4.
21.55 RTL Sport: Samenvatting van Aston Villa-Inter Milaan in de eerste ronde van de Europacup II, met Dennis Bergkamp en Wim Jonk. Eerste wedstrijd eindigde in een 1-0 overwinning voor de Italianen.
22.35 Soldier, soldier. Engelse dramaserie.
23.30 Lijn 5.
23.45 Ricki Lake. Amerikaanse talkshow.
00.35 Sport: WK Volleybal. Samenvattingen.
01.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
01.50 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
02.20 Nachtprogramma.

● *Henk van Dorp, medepresentator van sportprogramma 'Barend en Van Dorp'. (RTL4 - 22.30 uur).*

RTBF/La Une

15.05 Vacaturebank. **15.25** Georges Lemaitre: L'homme du big bang. Portret. **16.25** Neighbours. Afl. 14. **16.55** Diese Drombuschs. Afl. 3. **17.55 en 18.00**Carlos et les autres. Jongerenmagazine. **18.30** Info première. **18.50** Cartes sur table. Discussieprogr. **19.10** Quotidien des sports. **19.30** Nieuws. **20.10** Autant savoir. Magazine. **20.40** L'amant. Franse speelfilm uit 1991. **22.35** Ciné-club de minuit: Une vie indépendante. Frans-Russische speelfilm uit 1991. **00.15** Laatste nieuws. **00.20-00.25** 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

18.06 en 19.24 Ici Bla-bla. **18.59** Neighbours. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.01** Mémoir d'exploits. **21.32** Voetbal. Samenvattingen uit de Champions League. **22.13** Laatste nieuws. **22.36** Voetbal. Samenvattingen uit Europacup II FC Brugge-Sligo Rovers. **23.06** Tribune des classes moyennes. **23.34-23.38** 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Canadese serie. Herh. **13.30** Bouillon de culture. Herh. **14.45** Magellan. Magazine. **15.00** Viva. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** La cuisine des mousquetaires. **16.25** Bibi et ses amis. **17.15** On aura tout vu. **17.45 en 18.00**-Question pour un champion. Spelprogr. **18.15** Visions d'Amérique. Reportages. **18.30** Nieuws. **18.55** Presse hebdo. Weekbladenoverzicht. **19.00** Paris lumières. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** Découverte. Canadees magazine. **20.30** Tell quel. Zwitsers magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** La marche du siecle. Thema: Autisme. **23.10** Viva. Magazine. **23.55** Nieuws. **00.20** Sept jours en Afrique. Afrikaans persoverzicht. **00.35** Noms de Dieux. Magazine. Vandaag een portret van chirurg Henri Laborit. **01.35** La chance aux chansons. **02.10** Contact. **02.45** Espace francophone. **03.15** Sinbad. **03.45** Reflets images d'ailleurs. **04.40** Visions d'Amérique. **04.55** Paris lumières. **05.20** Eurojournal.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.25** Nieuws. **12.35** Murder she wrote. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Albedeo. **14.20** Mi ritorni in mente. **14.25** Il planete del dinosauri. **15.30** Lassie. Serie. **16.00** Uno per tutti. Gev. kinderprogr. **18.00** Nieuws. **18.20** Quantum leap. Sf-serie. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Nieuws. **20.25** Sport. **22.25** Nieuws. **22.40** Napoli prima e dopo. Afl. 2. **00.05** Nieuws. **00.15** Parlementaire rubriek. **00.25** DSE-Dottore in ... 4a puntata. **00.55** Nachtprogramma.

BBC 1

06.00 Business breakfast. **07.00** BBC breakfast news. **09.05** Kids on Kilroy. Talkshow. **09.30** A word in your ear. **10.00** nws. **10.05** Natuurdocumentaire over de fauna in Alaska. **11.00** nws. **11.05** Charlie's Angels. Amer. misdaadserie. **11.55** The history man. Serie. **12.00** nws. **12.05** Pebble Mill encore. Vandaag: John Denver en Eartha Kitt. **12.55** Reg. nws. **13.00** nws. **13.30** Neighbours. **13.50** Turnabout. **14.20** Not now comrade. Komedie uit 1976. **15.50** Secret life of toys. Animatieserie. **16.05** The animals of Farthing Wood. **16.30** Tricks 'n' tracks. **16.55** News-round. **17.05** Blue Peter. **17.35** Ne[...]bours. **18.00** nws. **18.30** Reg. [...] **19.00** Top of the pops. **19.30** Eas[...]ders. **20.00** 999: Lifesavers. S[...] **20.30** Waiting for God. Engelse c[...]dedyserie. **21.00** nws. **21.30** [...] Engelse comedyserie. **22.00** In[...]story. Reportageserie. **22.45** Ques[...]time. Discussieprogr. **23.45** Midn[...]caller. Amer. misdaadserie. **00.35** [...] drug wars: Camarena. Amer. tv-film 1989. Afl. 2. **03.00-03.30** BBC Sele[...]

BBC 2

06.20 Open University. **08.00** Break[...]news. **08.15** Pinocchio. **08.35** Ba[...] **09.00** Schooltv. **10.00** Playdays. **1**[...] Schooltv. **14.00** Wishing. **14.10** Bo[...] Rechtstreeks. Met om 15.00 en 1[...] nws. **18.00** Quantum leap. Amer[...] film uit 1989. **19.30** Design class[...] Serie. Afl.: Telephone box. **20.00** [...]edge. Afl.: Bill Murray's story. **2**[...] Top gear. Automagazine. Vandaag [...] de Jaguar JX-serie, de nieuwe R[...] Rover en de Britse rally-kampi[...]schappen vanuit Schotland. **21.00** [...]hal error. Amer. speelfilm uit 1[...] Aansl.: Video nation shorts. **2**[...] Newsnight. Actualiteiten. **23.15** [...] late review. Vandaag een discu[...] over de evenementen van de w[...] **00.00** Open University. **00.35-0**[...] Bowls. Samenvatting van de Sag[...]ternationale open kampioenscha[...] indoor bowls, kwartfinales.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Pa[...]sport. Military. **10.00** Eurotennis. [...]magazine. **11.00** Dansen. EK La[...]stijl.. **12.00** Volleybal. WK here[...] Griekenland. Live. **13.00** Karting[...] vanuit Cordoba. **14.00** Snooker. [...] Motoren. **15.30** Olympisch maga[...] **16.30** Eurofun. **17.30 en 18.00**M[...]tainbike. Overzicht van het Were[...]ker-seizoen. **18.30** Superbike. W[...]ronde. **19.30** Eurosportnieuws. [...] Worstelen. Vanuit de VS. **21.00** Ka[...] **22.00** Voetbal. Europa Cup II. 1e [...]de. **00.30** Tennis. ATP-maga[...] **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business [...]ders. **06.30** NBC News. **07.00** [...] World news. **07.15** US Market w[...] **07.30** Business insiders. **08.00** [...] World news. **08.15** US Market w[...] **08.30** Inside edition. **09.00** Super [...] **10.00** Rolonda. Talkshow. **11.00** [...]ra live. Discussieprogr. **12.00** To[...] business. **12.30** FT Business to[...] **13.00** Today. **15.00** The money w[...] Met beursberichten. **17.30** FT Busi[...] tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN W[...] news. **19.30** Executive lifestyles. **2**[...] Entertainment x-press. **20.30** [...] News. **21.30** Inside edition. **22.00** [...] World News. **22.30** The tonight s[...] Talkshow. **23.30** Real personal. [...]show. **00.00** FT Business to[...] **00.20** US Market wrap. **00.30** Ni[...] News. **01.00** Equal time. Actueel [...]cussieprogr. **01.30** The tonight s[...] Talkshow. **02.30** Executive lifest[...] Magazine voor managers. **03.00** [...]ra live. Discussieprogr. **04.00** Rolo[...] Talkshow. **05.00** Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **09.0**[...]go. **12.00** The soul of MTV. **1**[...] Greatest hits. **14.00** The afternoon [...] **16.00** Sports. **16.30** The report. [...] At the movies. **17.00** News at [...] **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. [...] Music non-stop. **20.00** Greatest [...] **21.00** Most wanted. **22.30** Beav[...] Butt-head. **23.00** The report. **23.**[...] the movies. **23.30** News at night. [...] 3 from 1. **00.00** The end? **02.00** [...] soul of MTV. **03.00-06.00** Night vi[...]

CNN

06.30 Moneyline. **07.30** World [...] **08.45** CNN Newsroom. **10.30** [...] report. **11.15** World sport. **11.30** [...]ness morning. **12.30** Business [...] **13.30** Business Asia. **14.00** Larry [...] live. **15.45** World sport. **16.30 en** [...] Business Asia. **19.00** World bus[...] today. **20.00** Intern. hour. **21.45** [...] sport. **22.00** World business toda[...]date. **22.30** Showbiz today. **23.00** [...] world today. **00.00** Moneyline. [...] Crossfire. **01.00** Prime news. **0**[...] Larry King live. **04.30** Showbiz tod[...]

Duitsland 1

05.10 länderjournal.
05.45 Morgenmagazin - Sport.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 heute.
09.03 Dallas. Amer. serie. Herh.
09.45 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
10.00 heute.
10.03 ARD-Ratgeber: Technik. Tips.
10.40 ZDF-info Verbraucher. Tips.
11.00 heute. Met beursberichten.
11.04 (TT) Kleine Hale. Tv-film. Herh.
12.30 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Heute.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.03 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
14.30 Die Oase. Kinderserie. Afl. 5.
15.00 Tagesschau.
15.03 Metro - das schnelle Magazin.
15.30 Hey Dad! Austr. comedyserie.
16.00 Tagesschau.
16.03 Fliege. Talkshow. Thema: Ich bin Jude und lebe in Deutschland.
16.45 Thora-Freudenfest.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.37 Parteien zur Bundestagswahl.
17.40 ARD vor acht. Reg. informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Dingsda. Spelprogramma.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.25 Marienhof. Serie.
18.55 Kojak - Einsatz in Manhattan.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 ARD Sport Extra. Rechtstreeks: SV Werder Bremen - Maccabi Tel Aviv, 1e ronde Europa Cup II, vanuit Bremen. Met in de rust om ca. 21.05 Tagesthemen-telegramm.
Volgende aanvangstijden onder voorbehoud i.v.m. mogelijke verlenging van de wedstrijd.
22.10 Scheibenwischer. Cabaret.
22.40 Tagesthemen.
23.10 Parteien zur Bundestagswahl.
23.13 (TT) Monitor.
00.00 Bücherjournal. Boekenmag.
01.00 (TT) Alles Pasta! Amerikaanse serie. Afl.: Amore mio.
01.25 Tagesschau.
01.35 Eine pikante Affäre (Tchin tchin). Ital. speelfilm uit 1991. Met: Julie Andrews, Marcello Mastroianni.
03.10-03.15 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Herbstbilder aus Frankreich. Afl.: An der Loire.

Duitsland 2

05.10 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.00 ZDF Sport extra. Met Tennis: WTA-toernooi van Leipzig.
Met om ca. 16.00 heute.
17.00 heute en sport.
17.15 länderjournal.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Der synthetische Tod.
De jonge junk Gabi pleegt zelfmoord onder invloed van een synthetische drug. Het SOKO-team heeft al een onderzoek lopen tegen de bende die de drug verspreidt en krijgt ook de zaak Gabi toegewezen. Het spoor leidt via de dealer Past naar bendeleider Pumin.
Aansl.: Parteien zur Wahl. Aansl.: Guten Abend.
18.00 SOKO 5113. Vervolg.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Freunde fürs Leben.
Duits-Oostenrijkse serie. Afl.: Scherenschnitte.
Dr. Sommers populariteit daalt tot beneden het nulpunt als hij zijn voorganger ervan beschuldigt patiënten te hebben opgelicht. Een patiëntje van Daniël moet een hartoperatie ondergaan, maar de ouders zijn daar om religieuze redenen op tegen. Op het nippertje wordt de zieke jongen toch naar het ziekenhuis gebracht. Daniël is onder de indruk van de vrouwelijke arts die de operatie zal verrichten.
20.15 Hitparade im ZDF.
Muziekprogramma. Aansl.: Parteien zur Wahl.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 heute-journal. Aansl.: Parteien zur Wahl.
22.20 live. Live talkshow vanuit de Alte Oper in Frankfurt.
23.20 Wahl '94 - Nachtduell. Serie verkiezingsdebatten tussen twee politici in aanloop naar de Bondsdagverkiezingen van 16 oktober a.s.
Thema: Auf Mark und Pfennig - Die deutsche Finanzpolitik.
23.50 Flucht vom Planet der Affen (Escape from the planet of the apes). Amerikaanse sf-film uit 1971.
01.25-01.30 heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus economie. **09.00** Es grünt so grün. **09.15** Signale. **10.00** Schooltv. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** mittwochs live. Talkshow. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Gewalt sei fern der Dinge. Documentaireserie over drie mensen die verbonden waren aan een jongerencentrum in Wurzen, in de voormalige DDR. Afl. 2. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** Der gefürchtete Papiertiger. Reportage. **16.30** Cursus economie. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Der kleine Kuckuck. Tekenfilm. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Streifzüge. Toeristische serie. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.45** Die Fallers. Duitse serie. Afl. 1: Neues Leben. **20.15** Linie K. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Vergnügungslandschaften. Reportage over de toekomst van de recreatiemaatschappij. **22.00** Ein verräterisches Gesicht (Un homme à abattre). Frans-Spaanse speelfilm uit 1967. **23.20** Filmtip. **23.30** Magnum. Amer. misdaadserie. **00.55** Nachrichten. **01.05-08.15** Nachtprogrammering. Met: Tagesschau vor 20 Jahren.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus economie. **09.00** Schooltv. **10.50** Non-Stop-Fernsehen. **13.30** Landesschau unterwegs. Reportageserie. **14.00** Schooltv. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Spanien. Afl. 2. **15.45** Schlaglicht. **16.15** Abenteuer Wissenschaft. **17.00** Cursus economie. Afl. 2. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.57 en 18.00**Es war einmal. das Leben. Afl. 19. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Eisenbahnromantik. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Sport unter der Lupe. **21.00** Nachrichten. **21.15** Politik Südwest. **21.45** Fahr mal hin Extra. **22.45** Unvollendete Partitur für ein mechanisches Klavier(Neokontschennaja pjesa dlja mechanitscheskowo pianino). Russische speelfilm uit 1977. **00.15** Schlussnachrichten. **00.30** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Kleptomanie. **16.00** Hans Meiser. Thema: Liebe trotz Skandal - wenn der Partner Schlagzeilen macht. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Notruf. Spectaculaire reddingsacties. **21.15** Stadtklinik. Duitse ziekenhuisserie. **22.15** Die Wache. Duitse politieserie. **23.15** Gottschalk. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. **00.30** Married with children. **01.00** Die Tracey Ullman Show. **01.30** Who's the boss?. **02.00** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.30** RTL-Nachtjournal. Herh. **03.00** Hans Meiser. Herh. **04.00** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.00** Bonanza. **15.55** Star Trek: Deep Space Nine. **17.00** Riskier' was! **17.30** Regionale progr.'s. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Tommy ist tot. Herh. **21.15** Schreinemakers live. Talkshow. Aansl.: TopNEWS. **23.55** Der Hit Hit!. Amer. actiefilm uit 1973 van Sidney J. Furie. **02.10** Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-serie. Herh. **03.00** Hunter. Amer. misdaadserie. Herh. **03.50** The high price of passion. Amer. tv-film uit 1986 van Larry Elikann. Aansl.: progr.-overzicht. Herh. **04.35** Wolffs Revier. Herh.

België/TV 1

15.00-15.53 Schooltelevisie. Herh.
17.35 Paradise Beach. Afl. 19.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful. Amerikaanse serie. Afl. 1039.
18.35 Blokken. Spelprogram.
19.00 Neighbours. Australische serie. Afl. 1463.
19.25 Politieke tribune: CVP.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Schermen. Live praatprogramma met o.a. twee interviews en een uitgebreide discussie met een viertal gasten.
21.15 Panorama. Documentaires.
22.00 Plantage Allee. 12-delige Nederlandse serie. Afl. 1: Een mooie, zwarte dag.
23.20 Bienvenue en France. Afl. 8.
23.35-23.37 Weerbericht.

België/TV 2

18.00 Tik tak. Afl. 272.
18.05 ERU concert met jonge solisten. Klassieke muziek. 1. Concert voor hoorn nr. 3, Mozart. 2. Rondo voor viool en orkest, Mozart. 3. Concert voor piano, Grieg.
18.30 Afrikaanse luchten (African skies). Canadese serie. Afl. 21: Road to nowhere.
19.00 Er was eens Amerika (Il était une fois les Amériques). 26-delige Franse animatieserie over de geschiedenis van Amerika. Afl. 19: Naar de onafhankelijkheid.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Première Film en Video. Filmmagazine.
20.40 Heartbreak High. 52-delige Australische serie. Afl. 4.
21.25 Prettig gestoord. Wekelijks jongerenmagazine.
22.00 Ter zake. Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 Sledge Hammer. 41-delige Amerikaanse serie. Afl. 3: Vliegles.
23.10-23.16 Coda. Vandaag: Incipit lamentatio Hieremie Prophete: Lectio tertia, Anonymus.
Uitgevoerd door het Huelgas Ensemble o.l.v. Paul van Nevel.

TV FILMS VIDEO

BBC 1
14.20 uur - Not Now, Comrade - (1977 - GB).
Niet al te leuke comedie van Ray Cooney over Russische balletdanser die naar het Westen uitwijkt, tijdens de Koude Oorlog. De wraak der kameraden dreigt.
Met Leslie Phillips.

BBC 2
21.00 uur - Lethal Error - (1989 - USA).
Susan Rohrer draaide dit rechtbankdrama over moeder die wanhopig onschuld van haar zoon probeert te bewijzen, terwijl de misdadigers achter haar aanzitten.
Met Denise Nicholas.

Nederland 2
21.00 uur - American Gigolo - (1980 - USA).
Richard Gere als de flegmatieke gigolo die van moord wordt beschuldigd.
Alleen fans zullen er opgewonden van raken.
Regie van Paul Schrader. Ook met Lauren Hutton als oudere vrouw.

Duitsland 3 West
22.00 uur - Un homme a abattre - (1967- F/E).
Onderhoudend drama over groep nazi-jagers die van oorlogsmisdaden verdachte man schaduwen. Philippe Condroyer regisseerde Jean-Louis Trintignant en Luis Prendes.

Duitsland 2
23.50 uur - Escape from the Planet of the Apes - (1971 - USA).
Matige cultfilm uit een hele serie over de Apenplaneet.
Twee aap-geleerden komen op aarde terecht.
Don Taylor deed de regie. Roddy McDowall acteerde.

Duitsland 1
01.20 uur - A Fine Romance - (1993 - I).
Julie Andrews en Marcello Mastroianni, beiden in de steek gelaten, zoeken steun bij elkaar en in de drank.
Geen nieuwe liefde, maar wel een hoop lol.
Gene Saks draaide deze Italiaanse komedie.

● *Gigolo Richard Gere, hier in een vrijscène met Lauren Hutton, komt in de Amerikaanse speelfilm 'American Gigolo' in de problemen als hij beschuldigd wordt van moord. (Nederland 2 - 21.00 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel ur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. AVRO Radiojournaal. Vervolg. 20.04 Onder tafel. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen, 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Peazens & Moddergat.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland. 9.04 Het Willem Weverplein. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Bergweg 30. 17.04 Fileradio. Na 18 uur 18.04 Alle mensen. 19.04 TROS Schlagerfestival. 19.30 Oud plaatwerk. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. Ork. van Romaans Zwitserland met alt. 13.04 Variaties op vier. De herfst. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. Rotterdams Filharm. Ork. met viool. 16.00 De Nederlanden: Uit oude Vlaamse lied- en dansboeken. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Festival Musica Sacra Maastricht '94. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspektief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 SP. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. NMO: 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Tema. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport met Alf Poell. 14.00 Licht Limburgs muziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Alle donders. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. 22.00 nieuws. 22.05 Het doosje. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
6.05 Radiofrühstück+Spiel G[...]treffer (6.15 Wort in den Tag[...] Hörergrusslotterie; 7.15 Vera[...]tungstips; 8.30 Presseschau[...] Gut Aufgelegt. Tips und Th[...] am Vormittag. 12.05 Musik [...]carte (12.30 BRF Aktuell). [...] Presseschau. 13.05 Mus[...] 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-A[...] (Aktuelles vom Tage). 18.40 [...] la BRF. 20.00-20.05 Nachric[...]

RTL Radio
7.00 Jan van de Putte. 10.0[...] de Hoop. 12.00 Ron Bis[...] 16.00 Luc van Rooij. 20.0[...] Rock. 00.00-07.00 Night Ro[...]

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 M[...]melodie (nieuws om 7.00 en [...]uur). 8.55 Overpeinzing. [...] Nieuws. 9.05 Musikpavillon ([...]nieuws). 12.00 Nieuws, Zur [...] 12.07 Gut Aufgelegt (met om [...] Mitmenschen. 14.00 [...] Stichwort Wirtschaft). 15.0[...] Konzert. 16.00 Nieuws. 16.[...]matmelodie. 17.00 Der [...]fünf. Aansluitend Musik[...] (18.00 en 19.00 nieuws; 19.[...]renbär). 20.00 Nieuws. 20.0[...]schen Broadway und Ku[...] 21.00 Musik zum träumen [...]nieuws). 22.30-4.05 Nachte[...]

Vanavond eerste uitzending over spoorloze verdwijningen

Nieuwe serie afleveringen De ronde van Witteman

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Onzekerheid, iets vervelenders in het leven dan dat bestaat er bijna niet. Dat blijkt maar al te zeer uit de eerste van een nieuwe serie afleveringen van het programma De ronde van Witteman, waarmee de Vara vanaf vanavond (om 21.05 uur op Nederland 3) een begin maakt. Onder de titel Met de noorderzon vertrokken praat Paul Witteman met achtergebleven gezinnen, die in onzekerheid verkeren over de vraag of hun naaste al dan niet nog in leven is.

Op dat gebied bestaat er heel wat leed in de diverse huiskamers. Dat wordt duidelijk. Vooral als vader of moeder plotseling verdwijnt en er taal noch teken van hem of haar wordt gehoord. Dergelijk leed komt niet alleen maar in de Verenigde Staten voor, waar de pakken melk met de opdruk van een fototje nog wel eens worden gebruikt om in contact te komen met vermisten.

Witteman praat bijvoorbeeld met een vrouw, wier man in 1986 totaal onverwacht van de aardbodem verdween. De familie plus alle aanhang van schoonfamilie zou met Kerst bij elkaar komen, maar vader is nooit komen opdagen. Op haar speurtocht naar haar echtgenoot wordt de vrouw niet of nauwelijks te woord gestaan door de ex-werkgever van haar man. Ze wordt op allerlei manieren van het kastje naar de muur gestuurd en het mysterie wordt al maar groter. Zelfs nu – anno 1994 – weet de vrouw niet waar haar man verblijft. Of waar hij (eventueel) is vermoord.

Dan zit er een advocaat aan de ronde tafel bij Witteman, die uit angst voor de dreigementen van zijn schoonfamilie op de vlucht gaat naar Aruba, zijn familie in totale ontreddering achterlatend. „Ik heb het meest geleerd in de periode dat ik op de vlucht was," zegt de advocaat. Witteman praat ook met een vrouw die op de vlucht ging ('ik kon niet anders') en een jaar later terugkeerde. Twee van haar vier kinderen willen hun moeder niet meer zien, onder het motto 'eens verdwenen, altijd verdwenen'.

In Met de noorderzon vertrokken gaat Witteman in op de vraag, wat er met de achterblijvers gebeurt. Verstandelijk houden ze vaak rekening met de dood van de betrokkenen, maar hun gevoel sluit een terugkeer van de vermisten niet uit. En dat is ook het vaste thema van De ronde van Witteman: de strijd tussen gevoel en verstand, waarmee de Vara vorig seizoen het beste rapportcijfer ontving. De waardering was 7.6, het hoogst gewaardeerde praatprogramma van de Nederlandse televisie.



● *Paul Witteman praat vanavond met achtergebleven gezinnen, die in onzekerheid verkeren over de vraag of hun naaste al dan niet nog in leven is.* Foto: DIJKSTRA

Benny Neyman vervangt zieke Gerard Joling

SCHINNEN – Benny Neyman vervangt vrijdagavond een zieke Gerard Joling tijdens de feestelijkheden, die worden gehouden ter gelegenheid van het 120-jarig bestaan van de fanfare St. Cecilia in Schinnen. Die worden vanavond op de Nieuwe Markt ingezet met een concert door de Koninklijke Luchtmacht Kapel. De festiviteiten met een keur aan groepen en artiesten duren nog tot en met zondag.

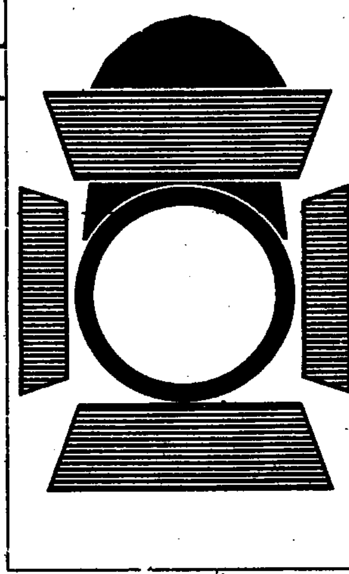
Artiestenshows op vliegbasis

WILDENRATH – Tijdens het oktoberfeest op de vliegbasis Wildenrath treden verschillende artiesten op.

Morgen is er vanaf 20.00 uur in Hal 7 een volksmuziekavond met het bekende duo Marianne & Michael, Elfi Graf, D'Feldberger Spitzbuebe, Geschwister Hofmann, Stefan Mol, Otti Bauer & sein Musikanten-Express. Om 23.00 uur begint de disco-avond met D'Feldberger Spitzbuebe.
Aan de Super Oldie-Night van zaterdag (begin om 20.00 uur) werken mee Showaddywaddy, The Tremeloes, The Equals, Dave Dee en Sailor.

Zondag begint om 19.00 uur het Country & Westernfestival met Silverline, Doc & The Daltons, The Lady of Country: Dagmar, Larry Schuba & Western Union, Jonny Hill. In de discotent zorgt de 'Thirsty Man Band' voor de muziek. Vrachtwagenbezitters kunnen met hun truc meedingen naar de prijs voor de mooiste truck. Wel graag tevoren aanmelden: 00-49- 2161-890234

De oktoberfeesten sluiten maandag af met een Hard Rock-festival, dat begint om 15.00 uur. Met Uriah Heep, Birth Control, Pro-Choice, Vince & The Bishops, Saxon en Roger Chapman & The Shortlist.
Meer info: Ticket Express 045-457273.



Veronica en publieke omroep vormen front tegen RTL

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De kans dat de publieke omroepen, een commerciële Veronica en producent Endemol gezamenlijk een front zullen gaan vormen tegen RTL4 en 5 is gegroeid. Gisteren heeft een meerderheid van de omroepvoorzitters zich vóór een dergelijke samenwerking uitgesproken. Tros en de VPRO zijn tegen de plannen.

De afspraak van de publieke omroepen om met een commerciële omroep samen te werken, is een vervolg op de uitlatingen van NOS-voorzitter André van der Louw die verleden week verklaarde voorstander te zijn van een 'strategische alliantie' tussen een commerciële zender en de publieke omroepen. Volgens Van der Louw is samenwerking noodzakelijk voor onder meer het verwerven van rechten van programma's.

De omroepvoorzitters willen een fors bedrag uittrekken om Endemol met al zijn publiekstrekkers voor Veronica binnen te halen. Met de producent is gisteren gesproken over een afnamegarantie. Met deze tactische zet van de drie partijen zal RTL4 mogelijk veel 'sterren', zoals Hennie Huisman, Koos Postema, André van Duin, Rolf Wouters, Ischa Meijer en Ron Brandsteder, kwijtraken. Vanmiddag overleggen Veronica-voorzitter Van der Reijden, Van der Louw, NCRV-voorzitter Herstel en Vara-voorzitter Van Dam over de situatie.

Bij RTL was niemand bereikbaar voor commentaar. Ook Endemol wilde niet reageren. Een woordvoerder van Veronica verklaarde dat de schrik er bij de publieke omroepen door de Veronica-plannen er kennelijk méér inzit, dan aanvankelijk werd toegegeven. „Vandaar de handreiking van Van der Louw," aldus de Veronica-woordvoerder.

Tros-voorzitter Karel van Doodewaerd is fel gekant tegen de plannen. Aanvankelijk wilde hij niet praten, „maar kennelijk vond men het nodig om te lekken, daarom voel ik me niet meer geroepen om m'n kaken op elkaar te houden." De Tros vreest enorm verlies van arbeidsplaatsen bij de publieke omroepen. „Je gaat je eigen concurrent sterk maken, met alle gevolgen van dien," aldus Van Doodewaerd. „Ik vind het ook niet verstandig om Endemol een monopoliepositie te verschaffen."

Ook is Van Doodewaerd bang voor het vrijgeven van programmagegevens (alleen publieke omroepen mogen programmagegevens publiceren), 'waarmee ze hun sterkste wapen uit handen geven'. Hij verwacht dat RTL dan ook snel met een blad zal komen. Van Doodewaerd heeft al een juridisch adviseur in de arm genomen om de programma-gegevens van de Tros niet uit handen te hoeven geven, zodat Veronica geen Tros-gegevens mag publiceren.

André Rieu gooit hoge ogen met Shostakovitsch en Strauss

'Kan de muziek wat zachter!'

DOOR ELS SMIT

MAASTRICHT – Wie had dat nou gedacht? De Russische componist Shostakovitsch vast niet. Maar het is een feit. Zijn 'Second Waltz', uitgevoerd door André Rieu en z'n Johann Strauss Orkest blijkt in Nederland anno 1994 een verkoopsucces van de eerste orde.

Sterker nog: de cd die André Rieu heeft gemaakt vol melodieën van Strauss, Kalman, Lehar is op Radio 2 uitgeroepen tot cd van de Week. Operette, de muziek van Strauss en Co, de titel overigens van het album van Rieu, lijkt bezig aan een tweede jeugd. Had Rieu dat gedacht? „Niet gedacht, wel gehoopt."

André Rieu houdt zich al zo'n jaar of achttien met de Weense muziek van rond de eeuwwisseling bezig. Eigenlijk sinds hij op het conservatorium in Maastricht werd gevraagd met te spelen in een salonensemble. Toevallig of niet was dat ook de tijd dat hij zijn vrouw leerde kennen die hem de platen met operettemuziek liet horen die haar vader op zijn vlucht uit Berlijn had meegenomen.

Niet dat hij in zijn carrière geen andere muziek heeft gespeeld. Tien jaar lang maakte hij als violist deel uit van het Limburgs Symphonie Orkest. Maar al die tijd was zijn grote wens: een eigen ensemble hebben.

„Het zal wel een kwestie van karakter zijn. Ik hield er niet zo van om door een ander, de dirigent te worden verteld hoe ik moest spelen. Ik hield trouwens helemaal niet van de hele sfeer om zo'n orkest heen: het bestuur en zo. Het is maar gelukkig dat niet iedereen zo is. Er zijn musici die er geen bezwaar tegen hebben hun hele leven in een orkest te zitten. Het is een veilig bestaan natuurlijk.

Heiligheid

„Maar ik was er niet voor geschikt. Wat me altijd ook heeft dwarsgezeten, is de sfeer van bijna heiligheid die rond de klassieke muziek hangt. Mensen komen opgedirkt naar een concert en daar zitten ze dan, in die zaal, waar een kloof gaapt tussen hen en het orkest. Het is toch logisch dat maar zelden een vonk overspringt tussen de musici en het publiek.

„Ik ben niet zo iemand met een missie, maar als ik al een Boodschap heb, is dat ik graag wil dat de afstand tussen die twee partijen moet verdwijnen. Als je nagaat: rond de eeuwwisseling, dat is dus nog niet zo lang geleden, zaten de mensen in het Concertgebouw te kaarten. En onderwijl werd er muziek uitgevoerd. Het was bij wijze van spreken bijna zo dat iemand van het kaartende gezelschap omdraaide en riep: 'Kan de muziek wat zachter!'

„In zo'n soort cultuur heeft Johann Strauss zijn muziek gecomponeerd. Die werd bovendien uitgevoerd in de danslokalen, zeg maar de disco's van toen. De mensen kwamen daar om te dansen en te springen op de muziek van het orkest van Johann Strauss, waar hij zelf als Stehgeiger voor stond. Ook belangrijk om te weten is dat hij zijn muziek voor het grootste deel nooit voor een symphonie-orkest heeft gecomponeerd.

„Zijn muziek weer zo laten klinken als toen is mijn uitgangspunt. Dat probeer ik bij onze concerten te bereiken. Dat heb ik ook tot uiting willen laten komen op de cd. We hebben alleen hier en daar de klankkleur aangepast aan de oren van de mensen van deze tijd. Zo hebben we wat strijkers toegevoegd en wat koper eruit gehaald, omdat onze oren nu eenmaal gewend zijn aan meer strijkers.

„Maar de muziek hebben we onaangetast gelaten. We spelen geen noot die niet zo door de componisten is opgeschreven. Dat geldt voor Strauss, het geldt evengoed voor het werk van de andere componisten op de cd: onder anderen Shostakovitch, Franz Lehar, Emmerich Kalman.

Interpretatie

„Je zou kunnen zeggen dat we een eigen interpretatie van de werken hebben. Maar ik stel daar tegenover dat ik zo gewetensvol mogelijk te werk ben gegaan, dat ik de muziek hebben willen laten klinken zoals ik denk dat de componisten het 'zelf hebben bedoeld. 'Unter Donner und Blitz' spelen we snel, jazeker, maar ik kan me niet voorstellen dat Strauss een wals met zo'n titel heeft bedoeld om gezapig te worden uitgevoerd.

„Die aanpak slaat aan. Ik merk het ook bij onze concerten. Dat slaat niet alleen op de muziek die we ten gehoren brengen: het slaat op het hele pakket dat we aanbieden. Zo voeren we niet braaf alle nummers sec uit: ik praat het programma aan elkaar.

Een beetje gezellig, een beetje leuk. Ik schrijf de teksten samen met mijn vrouw. Het is soms een vreemde gewaarwording te ontdekken dat de teksten die je thuis op de bank verzint het zo goed doen in een zaal.

„Maar bij alles wat we doen staat een ding centraal: er moet een vonk overspringen naar het publiek. Iedereen, musici en mensen in de zaal, moet het idee hebben dat je samen een leuke avond maakt. Dat is in wezen volgens mij ook de bedoeling van muziek. Kennelijk hebben mensen er ook behoefte aan. Ik merk het aan de brieven die ik krijg. Ik merk het ook aan de bezoekersaantallen. Die zijn de laatste jaren zo ontzettend gestegen.

„Ik ben niet de enige die het merkt. Je ziet bij alle concerten van klassieke en semi-klassieke muziek dat de zalen voller zitten. Mensen zijn, zo zou je mogen concluderen, toe aan echte muziek. Hoe dat komt? Nooit door een enkel ding. De tijd waarin we leven heeft er mee te maken en er zijn natuurlijk ook gewoon musici die vreselijk veel goed werk hebben gedaan. Pavarotti bijvoorbeeld, maar zeker ook Nigel Kennedy. Die heeft door in zijn gewone kloffie, of gewoon, maar in ieder geval niet in rokkostuum die oude muziek te gaan staan spelen. Hij heeft daarmee aangetoond: het gaat niet om het uiterlijk, het gaat om de muziek.

„Dat is op grote schaal begrepen. Het is toch fantastisch, zoals me laatst in Heemskerk gebeurde, een mevrouw naar je toe durft te komen en durft te zeggen: 'Meneer Rieu, mag ik uw viool eens bekijken. Ik heb in mijn leven al zo veel muziek gehoord, maar een viool heb ik nog nooit van dichtbij gezien.' Van zoiets kan ik gewoon blij worden."



● *André Rieu: „Er moet een vonk overspringen naar het publiek."*

Limburgse cineast Paul Cox:

'Geweld op tv maakt niet gewelddadiger'



● *Voorbeeld van een tv-serie waarin veel geweld is te zien: Cagney & Lacey (Sharon Gless en Tyne Daly).* Foto: GPD

Van onze rtv-redactie

UTRECHT – Ooit droomde hij als koorknaap in Venlo van een loopbaan als priester. Met dat ambt werd het niks, maar hij stond zojuist dan toch maar op de kansel van de Utrechtse Pieterskerk: Paul Cox. De filmmaker was overgevlogen vanuit Australië, waar hij sinds de jaren '60 woont, om in Utrecht de Cinema Militans lezing te houden, de altijd in enigszins plechtige sfeer uitgesproken speech die al acht jaar aan het Nederlands Film Festival wat extra diepte hoort te geven.

Niet alleen Cox zelf was blij met zijn zo lang gedroomde predikbeurt op de kansel, ook de organisatoren van het festival glunderden. Lange tijd heeft het er namelijk op geleken dat ze dit jaar geen geschikte kandidaat konden strikken om in de voetsporen te treden van illustere regisseurs als Peter Greenaway en Dusan Makavejev die eerder de Pieterskerk toespraken. Met Paul Cox, door zijn Nederlandse wortels een stamgast in Utrecht en bovendien een internationaal gerespecteerd filmmaker (bekend van onder meer 'Man of Flowers' en 'Cactus'), kon men echter voor de dag komen.

Mocht Menno ter Braak, naar wiens uit de jaren '20 stammende essay 'Cinema Militans' de lezing vernoemd is, vanuit zijn graf jaarlijks kunnen meeluisteren, dan zal ook hij zelden zo tevreden zijn geweest als gisteren. Cox bleek zich nauw verwant te voelen met de principiële strijd die Ter Braak ooit zo verbeten voerde tegen 'goedkoop' Amerikaans amusement.

Dat Cox zijn wortels niet vergeten is, werd ook duidelijk uit zijn typisch Hollandse neiging om een uitgesproken moreel onderscheid te maken tussen een hogere persoonlijke filmkunst en lagere commerciële filmproduktie.

Het moralisme van Cox bleek al uit zijn openingszinnen waarin hij zeker niet als eerste verbanden probeerde te leggen tussen het geweld dat via film en televisie tot ons komt en het geweld in het dagelijks leven. Cox sprak met name met ovverholen walging over films als 'Robocop' en 'Die Hard': succesvolle gewelddadige produkties die voorbij gaan aan het feit dat er „elke drie seconden, ergens op deze planeet een kind sterft van de honger."

Gelukkig trok Cox vervolgens geen al te gemakkelijke conclusies: „Ik geloof dat het geweld dat men op het grote of kleine scherm ziet mensen niet gewelddadiger maakt, maar het maakt hen wel meer bereid om geweld van anderen te accepteren," zo betoogde de filmmaker die verder opperde dat Hitler en Goebbels waarschijnlijk nog aan de macht geweest zouden zijn als in hun tijd het machtige medium televisie al bestaan had en zij dagelijks in talkshows te zien waren geweest.

Cox droeg zijn pessimistische betoog ('Ja, de cinema is inderdaad stervende') overigens op lichte toon voor, strooiend met sappige anecdotes uit zijn dagelijks leven als cineast in de marge: over de beroemde actrice die zijn films de hemel in prees zonder er ooit een gezien te hebben; over distributeurs die hem met wollige praatjes zijn geld proberen te onthouden; over producenten die alleen maar over geld en tieten kunnen praten; over filmbonzen die slechts denken in termen van 'produkt'.

Het zijn dergelijke van elke spiritualiteit gespeende zakenlieden die volgens Cox de film te grabbel gooien, een kunstvorm die, aldus de cineast, nog steeds het machtigste medium is dat er ooit werd uitgevonden. Een sprankje hoop koestert Cox nog wel, maar erg concreet werd hij daar niet over. We moeten het hebben van geloof en vertrouwen, zo luidde kort samengevat zijn slotbetoog.

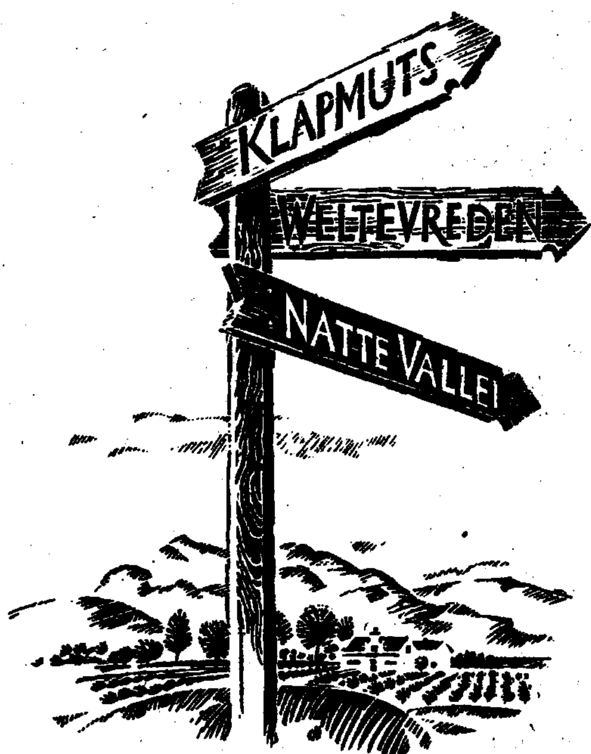




foto: N.Z.A.V.

Wie sê ons Hollanders kan nie wyn maak nie?

"Heden is, Gode loff, van de Caepse muscadel ende andere druiven d'eerste mael wijn geperst." Dit het Jan van Riebeeck op Sondag, 2 Februarie 1659 geskryf, omtrent vyf jaar nadat hy die eerste verversingsstasie in Kaap die Goeie Hoop gevestig het. Hollandse seevaarders het daar aangeland om hulle vol te eet en drink aan vitamiene, omdat dit skeurbuik weg gehou het.

Wyn het ook gehelp om die euwel te bestry en dit was nie lang voordat die Hollanders hulle eie druiwestokke begin plant het nie. Hulle het wel Franse druiwe gebruik en die Franse Hugenote het ook hulle kennis bygedra - maar oorspronklik was die eerste wynboere so "Hollands as die Kaap".

As u van plan is om hierdie week 'n wyn te kom uitsoek, kyk dan eers na die soort druif wat gebruik is. Dié informasie kry u op die etiket. Dit is veral die Chenin Blanc en Pinotage wat afgelope jare veel aandag trek.



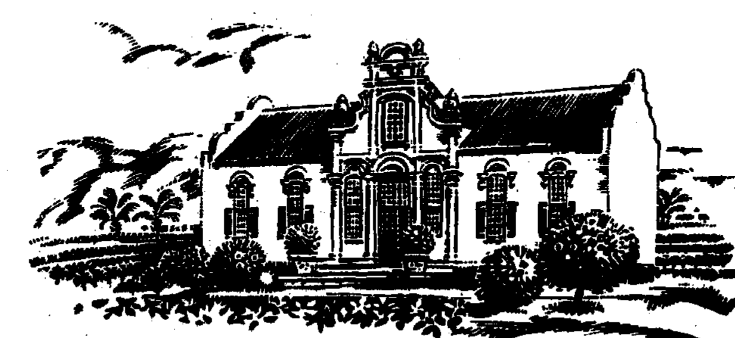
Die Chenin Blanc kom oorspronklik uit Frankryk en groei ook in ander dele van die wêreld. Ook in Suid-Afrika aard hy heel goed. Daar noem hulle die druif ook Droë Steen, omdat hy daar heel goed groei - ja u het dit seker al geraai - tussen droë stene. Die wit wyn smaak dan ook 'n tikseltjie mineraalagtig.

Die Pinotage kom aanvanklik ook uit Frankryk. Die druif is 'n kruising tussen die Pinot Noir uit Bourgogne en die Cinsault uit die Rhône streek. Pinotage is een mooi, rooi wyn. Sag, soepel en maklik op die tong.

U kan één uitprobeer van die Welmoed Winery. Hier sit ook 'n vleugie Merlot in, wat die wyn 'n aparte aksent gee. Die verskil kan u ook duidelik proe as u dit vergelyk met die Pinotage van ons eie huismerk of van Montestell.

Ons het u al vertel dat die Chardonnay druif òrals tuis voel. Dus ook in Suid-Afrika. Danie de Wet Chardonnay word die wyn genoem. Hollandser kan byna nie.

Nog een wêreldberoemde druif is die Cabernet-Sauvignon. Hy gee een volle wyn,



waarvan ons twee soorte vir u het. Eentjie van Montestell, die ander van Welmoed Winery. Laasgenoemde produseer ook een fruitige Sauvignon Blanc.

Ons besef dat dit nog een tydjie sal vat voordat u aan ál die Hollandse wynname gewoond raak. Tenslotte is die Hollanders meer bekend vir hulle talent as bierbrouwers.

Maar as u twyfel, onthou dat Suid-Afrikaanse wyne tawwe kwaliteitstoetse moet deurstaan. Die kontroles word uitgevoer deur een staatsonderssoeksentrum met die oulike naam: 'Niet voorbij'. In die Kaap sê hulle: 'slegte wyn kom nie verby nie verby nie!' En ons verseker u: 'ook nie verby Albert Heijn nie'.

AH Pinotage (fles 1 liter)	~~7.95~~	6.95	1992 Welmoed Cabernet-Sauvignon		7.95
AH Droë Steen (fles 1 liter)	~~7.95~~	6.95	1993 Welmoed Pinotage/Merlot	~~8.95~~	7.95
1992 Montestell Pinotage	~~7.95~~	6.95	1994 Welmoed Sauvignon Blanc		6.95
1994 Montestell Chenin Blanc	~~7.95~~	6.95	1994 Danie de Wet Chardonnay		8.95
1990 Montestell Cabernet-Sauvignon		8.95	1994 Fairview Chenin Blanc		6.95

(Fles 0,75 liter, zolang de voorraad strekt.) Bij afname van 12 flessen van één soort geldt 12 halen, 11 betalen.



AH Conqueror Port, red, white (~~9.95~~) ①②③④⑤ of tawny (~~10.95~~) ③④⑤, fles 0.75 liter **8.95**

Uit de bedieningsafdeling: **Champignon-, knoflook-, noten-, groene peper- of tuinkruidenpâté**, 100 gram ②③④⑤ ~~1.79~~ **1.49**

Stegeman Hot Dogs pakket, 4 broodjes, 4 hotdogs en sachets ketchup en mosterd, verpakt **4.99***

2.49

AH **Fruitvia,** diverse smaken, pak 1 liter ~~2.99~~ **2.59**

Mona toetje, chocolade of vanille, beker 200 gram ~~99~~ **79**

Mini chocoladeslofje, verpakt, 100 gram Nú **1.35***

Onze fromage is zo toetsijie.

1.99

Brie Président 60+ 100 gram **2.39**

Chamois d'Or 62+ 100 gram **3.19**

Fromage de Chaumes 50+ of Saint Albray 50+, 100 gram **2.99**

1.39

Uit de diepvries: AH **Spinazie à la crème,** pak 450 gram ~~1.65~~ **1.29**

AH **Saté Ajam of -Babi,** duopak 280 gram ~~3.89~~ **2.99**

Conimex Rijsttafel mixen, Babi Ketjap, Babi Roedjak ③④⑤, Ajam Kerrie ④⑤ of Babi Pangang ②③④⑤, pakje ~~2.65~~ **2.29**

Lassie Zilvervliesrijst, pak 400 gram + 40 gram extra inhoud ③④⑤ ~~2.45~~ **2.19***

AH **Theezakjes Engelse melange,** bundel 2 doosjes à 40 zakjes à 4 gram ~~5.70~~ **4.70***

Lu Premium crackers, naturel (1.99) of volkoren (2.29), pak **1.79**

AH **Goudse jonge kaas 48+,** vers van 't mes ③④⑤ of vacuüm verpakt ①②③④⑤, kilo ~~11.90~~ **7.90**

Voorlaatste week: aanbiedingen met 'n extra kristalzegel:

Kotex Maxi damesverband, normaal, lang, dun of plus, pak ③④⑤ ~~3.99~~ **3.49**

AH **Perla Mokka koffie,** bundel 2 pakken à 250 gram, pak 500 gram ~~9.99~~ **8.99**

AH **Boeren belegen kaas 48+,** vers van 't mes of vacuüm verpakt, 500 gram ②③④⑤ ~~9.45~~ **8.45**

Uit de diepvries: AH **Pizza's,** Tre Formaggi, Al Prosciutto of Al Funghi, doos ②③④⑤ ~~5.50~~ **5.-**

AH **Extra jam,** alle smaken, pot 450 gram ③④⑤ Nú **1.99**

AH **Kniekousjes zijdeglans,** 15 denier, diverse kleuren, per doosje ③④⑤ ~~2.99~~ **2.59**

AH **Wattenschijfjes,** 3 pakken à 80 stuks ~~7.47~~ **4.98**

Palmolive shampoo, diverse soorten, 2 flacons à 400 ml ~~4.98~~ **3.79**

Glassex Plus Multireiniger, pistoolflacon (~~4.79~~) 3.39 of navulflacon (~~3.79~~), flacon 500 ml **2.69**

Even voorstellen: Stabilac halfvolle koffiemelk, pak 1 liter **2.29**

Uit de diepvries: Groko rode kool met appeltjes, doos 450 gram ③④⑤ **1.25**

Nieuwe oogst Elstar, sappige handappel, kilo **1.49**

Nieuwzeelands kiwifruit, 500 gram **1.99**

Spruiten, net 450 gram **99**

Farmers Best schouderkarbonade,** kilo ~~15.50~~ 12.50, 500 gram ②③④⑤ ~~7.99~~ **6.49**

Hamburgers, kilo ~~16.50~~ 14.50, 100 gram ②③④⑤ ~~1.69~~ **1.49**

AH **Kalkoenschnitzel,** 100 gram ②③④⑤ ~~2.15~~ **1.95**

Diverse bloeiende of groene planten, naar keuze, per stuk ⑤ **4.95***

Pluche beesten, muis of beer, ± 30 cm ③④⑤ ~~16.95~~ **9.95***

Crunch, Nuts, Lion, Smarties, KitKat of Bros Mini's, zak Nu met 25% extra inhoud* Nú **3.**

Pedigree Pal brokken, pak 3 kilo + gratis speelbal.* ~~9.95~~ **7.**

AH Servicelijn: 06-0305. De artikelen deze advertentie kunt u in alle AH win kopen, behalve de artikelen waar klein fertjes bij staan. Die artikelen kunt u a kopen in AH winkels waar één van die tjes op de deur staat. Reclameprijzen den t/m zaterdag 1 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.
** Verkrijgbaar in de meeste AH bedieningsslagerijen.

's Lands grootste kruide blijft op de kleintjes let